GREGORII NYSSENI
OPERA

AUXILIO ALIORUM VIRORUM DOCTORUM
EDENDA CURAVERUNT

WERNERUS JAEGER†
HERMANNUS LANGERBECK†
HADWIGA HÖRNER

VOLUMEN III, PARS V



GREGORII NYSSENI
EPISTULA CANONICA

OPERA DOGMATICA MINORA, PARS V

EDIDIT

EKKEHARDUS MÜHLENBERG



BRILL
LEIDEN · BOSTON
2008

This book is printed on acid-free paper.

Library of Congress Cataloging-in-Publication Data

Gregory, of Nyssa, Saint, ca. 335-ca. 394.
Epistula canonica / Gregorii Nysseni ; edidt Ekkehardus Mühlenberg.
p. cm. -- (Gregorii Nysseni Opera. III, pars V)
Includes index.
ISBN 978-90-04-13314-3 (hardback : alk. paper) 1. Excommunication (Canon law)--Early works to 1800. 2. Reconciliation--Religious aspects--Christianity--Early works to 1800. 3. Nomocanon. I. Mühlenberg,

2008029283

978

PRINTED IN THE NETHERLANDS

INHALTSVERZEICHNIS

VORWORT

Die Edition der Epistula canonica Gregors von Nyssa hat eine Vorgeschichte. So weit es mir bekannt ist, hat im Jahre 1960 Frau Dr. Hilde Polack einen Text mit Apparat vorgelegt, von dem Druckfahnen erhalten sind. Dieser Text ist sehr gut und an ihm ist nicht verändert worden. Es fehlte jedoch die Praefatio. In den Jahren 1976 und 1977 wurde auf Initiative des Verlags Brill von Frau Hadwig Hörner und Herrn J.C.M. van Winden ein intensiver Versuch unternommen, eine Praefatio zu schreiben. Die Apparathandschriften wurden nachkollationiert; die Angaben zur handschriftlichen Überlieferung in der 1963 erschienenen Ausgabe von P.-P. Joannou wurden an den Handschriften überprüft; der Gesamtbestand der handschriftlichen Überlieferung wurde erneut verifiziert, Fehlendes ergänzt und die Beschreibungen der Bibliothekskataloge gesammelt; schließlich wurde schriftlich ausformuliert, warum es aussichtslos sei, ein Stemma zu erstellen, und warum man sich damit begnügen müsse, den Überlieferungsbefund für das zehnte und elfte Jahrhundert umfassend zu dokumentieren.

Dankbar blicke ich auf die Vorarbeiten, die mir als Grundlage für die Fertigstellung der Edition von H. Hörner vor sechs Jahren übergeben wurden. Der Grundstock sind die Photographien von den Handschriften mit den Folia, die die Epistula canonica enthalten; sie waren vor mehr als fünfzig Jahren von Werner Jaeger im Harvard Institute for Classical Studies gesammelt und besorgt worden. Die Kollationen von ca. 90 Handschriften, die H. Polack angefertigt hat, habe ich für ca. 15 Handschriften genutzt, weil von ihnen keine Photographien bestellt worden waren. An den ausführlichen Angaben für den Conspectus codicum, die H. Hörner erarbeitet hat, habe ich mich orientiert; Christine von Mering hat daraus einen Datensatz hergestellt. Ansonsten habe ich alle Handschriften selber nach eigenem Schema kollationiert; die Kollationsbogen hat Irene Dölle, geb. Mayer, eingerichtet. Julia Rosendahl hat bei den Korrekturen geholfen.

Unermeßlichen Dank schulde ich dem Institut für byzantinische Rechtsquellen im Frankfurter MPI für Europäische Rechtsgeschichte: Ludwig Burgmann und insbesondere Andreas Schminck, mit denen

sich eine vertrauensvolle Zusammenarbeit entwickelt hat. Den Bearbeiter des Lexicon Gregorianum, Friedhelm Mann, habe ich jederzeit um Auskunft bitten können. Bibliotheken, die ich anschrieb, sind immer entgegenkommend gewesen. Der Verlag E.J. Brill hat mich in allen Phasen der Drucklegung unterstützt und mir technische Hilfe geleistet.

Göttingen im Februar 2008
Ekkehard Mühlenberg

CONSPECTUS CODICUM

Ich gebe die nötigen kodikologischen Angaben, soweit ich sie eruieren konnte. Den Inhalt der Codices identifiziere ich nur betreffs des Teiles, zu dem die Epistula canonica Gregors von Nyssa gehört. Vollständige Inhaltsangaben und Bibliographien wird Teil II zum „Repertorium der Handschriften des byzantinischen Rechts" (Teil I. Die Handschriften des weltlichen Rechts, Frankfurt 1995; Abkürzung: RHBR I mit Nr.) enthalten, der vom Institut für byzantinische Rechtsquellen im Frankfurter Max-Planck-Institut für europäische Rechtsgeschichte vorbereitet wird. Für die Katalogangaben begnüge ich mich mit der Nummer in J.-M. Olivier, Répertoire des bibliothèques et des catalogues de manuscrits grecs de Marcel Richard, Turnhout 1995.

Beneševič (1905)	V. Beneševič, Kanoničeskij Sbornik XIV titulov so vtoroj četverti VII věka do 883 g., Sankt Petersburg 1905 (Ndr. Leipzig 1974);
Beneševič (1906)	V. Beneševič , Drevne-slavjanskaja Kormčaja XIV titulov bez tolkovanij, Sankt Petersburg 1906 (Ndr. Leipzig 1974).
Beneševič (1914)	V. Beneševič, Sinagogá v 50 titulov i drugie juridičeskie sborniki Ioanna Scholastika, Sankt Petersburg 1914 (Ndr. Leipzig 1972)
Gamillscheg/Harlfinger	E. Gamillscheg/D. Harlfinger, Repertorium der griechischen Kopisten: 800–1600. Teil 1–3, Wien 1981–1997 (siehe Olivier 157 u. 158). A: Verzeichnis der Kopisten.

142. Amstelodamensis Universitatis II C 2,3 – chart., saec. XVII, 381–934 pag., 31,8×19,5 cm, 1 col. – Ioannis Zonarae commentarius in collectionem canonum – pag. 829–878 ep. can. cum interpretatione Balsamonis (Hadwiga Hörner contulit)
Olivier 273 (Nr. 8–9 [17]). – pag. CXIV.

9b. Atheniensis graecus 1370 – membr., saec. X, 324 fol. (initio et fine mutil.), 32×25 cm, 2 col., 27 lin. – nomocanon XIV titulorum cum collectione canonum – fol. 315ᵛ–325ʳ ep. can.
Olivier 430; Beneševič (1905) vide p. 325. – pag. XLV, LX.

101. Atheniensis graecus 1371 – chart., saec. XII/XIII, 391 fol., 33×25cm, 2 col., 33 lin. – Ioannis Zonarae commentarius in collectionem canonum – fol. 332v–345r ep. can. cum interpretatione Balsamonis
Olivier 430. – pag. CXIV.

139. Atheniensis graecus 1374 – chart., saec. XVII, 393 fol., 31×22cm, 1 col., 40 lin. – Ioannis Zonarae commentarius in collectionem canonum – fol. 260v–270v ep. can. cum interpretatione Balsamonis
Olivier 430; RHBR I Nr. 9. – pag. CXIV.

102. Atheniensis graecus 1429 – bomb., saec. XIII, 411 fol., 29×20cm, 1 col., 30 lin. – Ioannis Zonarae commentarius in collectionem canonum – fol. 189v–201v ep. can. cum interpretatione Balsamonis
Olivier 430. – pag. CXIV.

59. Atheniensis graecus 2137 – chart., A.D. 1597, 220 fol. (fine mutil.), 20×15cm, 1 col., 20 lin. – varia canonica – fol. 214r–220v ep. can. (des. mutil. 11,13 μᾶλλον)
Olivier 434. – pag. CXXII.

50. Atheniensis graecus 2308 – chart., saec. XIV, 99 fol., 13,5×10cm, 1 col., 17 lin. – excerpta ex epistulis canonicis – fol. 83v–91r ep. can. (excerptum inc. mutil. 1,19 αἰώνιον – 4,22 συνεμετρήθη et 10,17 ἐπειδὴ – 12,22)
Olivier 434. – pag. CXXVIII.

116. Athous Dionysiu 120 – bomb., saec. XIV, 718 fol., 33×22cm, 1 col., 38 lin. – Ioannis Zonarae et Theodori Balsamonis commentarius in collectionem canonum – fol. 566r–576r ep. can. cum interpretatione Balsamonis
Olivier 1097. – pag. CXVII.

106c. Athous Dionysiu 121 – bomb., saec. XIII, 348 fol., 1 col., 28 lin. – Ioannis Zonarae commentarius in collectionem canonum – fol. 297r–310r ep. can. cum interpretatione Balsamonis
Olivier 1097. – pag. CXIV.

103. Athous Esphigmenu 4 – membr., saec. XIII, 443 fol., 4°, 1 col., 34–37 lin. – Ioannis Zonarae commentarius in collectionem canonum – fol. 419v–431v ep. can.
Olivier 1097. – pag. CXII.

71. Athous Iviron 190 – bomb., saec. XIII, 143 fol., 8°, 1 col., 34–41 lin. – excerpta varia impr. exegetica et dogmatica – fol. 130r ep. can. excerptum (2,25 ἔστιν οὖν κατόρθωμα – 4,7 ἄξια.)
Olivier 1097. – pag. CXXV.

104. Athous Iviron 292 – bomb., saec. XIII, 449 fol., 4°, 1 col., 32–34 lin. – Theodori Balsamonis commentarius in collectionem canonum – fol. 429r–434v ep. can. (fol. 434v des. 7,15 μετουσίαν)
Olivier 1097. – pag. CXIII.

51. Athous Iviron 302 – chart., A.D. 1323, 8° maior, 192 fol., 1 col., 21 lin. – collectio canonum – fol. 119r–120v ep. can. excerptum (4,22 οἱ – 5,9; 9,12 εἰ – 17; 11,15 – 12,3)
Olivier 1097. – pag. CXXVIII.

85. Athous Iviron 303 – chart., saec. XV, 468 fol., 21×14cm, 1 col., 24 lin. – collectio canonum – fol. 395r–401r ep. can. (inc. 2,4)
Olivier 1097. – pag. CXXIII.

25. Athous Lavra B 93 – membr., saec. XI, 287 fol. (initio mutil.), 28×17cm, 1 col., 31–34 lin. – collectio canonum – fol. 190v–198r ep. can.
Olivier 1135; RHBR I Nr. 29; Beneševič (1905) p. 122. – pag. LXV.

73. Athous Panteleimonos 141 – chart., saec. XV, 166 fol., 21×15cm, 1 col., 22 lin. – collectio canonum – fol. 89r–100r ep. can.
Olivier 1097. – pag. CXXI.

38a. Athous Pantokratoros 234 – membr., saec. XII/XIII, 547 fol., 8° minor., 1 col., 46 lin. – nomocanon XIV titulorum (redactio Theodori Bestes) cum textu canonum – ep. can. sub variis titulis distributa
Olivier 1097; RHBR I Nr. 36; Beneševič (1905) p. 98; A. Schminck, Das Prooimion der Bearbeitung des Nomokanons in 14 Titeln durch Michael und Theodoros, in: Fontes Minores X (1998) S.364.

41. Athous Philotheu 42 – membr. (fol. 75sqq. chart.), saec. XIII, 298 fol. (initio mutil.), 1 col., 16 lin. – collectio canonum – fol. 230r–240r ep. can.
Olivier 1097; Beneševič (1905) p. 125, 151 et alibi. – pag. XC.

A. Athous Vatopediu 132 – membr., saec. XIV, 420 fol., 27×19cm, 1 col., 30 lin. – Gregorii Nysseni opera – fol. 194r–200r ep. can.
Olivier 1122; GNO III 4, p. LXIX, LXXIV-LXXVI; X 2, pp. 67–75; P. Maraval, Vie de sainte Macrine (SChr 178), Paris 1971, p. 127. – pag. XCVI.

84. Athous Vatopediu 482 – bomb., A.D. 1586, 311 fol., 30×19cm, 1 col., 30 lin. – collectio canonum – fol. 288r–292v ep. can.
Olivier 1122. – pag. CXXI.

27a. Athous Vatopediu 555 – membr., ca. A.D. 1150, 241 fol., 27×21cm, 1 col., 30 lin. – collectio canonum – fol. 166v–171r ep. can.
Olivier 1122; RHBR I Nr. 21. – pag. LVI.

105a. Basileensis Universitatis A III 6 – bomb., saec. XIII, 304 fol., 35×25cm, 2 col., 57 lin. – Ioannis Zonarae et Theodori Balsamonis commentarii in collectionem canonum – fol. 242r–246r ep. can. cum interpretatione Balsamonis
Olivier 179. – pag. CXVII.

87. Basileensis Universitatis B VI 22 – chart., saec. XIV, fol. 1v2rv, 22×17cm, 1 col., 24–26 lin. – fragmentum – fol. 1v.2r ep. can. excerptum (2,4 – 4,7 ἄξια)
Olivier 537. – pag. CXXV.

60. Berolinensis Phillippicus 1499 – chart., saec. XVI (ante annum 1534), 406 fol., 32,8×23cm, 1 col., 30 lin. – nomocanon XIV titulorum cum collectione canonum – fol. 134ᵛ–140ᵛ ep. can.
Olivier 559; RHBR I Nr. 39. – pag. LXVI.

29a. Cantabrigiensis Collegii Corpus Christi 486 – membr., saec. XII, 187+2 fol., 5 2/5×3 1/2 inches, 1 col., 19 lin. – inter tria opuscula Gregorii Nysseni et duas epistulas Dionysii Alexandrini – fol. 132ᵛ–147ʳ ep. can.
Olivier 694. – pag. CIX.

140. Cantabrigiensis Collegii Trinitatis 0.5.19 – chart., saec. XVII, ca. 200 fol., 14 5/8×9 1/4 inches, 1 col., 50–55 lin. – Theodori Balsamonis commentarius in collectionem canonum – fol. 13ᵛ–17ᵛ interpretatio sine textu ep.can.
Olivier 711.

26. Cantabrigiensis Universitatis Ee. 4.29 – membr., saec. XII, 353 fol., 4°, 2 col., 30 lin. – nomocanon XIV titulorum cum collectione canonum – fol. 320ᵛ–329ʳ ep. can.
Olivier 712; Beneševič (1905) p. 102 adn. 1. – pag. LXVIsq.

127. Constantinopolitanus παναγίας καμαριωτίσσης 11 – chart., saec. XIV, 408 fol., 34×22cm, 1 col., 32 lin. – Ioannis Zonarae commentarius in collectionem canonum – ep. can. cum interpretatione Balsamonis (Hilda Polack contulit)
Olivier 1244. – pag. CXIV.

128. Constantinopolitanus παναγίας καμαριωτίσσης 14 – chart., saec. XIV, 627 fol., 33,5×23cm, 1 col. – Ioannis Zonarae commentarius in collectionem canonum– fol. 597ᵛ–612ʳ ep. can. cum interpretatione Balsamonis (Hilda Polack contulit)
Olivier 1244. – pag. CXIII.

129. Constantinopolitanus παναγίας καμαριωτίσσης 78 – bomb., A.D. 1344, 320 fol., 24×15,5cm, 1 col. – Ioannis Zonarae commentarius in collectionem canonum – fol. 249ʳ–257ᵛ ep. can. cum interpretatione Theodori Balsamonis (Hilda Polack contulit)
Olivier 1244. – pag. CXIV.

25a. Constantinopolitanus παναγίας καμαριωτίσσης 175 – membr., saec. XI (Beneševič), 324 fol., 23×16cm, 1 col., 32 lin. – nomocanon XIV titulorum cum collectione canonum – fol. 255ʳ–261ʳ ep. can. (Hilda Polack contulit)
Olivier 1244; Beneševič (1905) p. 118. – pag. LXV.

23. Constantinopolitanus Metochii Sancti Sepulchri 635 – membr., saec. XI, 277 fol., 29×22cm, 1 col., 37 lin. – nomocanon XIV titulorum cum collectione canonum – fol. 164ᵛ–169ʳ ep. can.
Olivier 1286; Beneševič (1905) p. 120. – pag. LXIV.

D. Dublinensis Collegii Trinitatis graecus 200 – membr., saec. XII, 160 fol., 4°, 1 col., 26 lin. – collectio canonum – fol. 103ᵛ–109ᵛ ep. can. (des. mutil. 8,12 θε...)
Olivier 911, 912. – pag. XCI.

74. Escorialensis graecus R I 15 – membr., saec. XII, 166 (+ 11) fol., 25,5×19cm, 1 col., 22 lin. – excerpta e canonicis – fol. 91ᵛ–93ʳ ep. can. excerptum (4,7 εἴ τις – 5,9)
Olivier 971; RHBR I Nr. 47. – pag. CXXVI.

117. Florentinus Laurentianus plutei 5.2 – membr., saec XIV, 387 fol., 2°, 2 col. 46–49 lin. – Ioannis Zonarae et Theodori Balsamonis commentarii in collectionem canonum – fol. 318ʳ–323ᵛ ep. can. cum interpretatione Balsamonis
Olivier 995. – pag. CXVII.

27. Florentinus Laurentianus plutei 5.22 – membr., saec. XII, 177 fol., 20,5×14,7cm, 1 col., 32–33 lin. – nomocanon L titulorum et collectio canonicarum epistularum patrum – fol. 147ᵛ–154ʳ ep. can.
Olivier 995; Beneševič (1914) pp. 29–30, 33–69 et vide 332. – pag. LXXIII.

118. Florentinus Laurentianus plutei 5.40 – chart., saec. XIV, 447 fol., 2°, 1 col., 30 lin. – Ioannis Zonarae commentarius in collectionem canonum – fol. 286ʳ–294ᵛ ep. can.
Olivier 995; RHBR I Nr. 60. – pag. CXII.

86. Florentinus Laurentianus plutei 6.4 – membr., saec. XIV, 331 fol., 2°, 2 col., 47 lin. – Expositiones sacrorum praeceptorum – fol. 180ʳ et sq. ep. can. excerptum (inc. 9,18 et desinit specimen 10,4 τῶν pr)
Olivier 995. – pag. CXXVII.

28. Florentinus Laurentianus plutei 9.8 – membr., saec. XII, 354 fol. + 8 fol. e Lipsiensi BU 46, 32,2×21cm, 1 col., 35 lin. – collectio canonum – fol. 235ʳ–240ʳ ep. can.
Olivier 995; RHBR I Nr 61; Beneševič (1905) vide p. 326; Beneševič (1914) pp. 137–140. – pag. XCI.

39. Florentinus Laurentianus plutei 10.1 – chart., saec. XIII, 282 fol., 30×23,8cm, 1 col., 24 lin. – syntagma XIV titulorum cum collectione canonum – fol. 219ᵛ–226ʳ ep. can.
Olivier 995; Beneševič (1905) pp. 242–243, 244–250. – pag. LVI.

13. Florentinus Laurentianus plutei 10.10 – membr., saec. XI, 327 fol., 30×23cm, 1 col., 33 lin. – nomocanon XIV titulorum cum collectione canonum – fol. 210ʳ–215ᵛ ep. can.
Olivier 995; Beneševič (1905) p. 122. – pag. LXIV, LXVII.

H. Hierosolymitanus monasterii τοῦ Σταυροῦ 2 – membr., saec. X, 293 fol., 37,2×25,5cm, 2 col., 43 lin. – nomocanon XIV titulorum et collectiones canonum – fol. 175ᵛ–179ʳ ep. can.
Olivier 1286, 1288 (Clark); Beneševič (1905) p. 129, 192–199; Beneševič (1914) pp. 106–108. – pag. LXXXI.

2. Hierosolymitanus Taphu 24 – membr., saec. X, 368 fol., 30×23cm, 1 col., 33 lin. – nomocanon XIV titulorum cum textu canonum – ep. can. sub variis titulis distributa
Olivier 1286; RHBR I Nr. 83. – pag. XLVIII, LXXV–LXXVIII.

6a. Leningradensis olim Petropolitanus bibl. imp. gr. 66 – membr., saec. X, 362 fol., 29×21,8 cm, 1 col., 30 lin. – nomocanon XIV titulorum cum collectione canonum – fol. 222^v–228^r ep. can.
Olivier 2109; Beneševič (1905) p. 125 et vide 331. – pag. XLV, LX.

55. Londiniensis Musei Britannici graecus Additional 34060 – chart., saec. XV (A.D. 1438), 588 fol. (fol. 511–579 s. XII), 30×20,5 cm, 1 col., 35 lin. – collectio canonum – fol. 303^v–307^v ep. can.
Olivier 1551; Gamillscheg/Harlfinger 1 A Nr. 60. – pag. CXXI.

Λ. Londiniensis Musei Britannici graecus Old Royal 16 D 1 – membr., saec. XII, 479 fol., 24×16,5 cm, 1 col., 40 lin. – Gregorii Nysseni opera – fol. 158^r–162^r ep. can.
Olivier 1530; vide bibliographiam in GNO X 2 p. XXXVII sq. – pag. XCVI.

L. Lugdunensis Batavorum Gronovianus 12 – chart., saec. XVI (ca. post annum 1532), 277 fol., 32,2×22,2 cm, 1 col., 31 lin. – Gregorii Nysseni opera et aliorum auctorum ecclesiasticorum – fol. 168–173^v ep. can.
Olivier 1435; vide bibliographiam in GNO X 2 p. XXXVIII. – pag. XCVI.

78. Matritensis graecus 4857 (olim Arch. hist. gr. 164,8) – chart., saec. XVI (fol. 46–274 anno 1562 Michael Myrokephalites scripsit), 274 fol. (sine numeris), 2°, 1 col., 31 lin. – Gregorii Nysseni opera – fol. 97^v–103^r ep. can. (des. 1217 ἀπεστάλκαμεν)
Olivier 188; Gamillscheg/Harlfinger 1 A Nr. 284; vide bibliographiam in GNO III 4 p. XVI. – pag. CIV.

79. Matritensis graecus 4861 (olim Arch. hist. gr. 163,5) – chart., saec. XVI (ca. 1562), 312 fol. (inde a fol. 171^r Andreas Darmarius scripsit?), 2°, 1 col., 27 lin. – Gregorii Nysseni opera et aliorum auctorum ecclesiasticorum – fol. 171^r–173^v ep. can. excerptum (des. 5,9)
Olivier 188; GNO II p. L sq; V p. 251; VI p. XLII sq.. – pag. LVII.

136. Mediolanensis Ambrosianus graecus A 53 inf. – chart., saec. XVII („Codex ex Bibliotheca Vaticana à Ioanne Sancta Maura descriptus ⟨anno⟩ 1603"), 707–1089 pag. (pars prima C 163 inf.), 33,8×23,3 cm, 1 col., 27 lin. – Ioannis Zonarae commentarius in collectionem canonum – pag. 888–922 ep. can. cum interpretatione Balsamonis
Olivier 1694. – pag. CXIV.

B. Mediolanensis Ambrosianus graecus B 107 sup. – membr., saec. XII/XIII, 159 fol., 24,2×14,1 cm, 1 col., 35 lin. – collectio canonum – fol. 110^v–116^r ep. can.
Olivier 1694. – pag. LXXI.

M. Mediolanensis Ambrosianus graecus C 135 inf. – membr., saec. XI ex., 388 fol., 32,3×25,8 cm, 2 col., 25 lin. – Gregorii Nysseni opera – fol. 335^r–342^v ep. can. (des. mutil. 12,4 φονικῆς)
Olivier 1694; vide bibliographiam in GNO X 2 p. XL. – pag. CIV.

34. Mediolanensis Ambrosianus graecus E 94 sup. – membr. (fol. 8–251), saec. XIII ex., 251 fol., 26,3×16,9 cm, 1 col., 29 lin. – Collectio canonum – fol. 152^v–159^r ep. can.
Olivier 1694; Beneševič (1914) p. 26, 33–69. – pag. LXXI.

105. Mediolanensis Ambrosianus graecus Q 76 sup. – chart., A.D. 1288, I + 405 fol., 25,3×17 cm, 1 col., 33 lin. – Theodori Balsamonis commentarius in collectionem canonum – fol. 333^v–338^r ep. can. (desideratur interpretatio)
Olivier 1694. – pag. CXIII, CXIV.

29. Messanensis Sancti Salvatoris 59 – membr., saec. XII, 372 fol., 33,5×26,8 cm, 2 col., 31 lin. – nomocanon XIV titulorum cum collectione canonum – fol. 236^r–241^r ep. can.
Olivier 1651. – pag. LXXVIII.

32a. Monacensis graecus 122 – membr., saec. XII, 492 fol., 2°, 1 col., 30 lin. – nomocanon XIV titulorum (redactio Theodori Bestes) cum textu canonum – ep. can. sub variis titulis distributa
Olivier 1763; A. Schminck, Das Prooimion der Bearbeitung des Nomokanons in 14 Titeln durch Michael und Theodoros, in: Fontes Minores X (1998), pag. 364.

49. Monacensis graecus 380 – bomb., saec. XIV, 568 pag., 2°, 1 col. 34 lin. – nomocanon XIV titulorum cum collectione canonum – pag. 346–352 ep. can.
Olivier 1763; Beneševič (1905) vide p. 326. – pag. LXVI sq.

40a. Mosquensis graecus 397 (Vl. 316) – membr., saec. XIII, 185 fol., 18,8×12,3 cm, 1 col., 32–34 lin. – collectio canonum – fol. 115^r–119^v ep. can.
Olivier 1736, 1734; Beneševič (1905) vide p. 327; Beneševič (1914) pp. 30–31, 33–69 et vide 332. – pag. LXXI.

C. Mosquensis graecus 398 (Vl. 315) – membr., saec. X, 308 fol. 18,3×12,5 cm, 1 col., 29 lin. – synagoga L titulorum et collectio canonum (appendix) – fol. 83^v–90^r ep. can.
Olivier 1736, 1734; Beneševič (1905) vide p. 327; Beneševič (1914) pp. 70–72, 72–83 et vide 332. – pag. XLVIII.

26a. Mosquensis graecus 432 (Vl. 317) – membr., saec. XI-XII, 229 fol., 23×18 cm, 1 col., 30–31 lin. – synagoga L titulorum et collectio canonum – fol. 108^v–114^v ep. can.
Olivier 1736 et 1734; Beneševič (1905) vide p. 327; Beneševič (1914) pp. 83–87, 89–95 et vide 332. – pag. LV.

119. Neapolitanus graecus II C 2 – chart., saec. XIV, I-XVIII+496 fol., 34×26 cm, 1 col., 30 lin. – Theodori Balsamonis commentarius in collectionem canonum – fol. 467^v–480 ep. can.
Olivier 1775, 1777, 1778. – pag. CXIII.

120. Neapolitanus graecus II C 3 – chart., saec. XIV, IV+331 fol. (subputatio recentior), 34×26,5 cm, 1 col., 39 lin. – Ioannis Zonarae commentarius in collectionem canonum – fol. 303r–314v ep. can. cum interpretatione Balsamonis
Olivier 1775, 1777, 1778. – pag. CXIV.

42. Neapolitanus graecus II C 4 – membr., saec. XIII, 292 fol., 32×24 cm, 1 col., 34–35 lin. – nomocanon XIV titulorum cum collectione canonum – fol. 179r–184v ep. can.
Olivier 1775, 1777, 1778; Beneševič (1905) p. III, 54, 102 adn. 1. – pag. LXV.

132. Neapolitanus graecus II C 6 – chart., saec. XVI, 190 fol., 33×23 cm, 1 col., 33 lin. – Theodori Balsamonis commentarius in collectionem canonum – fol. 89v–103r ep. can.
Olivier 1775, 1777, 1778; RHBR I Nr. 143 et 144. – pag. CXIII.

43. Oxoniensis Bodleianus graecus Archivi Seldeniani B 55 (= 48; olim 3385) – membr., saec. XIII, 189 fol., 4°, 1 col., 43 lin. – nomocanon XIV titulorum cum collectione canonum – fol. 165v–170r ep. can.
Olivier 1842; Beneševič (1905) p. 126, 151 et vide 329. – pag. LXXXVII.

12. Oxoniensis Bodleianus Baroccianus graecus 26 – membr., fol. 26r–354v saec. IX (De Gregorio), XI in. (Coxe), III+374 fol., 16,5×11,5 cm, 1 col., 22–23 lin. – collectio canonum – fol. 319r–328r ep. can.
Olivier 1842 (Coxe); Beneševič (1905) pp. 316–321; Giuseppe De Gregorio, La minuscola greca fra VII e IX secolo, in: G. Prato (ed.), I manoscritti greci tra riflessione e dibattito (Papyrologica Florentina XXXI). Firenze 2000, tom. I, pp. 83–151 (127–136). – pag. LXXXIV.

57. Oxoniensis Bodleianus Baroccianus graecus 158 – chart., saec. XV, 374 fol., 4° maior, 1 col., 33 lin. – collectio canonum – fol. 211r–214r ep. can. (des. 12,14)
Olivier 1842; Beneševič (1905) p. 153 adn. 1. – pag. CXXI.

14. Oxoniensis Bodleianus Baroccianus graecus 185 – membr., saec. XI ex., 83 et 312 fol., 2°, 1 col., 35 lin. – collectio canonum – fol. 146r–151r ep. can.
Olivier 1842; Beneševič (1905) pp. 116–117, 151 et vide 328. – pag. LXIII.

15. Oxoniensis Bodleianus Baroccianus graecus 196 – membr., A.D. 1043 (Coxe), 313 fol., 4° maior, 1 col., 36 lin. – nomocanon XIV titulorum cum collectione canonum – fol. 212r–217r ep. can.
Olivier 1842 (Coxe); Beneševič (1905) p. 117, 151 et vide 328. – pag. LXXX.

121. Oxoniensis Bodleianus Baroccianus graecus 205 – chart., saec. XIV, 520 fol., 2°, 1 col., 32 lin. – Theodori Balsamonis commentarius in collectionem canonum – fol. 453v–465v ep. can.
Olivier 1842; Beneševič (1905) vide p. 328. – pag. CXIII.

1. Oxoniensis Bodleianus Laudianus graecus 39 – membr., saec. X in., 346 fol., 4° maior, 1 col., 28 lin. – nomocanon XIV titulorum cum collectione canonum – fol. 225r–232r ep. can.
Olivier 1842; RHBR I Nr. 148; Beneševič (1905) pp. 120–122, 177–188. – pag. XLVIII, LXXV sqq.

52. Oxoniensis Bodleianus Miscellaneus 170 (Rawlinson G 158) – membr., saec. XIV (fol. 77r–328v), 363 fol., 4° maior, 1 col., 30 lin. – nomocanon XIV titulorum cum collectione canonum – fol. 267r–275r ep. can.
Olivier 1842; RHBR I Nr. 150; Beneševič (1905) p. 243, 252–255. – pag. LVII.

T. Oxoniensis Bodleianus Miscellaneus 206 (Auct. T. 2. 6) – membr., saec. XI, 292 fol., 2° min., 1 col., 29 lin. – collectio canonum – fol. 198v–206r ep. can.
Olivier 1842; Beneševič (1905) p. 122, 188–191. – pag. LXVIII sq.

56. Parisinus graecus 961 – chart., saec. XV, 201 fol., 1 col., 28–31 lin. – opera variorum auctorum ecclesiasticorum – fol. 187v–201 ep. can.
Olivier 192. – pag. LVII.

106. Parisinus graecus 1319 – bomb., saec. XIII, 546 fol., 1 col., 30 lin. – Ioannis Zonarae commentarius in collectionem canonum – fol. 476r–493r ep. can. cum interpretatione Balsamonis
Olivier 192; Gamillscheg/Harlfinger 2 A Nr. 38; Beneševič (1905) vide p. 329. – pag. CXIV.

16. Parisinus graecus 1320 – membr., saec. XI, 292 fol., 1 col., 32 lin. – nomocanon XIV titulorum cum collectione canonum – fol. 197r–202r ep. can.
Olivier 192; Beneševič (1905) p. 123, 151 et vide 329. – pag. LXXX.

137. Parisinus graecus 1323 – chart., saec. XVI (anno 1598 Nikolaos Elaiabulkos scripsit), 389 fol., 1 col., 33 lin. – Ioannis Zonarae commentarius in collectionem canonum – fol. 319r–341r ep. can. cum interpretatione Balsamonis
Olivier 192; Gamillscheg/Harlfinger 2 A Nr. 425. – pag. CXIV.

17. Parisinus graecus 1324 – membr., A.D. 1104, 389 fol., 2 col., 28 lin. – nomocanon XIV titulorum cum collectione canonum – fol. 213r–220r ep. can.
Olivier 192; Gamillscheg/Harlfinger 2 A Nr. 265; Beneševič (1905) pp. 123–124, 151 et vide 329; Beneševič (1914) 16 adn. 5. – pag. LXXVIII.

17a. Parisinus graecus 1325 – membr., saec. XI/XII, 154 fol., 32×22 cm, 1 col., 30 lin. – nomocanon XIV titulorum cum collectione canonum – fol. 142r–147r ep. can. (inc. mutil. 3,24 τὸ)
Olivier 192. – pag. LXVI.

18. Parisinus graecus 1326 – membr., saec. XI, 187 fol., 1 col., 29 lin. – collectio canonum – fol. 99v–105v ep. can.
Olivier 192; Beneševič (1905) p. 124, 151 et vide 330. – pag. LXVIII.

131. Parisinus graecus 1328 – chart., saec. XV, 378 fol., 1 col., 30 lin. – Theodori Balsamonis commentarius in collectionem canonum – fol. 357r–366r ep. can.
Olivier 192. – pag. CXIII.

122. Parisinus graecus 1330 – membr., saec. XIV, 188 fol., 1 col., 26–28 lin. – Ioannis Zonarae commentarius in collectionem canonum – fol. 141r–151r ep. can. cum interpretatione Balsamonis
Olivier 192; Beneševič (1905) p. 15 adn. 1. – pag. CXIV.

123. Parisinus graecus 1331 – membr., saec. XIV, 473 fol., 1 col., 27–29 lin. – Theodori Balsamonis commentarius in collectionem canonum – fol. 396–406 ep. can.
Olivier 192. – pag. CXIII, CXXXI.

7. Parisinus graecus 1334 – membr., saec. X, 313 fol., 1 col., 31 lin. – nomocanon XIV titulorum cum collectione canonum – fol. 186v–191v ep. can.
Olivier 192; Beneševič (1905) p. 124, 151 et vide 330; Beneševič (1914) p. 16 adn. 5. – pag. XLV, LX.

80. Parisinus graecus 1337 – chart., saec. XV, 345 fol., 1 col., 32 lin. – collectio canonum – fol. 284r–289r ep. can. (inc. 2,4)
Olivier 192. – pag. CXXIII.

53. Parisinus graecus 1369 – bomb., saec. XIV, 209 fol., 1 col., 31–34 lin. – collectio canonum – fol. 183v–189v. ep. can.
Olivier 192; Beneševič (1914) p. 51 adn. 1. – pag. CXXI.

44. Parisinus graecus 1370 – membr., A.D. 1297, 143 fol., 22,8×15,1 cm, 1 col., 39–42 lin. – collectio canonum – fol. 51r–54v ep. can.
Olivier 192; Beneševič (1905) vide p. 330; Beneševič (1914) p. 31, 33–69. – pag. LXXI, CXXXI.

81. Parisinus graecus 1374 – chart., saec. XV, 525 fol., 1 col., 24 lin. – collectio canonum – fol. 424v–430v ep. can. (inc. 2,4)
Olivier 192. – pag. CXXIII.

82. Parisinus graecus 1389 – chart., saec. XVI, 394 fol., 1 col., 24 lin. – collectio canonum – fol. 235v–239v ep. can.
Olivier 192. – pag. CXX.

19. Parisinus Coislianus graecus 34 – membr., saec. XI (A.D. 1042), 212 fol., 31,6×25 cm, 2 col., 32 lin. – nomocanon XIV titulorum cum collectione canonum – fol. 166r–170v ep. can.
Olivier 1907; Beneševič (1905) vide p. 329. – pag. LXVI.

35. Parisinus Coislianus graecus 35 – membr., saec. XII/XIII, 143 fol., 29,3×21,7 cm, 1 col., 36–40 lin. – nomocanon XIV titulorum cum collectione canonum – fol. 119v–123v ep. can.
Olivier 1907; Beneševič (1905) p. 118, 151 et vide 329. – pag. LXXXVIII.

33a. Parisinus Coislianus graecus 36 – membr., saec. XIV, 312 fol., 30,8×22,8 cm, 1 col., 26–30 lin. – nomocanon XIV titulorum (redactio Theodori Bestes) cum textu canonum – ep. can. sub diversis titulis distributa
Olivier 1907; A. Schminck, Das Prooimion der Bearbeitung des Nomokanons in 14 Titeln durch Michael und Theodoros, in: Fontes Minores X (1998), pag. 365.

138. Parisinus Coislianus graecus 39 – chart., saec. XVI/XVII, 301 fol. (Johannes Sanktamauras scripsit), 35,9×25 cm, 1 col., 39–45 lin. – Ioannis Zonarae commentarius in collectionem canonum – fol. 251r–258r ep. can. cum interpretatione Balsamonis
Olivier 1907; Gamillscheg/Harlfinger 2 A Nr. 238. – pag. CXIV.

N. Parisinus Coislianus graecus 209 – membr., saec. X in. (fol. 2–259) et X/XI (fol. 260–283), 286 fol., 23,8×16,7 cm, 1 col., 30 lin. – synagoga L titulorum et collectio canonum – fol. 82r–89v ep. can.
Olivier 1907; RHBR I Nr. 206; Beneševič (1905) pp. 118–119, 188–191; Beneševič (1914) pp. 146–150 et vide 333. – pag. XLVIII.

30. Parisinus Coislianus graecus 211 – membr., saec. XII, 352 fol., 24,5×18,5 cm, 1 col., 29 lin. – synagoga L titulorum et collectio canonum – p. 240r–247r ep. can.
Olivier 1907; Beneševič (1905) p. 119, 188–191; Beneševič (1914) pp. 127–129, 223, 224–250, 251–267. – pag. LXXI.

45. Parisinus Coislianus graecus 364 – membr., saec. XIII (anno 1295 Georgios Mauropodes scripsit), 383 fol., 20×13,2 cm, 1 col., 23–27 lin. – collectio canonum – fol. 264r–279r ep. can.
Olivier 1907; Gamillscheg/Harlfinger 2 A Nr. 86; Beneševič (1914) pp. 150–165 et vide 333. – pag. LXVII.

83. Parisinus suppl. graecus 304 – chart., saec. XVI, 304 fol., 1 col., 30 lin. – collectio canonum – fol. 263r–266v ep. can. (inc. 2,4)
Olivier 192. – pag. CXXIII.

48. Parisinus suppl. graecus 483 – chart., saec. XIII/XIV, 216 fol., 22,2×15 cm, 1 col., 28–31 lin. – synagoga L titulorum et collectio canonum – fol. 113v–122v ep. can.
Olivier 192; Beneševič (1905) vide p. 330; Beneševič (1914) pp. 140–146, 225–250, 251–267. – pag. LI.

6. Parisinus suppl. graecus 614 – membr., saec. X, 316 fol., 1 col., 35 lin. – nomocanon XIV titulorum cum collectione canonum – fol. 197r–201v ep. can.
Olivier 192; Beneševič (1905) p. 124, 151 et vide 330. – pag. XLV, LX.

E. Parisinus suppl. graecus 1085 – membr., saec. X, 216 fol., 28,5×20,5 cm, 1 col., 33 lin. – collectio canonum – fol. 144r–149r ep. can. (2,7 κατάλληλον – 4,2 τὸ deperditum unum folium)
Olivier 1914; Beneševič (1905) p. 124, 151 et vide 330; R. Devreesse, Les manuscrits grecs de l'Italie méridionale (Studi e Testi 183), 1955, p. 30. – pag. XLV, LX.

20. Parisinus suppl. graecus 1086 – membr., saec. XI (fol. 1–8, 273–276, 286–333 chart. s. XVI), 333 fol., 34×24,5 cm, 1 col., 33 lin. – nomocanon XIV titulorum cum collectione canonum – fol. 247v–253v ep. can.
Olivier 1914; Beneševič (1905) p. 125, 151 et vide 330. – pag. LXIV.

124. Parisinus suppl. graecus 1280 – chart., saec. XIV, 355 fol., 25,4×17 cm, 1 col., 37–42 lin. – Ioannis Zonarae commentarius in collectionem canonum – fol. 317r–330r ep. can. cum interpretatione Balsamonis
Olivier 1914. – pag. CXIV.

Parisinus syriacus 62 – membr., saec. IX, 292 fol., 23,5×17 cm, 1 col., 32–36 lin. – collectio canonum variorum – fol. 219r–225v ep. can.
H. Zotenberg, Manuscrits du fonds syriaque. Anciens fonds, supplément et fonds divers, Paris 1874, pp. 22–29. – pag. XL, CXXIX.

Π. Patmensis 172 – membr., saec. IX, 289 fol., 28,8×20,5 cm, 1 col., 29 lin. – syntagma XIV titulorum cum collectione canonum – fol. 220r–229v ep. can.
Olivier 1948; Beneševič (1905) pp. 230–242; Beneševič (1906) siglum Patm. 172; P. Menevissoglu, ΤΟ ΥΠ' ΑΡΙΘΜ. 172 ΧΕΙΡΟΓΡΑΦΟΝ ΤΟΥ ΠΑΤΜΟΥ, in: ΟΡΘΟΔΟΞΙΑ 4 (1997) 359–381. – pag. XLI, LVIII.

9a. Patmensis 173 – membr., saec. IX, 227 fol., 25×16,5 cm, 1 col., 29–30 lin. – syntagma XIV titulorum cum collectione canonum – fol. 200v–201v, 64r–71v ep. can.
Olivier 1948; Beneševič (1905) pp. 230–242; Beneševič (1906) siglum Patm. 173. – pag. XLI, LVIII.

10a. Patmensis 174 – membr., saec. XI, 287 fol., 31,5×22 cm, 1 col., 25 lin. – collectio canonum – fol. 198r–206r ep. can.
Olivier 1948; Beneševič (1905) p. 112, 266 et vide 330. – pag. LXXXV.

31a. Patmensis 205 – membr., saec. XII, 418 fol., 31×23 cm, 2 col., 33 lin. – synagoga L titulorum et collectio canonum – fol. 161r–168r ep. can.
Olivier 1948; RHBR I Nr. 220; Beneševič (1914) pp. 72–79, 87–97 et vide 333. – pag. LV.

130. Patmensis 366 – chart., saec. XIV, 435 fol., 2° min. – Ioannis Zonarae et Theodori Balsamonis commentarii in collectionem canonum – ep. can. cum interpretatione Balsamonis (Hilda Polack contulit)
Olivier 1948. – pag. CXVII.

64. Romanus Bibliothecae Angelicae graecus 115 (olim B. 1. 12) – chart., saec. XVI, 250 fol., 33,5×22,5 cm, 1 col., 33 lin. – nomocanon XIV titulorum cum collectione canonum – fol. 185r–190v ep. can.
Olivier 2054; Beneševič (1905) p. 102 adn. 1. – pag. XCII.

106a. Romanus Collegii greci 12 – membr., saec. XIII, 343 fol., 26×17 cm, 1 col., 31 lin. – Ioannis Zonarae commentarius in collectionem canonum – fol. 285v–298r ep. can. cum interpretatione Balsamonis
Olivier 2066. – pag. CXIV.

21. Romanus Vallicellianus graecus C 11 – membr., saec. XI, III+348 fol., 31,3×25,5 cm, 2 col., 29 lin. – nomocanon XIV titulorum cum collectione canonum – fol. 218v–223v ep. can.
Olivier 238; Beneševič (1905) pp. 126–127, 151 et vide 331. – pag. LXXVIII.

F. Romanus Vallicellianus graecus F 10 – membr., saec. X, 250 fol., 25×17 cm, 1 col., 27 lin. – syntagma XIV titulorum cum collectione canonum – fol. 242r–250v ep. can.
Olivier 238; Beneševič (1905) p. 242, 244–259 et vide 331; Beneševič (1906) siglum V; Beneševič (1914) vide p. 334. – pag. LIII.

58. Romanus Vallicellianus graecus F 22 – chart., saec. XV, II+557 fol., 21,8×14,8 cm, 1 col., 23 lin. – collectio canonum – fol. 372v–381r ep. can.
Olivier 238; Gamillscheg/Harlfinger 1 A Nr. 191; 3 A Nr. 315. – pag. CXXIII.

10. Romanus Vallicellianus graecus F 47 – membr., ca. 1000, III+353 fol., 18,5×12,3 cm, 1 col., 27–30 lin. – syntagma XIV titulorum cum collectione canonum – fol. 245v–253v ep. can.
Olivier 238; RHBR I Nr. 274; Beneševič (1905) p. 260, 262–288; Beneševič (1906) siglum cod. = textus; Beneševič (1914) p. 222. – pag. LXXXII.

141. Salamancensis Bibl. Univ. gr. 2727 (olim Matritensis Bibl. Palac. 6) – chart., saec. XVI (anno 1562 Andreas Darmarios scripsit), 2°, 1 col. – Theodori Balsamonis commentarius in collectionem canonum – fol. 544–565 ep. can. (Hadwiga Hörner contulit)
Olivier 188 (Graux/Martin). – pag. CXIII.

49a. Sinaiticus graecus 1111 – membr., saec. XIV, 340 fol., 28×18 cm, 1 col., 28 lin. – nomocanon XIV titulorum cum collectione canonum – fol. 247v–255r ep. can.
Olivier 2169. – pag. LXVI.

48a. Sinaiticus graecus 1113 – membr., saec. XIII/XIV, 328 fol., 29×22,5 cm, 1 col., 30 lin. – nomocanon XIV titulorum, synagoga L titulorum, collectio canonum – fol. 287r–293r ep. can.
Olivier 2169. – pag. LXXI.

24. Sinaiticus graecus 1114 – membr., saec. XI/XII, 277 fol., 27×22 cm, 2 col. (quarum una semper vacua), 24–26 lin. – collectio canonum – fol. 237v–261r ep. can.
Olivier 2169, 2171. – pag. LXX.

112. Sinaiticus graecus 1116 – bomb., saec. XIII/XIV, 309 fol, 35×26 cm, 1 col., 36 lin. – Ioannis Zonarae commentarius in collectionem canonum – fol. 268v–277r ep. can.
Olivier 2169. – pag. CXII.

125. Sinaiticus graecus 1117 – bomb., saec. XIV, 372 fol., 41,7×26,6 cm (fol. 2–339), 1 col., 50 lin. – Theodori Balsamonis commentarius in collectionem canonum – fol. 193v–198r ep. can.
Olivier 2169, 2171. – pag. CXIII.

47a. Sinaiticus graecus 1690 – chart., saec. XIII/XIV, 516 (?) fol., 18,5×12,2 cm, 1 col., 26–28 lin. – collectio canonum – fol. 204v–211v ep. can.
Olivier 2170, 2174. – pag. LVII.

106b. Serdicensis graecus 158 (Sophia, Dujčev-Zentrum 158) – membr., saec. XIII, 403 fol., 34×25cm, 1 col., 28 (-30) lin. – Ioannis Zonarae commentarius in collectionem canonum – fol. 335ʳ–349ᵛ ep. can. cum interpretatione Balsamonis
Olivier 2217. – pag. CXIV.

5. Taurinensis graecus B II 26 – membr., saec. X, 511 fol., 29×22cm, 1 col., 35 lin. – nomocanon XIV titulorum cum collectione canonum – fol. 225ᵛ–231ᵛ ep. can.
Olivier 2320; RHBR I Nr. 286; Beneševič (1905) p. 126, 151 et vide 331. – pag. XLV, LX.

63. Therapnensis monasterii sanctorum Quadraginta 10 (nunc Spartiacus Musei historici) – chart., saec. XVII, 301 fol., 30,2×20,5cm, 1 col., 33 lin. – collectio canonum – fol. 288ᵛ–292ᵛ ep. can. (des. 12,14)
Olivier 2235. – pag. CXXI.

115. Trapezuntinus Gymnas. 1 (nunc Istanbul, Topkapi Serai 115) – bomb., saec. XIV (A.D. 1311), 1204 pag., 38×25cm., 1 col. – Ioannis Zonarae et Theodori Balsamonis commentarii in collectionem canonum – fol. 566ʳ–575ᵛ ep. can.
Olivier 2332, 1260; Beneševič (1905) vide p. 331. – pag. CXVIII, CXXXVI.

40. Vaticanus graecus 827 – membr. et chart., saec. XIII ex., 245 fol., 34×20,5cm, 1 col., 35 lin. – syntagma XIV titulorum et collectio canonum – fol. 123ᵛ–128ᵛ ep. can.
Olivier 832, 852; Gamillscheg/Harlfinger 3 A Nr. 299; Beneševič (1905) p. 244, 244–259. – pag. LVI.

113. Vaticanus graecus 828 – chart., saec. XIII/XIV, II+364 fol., 28×21,8cm, 2 col., 32–38 lin. – Ioannis Zonarae commentarius in collectionem canonum – fol. 261ᵛ–271ʳ ep. can.
Olivier 832. – pag. CXIV.

47. Vaticanus graecus 829 – chart., saec. XIII/XIV, 192 fol., 31,5×24,5cm, 1 col., 30 lin. – nomocanon XIV titulorum cum collectione canonum – fol. 142ʳ–146ᵛ ep. can.
Olivier 832; Beneševič (1905) vide p. 332. – pag. XCII, XCV.

V. Vaticanus graecus 843 – membr., saec. X, I+110 fol., 27,5×20cm, 1 col., 25 lin. – synagoga L titulorum et collectio canonum patrum – fol. 66ʳ–78ᵛ ep. can.
Olivier 832; Beneševič (1905) vide p. 332; Beneševič (1914) pp. 141–144 et vide 334. – pag. XLVIII.

114. Vaticanus graecus 844 – chart., ca. 1300 (Anastasios Burdes scripsit), 465 fol., 32,5×23,5cm, 1 col., 33 lin. – Theodori Balsamoni commentarius in collectionem canonum – fol. 402ʳ–413ʳ ep. can.
Olivier 832; Gamillscheg/Harlfinger 3 A Nr. 21. – pag. CXIII.

54. Vaticanus graecus 1114 – chart., saec. XIV, ca. 4°, 1 col., 23 lin. – varia theologica et canonica – fol. 124ᵛ–129ᵛ et sqq. ep. can.
pag. XCIV.

61. Vaticanus graecus 1185 – chart., saec. XVI, IX+394 fol., ca. 4°, 1 col., 30 lin. – collectio canonum – fol. 186ᵛ–192ʳ ep. can.
RHBR I Nr. 243; Gamillscheg/Harlfinger 3 A Nr. 283. – pag. CXX.

76. Vaticanus graecus 1187 – chart., saec. XVI (anno1574 Andreas Darmarios scripsit), 793 fol., ca. 8°, 1 col., 13 lin.- excerpta ex epistulis canonicis – fol. 195ᵛ–197ᵛ ep. can. (excerptum 4,7 εἴ τις – 5,9)
RHBR I Nr. 244; Gamillscheg/Harlfinger 3 A Nr. 22. – pag. CXXVI.

33. Vaticanus graecus 1287 – membr., saec. XII, 71 fol., 30×19cm, 1 col., 40 lin. – collectio canonum – fol. 37ʳ–41ʳ ep. can.
Beneševič (1914) p. 32, 33–69. – pag. LXXI.

(S). Vaticanus graecus 1433 – membr., saec. XIII, 34×26cm, 1 col., 34 lin. – Gregorii Nysseni opera – fol. 133ʳ–137ᵛ ep. can.
Vide bibliographiam in GNO X 2 p. LV. – pag. XCVI.

R. Vaticanus graecus 1589 – membr., saec. X, I+305 fol., 23,4×16cm, 2 col., 41 lin. (fol. 210ᵛ–215ʳ «maiuscola ogivale inclinita») – inter varia ascetica duae epistulae canonicae (Gregorii Nysseni atque ep. 79 Cyrilli Alexandrini) – fol. 210ᵛ–215ʳ ep. can.
Olivier 834; P. Canart – S. Lucà, Codici greci dell' Italia meridionale, Roma 2000, p. 48 (Ch. Faraggiana). – pag. LXXV.

S. Vaticanus graecus 1907 – chart., saec. XII (XII/XIII Canart), 308 fol., 33×20cm, 1 col., 68 lin. – Gregorii Nysseni opera – fol. 54ʳ; 303ʳᵛ ep. can.
Olivier 836; vide bibliographiam in GNO X 2 p. LV. – pag. XCVI.

22. Vaticanus graecus 1981 (olim Basilianus 20) – membr., saec. XI/XII, 200 fol., 19,5×15cm, 1 col., 21 lin. – collectio canonum (pars altera; pars prima Vatic. gr. 1980 continet) – fol. 75ᵛ–86ʳ ep. can.
Beneševič (1905) pp. 288–289, 289–307; R. Devreesse, Les manuscrits grecs de l'Italie méridionale (Studi e testi 183), 1955, p. 10. – pag. LXXXVI.

31. Vaticanus graecus 2060 – membr., saec. XII, 263 fol., 30,5×23cm, 2 col., 37 lin. – nomocanon XIV titulorum cum collectione canonum – fol. 156ʳ–160ᵛ ep. can.
Beneševič (1905) p. 127, 151 et vide 332. – pag. LXXVIII.

107. Vaticanus graecus 2153 – bomb., saec. XIII (anno 1273 Gregorios scripsit), X+390 fol., 32×22cm (pristina forma 27,7×17,5cm), 1 col., 34 lin. – Ioannis Zonarae commentarius on collectionem canonum – fol. 357ᵛ–368ʳ ep. can. (Hilda Polack contulit)
Olivier 856 (Turyn); Gamillschaeg/Harlfinger 3 A Nr. 151. – pag. CXII.

36. Vaticanus graecus 2184 – chart.or., saec. XII/XIII, 286 fol., 28,1×23,4 cm, 1 col., 28–39 lin. – nomocanon XIV titulorum cum collectione canonum – fol. 160^{v}–164^{r} ep. can.
Olivier 838; Gamillscheg/Harlfinger 3 A Nr. 92; Beneševič (1905) pp. 127–128, 151 et vide 332. – pag. LXVII.

32. Vaticanus graecus 2198 – membr., saec. XII, 1112 pag., 25,3×19 cm, 1 col., 34 lin. – collectio canonum et syntagma canonum XIV titulorum a Johanne Comneno retractatum – pag. 119–123 ep. can. et sub titulis syntagmatis distributa
Olivier 838. – pag. LXXXVII.

75. Vaticanus Barberinianus graecus 291 – chart., saec. XV, 1 col., 21 lin. – excerpta ex epistulis canonicis – fol. 114^{v}–115^{r} ep. can. (excerptum 4,7 εἴ τις – 4,22 συνεμετρήθη)
Olivier 798. – pag. CXXVI.

24a. Vaticanus Barberinianus graecus 578 – membr., saec. XI/XII, 261 fol., 35×26,5 cm, 1 col., 33 lin. – nomocanon XIV titulorum et synagoga L titulorum et collectio canonum – fol. 213^{v}–219^{v} ep. can.
Olivier 798; RHBR I Nr. 251. – pag. LXXXVII.

108. Vaticanus Palatinus graecus 21 – bomb., saec. XIII, 329 fol., 2°, 1 col., 38 lin. – Ioannis Zonarae commentarius in collectionem canonum – fol. 305^{r}–316^{r} ep. can. cum interpretatione Balsamonis
Olivier 817. – pag. CXIV.

54a. Vaticanus Palatinus graecus 209 – chart., saec. XIV, 287 fol., 4°, 1 col., 29 lin. – varia theologica et philosophica – fol. 204^{r}–211^{r} ep. can.
Olivier 817. – pag. CIV.

P. Vaticanus Palatinus graecus 376 – membr., saec. X, 229 fol., 36,8×25,5 cm, 1 col., 33 lin. – collectio canonum – fol. 120^{v}–125^{r} ep. can.
Olivier 817; Beneševič (1905) p. 123, 151 et vide 332. – pag. XLV, LX.

109. Vaticanus Palatinus graecus 384 – bomb., saec. XIII, 2°, 250 fol., 1 col., 32–34 lin. – Theodori Balsamonis commentarius in collectionem canonum – fol. 231^{v}–238^{r} ep. can.
Olivier 817. – pag. CXIII.

Urb. Vaticanus Urbinas graecus 13 – chart., saec. XVII, 313 fol., 35×24 cm, 1 col., 27 lin. – Gregorii Nysseni opera – fol. 307^{r}–312^{v} ep. can.
Olivier 829; vide bibliographiam in GNO III 2 p. CLXXVI. – pag. CXXXIII.

110. Venetus Marcianus graecus 168 – chart., saec. XIV, 537 fol., 35×25 cm, 1 col., 33 (-37) lin. – Theodori Balsamonis commentarius in collectionem canonum – fol. 502^{v}–513^{r} ep. can.
Olivier pag. 815 adn.1; 2390; Beneševič (1905) p. 55. – pag. CXIII.

38. Venetus Marcianus graecus 169 – membr., saec. XIII (XII Mioni), 312 fol., 34×25 cm, 1 col., 33 lin. – nomocanon XIV titulorum cum collectione canonum – fol. 185^{r}–189^{r} ep. can.
Olivier 2390 (Mioni); Beneševič (1905) p. 128, 151 et vide 333. – pag. LXXXIX.

30a. Venetus Marcianus graecus 170 – membr., saec XIII (XII Mioni), 270 fol., 41×32 cm, 1 col., 34 lin. – nomocanon XIV titulorum et synagoga L titulorum et collectio canonum – fol. 177^{r}–180^{v} ep. can.
Olivier 2390 (Mioni); Beneševič (1914) pp. 104–105, 105–106 et vide 335. – pag. LXIX.

46. Venetus Marcianus graecus 171 – chart., saec. XIII/XIV (XIII Mioni), 129 fol., 26×16 cm, 1 col., 28–30 lin. – collectio canonum – fol. 105^{v}–114^{r} ep. can.
Olivier 2390 (Mioni); Beneševič (1905) pp. 313–316. – pag. XCI.

37a. Venetus Marcianus Append. gr. III 2 – membr., saec. XII/XIII, 222fol., 23×16,5 cm, 1 col., 31 lin. – collectio canonum – fol. 104^{r}–109^{r} ep. can.
Olivier 2394, 2400; Beneševič (1905) p. 284 adn.1 et vide 333. – pag. LXXI.

25b. Venetus Marcianus Append. gr. III 17 – membr., saec. XI, 272 fol. (fol. 77–84, 138–139, 237–246, 253–272 chart. saec. XVI restituta Manuel Malaxos scripsit), 28,5×22,5 cm, 2 col., 38 (28 in fol. chart.) lin. – nomocanon XIV titulorum cum collectione canonum – fol. 250^{r}–256^{r} ep. can. (1,1 – 6,17 τῆς descriptus ex Hieros. Σταυροῦ 2; 6,17 πρὸς – 12,22 descriptus ex Oxon. Laud. gr. 39)
Olivier 2394; Gamillscheg/Harlfinger 1 A Nr. 250; Beneševič (1905) p. 129, 192–199. – pag. LXXV, LXXXI.

37. Vindobonensis historicus graecus 7 – membr., ca. 1200, III+238 fol., 35,5/36×27/28 cm, 2 col., 34 (-38) lin. – collectio canonum – fol. 70^{v}–77^{r} ep. can.
Olivier 2437, 2442; Beneševič (1905) vide 333; Beneševič (1914) pp. 108–126. – pag. LXXXI.

111. Vindobonensis historicus graecus 12 – chart.or., saec. XIII, I+279 (3–281) fol., 34×24 cm, 1 col., 28–38 lin. – Ioannis Zonarae commentarius in collectionem canonum – fol. 276^{r}–281^{v} ep. can. cum interpretatione Balsamonis (des. mutil. 12,12 διάθεσις καὶ)
Olivier 2437, 2442. – pag. CXIV.

134. Vindobonensis historicus graecus 24 – chart., saec. XVI, IV+782 fol., 30×19/19,5 cm, 1 col., 27 lin. – Ioannis Zonarae commentarius in collectionem canonum – fol. 723^{r}–736^{r} ep. can. cum interpretatione Balsamonis
Olivier 2437, 2442. – pag. CXIV.

11. Vindobonensis historicus graecus 56 – membr., ca. 1000, III+208 (+12 chart. s. XVI) fol., 28×21,5 cm, 1 col., 30 lin. – collectio canonum – fol. 178^{v}–183^{r} ep. can.
Olivier 2437, 2442; Beneševič (1905) p. 260 et vide 333. – pag. LXXIX.

126. Vindobonensis historicus graecus 70 – chart.or., saec. XIV, I+317 fol., 25×16/17 cm, 1 col., 27–33 lin. – Ioannis Zonarae commentarius in collectionem canonum – fol. 298^{v}–306^{v} ep. can. cum interpretatione Balsamonis
Olivier 2437, 2442; Beneševič (1905) vide p. 333. – pag. CXIV.

104a. Vindobonensis iuridicus graecus 5 – chart.or., saec. XIII, I+580 (575–580 membr. s. IX) fol., 31/31,5×22/22,6 cm, 1 col., 34 lin. – Theodori Balsamonis commentarius in collectionem canonum – fol. 498^{r}–511^{r} ep. can.
Olivier 2437, 2443. – pag. CXIII.

39a. Vindobonensis iuridicus graecus 9 – chart.or., saec. XIII, II+320 fol., 25/25,3×16/17 cm, 1 col., 36 lin. – nomocanon XIV titulorum cum collectione canonum – fol. 257^{r}–264^{v} ep. can.
Olivier 2437, 2443; Beneševič (1905) vide p. 333. – pag. LXXXIX, XCV.

Vindobonensis theologicus graecus 35 – chart.or., saec. XIII, II+22 (21–22 chart.), 34/34,5×23,5/24,5 cm, 1 col., ca. 55 lin. – Gregorii Nysseni opera (excerpta) – fol. 20^{r} ep. can. (des. 2,18 ἐποίησαν.)
Olivier 2437, 2444; vide bibliographiam in GNO X 1 p. LXXXV. – pag. CXXV.

62. Vindobonensis theologicus graecus 58 – chart., saec. XVI, III+174 fol., 30,6×20,5 cm, 1 col., 30 (-31) lin. – varia theologica et canonica – fol. 93^{r}–99^{r} ep. can.
Olivier 2437, 2444; Gamillscheg/Harlfinger 1 A Nr. 181. – pag. XCIV.

77. Vindobonensis theologicus graecus 324 – chart., saec. XV, IV+314 fol., 14,5/14,8×10,8/11,5 cm, 1 col., 17–18 lin. – varia theologica – fol. 229^{v}–242^{v} ep. can.
2437, 2446; GNO X 2 p. 30 et 33. – pag. XCVI.

72. Vindobonensis theologicus graecus 326 – chart., saec. XVI, V+140 fol. (fol. 116^{r}–136^{v} Daniel monachus scripsit), 14,4/14,5×10/10,5 cm, 1 col., 18 lin. – varia theologica – fol. 131^{v}–134^{r} ep. can. (excerptum 2,4 – 4,7 ἄξια)
Olivier 2437, 2446. – pag. CXXV.

135. Vindobonensis suppl. graecus 25 – chart., saec. XVI, III+445 fol., 30/30,4×20/20,5 cm, 1 col., 26 lin. – Ioannis Zonarae et Theodori Balsamonis commentarii in collectionem canonum – fol. 373^{r}–392^{v} ep. can. cum interpretatione Balsamonis
Olivier 2440, 2448; Gamillscheg/Harlfinger 1 A Nr. 250. – pag. CXVII.

SIGLENVERZEICHNIS

A	Athous Vatopediu 132
B	Mediol. Ambros. gr. B 107 sup.
C	Mosquensis gr. 398
D	Dublinensis Collegii Trinitatis gr. 200
E	Paris. suppl. gr. 1085
F	Rom. Vallicell. gr. F 10
H	Hierosol. S. Crucis 2
Λ	Londin. Mus. Brit. gr. Old Royal 16 D 1
L	Lugdun. Batav. Gronov. 12
M	Mediol. Ambros. gr. C 135 inf.
N	Paris. Coisl. gr. 209
Π	Patmensis 172
P	Vatic. Palat. gr. 376
R	Vatic. gr. 1589
(S)	Vatic. gr. 1433
S	Vatic. gr. 1907
T	Oxon. Bodl. Misc. 206
V	Vatic. gr. 843
1	Oxon. Bodl. Laud. gr. 39
2	Hierosol. Taphou 24
5	Taurin. gr. B II 26
6	Paris. suppl. gr. 614
6a	Leningrad. 66
7	Paris. gr. 1334
9a	Patmensis 173
9b	Athen. gr. 1370
10	Rom. Vallicell. gr. F 47
10a	Patmensis 174
11	Vindob. hist. gr. 56
12	Oxon. Bodl. Barocc. gr. 26
13	Florent. Laur. plut. 10.10
14	Oxon. Bodl. Barocc. gr. 185
15	Oxon. Bodl. Barocc. gr. 196
16	Paris. gr. 1320
17	Paris. gr. 1324
17a	Paris. gr. 1325
18	Paris. gr. 1326
19	Paris. Coisl. gr. 34

20 Paris. suppl. gr. 1086
21 Rom. Vallicell. gr. C 11
22 Vatic. gr. 1981
23 Constantinop. Metochii S. Sepulchri 635
24 Sinait. gr. 1114
24a Vatic. Barber. gr. 578
25 Athous Lavra B 93
25a Constantinop. παν. καμαρ. 175
25b Venet. Marc. Append. gr. III 17
26 Cantabrig. Univ. Ee. 4.29
26a Mosquensis gr. 432
27 Florent. Laur. plut. 5.22
27a Athous Vatopediu 555
28 Florent. Laur. plut. 9.8
29 Messanensis S. Salvatoris 59
29a Cantabrig. Corpus Christi 486
30 Paris. Coisl. gr. 211
30a Venet. Marc. gr. 170
31 Vatic. gr. 2060
31a Patmensis 205
32 Vatic. gr. 2198
32a Monac. gr. 122
33 Vatic. gr. 1287
33a Paris. Coisl. gr. 36
34 Mediol. Ambros. gr. E 94 sup.
35 Paris. Coisl. gr. 35
36 Vatic. gr. 2184
37 Vindob. hist. gr. 7
37a Venet. Marc. Append. gr. III 2
38 Venet. Marc. gr. 169
38a Athous Pantokratoros 234
39 Florent. Laur. plut. 10.1
39a Vindob. iur. gr. 9
40 Vatic. gr. 827
40a Mosquensis gr. 397
41 Athous Philotheu 42
42 Neapol. gr. II C 4
43 Oxon. Bodl. gr. Archivi Seldiani B.55
44 Paris. gr. 1370
45 Paris. Coisl. gr. 364
46 Venet. Marc. gr. 171
47 Vatic. gr. 829
47a Sinait. gr. 1690
48 Paris. suppl. gr. 483
48a Sinait. gr. 1113
49 Monac. gr. 380
49a Sinait. gr. 1111

50 Athen. gr. 2308
51 Athous Iviron 302
52 Oxon. Bodl. Misc. 170
53 Paris. gr. 1369
54 Vatic. gr. 1114
54a Vatic. Palat. gr. 209
55 Londin. Mus. Brit. gr. Addit. 34060
56 Paris. gr. 961
57 Oxon. Bodl. Barocc. gr. 158
58 Rom. Vallicell. gr. F 22
59 Athen. gr. 2137
60 Berolin. Phillipp. 1499
61 Vatic. gr. 1185
62 Vindob. theol. gr. 58
63 Therapn. mon. s. Quadraginta 10
64 Rom. Bibl. Angel. gr. 115
71 Athous Iviron 190
72 Vindob. theol. gr. 326
73 Athous Panteleimonos 141
74 Escorial. gr. R I 15
75 Vatic. Barber. gr. 291
76 Vatic. gr. 1187
77 Vindob. theol. gr. 324
78 Matrit. gr. 4857
79 Matrit. gr. 4861
80 Paris. gr. 1337
81 Paris. gr. 1374
82 Paris. gr. 1389
83 Paris. suppl. gr. 304
84 Athous Vatopediu 482
85 Athous Iviron 303
86 Florent. Laur. plut. 6.4
87 Basil. Univ. B VI 22
101 Athen. gr. 1371
102 Athen. gr. 1429
103 Athous Esphigmenu 4
104 Athous Iviron 292
104a Vindob. iur. gr. 5
105 Mediol. Ambros. gr. Q 76 sup.
105a Basil. Univ. A III 6
106 Paris. gr. 1319
106a Rom. Collegii Greci 12
106b Serdicensis gr. 158
106c Athous Dionysiu 121
107 Vatic. gr. 2153
108 Vatic. Palat. gr. 21
109 Vatic. Palat. gr. 384

110 Venet. Marc. gr. 168
111 Vindob. hist. gr. 12
112 Sinait. gr. 1116
113 Vatic. gr. 828
114 Vatic. gr. 844
115 Trapezuntinus Gymnas. 1
116 Athous Dionysiu 120
117 Florent. Laur. plut. 5.2
118 Florent. Laur. plut. 5.40
119 Neapol. gr. II C 2
120 Neapol. gr. II C 3
121 Oxon. Bodl. Barocc. gr. 205
122 Paris. gr. 1330
123 Paris. gr. 1331
124 Paris. suppl. gr. 1280
125 Sinait. gr. 1117
126 Vindob. hist. gr. 70
127 Constantinop. παν. καμαρ. 11
128 Constantinop. παν. καμαρ. 14
129 Constantinop. παν. καμαρ. 78
130 Patmensis 366
131 Paris. gr. 1328
132 Neapol. gr. II C 6
134 Vindob. hist. gr. 24
135 Vindob. suppl. gr. 25
136 Mediol. Ambros. gr. A 53 inf.
137 Paris. gr. 1323
138 Paris. Coisl. gr. 39
139 Athen. gr. 1374
140 Cantabrig. Coll. Trinitatis 0.5.19
141 Salamanc. B.U. gr. 2727
142 Amstelod. Univ. II C 2,3

PRAEFATIO

KAPITEL I

EINLEITUNG

1. *Absicht und Ziel*

Die Epistula canonica ist die Schrift Gregors von Nyssa, die von den meisten Handschriften überliefert wird. Zur Bearbeitung wurden mehr als 150 Handschriften erfaßt, es gibt jedoch mehr. Die Epistula canonica wurde nämlich als Teil der kanonistischen Sammlungen tradiert und eine davon unabhängige Überlieferung ist nicht nachweisbar. Die kanonistischen Sammlungen sind zahlreich und vielfältig. Wir haben fünfzehn Handschriften für das 10. Jahrhundert, dreiundzwanzig für das 11. Jahrhundert. Eine solche Menge alter Handschriften ist überhaupt ein Sonderfall, aber man muß mit sehr viel mehr umlaufenden Codices in der damaligen Zeit rechnen. Die gedruckten Editionen der kanonistischen Sammlungen, deren Teil die Epistula canonica Gregors ist, beginnen 1561 in lateinischer Übersetzung, 1615 ist eine griechische Fassung in die Pariser Gregorausgabe aufgenommen, die 1638 wieder abgedruckt wurde. Auf eigener handschriftlicher Basis ist der kanonische Gregorbrief in der Ausgabe des Balsamonkommentars Oxford 1672 von William Beveridge ediert. In der Ausgabe der Kommentare von Johannes Zonaras und Theodor Balsamon ist der Gregorbrief von G.A. Rhalles/M. Potles aufgrund der Abschrift einer Trapezunthandschrift Athen 1854 ediert. Erst I.B. Pitra sammelte ältere als die Kommentarhandschriften, die ja erst nach dem 12. Jahrhundert einsetzen, und stellte die Edition damit auf eine neue Basis. V.N. Beneševič edierte in seiner Kanonsammlung den Gregorbrief nach vier der ältesten Handschriften (Sankt Petersburg 1906). Schließlich konstituierte P.-P. Joannou in seiner Kanonessammlung einen Text nach einer Vielzahl alter Handschriften (Grottaferrata 1963). Die Differenzen des Textes, den Joannou vorlegte, zu dem davor von H. Polack für die Gregorii Nysseni Opera erarbeiteten Text sind nicht so groß, daß jetzt noch eine Edition und der dafür notwendige Arbeitsaufwand gerechtfertigt wären. Aber die Nachprüfung der handschriftlichen Überlieferung, die Joannou in seinem kritischen Apparat anführt, hat eine ungeheuerlich große Fehlerzahl ergeben (ca. 300 Falschmeldungen); deswegen

erscheint eine neue Bearbeitung notwendig zu sein. Denn der Text, der als die älteste erreichbare Fassung bezeichnet werden kann, bedarf der nachvollziehbaren handschriftlichen Dokumentation. Dies soll hier geleistet werden.

Zugleich schließt sich die Erwartung an, daß sich aus der genauen Übersicht der ältesten Überlieferung auch Anhaltspunkte für eine Geschichte der Rechtsüberlieferung in der byzantinischen Kirche ergeben können. Reine Abschriften von vorliegenden Handschriften finden sich sehr wenig. Fast jeder Codex der kanonischen Rechtssammlungen scheint für einen bestimmten aktuellen Zweck angefertigt worden zu sein. In den Textlesarten spiegeln sich teilweise die Neubearbeitungen und zwar nicht durch eine Umschreibung des vorgegebenen Textes, sondern durch Erschütterungen in der Textgestalt. Man könnte vielleicht von Revisionen oder Redaktionen sprechen, obwohl mit den kanonischen Väterbriefen, zu denen Gregor von Nyssa von Anfang an gehört, Traditionsgut übernommen wurde und sicher auch so genau als möglich bewahrt werden sollte.

Der Text von H. Polack ist übernommen worden, der kritische Apparat dagegen erheblich verändert. Denn die ursprüngliche Absicht, für den Apparat diejenigen alten Handschriften auszuwählen, die die breiteste Streuung von interessanten Varianten repräsentieren, stellt sich nach meiner Bearbeitung des Materials anders dar. Ich kann Kriterien für die Abweichungen vom vermutbaren Gregortext angeben und gleichtzeitig die Basis erkennbar machen, auf der die Textrekonstruktion beruht.

2. *Beobachtungen und Überlegungen*

Die Epistula canonica ist nur durch die alten Kanonessammlungen der griechischen (byzantinischen) Kirche überliefert. Die wenigen Gregorcodices, die auch die Epistula canonica enthalten, haben ihren Text aus der kanonischen Überlieferung übernommen. Es ist denkbar, daß die Geschichte der alten Kanonessammlungen hilft, die Textüberlieferung von Gregors kanonischem Brief zu gliedern. Ich beschränke mich auf die wenigen Grunddaten, deren Basis ich meine abschätzen zu können.[1] Aus der Geschichte der alten Kanonessammlungen ist nur

[1] Zur Orientierung kann dienen: N. van der Wal/J.H.A. Lokin, Historiae iuris graeco-romani delineatio. Les sources du droit byzantin de 300 à 1453, Groningen 1985. Es sollten die Vordenker des 19. Jahrhunderts nicht vergessen werden: J.A.B. Mor-

wenig bekannt, und für die Zeit nach dem 8. Jahrhundert liegen nur die umfangreichen Materialübersichten von V.N. Beneševič[2] vor, abgesehen von einer erfolgreichen Studie von A. Schminck.[3] Bei der kritischen Edition zweier Teile aus den alten kanonischen Sammelwerken kamen die Bearbeiter zu dem Ergebnis, daß die detaillierte Inhaltsanalyse der alten kanonischen Sammelwerke nicht die stemmatische Verwandtschaft der Handschriften erschließt und daß umgekehrt die Textvarianten bzw. Fehler nur zu Kleingruppen und nicht zu einem Stemma führen.[4] R.B. Rackham hat die Geschichte der alten Sammelwerke berücksichtigt; er ist bei einem Textausschnitt, den Kanones der Synode von Ancyra, zu einer stemmatischen Gruppierung der Handschriften gelangt.[5]

Das erste Eckdatum ist das Kanonwerk von Johannes III. Scholastikos. Der überlieferte Prolog gibt Anlaß, Ziel und Umfang an; der Titel soll sein: Synagoga L titulorum (Synagoge in 50 Titeln). Die endgültige Redaktion wird gemeinhin kurz nach Kaiser Justinians Tod (565 n.Chr.) in die Patriarchatszeit in Konstantinopel angesetzt; es mag eine Erstfassung um 550 in Antiochien, bevor Johannes Priester wurde, gegeben haben. Der Prolog gibt an, daß das Werk eines nicht genannten Verfassers, eine Sammlung der Kanones in LX (sechzig) Titeln, ersetzt werden soll. Die Neuerung und Verbesserung bestehe in der Ordnung unter L (fünfzig) Rechtskategorien (Titel); er habe den Basilius von Caesarea berücksichtigt, den sein ungenannter Vorgänger übergangen habe; er habe zusätzlich die Novellen Kaiser Justinians zusammenge-

treuil, Histoire du droit canonique byzantin, vol. I (Paris 1843), vol. III (Paris 1846); F.A. Biener, Das kanonische Recht der griechischen Kirche, in: Kritische Zeitschrift für Rechtswissenschaft und Gesetzgebung des Auslandes 28 (1856) 163–206; K.E. Zachariae von Lingenthal, Die griechischen Nomokanones (1877), in: Ders., Kleine Schriften zur römischen und byzantinischen Rechtsgeschichte, Bd. 1, Leipzig 1973, S. 614–631. Für die Sammlungen vor dem 6. Jahrhundert hat Eduard Schwartz die Grundlagen geschaffen.

[2] Kanoničeskij Sbornik XIV titulov so vtoroj četverti VII věka do 883 g., Sankt Petersburg 1905 (Ndr. Leipzig 1974); Sinagogá v 50 titulov i drugie juridičeskie sborniki Ioanna Scholastika, Sankt Petersburg 1914 (Ndr. Leipzig 1972).

[3] Das Prooimion der Bearbeitung des Nomokanons in 14 Titeln durch Michael und Theodoros, in: Fontes Minores X, Frankfurt 1998, S. 357–386.

[4] J. Kondaris, Die Novellen des Kaisers Herakleios, in: Fontes Minores V, Frankfurt 1982, S. 33–106, siehe dort S. 41.—Collectio Tripartita. Justinian on Religious and Ecclesiastical Affairs. Edited by N. van der Wal and B.H. Stolte, Groningen 1994, S. XXXVI–XLV.

[5] The Text of the Canons of Ancyra, in: Studia biblica et ecclesiastica 3 (1891) 139–216.

faßt (Collectio 87 capitulorum).[6] Unter 50 Rechtskategorien sind die zugehörigen Texte der 85 Apostelkanones, der 10 Synoden[7] und die 68 Kanones des Basilius—sie entsprechen den später als zweiter (ep. 199) und dritter (ep. 217) gezählten kanonischen Briefen (can. 17–84/85)—ausgeschrieben. Daß es noch andere einzelne Väter, die Kanones verfaßt hätten, gebe, wird mit keiner Silbe angedeutet.

Ein grundlegend neues Werk ist das, was zur Identifikation bezeichnet werden soll: Syntagma XIV titulorum (Syntagma in 14 Titeln). Seine Neuerung, wie der sog. Prolog 1 es beschreibt und in der Anlage auch in einigen Codices überliefert ist, besteht darin, daß unter 14 Rechtskategorien mit unterteilenden Kapiteln die Kanones nur nach Herkunft und Zahl angegeben werden. Zachariae von Lingenthal sagt: „ein systematisches Repertorium." Dazu gehört natürlich eine Kanonessammlung mit ausgeschriebenen Texten.[8] Prolog 1 schreibt in vorwurfsvollen Worten, daß man vor ihm den Text der Kanones sowohl mehrmals wiederholt als auch in Kleinstteile zertrennt habe. Damit tadelt der Autor das Sammelwerk, das uns als Synagoga L titulorum bekannt ist. Seine Neuerung ist das Verweissystem durch Nummern. Der Verfasser von Prolog 1 weiß, daß die Apostelkanones umstritten sind, will sie jedoch berücksichtigen. Da er wie der Prolog zur Synagoga L titulorum von 10 Synoden spricht, geht er mit Johannes Scholastikos konform. Aber er hat Kenntnis von der Synode Karthago 419 und nimmt sie hinzu. Darüberhinaus will er auch „einige Väterbriefe" berücksichtigen. Er weiß aber, daß einzelne Väter keine Kanones aufstellen können, sondern dafür Synodalentscheide notwendig seien. Für diese Ansicht nennt er namentlich Basilius (von Caesarea) und Gregor (von Nyssa). So erscheint auch unter titulus I cap. 4 in seinem Reper-

[6] Der Text des Prologs und der Text des Werkes selbst ist von V.N. Beneševič, Joannis Scholastici Synagoga L titulorum, ABAW.PH 14, München 1937, S. 4–7. Der Prolog zur Collectio 87 capitulorum ist dort von demselben in Sinagogá (s.o. Anm. 2) S. 288–289 ediert. Teilübersetzungen von beidem bei Zachariae von Lingenthal (s.o. Anm. 1) S. 617–618.

[7] In dieser Reihenfolge: Nicäa (325), Ankyra, Neocaesarea, Serdika, Gangra, Antiochien, Laodicea, Konstantinopel (381), Ephesus, Chalcedon.

[8] Eine Edition nach der Redaktion III (Roman. Vallicell. F 47 = Codex 10), wie es V.N. Beneševič nennt, mit Angabe der Lesarten der älteren Handschriften (hier die Codices Π, 9a, und F): Drevne-slavjanskaja Kormčaja XIV titulov bez tolkovanij, Sankt Petersburg 1906 (Ndr. Leipzig 1974). Der Text des Prologs 1 ist ediert auf den Seiten 1–4 und bei Pitra II 445–447. Der Prolog 1 ist nicht in den Codices mit Syntagma XIV titulorum überliefert; diese sind ohne Prolog. Teilübersetzung von Prolog 1 bei Zachariae von Lingenthal (s.o. Anm. 1) S. 619.

torium: Ὅτι οὐχ ὑφ' ἑνὸς ἐπισκόπου, ἀλλ' ὑπὸ τῆς κοινότητος οἱ κανόνες ἐκτίθενται. Βασιλείου κανὼν μζ'. Γρηγορίου Νύσσης κανὼν ς'. Der Sammlungstext mit den Vätern hat ursprünglich sicher enthalten: Dionysius von Alexandrien, Petrus von Alexandrien, Gregor von Neocaesarea, Basilius (mindestens die 3 kanonischen Briefe an Amphilochius), Gregor von Nyssa, Timotheus und Theophilus und Kyrill von Alexandrien, Gennadius von Konstantinopel. Unbekannt ist, wann Athanasius von Alexandrien, Gregor von Nazianz und Amphilochius hinzukamen.[9]

Prolog 1 stimmt mit dem Syntagma XIV titulorum bis zu den Worten παρά τισιν αἰτίαν ἀπενέγκασθαι überein. Danach folgt ein Satz, der eine andere als die verbreitete Übersetzung verlangt, um mit diesem Werk konform zu sein, oder der später angefügt wurde. Ich muß darauf eingehen, weil ich wissen will, in welchem Sinne der Nomocanon XIV titulorum eine eigene Redaktion ist. Denn wenn dieser Nomokanon eine eigene Redaktion ist, so wäre auch eine erneute Textrevision der Kanonessammlung der Väter denkbar. Um das Problem und mein Urteil plausibel zu machen, setze ich den ganzen Abschnitt her:

> Τοῦτον δὲ τὸν τρόπον τυπῶσαι τὴν ἔκθεσιν, φημὶ δὴ διὰ τῶν ἀριθμητικῶν στοιχείων, ἀλλὰ μὴ ῥητῶς ἑκάστῳ κεφαλαίῳ τὴν πρόσφορον ὑποβαλεῖν ἀνάγνωσιν, παρέσχετο τὴν αἰτίαν τὸ μὴ βούλεσθαί με πρὸς τὴν χρείαν τῶν διαφόρων ζητήσεων ἢ πολλάκις τὸν αὐτὸν κανόνα γράφειν καὶ προσκορῆ φαίνεσθαι τοῖς ἐντυγχάνουσιν, ἢ τὸν ἕνα περὶ πλειόνων διαλαμβάνοντα κεφαλαίων ἐξ ἀνάγκης εἰς πολλὰ κατατέμνειν τε καὶ διασπαθίζειν (ὅπερ τισὶ τῶν πρώην γεγένηται) καὶ δικαίαν οὐκ εὐλόγου με τόλμης ἐπὶ τῇ τοιαύτῃ κατατομῇ παρά τισιν αἰτίαν ἀπενέγκασθαι.
>
> Εἴ που χρειώδη πρὸς τὰς τοιαύτας κανονικὰς συγγραφὰς τὴν πολιτικὴν νομοθεσίαν ὑπείληφα, ταύτης βραχέα τε καὶ συντετμημένα τοῖς συγγενέσι κεφαλαίοις προσήρμοσα ἐν ἰδιάζοντι μέρει τῆσδε τῆς βίβλου τῶν εἰς ἐκκλησιαστικὴν ἀνηκόντων εὐταξίαν ἔν τε τοῖς βασιλικοῖς θεσπίσμασιν ἔν τε ταῖς τῶν σοφῶν ἑρμηνείας σύντομον ἐν συναγωγῇ ποιησάμενος ἔκθεσιν, ἅμα μὲν εἰς ἀνάμνησιν ἅμα δὲ πρὸς τελείαν αὐτῶν τοῖς ἐντυγχάνουσιν ἔρευναν. γένοιτο δέ με σὺν θεῷ, ταῖς τῶν ἁγίων εὐχαῖς βοηθούμενον, ἐξανύοντα τὸν σκοπόν, μάλιστα μὲν ἐμαυτῷ καὶ ἑτέροις χρήσιμόν τι πορίσασθαι ἐπὶ τῷ τῆς γοῦν σπουδῆς τε καὶ προθυμίας τὸν μισθὸν ἀπενέγκασθαι.

[9] N. van der Wal/J.H.A. Lokin (s.o. Anm. 1) vermuten, die Erweiterung sei bei der Umwandlung in einen Nomocanon XIV titulorum geschehen; vgl. Kap. IV-2 und V-2 (S. 129 u. 131). Da uns vom Syntagma XIV titulorum nur die Redaktionen nach dem Trullanum (692) erhalten sind, ist die Frage der Erweiterung schwer lösbar. Im Trullanum can. 2 werden die drei Väter genannt.

> Er habe sich der Zahlenverweise statt der ausgeschriebenen Texte bedient, „weil ich, wie bei den verschiedenen Rechtsmaterialien erforderlich, weder denselben Kanon zum Überdruß der Leser mehrmals ausschreiben wollte noch den einen Kanon, der mehrere Punkte umfaßte, notgedrungen in viele Stücke zerschneiden und zerreißen (wie man es kürzlich gemacht hat) und mir wegen solcher Zerstückelei zu Recht bei einigen den Vorwurf schwachsinniger Unverfrorenheit einzuhandeln.
>
> *Wo ich übrigens die weltlichen Gesetze für diese kanonischen Schriften nützlich gefunden habe, habe ich kurze Abschnitte der Ersteren den verwandten Kapiteln der Letzteren in einem gesonderten Theile des gegenwärtigen Buches hinzugefügt, indem ich eine kurze Sammlung dessen gemacht habe, was sich theils in den kaiserlichen Verordnungen, theils in den Schriften der Rechtsgelehrten auf die Ordnung der kirchlichen Angelegenheiten bezieht,* um diese einerseits ins Gedächtnis zu rufen und andererseits den Lesern eine vollkommene Nachforschung zu ermöglichen.
>
> Gott möge bewirken, daß ich, unterstützt durch die Gebete der Heiligen, das Ziel erreiche und etwas Nützliches für andere, besonders aber für mich schaffe, um den Lohn für meinen Einsatz zu erlangen."[10]

Der mittlere Abschnitt ist der problematische Satz; er lautet in der Übersetzung von N. van der Wal/B.H. Stolte: „Whenever I considered the civil legislation to be useful in respect of these canonical writings, I attached short summaries to the related chapters, having already collected and set forth concisely, in a separate section of this book, the rules that are connected with a well-ordered Church, both in the imperial constitutions and in the interpretations of the jurists, on the one hand in order to bring these to the mind, on the other hand as a perfect repertory for the readers."[11]

Der Verweis ist zweifellos die Collectio tripartita, in vielen Codices zusammen mit dem Nomocanon XIV titulorum überliefert. Abgesehen von der Möglichkeit, daß ποιησάμενος nicht perfektivisch übersetzt werden muß, kann ἐν ἰδιάζοντι μέρει τῆσδε τῆς βίβλου a) zu προσήρμοσα gehören oder b) zu ποιησάμενος. Im ersten Fall ist das Syntagma XIV titt. mit einem Appendix beschrieben, im zweiten Fall ist die Umarbeitung zu einem Nomokanon mit den Kurzfassungen aus Kaiserrecht plus Digesten und Institutionen, von denen die Collectio tripartita eine Summa gibt, ausgesagt. Sprachlich ist die Alternative

[10] Übersetzung nach Zachariae von Lingenthal (s.o. Anm. 1) S. 619. Kursiv = wörtliches Zitat aus Zachariae.

[11] Collectio Tripartita. Justinian on Religious and Ecclesiastical Affairs, Groningen 1994, S. XVI unter Berufung auf G.E. Heimbach, Anekdota I (Leipzig 1838), p. XLVI–XLVII und Pitra.

nicht eindeutig zu entscheiden, aber es ist zu berücksichtigen: 1) Prolog 1 beschreibt sehr genau und vor allem in frischer Polemik eine Neugestaltung des kanonischen Materials, die sich von der Gestalt, wie sie in der Synagoga L titt. vorliegt, absetzt—und diese Gestalt ist vorhanden in Codex Π (s. IX) und F (s. X), auch in Codex 10 (ca. 1000). Sie ist nach dem Tod des Johannes III., Patriarch von Konstantinopel (565–577), verfaßt. 2) Wenn die Übersetzung a (so Zachariae von Lingenthal) akzeptiert wird, gibt es einen Appendix (ziemlich identisch mit Collectio tripartita). Beide Überlegungen führen auf ein Datum ca. 580 post quem.

3) Übersetzung b (so van der Wal/Stolte) beschreibt den Nomocanon XIV titt. Aber der Nomokanon setzt erstens die Fassung ohne Gesetze voraus;[12] zweitens ist noch niemandem ein Argument eingefallen, das die radikale Beseitigung der Zusätze mit der kaiserlichen Gesetzgebung in der Zeit vor dem 9. Jahrhundert verständlich machen könnte.

Die Überlieferungsgeschichte scheint zu ergeben, daß der Prolog 1 nicht separat, d. h. ohne den dem Photius mit der Datierung 883 zuzuschreibenden Teil (sog. Prolog 2) existiert; aber in einigen Handschriften ist Prolog 2 als eigenes Stück gekennzeichnet.[13] Diese Handschriften enthalten alle den Nomocanon XIV titt., während die Codices mit Syntagma XIV titt. keinen Prolog haben. Aus der Überlieferung ergibt sich also keine eindeutige Schlußfolgerung zu der Frage, ob Übersetzung a oder b richtig ist.

Mein Urteil: Der Satz εἴ που δὲ χρειώδη—τοῖς ἐντυγχάνουσιν ἔρευναν ist der erweiternde Zusatz dessen, der den Nomocanon XIV titt. anfertigte. Es ergibt sich dann die Gegenüberstellung von αἰτίαν ἀπενέγκασθαι und μισθὸν ἀπενέγκασθαι in augenfälliger Weise. Ich gebe also der Übersetzung b den Vorzug—halte den Satz aber für einen späteren Zusatz.

Der Nomocanon XIV titt. ist um die Zeit des Kaisers Heraclius (610–641 n.Chr.) angefertigt.[14] Zu ihm gehört eine Kanonessammlung,

---

[12] Das vermerken die Editoren der Collectio tripartita S. XVII Anm. 14.

[13] Meine Kenntnisse zur handschriftlichen Überlieferung beruhen auf den Angaben von V.N. Beneševič (1905; s. o. Anm. 2) S. 54–55. Für die dort aufgeführten Handschriften verzeichne ich meine Sigla: Codices 6a, H, 17, 19, 21, 22, 24a, 25a, 36, 42, 49, 60 und 110, 126. Das Repertorium der Handschriften des byzantinischen Rechts Bd. II wird eine exakte Übersicht ermöglichen.

[14] Die Datierung wird aus dem Verweis auf des Heraclius Novelle I aus dem Jahr 612 in Nomocanon tit. I cap. 30 erschlossen. Ein altes Scholion dazu vermerkt, daß

mindestens dieselben Väterbriefe enthaltend wie das Syntagma XIV titt. Es ist denkbar, daß bei der Umarbeitung auch die Texte der Kanonessammlung revidiert wurden.

Der Synagoga L titt. wurden Kanonessammlungen für das Material, welches im systematischen Teil nicht enthalten war, also vor allem die Väterbriefe, zugefügt. Wann diese Ergänzungen angefertigt wurden, ist kaum feststellbar; sie sind—übrigens nicht gleichförmig—in den Codices des 10. Jahrhunderts vorhanden (V, N, C und wohl auch Codex H sind dieser Gattung zuzurechnen).

Prolog 2 (Ὁ μὲν παρὼν πρόλογος…πρᾶξιν προήνεγκεν) gibt selbst das Datum (882/)883 an und ist gemäß der Tradition Photius zuzuschreiben.[15] Der Standard Nomokanon in 14 Titeln, wie ihn die Handschriften des 10. und 11. Jahrhunderts bezeugen, entspricht diesem Vorwort nicht.[16] Wir haben im 9. und noch in der ersten Hälfte des 10. Jahrhunderts mit philologischen Bemühungen und Nachwirkungen der Umschreibung in Minuskelschrift zu rechnen; wir haben zu rechnen mit kirchenpolitischen Aktivitäten betreffs des Kirchenrechts, woraus neue kanonistische Codices hervorgingen—dazu bedarf es umsichtiger Einzelstudien. In der Kanonessammlung sind die Synoden bis Konstantinopel 879 einschließlich angeführt, und die Väterbriefe haben eine stabile Zahl und Ordnung. Zur Übersicht und für Referenzen gebe ich die sog. Standardliste[17] für die Väterbriefe; die Namen entsprechen Trullo 692 (can. 2.).

---

der Kaiser diese Novelle widerrufen habe (i.e. Novelle III aus dem Jahr 619). Zu diesen Novellen vgl. die Edition von J. Kondaris, Die Novellen des Kaisers Herakleios, in: Fontes Minores V (1982) S. 33–106; dort die exakten Datierungen S. 53–60. Zum Scholion vgl. Beneševič (1905; s. o. Anm. 2) S. 146. Ohne handschriftliche Grundlage äußern die Editoren der Collectio tripartita (s. o. Anm. 11; S. XIX–XX) einen möglichen Zweifel an der Ursprünglichkeit des Verweises auf diese Novelle.—Heraclius' Novelle IV von 629 in tit. IX cap. 1 ist in den ältesten Handschriften (s. X) noch Scholion, also hier nicht betreffend.

[15] Text bei Pitra II pp. 448–449.

[16] Beneševič (1905; s. o. Anm. 2) hat überzeugend vorgeführt, daß der Nomocanon XIV titt. nicht von Photius geschaffen wurde. A. Schminck, Studien zu mittelbyzantinischen Rechtsbüchern (Forschungen zur byzantinischen Rechtsgeschichte 13), Frankfurt 1986, schreibt: „Die von Zachariä, *Griechische Nomokanones* 14 (627) gegen Photios' Autorschaft am *Nomokanon in 14 Titeln* vorgebrachten Argumente sind nur hinsichtlich des *Textes* der 14 Titel, nicht hingegen bezüglich deren *Vorrede* stichhaltig." (S. 15 Anm. 30).

[17] Die Handschriften des 10. Jahrhunderts in meinen Sigla: (2), E, 5, 6, 6a, 7, P, 9b. Vgl. Beneševič (1905; s. o. Anm. 2) S. 151 u. 158–161.

Dionysius von Alexandrien
Petrus von Alexandrien
Gregor von Neocäsarea
Athanasius von Alexandrien can. 1+2
Basilius von Cäsarea
Gregor von Nyssa
Gregor von Nazianz
Amphilochius von Ikonium
Timotheus von Alexandrien
Theophilus von Alexandrien
Kyrill von Alexandrien
Gennadius
– Ad Martyrium
Athanasius can. 3

Es ergeben sich zwei Überlieferungslinien: die Kanonessammlung des Syntagma XIV titt. und die Kanonessammlung des Nomocanon XIV titt. Zusätzlich sind die Ergänzungssammlungen zur Synagoga L titt. zu berücksichtigen. Diese drei Überlieferungslinien sind in meinem Apparat repräsentiert.

Die Frage, ob es eine Sammlung kanonischer Väterbriefe vor dem Syntagma XIV titt. gegeben hat, läßt sich nicht beantworten. In der griechischen Tradition findet sich keine Spur davon. E. Schwartz behauptet, daß aus der kanonistischen Sammlung, die der Codex Parisinus syriacus 62 (s. IX) ist, auf eine alte Sammlung geschlossen werden könne. Aus der Stellung, die in dieser Sammlung der kanonische Brief Gregors von Nyssa hat, folgerte er auch, daß dieser Brief erst später hinzugekommen sei—natürlich früher als das 6. Jahrhundert.[18] Diese Schlußfolgerung läßt sich nicht ziehen, wenn der Aufbau von Codex Paris. syr. 62 mit älteren kanonistischen Sammlungen aus der westsyrischen Kirche verglichen wird; das Material hat A. Vööbus gesammelt.[19]

[18] Bußstufen und Katechumenatsklassen (Schriften der Wissenschaftlichen Gesellschaft in Straßburg VII) 1911, S. 33–34 (= GS V, S. 322–323).

[19] Syrische Kanonessammlungen. Ein Beitrag zur Quellenkunde. I. Westsyrische Originalurkunden 1 (CSCO.Sub 35+38), Louvain 1970. Er hat die Handschriften Mardin, Orth. 309 (s. VIII) und 310 (s. VIII) entdeckt; beide enthalten Gregors Brief im Anschluß an Basilius und gefolgt von Kanones des Rabbula von Edessa (vgl. S. 443–452). Den Darlegungen läßt sich entnehmen, daß im Codex Paris. syr. 62 (vgl. insbesondere S. 456–458 u. 13) keine uralte Ordnung vorliegt, sondern eine bewußte Gestaltung mit Ausrichtung auf die einheimischen Quellen.

KAPITEL II

DAS TEXTPROFIL DER ÄLTESTEN CODICES

Die Geschichte der Sammlungen von Kanones legt nahe zu vermuten, daß die Kanonessammlung (collectio canonum), insbesondere die Väterbriefe, in drei Traditionslinien weitergegeben wurde, nämlich zum Syntagma XIV titt., zum Nomocanon XIV titt. gehörig und nachgetragen zur Synagoge L titulorum titt. Es ist zu erwarten, daß die unterschiedlichen Überlieferungswege auch Spuren im Text (scil. Gregors Epistula canonica) zeigen. Inwieweit der Textbefund tatsächlich die theoretische Erwartung bestätigt, soll an den ältesten Handschriften jeder der drei Überlieferungswege nachgewiesen werden. Die Codices, die hier vorgeführt werden, bilden den Grundstock des textkritischen Apparates.

1. *Syntagma XIV titulorum*

Π Patmensis 172 s. IX (Unzialschrift)
9a Patmensis 173 s. IX

Die Kanonessammlung dieser Codices ist in Synoden und Väter geteilt. Die Väter sind chronologisch geordnet; ihre Namen sind

1 Dionysius von Alexandrien
2 Petrus von Alexandrien
3 Gregor von Neocaesarea
4 Athanasius von Alexandrien can. 1+2
5 Basilius von Caesarea
6 Gregor von Nyssa
7 Gregor von Nazianz
8 Amphilochius von Ikonium
9 Timotheus von Alexandrien
10 Theophilus von Alexandrien
11 Kyrill von Alexandrien
12 Gennadius I.

Ich halte die beiden Codices für Schwesterhandschriften. Π hat dreizehn Korrekturen; in 9a sind sie alle berücksichtigt. Codex Π hat folgende Fehler, während Codex 9a recte bietet (ich gebe Korresponden-

zen[1] an, durch die sich zeigt, ob ein Fehler weitergegeben wird oder ob sich ein Fehler zufällig wiederholt):

1,12 μεταστοιχειουμένου : στοιχειουμένου
2,9 συνέστη : σύνεστι // 55, 57, 59, 63, 84; cf συνέστηκεν 10
3,5 τὴν : om // 15 (corr); 24a; 35; 45; 47a,52 (corr),56; 54
3,8 ἀνάγεσθαι : ἄγεσθαι // φέρεσθαι ἢ ἄγεσθαι H, φέρεσθαι καὶ ἀνάγεσθαι 37; cf ἀνακινεῖσθαι M
6,16 αὐτῷ τῷ : αὐτὸ τὸ // V; F-Gruppe (ohne 26a, 31a); H, C; 6a, P, 9b, 23; 10; M; et alii
7,23 φόνον : φόβον
9,2 ῥαθυμότερον : προθυμότερον
9,17 γενόμενον : γινόμενον // 55,57,63
10,20 εἰς alt: om // F,27a, 39,40,47a,56; 10; M; et alii
11,9 τῷ : τὸ // V,C,37; F (corr),26a, 31a,47a,56; 6a,9b,23; 10; M (corr man alt); et alii
11,23 τοῦτο τῷ : τούτω τω // H,37; 12; 21; 26a; et alii

Die dreizehn Selbstkorrekturen in Codex Π verzeichne ich mit Verweis auf den Variantenapparat; ich halte alle Korrekturen für die richtige Lesart und wiederhole, daß Codex 9a sie berücksichtigt: 3,3; 3,14; 4,4; 4,15; 5,16; 5,19; 5,24; 8,3; 8,4; 9,1; 9,11; 10,14; 11,8.

Fehler in Codex 9a sind mehrere Jotazismen, z.B. 2,25 ἡ : ϊ oder 6,10 μιανθεῖσι : μιανθείσει; 6,19 γίνεται : γίνιται. Die Auslassungen sind wichtiger; hier nenne ich auch die Korrekturen einer anderen Handschrift.

Lücken

9,18 ἕτερον : om
11,17 ὡς : om sed inseruit man alt
12,9 τὸ : om sed corr man alt

Wortvariante

6,8 ἐπὶ : ἐπεὶ // N (corr); E (ex corr),5, 6, 6a, 7, P, 9b; et alii

Formvarianten

5,18 κτήσαιτο : κτησαιτω // 31a
7,7 τὸ : τω // 26a, 31a; 6a, 23
10,6 τὰς : τῆς (ut vid) // 19,26; 28,46; 37; 53 etc

Drei Korrekturen ändern den Text von Codex Π:

[1] Die Korrespondenzen sind durch Semikolon und Abstände nach Gruppen sichtbar gemacht.

10,14 τῇ θείᾳ γραφῇ : mut in τῆς et γραφῆς
11,12 ἐξιάσασθαι : eras ασ
11,16 ὁσίας : fort corr ex οὐσίας

Die einfachste Erklärung für die Unterschiede zwischen Π und 9a ist die Annahme, daß beide aus der gleichen Vorlage abschreiben.

Als Profil für Π (und 9a) halte ich fest:

Lücken

1,13 τῆς (def 9a) // 10; 10a; 9b; Arsenius (Λ recte); 18,30a; M; 35; et alii
1,17 τε (def 9a) // 10
10,20 εἰς alt (9a recte) // F-Gruppe teilweise
11,11 τὸ…διὰ (σῶμα…τοῦ 9a) // cf F-Gruppe teilweise

Zusätze

3,4 ante ὄντως add ὂν
10,11 ante τὰς add τὰ // cf add καὶ F-Gruppe add κατὰ M

Wortvarianten

7,1 προσεύχεσθαι : εὔχεσθαι
8,18 ἑνάδι : ἐννάδι
9,20 τριττῆς : τρίτης // F-Gruppe; V,N,C; E,5,7 (ex corr); 10; et alii
11,8 ἀρρωστίαν : ἁμαρτίαν (corr sscr, 9a recte) // 26a

Formvarianten

1,19 ἔχει : ἔχη (def 9a) // 1,2; 6,7,P,23; 10; M; 26a, 27a, 39 (in corr),40; Λ (corr),L; et alii
2,22 ποιησόμεθα : ποιησώμεθα // multi codices
3,10 τῇ : τῆς
5,5 ἐκεῖνο : ἐκείνω // 24; 26; 26a,40; 33,40a
6,16 αὐτῷ τῷ : αὐτὸ τὸ (9a recte)
7,9 γενόμενον : γινόμενον // 57
8,1 τοιοῦτον : τοιοῦτο // V; H (ex -ον),R,1,2 (ex -ον); 6 (ex -ον); M; SL; et alii
8,3 εὐτρεπισαμένου : εὐτρεπισμένου corr sscr (9a recte) // R,1,2 (corr); C; E (corr),5; Arsenius; 10 (corr); et alii
9,1 τοὺς : του corr sscr (9a recte) // H; C; 26a, 31a; cf τοῦ καὶ 26
9,23 ἀληθῶς : ἀληθοῦς // R; F-Gruppe (27a recte);1,2; N; E-Gruppe; et alii recte H (mut in -οῦς); C; 10; 22; M; 26; et alii
10,14 τῇ θείᾳ γραφῇ : τῆς θείας γραφῆς (9a recte sed mut in τῆς et γραφῆς) // R, H, N, C; E-Gruppe; 10; et alii
11,9 τῷ : τὸ // s.o. S. XLII
11,12 ἐξιάσασθαι : ἐξιᾶσθαι (9a ex corr) // L; 19,26; 47a,56
11,16 ἀφεὶς : ἀφιεὶς // V,N; 10; 12; 22; M; 37
11,23 τοῦτο : τουτω (9a recte) // H; 12; 21; 26a; 24; et alii

Die Zahl der absoluten Eigenfehler ist gering.

Eine stemmatische Verbindung zur F-Gruppe ergeben die Lücken 10,20 und 11,11 sowie der Zusatz 10,11. Mit Codex 10 (und M) verbinden die Lücken 1,13 und 1,17, vielleicht auch die Formvariante 11,16. Die Wortvariante 9,20 und die Formvarianten 2,22; 8,3; 9,23 und 10,14 können alte Fehler sein, sind jedoch auch spontan möglich.

Ich erkläre die Wortvariante 9,20 für einen Fehler, der aus Unachtsamkeit entstand. Der Kontext verlangt „dreifach", denn an dem Übel sind alle drei Seelenteile beteiligt.

Die Formvariante 2,22 ist zu verwerfen, da hier eine bestimmte Aussage gemacht wird und keine Absichtserklärung vorliegt; vgl. die ziemlich gute Bezeugung für die vergleichbaren Stellen 2,3 διαληψόμεθα und 10,19 προσθήσομεν.

Die Formvariante 8,3 ist zu verwerfen, weil eine Aktivität, die nicht perfektisch abgeschlossen ist, gemeint ist.

Die Formvariante 9,23 ist breit bezeugt, aber das Adverb ist vorzuziehen. An den vergleichbaren Stellen ist die Überlieferung auch eindeutig; vgl. 3,4.8.

Die Formvariante 10,14 ist ein Fehler; er ergab sich daraus, daß bei παρά auf den Genetiv geschlossen wurde. Aber der Dativ ist richtig und auch ohne Varianten für 12,4 bezeugt.

Einer besonderen Begründung bedarf die für diese Edition gewählte Lesart 8,18 ἑνάδι. H. Polack hat sie konjeziert in Analogie zu 8,14 ἑνάδος. Ich gebe die Kollation aller Handschriften:

8,14 ἑνάδος lesen Π, R, N (sscr ν); 6a,P (6o),9b,23; 48a. Spiritus ist nicht erkennbar in 9a, 26a, 27a, 36. Codex F hat vor der Korrektur in ἐννεάδος eindeutig ἑνάδος.

Es lesen ἐνάδος V, E,5,6,7, 10, 10a, 13, 20, T, 24, 30, 25, 25a; 27,33; 42,29; 56 (sscr ν man alt); in ἐννάδος korrigieren 14 und 17a. Es lesen ἐννεάδος 32a, 33a; 53,58,82; 54. Es findet sich die Korrektur von F in seiner Abschrift 39: ἐννεάδος, in Codex 2 steht ἐνεάδος, in 38 ἐνεάδος. Alle übrigen haben ἐννάδος. Ich schließe daraus, daß ἑνάδος die Vorgabe war, welche dann verändert wurde.

Was 8,18 angeht, so ist der Befund dieser: ἑνάδι vor der Korrektur haben Codex F (corr in ἐννεάδι) und 3 (corr in ἐννάδι); R schreibt ἐν μονάδι. Es schreiben ἐνάδι die Codices 5,9b,13 (ex ἐννάδι man tard), 23,27 27a,56 (sscr ν man alt),26a (ἐνάδη),48a. Die übrigen Codices lesen entweder ἐννάδι (24a,43) oder ἐννάδη wie V, 48; 22, 24, 25, 28 (corr in ἐννάδι), 42, 55 (ἐννάδη). Der Korrekturlesung von Codex F ἐννεάδι folgen 39 (ἐνεάδι) und 2 (ἐν εάδι sic), 32a, 33a; 38 (ἐννεάδη), 39a, 53, 54, 82. Die restliche Masse hat ἐννάδι. Ich meine auch hier, daß ἑνάδι die Vorgabe war, welche abgeändert wurde.

2. *Nomocanon XIV titulorum*

Der Nomokanon in 14 Titeln liegt in Codices des 10. Jahrhunderts in zwei Formen vor. Die eine Form ist enthalten in den Codices

E	Paris. suppl. gr. 1085 (collectio canonum)
5	Taurin. B II.26
6	Paris. suppl. gr. 614
6a	Petropol. 66
7	Paris. gr. 1334
P	Vat. Palat. gr. 376 (collectio canonum)
9b	Athen. gr. 1370 (2 col.)

Sie sind äußerlich durch eine gleiche Scholienreihe E sowie marginale Auszeichnungen (in Abkürzungen σημείωσαι und ὡραῖον) erkennbar. Die andere Form ist in den Codices 1 und 2

1	Oxon. Bodl. Laud. gr. 39 s. X init.
2	Hierosol. Taphu 24 s. X

vorhanden, ebenfalls die genannte Scholienreihe E enthaltend sowie die meisten der Auszeichnungen bietend.

Die erstgenannte Form zeigt folgendes Profil, wodurch sie sich vom Syntagma XIV titulorum (vertreten durch die Codices Π und die F-Gruppe) unterscheidet. Zur Sammlung der Väterbriefe (vgl. S. XLI) ist zugefügt

13	Ad Martyrium
14	Athanasius can. 3.

Außerdem gibt es den Appendix mit diesen Stücken (Codex 9b fine mutilatus)

Justinian, Nov. 77
Collectio 87 capitulorum
Collectio 25 capitulorum
Collectio tripartita (Codex E fine mutilatus).

Das Textprofil der ganzen Gruppe, die u.S. LX–LXVI vorgestellt ist, kann so dargestellt werden:

		E	5	6	6a	7	P	9b	13	14	20	25	25a	42	60
1,13	τῷ θεῷ		×											×	
	om	×		×	×	×	×	×	↑×	×	×	×	×		×
11,19	μὲν om	×	×	×	×	×	×	×	×	×	×	×	×	×	×
Wortvarianten															
5,16	ἐφήμοσται														
	ἐφήρισται	×	×	×	×	×	×	×	×↓	×	↑×	×	×	×	×
	ἐφεύρηται														
6,8	ἐπὶ	×↓											×		
	ἐπεὶ		×	×	×	×	×	×	×	×	×	×		×	×
9,20	τριττῆς			×	×	×↓	×								×
	τρίτης	×	×					×	×	×	↑×	×	×	×	
11,16	ὁσίας			×	×	×	×	×	×		×	×			×
	οὐσίας	×	×							×			×	×	
11,18	συγχρήσαιτο	×		×		×			×	×	×	×	×		×
	συγχωρήσαιτο		×		↑×		↑×	×						×	
Formvarianten															
1,21	τὸ pr														
	τοῦ	×	×	×	×	×	×	×	↑×	×	×	×	×	×	×
2,22	ποιησόμεθα		×							×					
	ποιησώμεθα	o		×	×	×	×	×	↑×		×	×	×	×	×
7,1–2	σπουδαιότερον						×								
	σπουδαιοτέρων	×		×	×	×		×↓	↑×		×	×		×	↑×
	σπουδαιοτέρως		×							×			×		
8,3	εὐτρεπισαμένου			×	×	×	×	×	×	×	×	×	×	×	×
	εὐτρεπισμένου	↑×	×												
9,23	ἀληθῶς														
	ἀληθοῦς	×	×	×	×	×	×	×	×	×	×	×	×	×	×
10,14	τῇ θείᾳ γραφῇ														
	τῆς θείας γραφῆς	×	×	×	×	×	×	×	×	×	×	×	×	×	×

Die Lücke 1,13 ist ein Fehler, weil die Zielangabe zu προσάγειν fehlt; vgl. 1,23; 2,8–9 (zweimal); 12,17–18. Von einer breiten Bezeugung der Lücke kann deswegen nicht gesprochen werden, weil sich die Auslassung in fast allen dem Nomocanon XIV titt. zugehörigen Kanonessammlungen findet, also einlinig ist. In Codex 2 ist die Auslassung korrigiert.

Die Lücke 11,19 begegnet in allen dem Nomocanon XIV titt. zugeordneten Kanonessammlungen. μέν ist sprachlich das Gegenüber zu πλὴν ἀλλά und οὐδέ kann es nicht auffangen (ἐπαινετὸν μὲν οὐδὲ τοῦτό ἐστιν· πλὴν ἀλλὰ συγγνωστὸν...). Codex H und 2 korrigieren es ein.

Die Wortvariante 5,16 ἐφήρισται (ἐφήρεισται H, 25b, 14) begegnet außer in den genannten Codices in 13 (corr in ἐφεύρηται man tard), 20 (corr in ἐφήρμοσται), 25, 25a, 42, und 60. Das Wort ist ein Rätsel und scheint nirgends belegt zu sein. F. Mann und seine Mitarbeiterin Vrysa vom Lexicon Gregorianum haben vorgeschlagen, eine Verlesung aus ἐρήρεισται anzunehmen. Zu dem „Unwort" ἐρήρεισται/ἐρήρισται haben sich in den zum Nomocanon XIV titt. gehörenden Vätersammlungen erst im 11. Jahrhundert Alternativen eingestellt, die offensichtlich Konjekturen sind. Die Alternativen (Konjekturen) sind jeweils für eine Gruppe kennzeichnend: ἐφεύρηται (T, 18, 24, 30, 30a, 48a und nachkorrigiert in 13); ἀφώρισται (17a, 19, 26, 36, 49 und 45). Die Lesarten ἀφήρμοσται (17, 47a) und ἐφόρμησται (57, 63) sind offensichtlich Verlesungen aus ἐφήρμοσται. Man kann fragen, ob auch ἐφήρμοσται, wie es die Syntagma-Tradition bezeugt, eine konjekturale Alternative zu ἐρήρεισται (d.h. abmildernd) oder zu ἐφήρεισται (d.h. korrigierend) wäre. Der Überlieferungsbefund läßt keine eindeutige Antwort zu; allerdings ist weder eine Verlesung von ἐφήρμοσται in ἐφήρεισται wahrscheinlich noch eine Konjektur ἐρήρεισται zu ἐφήρμοσται. Ich setze deswegen zu ἐφήρμοσται im Editionstext eine Crux.

Die Wortvariante 6,8 ἐπεὶ (dazu zähle ich auch ἐπειδὴ in Codex 10a, D,28,46 und in ἐπεὶ korrigiert in 30, 33) ist offensichtlich ein naheliegendes Mißverständnis; vgl. ἐπεὶ in 9a gegen Π ἐπὶ. Codex E las ἐπὶ aber änderte in ἐπεὶ, während Codex N ἐπεὶ in ἐπὶ korrigierte. Das Mißverständnis ist durch διὰ τοῦτο im anschließenden Satz verursacht. Der folgende Genetiv erfordert ἐπὶ und kann nicht anders gedacht werden: ἐπὶ δὲ τῶν...μολυνθέντων ἀδικία τις τῇ ἁμαρτίᾳ ταύτῃ οὐ καταμέμικται, διὰ τοῦτο ... ὡρίσθη...(vgl. die Konstruktion in 7,1–2).

Zu 9,20 siehe oben S. XLIV zu Π.

Die Wortvariante 11,16 οὐσίας hat sich allenthalben eingeschlichen. Codex F fand sie vor, wie sich an 26a, 31a, 27a,47a,56 zeigt, korrigiert jedoch. Codex 1 schrieb richtig ab, änderte dann aber in οὐσίας. In der Arseniusabschrift L steht wie eine erläuternde Glosse ἀνθρωπίνης οὐσίας. Es scheint das Wort ὁσία ungebräuchlich gewesen zu sein, ist aber allein richtig. Es ist auch möglich, daß hier οὐσία als „Besitz" verstanden wurde.

Warum 11,18 συγχωρήσαιτο (und Formvarianten) sich so oft nahelegte (F sed corr, 26a, 31a, V und die B-Gruppe, 21,29,31 et alii), weiß ich nicht. Eine echte Variante ist es nicht.

Die Formvariante 1,21 τοῦ übersieht, daß τὸ ὑγιᾶναι Apposition ist. Erklärung zu 2,22 ποιησώμεθα s.o.S. XLIV.

Das Adverb 7,1–2 σπουδαιοτέρως wäre eine echte Variante, wenn man es für genuin halten könnte. Aber die Verlesung ist der Genetiv (ἐπὶ δὲ τῶν σπουδαιοτέρων κεχρημένων), was falsch ist, jedoch in einigen Codices durch Konjektur emendiert wurde.

Die andere Textform in der Kanonessammlung zum Nomocanon XIV titt. wird repräsentiert durch die Codices 1 und 2 (auch in der Kanonessammlung des Codex 11). Aber diese Textform ist von der Textform des Syntagma XIV titt. beeinflußt, so daß hier keine echte Traditionslinie vorliegt. Beweis: 5,16 steht ἐφήρμοσται. Von der Nomokanontradition stammen die Lücken 1,13 und 11,19; die Wortvariante 6,8 und die Formvarianten 1,21; 7,1–2. Mit der Syntagma-Tradition stimmen überein die Wortvariante 3,24 ἐμφιλόνεικοί : φιλόνεικοί // F-Gruppe; 11,16 ὁσίας : mut in οὐσίας // F und Gruppe; schließlich die Formvariante 11,21 γίνηται : γίνεται. Die Kenntnis der Kanonessammlung der Syntagma-Tradition zeigt sich darin, daß der Kanon Περὶ ψευδοκατηγόρων bekannt ist (s. u. S. LVIII sq.). Ansonsten vgl. zu 1, 2, R, 17etc.

3. *Synagoga L titulorum*

V Vatic. gr. 843 s. X
N Paris. Coisl. 209 s. X
C Mosquensis gr. 398 s. X

Wann der Synagoga L titt. die Sammlung der kanonischen Väterbriefe zugefügt wurde, ist unbekannt. Drei Codices des 10. Jahrhunderts, nämlich V, N und C, haben die Väterbriefe gesammelt und nachgetragen. Bei Basilius von Caesarea, von dem ja nur die kanonischen Briefe II und III (can. 17–84/85) aufgenommen waren, läßt sich das Nachtragen überzeugend aufzeigen. In Codex V beginnt die Kanonessammlung mit Basilius can. 1–16 (kanonischer Brief I); es folgen Gregor von Nyssa und ohne erkennbare Ordnung weitere Väterkanones. In Codex N ist der Textbestand ausdrücklich festgehalten. Nach Gregor von Neocaesarea und Athanasius (can. 1) steht fol. 71ʳ: Τοῦ ἐν ἁγίοις πατρὸς ἡμῶν Βασιλείου ἐπισκόπου Καισαρείας Καππαδοκίας ἐκ τῶν γραφεισῶν ἐπιστολῶν Ἀμφιλοχίῳ ἐπισκόπῳ Ἰκονίου περὶ κανόνων μὴ ἐνταγέντων ἐν τοῖς προγεγραμμένοις ν' τίτλοις σποράδην κανόνες ιη'. Die Zahl 18 ist richtig; denn dieser Codex bietet zu den can. 1–16 noch can. 74+83. Es schließen sich mit jeweils eigenen Überschriften can. 87, 88, 89 an, dann der Brief Gregors.[2]

[2] Siehe Beneševič (1914) S. 148.

In Codex C geben mehrere Scholien Hinweise auf die Kanones des ersten kanonischen Briefes (can. 1–16), die nach der Synagoga L titt. zu finden seien.[3] In der Kanonessammlung, die mit Basilius beginnt aber undurchschaubar gereiht ist, steht nach der Einleitung zum zweiten kanonischen Brief (can. 17–50) die Erklärung: Ἔνθεν ἄρχεται ὁ πατὴρ τοῦ κανόνος οὗ ἡ ἀρχή· Ἠρώτησας ἡμᾶς περὶ Βιάνορος τοῦ πρεσβυτέρου (= can. 17), ὅστις ἐστὶ κατὰ τάξιν κανὼν ιζ'. καὶ καθεξῆς τὸν ἀριθμὸν κανόνες ξη' (= ep. II+III) οἵτινες προεγράφησαν εἰς τοὺς ν' τίτλους, ὁμοῦ γινόμενοι κανόνες πδ'. (fol. 74ʳ)[4]

Was den Gregortext betrifft, so kann ich keine einheitliche Vorlage für die drei Codices erkennen. Vielmehr scheint der Text unterschiedliche Stadien von Korruption widerzugeben, und es ist undurchschaubar, wie viel auf das Konto der Abschreiber dieser Codices geht und wie viel auf die benutzten Vorlagen. Ich halte den Text, der in den drei Codices vorliegt, für älter als die Codices; Codex C ist nachweisbar eine Abschrift, da an einer Stelle ein N als H verlesen ist.[5] Die Texte können älter sein als das 9. Jahrhundert; es gibt teilweise sehr starke Berührungen mit dem Arseniustext und mit Codex 10. Ich veranschauliche das Textprofil in mehreren Schritten und beginne mit den (wenigen) Übereinstimmungen der drei Codices.

In Lücken und Zusätzen gibt es überhaupt keine Gemeinsamkeiten; bei den Wortvarianten nur 9,20 τριττῆς : τρίτης V, N, C // Π F und teilweise die Nomokanon-Gruppe E (s. o. S. XLVI).

Formvarianten

11,10 φανερὸς : φανερῶς V, N (corr), C (corr) // 6a, 10, 12, B-Gruppe, Λ, et alii
11,21 γίνεται : γένηται V, N, C // 5, 10, 22, M, Arsenius, et alii
11,9–10 ἵνα... φανερὸς γένηται steht verbreitet ein Adverb.
11,21 haben F-Gruppe, B-Gruppe und andere: γίνεται. „Die Gewohnheit machte es verzeihbar unter der Bedingung, daß... geschieht." Da muß der Konjunktiv Präsenz hin.

Zwei der Codices stimmen überein:

[3] Scholia 15, 113, 214 in Beneševič (1937).
[4] Beneševič (1914) S. 74; ebenfalls als Scholion 211 in Beneševič (1937).
[5] Scholion 15 (Beneševič 1937) liest: καὶ ἕτεροι μετὰ τοὺς ὀκτὼ τίτλους ις' ὁμοῦ κανόνες πδ'. ὀκτὼ ist verlesen aus N.

Wortvarianten

3,8 ἐπιθυμητὸν : ἐπιθυμητικὸν V, C // 12, L (corr), 23, 24a, B-Gruppe
3,8 εἴ : ἡ N (ex corr), C // F (27a, 31a, 39,56), 9b, 12, L (εἰ ἡ), 24, 48a, 53, vgl. 10

Formvarianten

1,21 τὸ pr: τοῦ V, C // s.o.S. XLVI
2,22 ποιησόμεθα : ποιησώμεθα V, N // s.o.S. XLVI
3,4 ᾗ : ἡ N, C // 8,23; 10; 24a,43; ΛS
5,16 ἐφήρμοσται : ἐφήρμωσται V, C // 12, 33 (corr), 46; vgl. Π
6,10 διπλασίων : διπλάσιον V, C // F-Gruppe, 22; 23, 24, 48a, B-Gruppe
6,16 αὐτῷ τῷ : αὐτὸ τὸ V, C // 10, M; s.o.S. XLIII
7,4 συντεμεῖν : συντέμνειν N, C // 10
9,23 ἀληθῶς : ἀληθοῦς V, N // s.o.S. XLIII
10,14 τῇ θείᾳ γραφῇ : τῆς θείας γραφῆς N, C // 10; s.o.S. XLIII
10,18 ὁμολογουμένως : ὁμολογουμένων V, N // 10; s.u.S. XCIX
11,9 τῷ : τὸ V, C // 10 (corr man alt); s.o.S. XLII
11,16 ἀφεὶς : ἀφιεὶς V, N // Π, 10, 12, M, 22, 37; s.o.S. XLIII

Stellungsvariante

5,11 πορνεία...μοιχεία coll V, C // 31a, 54a

Die Wortvariante 3,8 ἐπιθυμητικὸν ist ein Gedankenfehler. In 3,8 τὸ... καί, εἴ τις ἐν ἡμῖν ἐρωτικὴ δύναμίς τε καὶ διάθεσις, ἐκεῖ κατασχολεῖσθαι πᾶσαν... ist die Lesart ἥτις möglich; wie die Arseniusabschrift L bezeugt, stand sie dort als Doppellesart. Wegen der Bezeugung durch Π und den Nomokanon bevorzuge ich εἴ.

Die meisten Formvarianten sind schon besprochen und zeigen Kontaminationen an. Die Schreibung 5,16 ist wegen Π interessant. 6,10 ist Fehler, ebenso 10,18. Da V und C öfters zusammengehen, könnte die Stellungsvariante 5,11 Verwandtschaft belegen; die Überlieferung zeigt, daß es selten passierte. Bemerkenswert ist die Formvariante 3,4, deren Beschreibung die Textverhältnisse ein wenig aufklären kann. Das Thema ist der vernünftige Seelenteil, und zuerst wird seine Tugend beschrieben (ἡ εὐσεβὴς ὑπόληψις, ἡ διακριτικὴ ἐπιστήμη καὶ ἡ...ἔχουσα). „Und umgekehrt wird aus dem Gegenteil seine Verderbheit eindeutig erkennbar, insofern es in Bezug auf das Göttliche Gottlosigkeit ist, in Bezug auf das wirklich Schöne Urteilsverfehlung, verkehrt und getäuscht die Auffassung in Bezug auf die Natur der Dinge, so daß..." ...ὅταν ἀσέβεια μὲν ᾗ περὶ τὸ θεῖον, ἀκρισία δὲ περὶ τὸ ὄντως καλόν, ἐνηλλαγμένη δὲ καὶ ἐσφαλμένη ἡ περὶ τὴν τῶν πραγμάτων ὑπόληψις, ὥστε... Die von mir als Syntagma- und Nomokanon-Überlieferung gekennzeichneten Textprofile bieten diesen Text. Der erläuternde Nebensatz ist durch μέν...δέ...δέ klar gegliedert und ᾗ ist das Prädikat. Die Grundstörung trat ein, als ᾗ in ἡ verlesen wurde (so N, C, P, 23, 10, ΛS, 24a, 33, 45, 60—genuine Korruptel wegen N und C). Daraus resultierte die Zufügung von ἡ nach dem ersten δέ in C, ΛSL, 31a, 53 (ᾗ in A und 42). Das zweite δέ wird in τε verwandelt (AΛS; om 22, 26, 49) und ἡ ausgelassen (V, 18, 30a, M, 33, AΛS—wahrscheinlich Korruptel wegen V). In den Arseniusabschriften sehe ich zwei Heilungsversuche, nämlich einmal AΛS: ...ὅταν ἀσέβεια μὲν ἡ περὶ τὸ θεῖον, ἀκρισία δὲ ἡ (ᾗ A) περὶ τὸ ὄντως καλόν, ἐνηλλαγμένη τε καὶ ἐσφαλμένη περὶ τὴν τῶν πραγμάτων φύσιν ὑπόληψις... Zum andern den klugen Eingriff in L: ...ὡς ὅταν ἡ περὶ τὸ θεῖον ἀσέβεια, ἀκρασία δὲ ἡ περὶ τὸ ὄντως καλόν, ἐνηλλαγμένη δὲ καὶ ἐσφαλμένη ἡ περὶ κτλ. Ich schließe daraus, daß V und N und C eine alte, dem Arseniuscodex vorausliegende Textgestalt überliefern und daß Codex 10 Spuren davon weiterträgt, ebenfalls Codex M. Auf diese Weise lassen sich die Formvarianten 7,4 und 10,18 erklären.

Codex V hat eine Abschrift, nämlich Codex 48. Zum Beweis reichen aus: die gemeinsame Lücke 4,12–22 τὸν...συνεμετρήθη, die Verschreibung 6,14 ἀδικίαν συνισταμένη : ἀδικίσυνῇ V ἀδικία σὺν ᾗ 48, ferner die Übernahme aller Stellungsvarianten. Außerdem ist über Codex 27 die B-Gruppe von Codex V beeinflußt (s.u.S. LXXIII sq.).

Damit der textkritische Apparat ausgewertet werden kann, verzeichne ich alle Singulärlesarten von Codex V und füge die Fälle hinzu, wo die Arseniusabschriften AΛSL und wo Codex 10 übereinstimmen.

Lücken

1,7 // AΛSL et alii; 3,5 // AΛS et alii; 4,10 // AΛSL et alii; 4,12; 5,3; 6,14; 8,8; 10,12; 10,14; 11,12; 11,22.

Zusätze

1,21; 5,1; 7,19; 10,3.

Wortvarianten

2,12; 3,8; 4,2; 5,2 μαρτυρίου : μυστηρίου // 10, 29a, 53, 54 / cf σωτηρίου AΛSL; 5,5; 5,14; 6,20; 7,8; 7,20; 8,8; 8,13; 10,2; 10,6; 11,13; 12,8.

Formvarianten

2,17; 4,12; 6,17; 6,20 // 10, M; 7,15; 9,12; 9,23 // 10 (in corr), 14, 47, 56; 10,12 // R, AΛSL, M, 5, B-Gruppe, et alii; 10,17 // ΛL, M, et alii; 11,7; 11,10; 11,12.

Stellungsvarianten

2,16; 2,18–19; 3,8; 6,1; 8,11; 8,17; 9,8; 12,4–5.

Singulärlesarten von Codex N sind die Wortvariante 6,24 und die Formvarianten 1,19; 6,2; 7,12. Bemerkenswert ist der falsche Zusatz μή in 11,5 // 10, AΛSL, 27a, 80,81,83,85; denn der Kirchenstrafe für Mord kann der Räuber nur unterworfen sein, wenn er sich zu einem Kirchenfall macht.

Singulärlesarten von Codex C notiere ich auch dort, wo der von ihm abhängige Codex 37 sie übernommen hat.

Lücken

5,13; 8,4.

Zusätze

3,4 // AΛSL, 31a, 53; 3,21; 8,9; 8,11 // 12, 58,80,82,83 (85), cf. 54a et AΛSL.

Wortvarianten

5,4; 6,20 // 37, L, 29a, cf. 35; 8,13; 9,5 // 37; 59,7 // 37, F-Gruppe, AΛSL, B-Gruppe, et alii, cf. M; 10,21 // 37, AΛSL; 12,12.

Formvarianten

1,6 // H (corr man alt), 10; 1,13 // 37; 1,20; 2,17 // 10, AΛSL, 12, 55,57,63; 3,25 // 10; 5,13 // 37; 5,19; 5,19 // 37; 7,17; 8,8; 8,23 // 26a, 31a, 27a,40, 56, 10, 29a, 35; 9,4; 9,7 // 37; 9,9 // 12; 11,22; 12,17 // 37, 54a,78 (M def); 12,21 // 12, 22, 38.

Stellungsvariante

12,13 // 37, 54a.

Codex C hat Scholien, die Übereinstimmungen mit Codex F und mit der Nomokanon-Überlieferung zeigen.[6] Ob davon auch der Text beeinflußt ist, kann ich nicht feststellen.

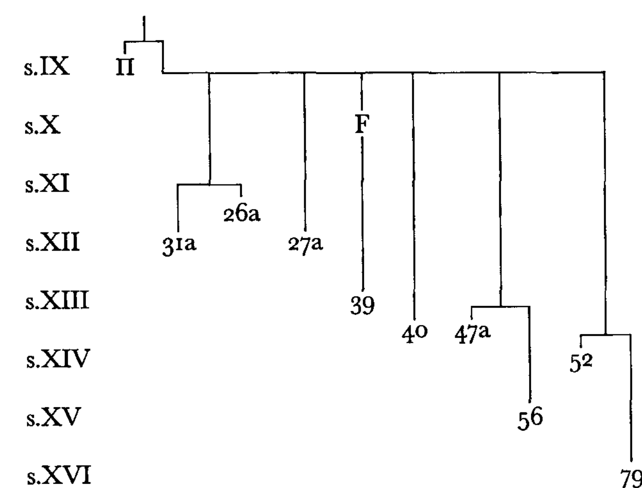
[6] Vgl. V. Beneševič, Kanoničeskij Sbornik, Priloženija, Sankt Petersburg 1905, mit Nomokanon-Reihe E Nr. 674, 682, 683, 684, 695, 696; mit Codex F (Syntagma) Nr. 700b und 701b. Eigene Scholien von C: bei 4,13–14 περὶ κοινωνίας; bei 4,22 περὶ γοητείας; bei 9,12 περὶ κοινωνίας; bei 12,1 οἰκονόμον τὸν ἐπίσκοπον λέγει.

KAPITEL III

ZUORDNUNGEN

1. *F-Gruppe*

F	Rom. Vallicell. gr. F.10 s.X	Syntagma XIV titt. cum collectione canonum
26a	Mosquensis 432 s.XI/XII	Synagoga L titt. cum collectione canonum
27a	Athous Vatopediu 555 s.XII	Collectio canonum
31a	Patmensis 205 s.XII 2 col.	Synagoga L titt. cum collectione canonum
39	Florent. Laur. plut. 10,1 s.XIII	Syntagma XIV titt. cum collectione canonum
40	Vat. gr. 827 s.XIII ex.	Collectio canonum
47a	Sinait. gr. 1690 s.XIII/XIV	Collectio canonum
52	Oxon. Bodl. Misc. 170 s.XIV	Nomocanon XIV titt. cum collectione canonum (specimen usque ad 8,5 κατὰ)
56	Paris. gr. 961 s.XV	Einzelstück
79	Matritensis gr. 4861 ca. AD 1562	Fragment bis 5,9



Gemeinsame Fehler beweisen die Eigenständigkeit der Gruppe:

Wortvarianten

8,15 ἀπειργόμενον : ἀπηγορευμένον,
10,1 τε : δὲ

Formvarianten

4,20 πορνείᾳ : πορνείαις
6,8–9 πορνείᾳ : πορνείαις
9,13 ἐξοδεύοι : ἐξοδεύοιτο
11,20 ἂν post ὅταν add (recte F, 39).

Wenn 26a und 31a ausgeschlossen werden, finden sich noch folgende Fehler:

2,15 τε om // auch M und 25
5,15–16 παρὰ τοῦ θεοῦ : παρὰ θεῷ
5,23 ὅτι: τὸ // 54a
6,4 παιδεραστίαν : ἀνδρομανίαν // 2 sscr
2,23 τριχῇ post ἔφαμεν coll

Ich kann noch hinzunehmen:

10,20 ante ἡ add δὲ // 10, 42, et alii
3,24 ἐμφιλόνεικοί : φιλόνεικοί // 1, 2(corr); 9b; A,Λ,77; 19,26,49; 29a, et alii
10,18 ἀναξιόπιστον : ἀξιόπιστον // 6(corr), C, 10a, 15,16, et alii; cf Arsenius
6,10 διπλασίων : διπλάσιον // V, C; 22, 23, 24,48a, et alii
11,21 γίνηται : γίνεται // 1, R, 12, 16, 24, 25, 25a, et alii

Die Verbindung mit Codex Π ist durch zwei Stellen beweisbar. Bei 11,11 hat Π eine Auslassung, die durch eine (wohl übergeschriebene) Korrektur geheilt werden sollte. Der Satz lautet: εἰ δὲ καὶ μηδὲν ἔχοι, μόνον δὲ τὸ σῶμα ἔχοι, κελεύει ὁ ἀπόστολος διὰ τοῦ σωματικοῦ κόπου τὸ τοιοῦτον ἐξιάσασθαι πάθος.

Π om τὸ... διὰ = μόνον δὲ τοῦ σωματικοῦ κόπου τὸ

9a schreibt μόνον δὲ τὸ σωματικοῦ κόπου τὸ

Die Konjektur sieht so aus: μόνον τῷ σωματικῷ κόπῳ τὸ F, 27a, 39, 40, 47a, 56.

Das wird von 26a und 31a so übernommen:

μόνον (μόνων 26a) δὲ τῷ σωματικοῦ κόπου τὸ

Die zweite Stelle ist 10,11

ἀλλὰ περὶ μὲν τούτων διὰ τὸ παρεῖσθαι τοῖς πατράσιν ἡμῶν ἀρκεῖν ἡγούμεθα τῷ δημοσίῳ τῆς διδασκαλίας λόγῳ, ὅπως ἂν οἷόν τε ᾖ, θεραπεύειν ὥσπερ τινὰ πάθη πληθωρικὰ τὰς πλεονεκτικὰς ἀρρωστίας διὰ τοῦ λόγου καθαίροντος:

„Aber weil unsere Väter dieses übergangen haben, meinen wir, es genüge, in der öffentlichen Lehre die Gebrechen der Gier wie überreizte Affekte durch das reinigende Belehren zu heilen."

post πληθωρικὰ add τὰ Π (in 9a ohne Worttrennung und ohne Akzente)
add καὶ F, 26a, 31a, 27a, 39, 40, 47a (πληθωρικὰ om), 56 // 10a
add κατὰ M

Weitere gemeinsame Fehler mit Π sind keine eindeutigen Bindefehler. Ich zähle auf:

10,20 εἰς alt: om Π (9a recte), F (27a, 39,40,47a,56) // 10, M, 26, et alii (26a, 31a recte)
9,20 τριττῆς : τρίτης Π, F-Gruppe // V, N, C, E, 5, 7 (ex corr), 9b, 10, et alii
7,16 προθεῖναι : προσθεῖναι Π (corr), F, 31a, 39 (προσθῆναι 26a, 27a, 40,47a,56) // C, 9b, 10, Arsenius, et alii
2,22 ποιησόμεθα : ποιησώμεθα Π, F (27a, 39,40,56,52) // 1,2; V, N; 6a,7,P,9b,23; 12, et alii
6,16 αὐτῷ τῷ : αὐτὸ τὸ Π (9a recte), F (26a, 31a recte) // V, C, H, 1, L, 6a,P,9b,23, 10, M, et alii
9,23 ἀληθῶς C, H (ante corr), 10, M, 22, 26: ἀληθῶς cett
11,9 τῷ : τὸ Π, F (26a, 31a,47a,56); 6a,9b,23; V, C, 10, M (corr), et alii

Die Codices 26a (s. XI/XII) und 31a (s. XII) gehören zusammen; sie haben Eigenfehler, und sie haben nicht alle Fehler der F-Gruppe. Aus der gemeinsamen Vorlage schreibt 31a besser ab als 26a. Gemeinsame Eigenfehler 5,8 τῶν : τὴν falsch nach ὁμοιότητα fortgedacht; 10,10 οἷόν τε ᾖ : οἴονται ἡ 26a, οἴωνται ἡ 31a verlesen wie 12,21 δῆλον δέ, ὅτι : δηλονότι. Gleiche Korrekturen: 6,13 τὴν om (wie F), behalten den Akkusativ ἀδικίαν bei und gleichen mit συνισταμένην an diesen Akkusativ an. 11,18 συγχρήσαιτο : συγχωρήσαιτο, was in F geschrieben aber korrigiert ist, wird zu συγχωρῆσαι τὸν. Die gemeinsame Vorlage läßt sich aus den Sonderfehlern von 26a und von 31a ersehen, z.B. 26a läßt aus 7,17–18 ἐκπέσῃ...ἁμαρτίαν und 12,16–17 τοῖς...σπουδὴν; 8,8 ἐπὶ : κατὰ 26a. Dagegen verliest 31a bei 1,18 καθὼς : καθαρῶς; 3,18 καταπτήσσειν : καταπίπτειν und hat in 10,4–5 einen geänderten Text mit καλεῖ zugefügt nach εἰδωλολατρείαν und Ersatz des Prädikats ἀπεφήνατο durch εἶναι.

Die fehlerhaften Abweichungen von der übrigen F-Gruppe lassen keine Herkunft aus anderen Traditionen erkennen. Jedoch muß vermerkt werden: 11,8 ἀρρωστίαν : ἁμαρτίαν Π (corr sscr), 26a. Ebensowenig läßt sich bestimmen, ob die richtigen Lesarten gegenüber den Fehlern der übrigen F-Gruppe aus der ‚Einsicht' in andere Überlieferungstradition stammen. Es ist wahrscheinlicher, daß der Text diese Fehler

der übrigen F-Gruppe noch nicht hatte. Beispiele, wo 26a und 31a richtig lesen und sich dadurch deutlich innerhalb der F-Gruppe absetzen:

2,15 τε : om F-Gruppe // 25, M
2,23 τριχῇ post ἔφαμεν coll F-Gruppe
2,25 μὲν τοῦ : μὲν τοῦ μὲν F-Gruppe (mit 26a, 31a auch 47a recte)
5,23 ὅτι : τὸ F-Gruppe // 54a
6,4 παιδεραστίαν : ἀνδρομανίαν F-Gruppe
6,16 αὐτῷ τῷ : αὐτὸ τὸ s.o.S. XLII
10,20 εἰς alt: om F-Gruppe // Π (9a recte), 10, M, et alii.

Der Codex 27a (s. XII) fällt aus der Gruppe kaum heraus, hat aber Fehler, die sich aus der Gruppenvorlage erklären lassen. Beispiele:

2,24 λογικόν : λογιστικόν 27a // V, M, 2 (ex corr), 15, B-Gruppe
7,1–2 τῶν σπουδαιότερον κεχρημένων : ...σπουδαιοτέρων... // 1, R, L, E, et alii

Codex 27a hat in 9,23 die richtige Form ἀληθῶς mit den frühen Zeugen C, H (mut in ...οῦς), 10, M, 22, 26, et alii. In 11,5 gibt es eine falsche Konjektur (post εἰ add μή), die sich nur noch in N, Arsenius und 10 findet.

Codex 39 (s. XIII) ist eine Abschrift aus Codex F ohne die Scholien. Denn sowohl die Korrekturen in Codex F sind sämtlich übernommen wie auch dessen Eigenfehler, und 39 hat zusätzliche Fehler. Beispiele für die gemeinsamen Sonderlesarten mit Codex F:

4,4 τρόπον post εἰρημένον coll;
10,9 διὰ τὸ παρεῖσθαι : διαπορεῖσθαι;
12,1–2 τοῦ ...ἰατρείαν om.

Codex 40 (s. XIII ex.) gehört in die F-Gruppe ohne Kontamination, hat aber einige Eigenfehler, die gelegentlich zufällig mit anderen Überlieferungen übereinstimmen. Beispiele:

1,8 ἐνιαυσιαίου κύκλου : ἐνιαυτοῦ; 1,21 εἷς : ἧς; 6,7 λύσσης : λύπης; 8,22 post ὥστε add καὶ.
Und Korrespondenzen, die ich für zufällig halte:
3,13 ἀνυπόστατον : ἀνυπότακτον // 34, 47, 55 (ex corr), 57, 63
5,6 κατακρατήσασα : κρατήσασα // 39a
5,11 μὲν οὖν : δὲ // 53

Eigenmächtig konjeziert in 3,4 τὸ ὄντως καλὸν : τοῦ mit 27a, 47a (ὄντος) und dann ὄντως καλοῦ. Unentscheidbar scheint zu sein, ob innerhalb der F-Gruppe 11,16 ὁσίας nach Vorlage oder in mentaler Änderung zu οὐσίας wurde. In der F-Gruppe steht οὐσίας, aber Codex F hat Korrektur, von 39 mit ὁσίας übernommen; auch Codex 40 hat ὁσίας.

Die Codices 47a (s. XIII/XIV) und Codex 56 (s. XV) haben gemeinsame Eigenfehler, 47a ist nicht die Vorlage von 56, und 47a hat einige Übereinstimmungen mit den sog. Kommentarhandschriften 55 etc. Beispiele für gemeinsame Sonderlesarten von 47a und 56: 4,1 τρέπει : προτρέπει; 6,22 παραδεχθῆναι : διαδεχθῆναι; 8,4 ὅταν : ὅ, τις 56, ὅστις 47a; 10,19 κρίσιν om; 12,22 ᾖ om sed add ὑπάρχει post μικρότερον 47a. Eigenfehler von Codex 47a sind z.B. 1,18 κελεῦον : λέγων; 2,18–19 ἡ κατανόησις τῆς τῶν στοιχείων ἰδιότητος : ἡ τῶν στοιχείων ἰδιότης.

Es gibt Lesarten, deren Wanderweg ich nicht bestimmen kann. Es ist möglich, daß ein Vorfahre von Codex 47a für den Text der sog. Kommentarhandschriften 55 etc. herangezogen worden ist. Der umgekehrte Fall, daß Codex 47a von den Kommentarhandschriften 55 etc. kontaminiert worden ist, scheint mir wenig wahrscheinlich zu sein, erstens wegen der Lücken und zweitens wegen der primären Verankerung in der F-Gruppe. Ich gebe einige Beispiele:

1,19 σαλευθῇ : σαλευθῆναι 47a // 41, 47 (ut videtur), 55, 57, 63
2,5 τε : om // C,37; L; 55,57,59,63,73,82,84
3,4 ἀκρισία : ἀκρασία 47a, 56, om 79 // L; T-Gruppe; 13, 29a, 36, 45 (ex corr), 47, 55,59
8,17 καὶ...συστάσεως om 47a //53,55,57,58,59,61,63,80,81,82,83,84,85

Die Codices 52 (s. XIV) und 79 (ca. 1562) gehören zusammen; sie zeigen ein paar Fremdeinwirkungen. Codex 52 ist nicht die Vorlage von 79. Gemeinsame Sonderlesarten sind z.B. 1,11 ἀνόρθωσις : ἐπάνοδος; 1,21 ἰατρικῆς : ἱερατικῆς (corr 52) ἐπιστήμης; 3,18 ἐν τῷ : πρὸς τὸ. Kontaminationen sehe ich in 1,20 γένηται : ἔσται // H, 9b, 19,26,49, et alii; 1,23 μέθοδος : δύναμις // 9b (in marg ἢ μέθοδος); 5,16 βοηθὸς : ἡ βοήθεια ἤτοι βοηθὸς καὶ γυνὴ 52 // cf βοήθεια M; 6,20 ἀπελεγχθεὶς : ἐλεγχθεὶς ἐπὶ τὼ κακὼν (sic) 52 (corr in κακὸν) // add ἐπὶ τῷ κακῷ in marg 6a, in textu 23. Eigenfehler von Codex 52 sind z.B. 1,4 τοῦτο om (79 recte); 1,22–23 καταλλήλως om (79 recte); 2,15 καὶ ante τὸ add (79 recte); 4,13 καθόλου om (79 recte).

Drei Beobachtungen zur Außenform der von mir F-Gruppe genannten Überlieferung füge ich hinzu.

1.) Scholien. Codex F hat eine eigene Scholienreihe, die sich sonst nicht findet. Die Scholien hat V. Beneševič, Kanoničeskij Sbornik, Priloženija (Sankt Petersburg 1905) unter dem Siglum V (mein F) abgedruckt.[1] Neben inhaltlichen Überschriften werden einige Scholien Arethas zugeschrieben.

[1] 704 muß es dort P heißen; aufgezählt im Appendix u.S. CXLIII.

Der Codex 27a hat drei Scholien (F 2 bei Beneševič Nr. 700b, F 3 = 701b und F 4 = 703); außerdem hat Codex 56 einige Scholien, die aber kaum lesbar sind, da der Rand zu sehr beschnitten ist (Scholien aus der B-Gruppe?). Bemerkenswert ist Nr. 703 Beneševič (= F 4) zu 8,19–20 in Codex F: Περὶ οἰκονομίας καὶ ὅπως δεῖ οἰκονομεῖν. Dieses Scholion findet sich auch in den Codices 27a, 56 und in Codex 15. Die übrigen Codices der F-Gruppe haben keine Scholien.

2.) Der Kanon Περὶ ψευδοκατηγόρων. Beneševič hat im Codex Π (Patm. 172; ebenfalls in Codex 9a = Patm. 173; beide s. IX) eine Serie von 21 Kanones entdeckt, die den sieben Kanones von Konstantinopel I zugefügt sind.[2] Er reproduziert auch die Überschriften zu dieser Serie. C.H. Turner entdeckte die Serie von neuem und edierte den ganzen Text.[3] E. Schwartz, der wie Beneševič sofort sah, daß, abgesehen von can. 18 und 21 die übrigen 19 Kanones größtenteils mit Basilius can. 56–74 in seinem dritten kanonischen Brief an Amphilochius (ep. 217) überstimmen, entwickelte eine hypothetische Erklärung.[4] E. Honigmann korrigierte Schwartz und fand die bisher überzeugendste Erklärung, daß nämlich diese Sammlung von 21 Kanones mit der Unterschriftenliste des Konzils von Konstantinopel I sich in Amasea befand und der Erstredaktor des Syntagma XIV titt. sie aus Amasea mitgebracht und eingefügt habe.[5] Die Überschrift in Codex Π (fol. 73ᵛ) lautet (mit Zierleiste nach Konstantinopel can. 1–7): Ἔτι κανόνες τῆς αὐτῆς ἐν Κωνσταντινουπόλει ἁγίας συνόδου εὑρημένοι ἐν τῷ κανονικῷ Παλλαδίου τοῦ θεοφιλεστάτου ἐπισκόπου Ἀμασίας καὶ κομισθέντες παρὰ τοῦ ἐν ὁσίοις ἐπισκόπου Οὐλεριανοῦ μετὰ καὶ τῶν λοιπῶν κανόνων τῶν ἐκτεθέντων ἐν Κωνσταντινουπόλει ἐπὶ τοῦ μακαρίου Νεκταρίου παρὰ τῶν ρν'. Diese Überschrift, die einer Notiz im Kanonikon des Palladius von Amasea entnommen ist, zusammen mit den 21 Kanones findet sich in den beiden Patmoscodices 172 (= Π) und 173 (= 9a). Aber es hat sich der letzte Kanon der Reihe von 21 Kanones selbständig erhalten und ihm wurde der Titel gegeben: περὶ ψευδοκατηγόρων.[6] Die

[2] Beneševič (1905) S. 235.
[3] Canons Attributed to the Council of Constantinople A.D. 381, Together with the Names of the Bishops, from Two Patmos MSS POB' POΓ', in: Journal of Theological Studies 15 (1914) 161–178, dort 164–167.
[4] Bußstufen und Katechumenatsklassen (1911), in: GS V, S. 316–334; vgl. Die Kanonessammlungen der alten Reichskirche (1936), in: GS IV, S. 181–186.
[5] Le concile de Constantinople de 394, ch. II, in: Trois mémoires posthumes d'histoire et de géographie de l'Orient Chrétien (MAB.L 54, 1961) S. 57–63.
[6] Unter diesem Titel gedruckt bei Pitra I 514 und bei Beneševič (1906) S. 61–62.

Herkunft aus dem Tatbestand, der in Codex Π vorliegt, ist deutlich erkennbar.

Die erste Stufe der Ablösung aus dem in Codex Π gegebenem Tatbestand begegnet in Codex F (und seiner Abschrift Codex 39). Nach den 7 Kanones zu Konstantinopel I folgt: περὶ ψευδοκατηγόρων. Die zweite Stufe der Ablösung begegnet in den Codices 27a, 40, 47a und 52. Hier ist der Kanon zwischen Karthago (256) und Trullanum gesetzt mit der Überschrift: ἐκ τῶν κανόνων τῶν ρν' ἁγίων πατέρων περὶ ψευδοκατηγόρων. So ist die ganze F-Gruppe erfaßt; denn die Codices 56 und 79 haben den kanonischen Brief Gregors von Nyssa als Einzelstück und keine Kanonessammlung. Die Codices 26a und 31a haben für die Synoden nur Ergänzungen und Nachträge zur Synagoga L titt.; dort ist der Kanon nicht zu finden.

Eine dritte Stufe der Ablösung liegt in Codex 10 vor. Dort ist dieser Kanon nach der einleitenden Inhaltsübersicht ausgeschrieben mit der Überschrift: Ἐκ τῶν κανόνων τῶν ρν' ἁγίων πατέρων περὶ ψευδοκατηγόρων· ἀπόφασις ἐπισκόπων † (fol. 23ʳᵛ).[7]

Eine vierte Stufe der Ablösung sehe ich in den Kanonessammlungen von drei Codices, die damit einen Einfluß der F-Gruppe erkennbar machen. Die Überschrift ist die gleiche wie oben die der zweiten Stufe, und sie ordnen den Kanon so ein:

Codex 1 (fol. 113ᵛ) zwischen Chalcedon und Serdika;
Codex 22 (fol. 32ʳᵛ) zwischen Gregor von Neocaesarea und Athanasius can.1;
Codex 28 (fol. 99ᵛ) zwischen Serdika und Karthago 419.[8]

3.) Zuordnung der Kanonessammlung. Für den Text von Gregors kanonischem Brief habe ich eine F-Gruppe postuliert. Die Kanonessammlungen, die in dieser vom Text her bestimmten Gruppe vorhanden sind, verhalten sich betreffs der Väterbriefe sehr unterschiedlich. Gemeinsam ist der F-Gruppe, daß Kyrill auf Gregor folgt. Außerdem halte ich fest, daß der älteste Codex F ein Syntagma XIV titt. ist. Ich postuliere deswegen, daß der Gregortext der F-Gruppe der Syntagma-Tradition zugehört. Die beiden Codices 26a und 31a haben zur Ergänzung ihrer Synagoga L titt. für Gregor aus der Syntagma-Tradition

[7] Lesbar nur ἐπισκόπων τ
[8] In den Codices 34 (fol. 222ʳᵛ) und 40a (fol. 132ᵛ), zwei Codices aus der B-Gruppe, ist der Kanon „eingestreut" mit dem Titel: Τῶν ἁγίων πατέρων κανὼν περὶ ψευδοκατηγόρων καὶ ψευδομαρτύρων. Siehe Beneševič (1914) S. 54 (und S. 68 zur Stellung in den Codices).

geschöpft. Die Kanonessammlungen in den Codices 27a, 40 und 47a sind ohne Anbindung an ein systematisches Werk überliefert. Allerdings ist in Codex 52 die Kanonessammlung, deren Gregortext der F-Gruppe zuzuordnen ist, der zweite Teil eines Nomokanons. Wiederholt werden sollte, daß Codex Π ein Syntagma XIV titulorum ist.

2. *Nomokanon-Überlieferung*

a. *E-Gruppe*

Der Nomocanon XIV titulorum tritt uns, wie o. S. XLV vorgeführt, in den Codices des 10. Jahrhunderts in fast gleichmäßiger Form gegenüber. Dem 10. Jahrhundert gehören an:

E Paris. suppl. gr. 1085 (collectio canonum)
5 Taurin. B II.26
6 Paris. suppl. gr. 614
6a Petropol. 66
7 Paris. gr. 1334
P Vat. Palat. gr. 376 (collectio canonum)
9b Athen. gr. 1370 (2 col.)

Die ihnen gemeisamen Lesarten sind oben S. XLVI aufgelistet. Für beweiskräftig halte ich die beiden Lücken 1,13 τῷ θεῷ om (5 recte); 11,19 μὲν om und die Wortvariante 5,16 ἐφήρμοσται : ἐφήρισται. Die Beziehungen untereinander vermag ich in keine Abhängigkeiten zu differenzieren außer der Zusammengehörigkeit der Codices 6a und P. Die wenigsten Fehler hat Codex E, auch die wenigsten orthographischen Verschreibungen. Korrekturen haben alle Codices.

Codex 6a und P gehören wegen folgender gemeinsamer Fehler zusammen:

1,5 πεπλημμεληκότων : πλημμεληκότων
2,13 προσεπιτρίβοντας : ἐπιτρίβοντας
3,19 ἀντικαθίστασθαι : ἀντικατίστασθαι

Codex 6a hat viele Fehler, meist o/ω und Jotazismen, ein paar sind korrigiert. Beispiele:

3,4 τὸ : om sed sscr
10,18 ἀναξιόπιστον : αξιόπιστον sed sscr ἀν
6,20 ἀπελεγχθεὶς : ἀπελεγχθὴς et add in marg ἐπὶ τῶ κακῶ, add in textu 23, 45, 52
8,7 post ἂν add τὸν
6,17 ὡς ἤδη : ὥσει δη // cf ὡς εἴδη 23, 47a, 56

Gegen die Annahme, daß Codex P die indirekte Vorlage gewesen sei, sprechen nur 1,19 ἔχῃ P sed recte ἔχει 6a; 3,4 ἡ P sed recte ᾗ 6a. Codex 23 ist von 6a/P abhängig; s. u. S. LXIV.

Es lassen sich einige Teilgemeinschaften in der Gruppe ausmachen (ich notiere auch die übrigen Zeugen des 10. Jahrhunderts und die Abschriften des Arseniuscodex):

Wortvarianten

9,20 τριττῆς : τρίτης E, 5, 7 (mut ex τριττῆς), 9b // recte R, H (ex corr), 1, 2, 11, et alii
11,16 ὁσίας : οὐσίας E, 5, cf ἀνθρωπίνης οὐσίας L // recte Π, F (ex corr), V, N, R, 1 (ex corr), 2, et alii
11,18 συγχρήσαιτο : συγχωρήσαιτο 5, 6a (corr), P (corr ut vid), 9b // F (corr), V, et alii

Formvarianten

1,19 ἔχει : ἔχῃ 6, 7, P // Π, 1, 2, Λ (corr), L, et alii
5,20 ἔχῃ : ἔχει 6a, 9b // C, R, et alii
6,16 αὐτῷ τῷ : αὐτὸ τὸ 6a, P, 9b // Π, F, V, C, H, L, 1, et alii
7,1–2 σπουδαιότερον P: σπουδαιοτέρων E, 6, 6a, 7, 9b // R, L, 1, 2 (corr), et alii σπουδαιοτέρως 5, 9b (man alt), et alii
8,3 εὐτρεπισαμένου : εὐτρεπισμένου E (corr), 5 // Π (corr), R, Arsenius, 1, 2, et alii
9,12 ἀφωρισμένον : ἀφωρισμένων 6a, 7 (corr), P // 23, 60
11,7 τὸ : τῶ 5, 6a, 9b // 38
11,9 τῷ : τὸ 6a, 9b // Π, F (corr), V, C, et alii

Es gibt Fälle, wo nur ein einziger der Zeugen die falsche Lesart hat, aber diese Lesart sich auch in anderen Codices des 10. Jahrhunderts findet. Diese Liste ist nicht überflüssig; sie zeigt einerseits, wie breit gestreut die Fehler teilweise schon früh gewesen sind, und sie zeigt andererseits, daß die Annahme von drei Überlieferungsströmen hilfreich ist. In einigen Fällen weise ich auf späteres Vorkommen hin.

Lücken

1,13 τῆς 9b // Π, Arsenius, et alii
8,8 τῆς 9b // 24a, 47, et alii
8,22 καὶ 6 // 13, W-Gruppe, 24a, et alii
9,16 ἐν 9b // V, 24a, 26a, 31a, 61
11,11 μόνον...ἔχοι alt 9b // R, 29a, 33, 54a
11,18 τῶν 5 // 26a, 31a, et alii

Wortvarianten

1,15 σῴζουσαν : ζῶσαν 5 // N, 10a, 24a, 42, et alii
1,20 γένηται : ἔσται (ex Ps 111,6), 9b // H, W-Gruppe, 24a, 52, et alii
1,23 μέθοδος : δύναμις 9b (in marg: ἢ μέθοδος), 52
2,13 προσεπιτρίβοντας : ἐπιτρίβοντας 6a, P // Λ, 23, 60
2,25 λογιστικοῦ : λογικοῦ 6a (corr) // F, Λ, et alii
3,4 ἦ : ἡ P // N, C, ΛS, et alii
3,18 εἴ τις : ἤ τις 9b // F, N (ex corr), C, et alii; cf. L εἰ ἡ
3,14 φιλοδοξία : κενοδοξία 9b // Π (corr), Λ (corr)
3,15 ἤρτηται : ἤρηται 6 // cf εἴρηται 13 (corr man tard), ἤρειται 26
3,19 ἀντικαθίστασθαι : ἀντικατίστασθαι 6a, P // 60 (ex corr)
3,24 ἐμφιλόνεικοί : φιλόνεικοί 9b // F, ΑΛ, 1, 2 (corr), W-Gruppe, et alii
4,19 οὐχὶ : οὐ E // 11, 14, 20, et alii
5,20–21 οὐ πόρρω : ἀπόρω 6 // cf ἀπήρω 36
7,16 προθεῖναι : προσθεῖναι 9b // Π (corr), F, C, Arsenius, et alii
8,15 διαγενέσθαι : διάγεσθαι 5 // 10a, M, 42
12,10 διετάξατο : διεδέξατο 6 // F, W-Gruppe, et alii

Formvarianten

1,5 πεπλημμεληκότων : πλημμεληκότων 6a, P // 2 (corr), et alii
3,3 πάντως : πάντος 5 // Π (corr), 31a, 45
4,4 εἰρημένον : εἰρημένων 7 // 1, et alii
4,16 γινόμενος : γενόμενος 6a, P (corr man alt) // F (corr), R, et alii
4,17 χαλεπαῖς : χαλεπῶς 9b // S (ut vid), L
4,20 τῷ μέτρῳ : τὸ μέτρον 9b // C, L, et alii
5,15–16 παρὰ τοῦ θεοῦ : παρὰ τῶ θεῶ 9b // 10a, 12, 26a, 31a, et alii; cf παρὰ θεῶ F
7,7 τὸν μαργαρίτην : τοὺς μαργαρίτας 9b // Arsenius
9,12 τὸν alt: τῶν 9b // 1, et alii
9,13 μετασχόντα : μετασχόντας 5 // 10a, 42
10,12 καθαίροντος : καθαίροντες 5 // V, R, Arsenius, et alii
10,18 τῶν : τὴν 9b // 42, cf τὴν τῶν T
10,19 προσθήσομεν : προσθήσωμεν 9b // C, 10a, et alii
11,7 ἑαυτοῦ : αὐτοῦ 6a // Λ (ex corr), L, et alii
11,10 φανερὸς : φανερῶς 6a // V, N (corr), C (corr), Λ, et alii
11,13 ἔχῃ : ἔχει 6a // C, et alii
11,21 γίνηται : γένηται 5 // V, N, C, H, Arsenius, et alii
12,22 ἀτιμάσεις : ἀτιμάσης 9b // N, H, et alii

Die absoluten Fehler lassen über die Sorgfalt einer Abschrift urteilen. Dabei ergibt sich, daß Codex E nur 4,9 τοῦτον anstelle von τοιοῦτον schreibt, Codex 5 om ἡ alt 2,26; Codex 6 hat 12,11 καθαρὰν statt καθορᾶν. In Codex 7 findet sich zweimal Dittographie. In Codex P gibt es einmal Dittographie, zweimal unausgeschriebene Endungen und ein paar spätere Korrekturen. Dagegen hat Codex 6a einige Eigenfehler.

Codex 9b hat mehrere abweichende Lesarten, die nicht alle einfache Fehler sind; davon sind erwähnenswert:

10,20–21 εἷς μὲν ἐπ᾽ ἀμφοτέρων σκοπὸς : εἷς μὲν ὁ ἐπὶ τούτων σκοπὸς
7,2 καὶ τῷ βιῷ δεικνύντων : καὶ διὰ βίου κτλ.
8,5–6 ὁ...τῷ θυμῷ κρατηθεὶς : ὁ...ληφθεὶς

Zwei Lesarten verweisen auf Unzialverlesungen: 4,12 θεὸν : λαὸν; 6,14 συνισταμένη : ἐνισταμένη. Zwei Scholien in Codex 9b stimmen mit Codex 5 überein (E 22c und in E 34). Die Scholien sind übrigens sorgfältig mit Verweiszeichen zu dem zweispaltigen Text auf dem freien Raum oben und unten eingetragen.

Den Nomokanon betrachte ich als einen eigenen Überlieferungsträger. Seine Erkennungsmarke ist das „Unwort" ἐφήρισται. Dieser Fehler ist in zwei zu unterscheidenden Vorgängen bereinigt worden. Die älteste Verbesserung ist die Übernahme von ἐφήρμοσται aus der Syntagma-Überlieferung; der früheste Zeuge ist Codex 1 (Laud. gr. 39; s. X init.) und sollte sich als Mischling erweisen lassen (s.u.S. LXXV). Der zweite Vorgang ist im 11. Jahrhundert belegt und ersetzt entweder durch ἐφεύρηται (T-Gruppe; s.u.S. LXVIII) oder durch ἀφώρισται (W-Gruppe; s.u.S. LXVI). Dagegen setzt sich ἐφήρισται in folgenden Codices fort:

13 Florent. Laur. plut. X 10 s. XI
14 Oxon. Bodl. Barocc. 185 s. XI (collectio canonum cum scholiis)
20 Paris. suppl. gr. 1086 s. XI (collectio canonum cum scholiis)
25 Athous Lavra B. 93 s. XI
25a Constant. Kamariot. 175 s. XI
42 Neapol. II.C.4 s. XIII
60 Berol. Phillipp. 1499 s.XVI

Der Text der ἐφήρισται-Nachfolge zeigt deutliche Verwandtschaft mit den sieben Codices, die ich die Nomokanon-Überlieferung genannt habe. Es gibt aber so viele fehlerhafte Variationen, daß man—zu Recht—sehr viel mehr Exemplare im 10. Jahrhundert annehmen muß als die sieben erhaltenen dieser Version. Oder sollten die professionellen Schreiber, die diese „Nachfolge"-Codices hergestellt haben, stupide Techniker sein? Denn nach Kontaminationen mit einer oder zwei Vorlagen sehen die Varianten nicht aus.

Die ἐφήρισται—Nachfolge weist ein paar Differenzen zum Textprofil auf; sie sind oben S. XLVI eingetragen.

Mit Codex E sind die Codices 14 und 20 enger verbunden. Das in Codex E graphisch kunstvoll gestaltete Scholion E 26 ist übernommen. In 14 und 20 sind Fehler von E beseitigt (siehe Apparat 1,10; 5,24 u.6,2;

8,3), aber 4,19 οὐχὶ : οὐ E, 14, 20 bleibt. In Codex 14 ist die Nomen sacrum Kürzung von 5,24 πατέρων in die Kürzung von ἀνθρώπων verlesen; Codex 20 läßt das Wort aus, aber die zweite Hand ergänzt es über der Zeile. In 4,9 τοιοῦτον liest Codex E τοῦτον, Codex 14 hat das Richtige, Codex 20 τοσοῦτον konjeziert.

In Codex 20 hat eine andere Hand 5,16 in ἐφήρμοσται korrigiert. Diese Hand korrigiert nicht nur drei Sonderfehler, sondern auch 9,20 das falsche τρίτης zu τριττῆς, hat aber sonst nicht in den Text eingegriffen.

Von den Codices 6a und P lassen sich Verbindungen ziehen, die einschließen

23 Constant. Metochii S. Sepulchri 635 s. XI (cum scholiis).

Die Beweisreferenz ist Codex 6a. Beispiele:

2,13 προσεπιτρίβοντας : ἐπιτρίβοντας 6a, P, 23, 60
6,20 post ἀπελεγχθεὶς add 6a ἐπὶ τῷ κακῷ in marg, 23 in textu
4,16 γινόμενος : γενόμενος 6a, P, 23, 60
9,12 ἀφωρισμένον : ἀφωρισμένων 6a, 7 (corr), P, 13, 23, 60
1,5 πεπλημμεληκότων : πλημμεληκότων 6a, P, 23, 42 (corr), 60.

Jedoch hat Codex 23 nicht alle Fehler und Sonderfehler von Codex 6a; die Ersetzung von ἐφήρισται in 5,16 durch ἐφήρμοσται hat auch zu weiteren Korrekturen geführt, z.B. in 3,19 gegen 6a, P, 60 (ex corr) ἀντικατίστασθαι die richtige Lesung. Woher in Codex 23 das ἐφήρμοσται gekommen ist, kann ich nicht bestimmen; keine typische Variante verbindet mit anderer Tradition mehr als einmal. Eine Beziehung zu dem in Codex 24a (s. XI/XII) vorliegenden Text steht auf schwachen Füßen:

4,19 γεγενημένης : γεγεννημένης 6a, 23, 24a
10,20 Διήρηται : διείρηται 23, 24a, 27, 42, 46
3,8 ἐπιθυμητὸν : ἐπιθυμητικὸν V, C, 12, 23, 24a, B-Gruppe, et alii.

Codex 13 ist von mindestens zwei späteren Händen korrigiert und mit einigen Scholien versehen worden; es gibt auch Korrekturen, die wegen der sorgfältigst ausgeführten Rasuren auf den Photographien nur zu vermuten sind (vgl. u. S. LXVII zu Codex 36). Die Korrekturen, soweit sie Fehler sind, können keiner bestimmten Vorlage zugeordnet werden, obwohl eine der Vorlagen ja eindeutig zu identifizieren ist, nämlich die Korrektur in 5,16 ἐφεύρηται, was der T-Gruppe zugehört.

Mit Codex 6 verbindet 8,22 καὶ om 6, 13; 12,10 διετάξατο : διεδέξατο 6, 13 // F; 3,15 ἤρτηται : εἴρηται 6, 13.

Bei den Lesarten, die nicht Sonderfehler sind, gibt es einige frappierende Übereinstimmungen mit frühen Codices, z.B.

1,12 τοὺς : τῆς 13 // 1, 2 (corr), 15 (corr), et alii
2,25 λογιστικοῦ : λογικοῦ 6a corr, 13, 25a // F, Λ, et alii
3,4 ἀκρισία : ἀκρασία 13 // L, T-Gruppe, et alii
3,26 πολλοὺς : πολλοῖς 13 // A, Λ², 24a, et alii
4,15 συμβαίη : συμβαίει 13, 42 // Π (corr), 22, 23, et alii
10,12 καθαίροντος : καθαίροντας 13, 25a // H, 2 (ex corr), 10, 11; cf K-Gruppe.

Wenn in Codex 25 die Sonderlesarten (z.B. 4,17 αἰκισθέντες : ἑλκυσθέντες 25) und die Jotazismen abgezogen werden, bleibt ein Text mit wenig Verbindungen. Zu vermerken wären z.B.

1,15 σῴζουσαν : ζῶσαν 5, 25, 42 // N, 10a, 24a, et alii
6,14 συνισταμένη : συνισταμένην 25, 42.

Es gibt kaum eine Korrektur.

Codex 25a hat Korrekturen und sehr viele Sonderlesarten. Mit den Codices E, 14, 20 wird 4,19 οὐ weitergegeben. Ich notiere Beziehungen zu anderen frühen Zeugen:

1,7 καὶ om 25a // V, Arsenius, K-Gruppe, et alii
6,3–4 ζωοφθορίαν καὶ τὴν om 25a // L (corr in marg)
11,5 ἐκκλησίαν post θεοῦ coll 25a // V
11,8 δὲ : δὴ 25a // V, et alii
11,9 post ἵνα add ἐν 25a // L
1,13 ante τοὺς add αὐτοὺς 25a // H, 37
12,21 σύμβολον : σύμβουλον 25a // H (cor), Λ, 10a, 34, 39a
5,8 αὐτῶν : αὐτῷ 25a // H, 37.

Es scheint eine alte Textfassung durch.

Codex 42 hat neben Eigenfehlern eine Korrektur gegenüber der Nomokanon-Überlieferung, die sich in 1,13 τῷ θεῷ zeigt. Mit Codex 5 verbinden:

1,15 σῴζουσαν : ζῶσαν 5, 25, 42 // N, 10a, et alii
8,15 διαγενέσθαι : διάγεσθαι 5, 42 // 10a, M
9,13 μετασχόντα : μετασχόντας 5, 42 // 10a

Einige Lesarten verbinden mit Codex C, z.B.

3,4 post δὲ add ἢ 42 // A; cf. add ἡ C, ΛSL, 31a
3,22–23 προμαχόμενον : προσμαχόμενον 42 // C, R, 12, 37
4,14 ἀξιωθήσεται : κατ' ἀξιωθήσεται 42 // C, 37; cf Arsenius

Mit der F-Gruppe verbinden

10,20 ante ἢ add δὲ
12,14 ἰατρεύοντος : θεραπεύοντος 42 // F-Gruppe, H, 10a, et alii.

Eng verwandt mit Codex 42 ist

49a Sinait. gr. 1111 s. XIV.

Die Anordnung der Kanones, insbesondere der Bestand und die Reihenfolge der Väterkanones entsprechen einander. Eine große Zahl der Fehler von Codex 42 sind in Codex 49a durch Rasur korrigiert. Da aber z. B. einige Lücken von Codex 42 ohne erkennbare Korrektur in Codex 49a vorhanden sind (3,20 ἥδιστων; 7,6 δοκιμασίᾳ), hat Codex 49a entweder eine Zwillingshandschrift abgeschrieben oder ein teils korrigiertes Zwischenexemplar oder vielleicht schon beim Schreiben eine weitere Vorlage benutzt. Die Korrekturvorlage von Codex 49a ist nicht identifizierbar, da bei den Korrekturen die Fehler nicht mit anderen Textüberlieferungen identifiziert werden können; aus den nicht korrigierten Lesarten (z. B. 1,15 ζῶσαν; 4,14 καταξιωθήσεται; 5,11 οὖν om; 11,10 φανερῶς; 11,16 οὐσίας) kann ich keine Folgerungen ziehen. Von den Korrekturen nenne ich 5,16 ἐφήρισται 42: ἐφήρμοσται 49a; 7,1–2 σπουδαιότερον ex σπουδαιοτέρων 42; 10,14 τῇ θείᾳ γραφῇ ex τῆς θείας γραφῆς 42; 11,18 συγχρήσαιτο ex συγχωρῆσαι· τὸ 42; 11,19 μὲν 49a ex corr: om 42; 12,14 ἰατρεύοντος scripsit 49a: θεραπεύοντος 42.

Codex 60 ist aus Codex P abgeschrieben. Beweis: 6,20 ἐπὶ...ἀπελεγχθεὶς ist doppelt geschrieben. Während Codex P nicht korrigiert, streicht Codex 60 die Verdoppelung durch. Ich zähle acht Sonderfehler.

b. *W-Gruppe*

19 Paris. Coisl. 34 A.D. 1042 (2 col.)
17a Paris. gr. 1325 s. XI/XII (inc. mutil. 3,24 τὸ μῖσος)
26 Cantabr. Univers. Ee 4.29 s. XII (2 col.)
36 Vatic. gr. 2184 s. XII/XIII
49 Monacus gr. 380 s. XIV

Scholien (E) bei Gregor in 17a, 26 und 49.

Die W-Gruppe ist konstituiert durch die Sonderlesart 5,16 ἀφώρισται, was ich als Korrektur/Konjektur für ἐφήρισται betrachte. Die Verbindung mit dem Textprofil des Nomokanons (s. o. S. XLVI) sind dieselben Lücken, die Wortvariante 6,8 und die Formvarianten 1,21; 2,22; 7,1–2 (-ως; 17a recte ex corr -ων); 9,23; 10,14. Im Unterschied zur Sammlung der kanonischen Väterbriefe im „Nomokanon" (s. o. S. XL) fehlen in den Codices 19, 26, 36 und 49 Gregor von Nazianz und Amphilochius von Ikonium.

Der ganzen Gruppe gemeinsam sind die Fehler

8,22 καὶ : om // 6, 13, et alii
12,10 διετάξατο : διεδέξατο (17a ante correcturam ut vid) // F, 6, 13.

Darüberhinaus muß differenziert werden. Engere Beziehungen haben die Codices 19, 26, 49; vgl. die Sonderfehler

1,17 ἐν τῇ : om
1,7 κτίσεως : πίστεως
6,23 τοιοῦτος : οὗτος.

Codex 26 wiederholt fast alle Fehler von Codex 19; dasselbe läßt sich von Codex 49 gegenüber Codex 26 sagen. Folglich sind diese beiden (indirekte) Abschriften von Codex 19.

Codex 36 ist aus Codex 13 herausgewachsen, bevor Codex 13 korrigiert wurde, und hat mit den Codices 19, 26 und 49 die Sonderlesart 4,24 ἐρωτῶνται : διερωτῶνται, auch 12,5 ὁ om (sonst nur 32) gemeinsam. Die Abhängigkeit von Codex 13 ist hinreichend illustriert durch 5,18 τῆς φύσεως om 13, 36; 9,16 τὸ τεταγμένον om 13, 36; 2,22 θεραπείας ante παθῶν coll 13, 36.

Codex 17a ist sozusagen nachträglich in diese Gruppe gelangt und zeigt kaum Berührungspunkte. 5,16 ἀφώρισται ist α und ω aus Korrektur; die Ursprungslesung muß ἐφήρισται gewesen sein. Die ganz wenigen Textabweichungen dieses Codex führen dazu, eine Kontamination anzunehmen, die aber nicht genauer bestimmt werden kann. Zwei oder drei Kriterien hätten auf den verlorenen Folia am Anfang stehen können. 12,10 bringt Codex 17a διεδέξατο mit (F, 6, 13 sowie 19, 26), aber korrigiert in διετάξατο (vielleicht dieselbe Hand, die 5,16 korrigierte). 12,14 ist θεραπεύοντος mit F (auch H, 2 ex corr, 10a, et alii) gemeinsam. Die Herkunft seines Textes ist im Codex teils durch Korrekturen sorgfältigst ausradiert.

Wegen 5,16 ἀφόρισται (sic) reihe ich auch hier ein

45 Paris. Coisl. 364 A.D. 1295.

Der Codex 45 fällt durch seine Oktavgröße auf. Der Schreiber könnte auch für die vorliegende Textfassung verantwortlich sein, wenigstens teilweise. Mit dem Textprofil „Nomokanon" (s. o. S. XLVI) stimmen die Lücken überein, bei den Wortvarianten 6,8; 9,20 und 11,16 (οὐσίας), bei den Formvarianten 1,21; 2,22; 8,3 und 10,14. Bei den Väterkano-

nes fehlen Gregor von Nazianz und Amphilochius von Ikonium (vgl. o. S. XLI). Es gibt sehr viele Sonderlesarten, meist Fehler. Sonderlesarten sind z. B.

8,8 ἐπὶ νοῦν : ἐποίουν
8,8 ἀποτέλεσμα : ἀποτελεῖ μὲν
9,17 κατὰ ἀνάγκην : ἀνάγκης (= τῆς ἀνάγκης αὐτῷ δοθείσης!)
12,4–5 φονικῆς : φυσικῆς.

Bei den Zusätzen findet sich nur eine Korrespondenz: 6,20 ἀπελεγχθεὶς : ἐλεγχθεὶς ἐπὶ τῷ κακῷ 45, 52 (ἐπὶ τῷ κακῷ add in marg 6a, in textu 23). Die Lücken sind meist Sonderfehler (Satzteile), ebenfalls die Umstellungen. Als Überschriften im Text tauchen einige Scholien aus der E-Serie auf. Die Tendenz, Verbformen in -ει oder -η zu ändern, deckt sich mit Codex 24. Vermerkt seien 10,10 οἷόν τε ᾖ : οἴῶνται ἢ 45, οἴονται ἢ 26a, οἴωνται ἢ 31a; 10,20 τοιχωρυχίαν : τυμβωρυχίαν wie 19, 26 aber auch S, 10, 11, 13 (ex corr), 22, 38, et alii. Mir sind zwei Korrekturen bekannt:

3,4 ἀκρισία ex corr: ἀκρασία 45 // 13, L, T-Gruppe und 36
12,10 διετάξατο : (διεδ in rasura ut videtur)έξατο // διεδέξατο 19, 26, 36 mit F, 6, 13.

Richtig liest 45 mit der W-Gruppe 10,12 καθαίροντος und mit 26 in 9,23 ἀληθῶς.

c. *T-Gruppe*

T Oxon. Bodl. Auct. T 2.6 (Misc. 206) s. XI
18 Paris. gr. 1326 s. XI
24 Sinait. gr. 1114 s. XI/XII
30 Paris. Coisl. 211 s. XII
30a Venet. Marc. gr. 170 s. XII
48a Sinait. gr. 1113 s. XIII/XIV

Die Codices T, 18 und 24 haben nur die Kanonessammlung des « Nomokanon ». Bei Gregor von Nyssa gibt es die Scholien (E-Reihe), in Codex 24 nur eine kleine Auswahl. Die Scholien zeigen Textübereinstimmungen mit Codex 6 (E 2, E 4, E 29, E 34a; E 11 ist die Fassung von D, E 15 und E 19 die Fassung der Codices 15 und D).

Die T-Gruppe konstituiert sich durch 5,16 ἐφεύρηται.

Die Übereinstimmungen mit dem Textprofil des Nomokanon (s. o. S. XLVI) sind die Lücken, die Wortvarianten 6,8 (24 recte); 11,16 (48a mut in οὐσίας, cett recte); 11,18 (T, cett recte); die Formvarianten 1,21 (30 recte); 2,22 (24, cett recte); 7,1–2 (σπουδαιοτέρων T, 24, cett recte); 8,3 (48a, cett recte); 9,23; 10,14 (T, 24, 30, 48a; recte 18, 30a).

Sonderfehler der T-Gruppe sind:

Lücken

4,9 αὐτομολήσας // vgl. L (s. u. S. CI)
8,11 τι

Wortvarianten

1,7 ἐπιγινόμενον : γινόμενον
4,21 ἐπιστροφῇ : ἐπισκοπῇ
8,15 τοσαῦτα : τόσα

Ausnahmen in der Gruppe und Korrespondenzen zu anderen Codices ergeben:

5,23 ὅτι : om (48a recte) // D, 28, 46
3,4 ἀκρισία : ἀκρασία // L; 13, 36; 29a, 45 (corr), 47, 47a, 56, et alii
4,20 αἰκίας : αἰτίας (30 recte) // R, 22, 36, 47a, 52
6,25 ἐπιστροφῇ : ὑποστροφῇ (24 recte) // V, L, 12, 19, 22, 43 (24a recte), 52, 61

Da es sich um „gewöhnliche“ Verschreibungen handelt, haben Übereinstimmungen mit anderen Codices keinen stemmatischen Wert.

Die Beziehungen der Glieder der Gruppe zueinander kann ich nicht stemmatisch auflösen; ich nehme eine Vorlage an, die mit keinem der Zeugen identisch ist. Codex 18 ist nach den Regeln der Textkritik die Vorlage von Codex 30a; die einzige Gegeninstanz ist 6,25 τῇ om 18.

Codex T, den ich zum Namengeber gemacht habe,[9] hat Sonderlesarten, Korrekturen und mit anderen Überlieferungen übereinstimmende Lesarten. Zu den Sonderlesarten gehören Verschreibungen wie 2,4 μέρη statt περὶ und 11,21 κοινωνίαν statt κόνιν, Auslassungen wie 4,22 ἢ μάντεις oder 11,5 εἰ. Eigene Zusätze sind z. B. 3,17 τὴν post πρὸς alt und 6,24 καὶ post εἶναι und die Änderung in 6,24 δὲ : μὲν ἔτεσι; ähnlich 8,12 add δὲ ante δι'. Eine Formvariante ist 2,11 ᾖ : ἦν. Bemerkenswerte Übereinstimmungen mit anderen Überlieferungen sind z. B.

1,24 ψυχικῇ : ψυχῇ // 10, 14, 34, 46 (corr), 54a; 58, L (ex corr)
10,18 τῶν : τὴν 9b, 42; τὴν τῶν T
11,18 συγχρήσαιτο : συγχωρήσαιτο // V, F (corr); 5, 6a (corr), P (corr), 23, 9b, 42, et alii. Die beiden letztgenannten Lesarten halte ich für Überlieferungsvorgaben.

[9] Die Designation habe ich aus einer der Vorarbeiten übernommen. Codex T war für den Variantenapparat vorgesehen und hatte deswegen einen Buchstaben als Siglum erhalten.

Codex 24 ist angelegt von einem gutwilligen Schreiber, der nur eine linke Kolumne beschreibt, der vor allem mit η/ει und ο/ω „spielt" und keinen Optativ mit οι zuläßt. Wenn ich also alle Formvarianten übergehe, so bleiben nur die Sonderlesarten

3,4 δὲ om; 12,9 γὰρ : δὲ

und Varianten mit Korrespondenzen

2,10 ἀπειρίαν : ἀπορεῖαν // 36, 54a (corr), et alii
8,2 ὁ : om // 43
6,13 τὴν om et ἀδικία // F, 10, M, 27
10,15 ἀπειρημένων : ἀπηγορευμένων // Arsenius.

Ich denke nicht, daß diese Abweichungen aus anderen Überlieferungen übernommen wurden.

Codex 18 (und seine Abschrift 30a) hat Fehler und eigene Änderungen; ich notiere sorgfältig Korrespondenzen:

Lücken

1,13 τῆς // Π, 9b, 10, 10a, M, ASL (Λ recte)
3,5 ἡ // V, Arsenius, M, 33
11,18 τῷ // 6 (corr), 13, 24a, A, et alii—ein Versehen.

Zusatz

7,22 ἢ : καὶ Arsenius, M; ἢ καὶ 18, 30a

Wortvarianten

2,19 διακειμένων : διαγινομένων
3,9 ἐν alt : ἐπὶ 18, 30a (corr)
5,3 συμμαχίᾳ : συνεργείᾳ

Formvarianten

7,7 τὸν μαργαρίτην : τοὺς μαργαρίτας // 9b, 27, Arsenius; vgl. Mt 7,6
10,14 παρὰ τῇ θείᾳ γραφῇ recte // F, V, 15, Arsenius, M, et alii

Umstellungen

5,14 πάντως ante παράνομον coll // 40a
12,11–12 ἐστιν post θεραπευομένου coll.

Die Wortvarianten halte ich für absichtliche Verbesserungen; einen Wanderweg der Übereinstimmungen mit Arsenius und Codex M kann ich nicht angeben, es sei denn, daß die Lesarten schon vor Arsenius auftraten und Codex 18 auf eine uralte Vorlage zurückgreift.

In Codex 30 zähle ich mehr als dreißig Abweichungen von der Gruppe, darunter drei mit dem richtigen Text (1,21 τὸ; 4,20 αἰκίας; 5,16 τοῦ θεοῦ mit 24 u. 48a). Ich kann keine Überlieferung genau identifizieren, der die Fehler oder der die drei richtigen Lesarten zugeordnet werden könnten. Der Schreiber, so scheint mir, legt sich seinen Text zurecht—und fällt in die Falle, z. B.

6,2 γινομένην : γινομένου // 10, 11 nach ἑτέρου
7,1–2 ἐπὶ τῶν σπουδαιότερον κεχρημένων : ἐπὶ τὸν σπουδαιότερον κεχρημένον
7,7 χοίροις : χρόνοις sed corr
10,16 κἂν : καὶ // 1 (fort 6a ante correcturam).

Erwähnenswert sind:

5,18 χρῆσιν : κρίσιν sed corr // 15; χρίσιν taucht auf in 40 und 47 (corr)
8,5 καιρίου : καιρίαν // A (corr), 29a, 35, 47 (corr), 54a, 56, et alii
8,1 τοῦ post καὶ add in corr // καὶ τοῦ 10, Λ.

Eine zusätzliche Vorlage ist nicht auszuschließen, aber eher unwahrscheinlich.

Codex 48a steht am Ende der Skala und könnte eine andere Vorlage eingesehen haben. Auffällig sind nämlich:

5,23 ὅτι gegen die gegen die Gruppe
8,3 εὐτρεπισμένου mit „Nomokanon"-Überlieferung
11,16 οὐσίας ex ὁσίας mut
8,14 ἑνάδος recte // Π, F, R, N; 6a, P, 23, 9b, 60
8,18 ἑνάδι // 5, 9b, 23, 27, 27a, 56.

Ich halte die Textform der T-Gruppe nicht für älter als deren Zeugen, d. h. s. XI.

3. *Bearbeitung der Synagoga-Überlieferung: B-Gruppe*

B-Gruppe

27 Florent. Laur. plut. 5.22 s. XII
33 Vatic. gr. 1287 s.XII
37a Venet. Marc. Append. III 2 s. XII
B Mediol. Ambros. B.107 sup. s. XII/XIII
40a Mosqu. 397 s. XIII
34 Mediol. Ambros. E. 94 sup. s. XIII ex.
44 Paris. gr. 1370 A.D. 1297

Die genannten Codices gehören in den Zusammenhang einer Bearbeitung der Synagoga L titulorum. Eine Strukturanalyse hat Beneševič (1914) gegeben (S. 26–69). In der Sammlung der Väterkanones feh-

len Gregor von Nazianz und Amphilochius. Zu Gregor von Nyssa gibt es eine eigene Scholienreihe. Ich nenne die Gruppe nach Codex B, obwohl Codex B schon wegen seiner Datierung nicht die Vorlage sein kann.[10] Der Gregortext ist eine Bearbeitung der in Codex V vorliegenden Fassung. Aufgrund des Textbefundes vermute ich, daß drei Redaktionen unterschieden werden können. Die erste Redaktion ist eine leichte Überarbeitung des Textes von Codex V und die Abfassung einer Scholienreihe; die zweite Redaktion ist Codex 27; die dritte Redaktion ist die Fassung, die durch Codex B am besten repräsentiert ist, und dafür sind auch andere Überlieferungen eingesehen worden. In der schematischen Darstellung des Textprofils werden sowohl Codex V als auch Korrespondenzen (öfters illustrativ begrenzt) verzeichnet.[11]

Textprofil der Gruppe B

Lücken

1,1 tit. κανονικὴ // V
5,3 ἐπὶ V, 27, 33, 40a: om B, 37a 34, 44
7,21 τοῦ V, 40a: om cett
11,10 καὶ 27, 40a: om cett // V, 45, 59, 84

Zusätze

3,22 τε ante πίστεως // 35, 45, 48 (apographon V!)
6,1 μὲν V, 27, 40a: μὲν εἶναι καὶ 33, 37a, B, 34, 44
8,18 τῇ post ἐν // 54
9,2 ῥαθυμότερον V, 27, 33, 40a: ῥαθυμότερόν πως 37a, B, 34, 44
10,20 ἡ V, 27, 40a: οὖν ἡ 33, 37a, B, 34, 44
12,1 ἐν V, 27, 40a: καὶ ἐν 33, 37a, B 34, 44
12,22 κἂν V, 27: κἄν τι 33, 37a, B, 40a, 34, 44 // 56

Wortvarianten

2,10 ὡς ἂν V: ὥστε
2,15 θερμαῖνον V, 40a: θερμένον 33, 37a, B, 34, 44 //22, 48 (!), 52 θερμὸν 27 // 12, L, M, et alii
2,24 λογικόν 34: λογιστικόν cett (37a ex corr) // V, et alii
3,8 ἐπιθυμητὸν 27: ἐπιθυμητικὸν cett // V, C, 12, 23, et alii
5,17 ἑαυτοῦ V, 27: αὐτοῦ cett // C, 9b (corr), 10, 25, 25b, M, et alii
5,18 κτήσαιτο V, 27, B: κτίσαιτο 37a, 40a, 44 κτῖσαι τῶ 33 κτῖσαι τὸ 34 // 36
5,22 λογισμὸν 40a: λόγον cett // V, M

[10] In einer früheren Bearbeitungsstufe der Edition war Codex B für den Variantenapparat vorgesehen und erhielt deswegen einen Großbuchstaben. Ich hatte das Siglum für meine Kollationen übernommen und konnte es dann nicht mehr ändern.

[11] Ich wiederhole, daß „et alii" spätere Codices bedeutet.

7,10 κατὰ V: καὶ // 22 (corr) 25a, 55; vgl. καὶ κατὰ M
9,20 τριττῆς : τρίτης // Π, F, V, et alii
10,11 πληθωρικὰ V, 27: πληρωτικὰ cett
10,18 κανόνων ἀναξιόπιστον V: κανὼν ἀξιόπιστος (κανὼν om 34)
11,12 ἐξιάσασθαι V: ἐξίστασθαι 27 ἐξιλάσασθαι cett // 22, Λ, 37
11,18 συγχρήσαιτο : συγχωρήσαιτο 27 // F (corr), V, et alii συγχωρῆσαι τὸ cett // 21, 29, 31; 22; 26a, 31a; 42; 56
11,21 γεωθείσης V, 40a, 34: γαιωθείσης cett // F, 39, 27a
12,4 οὐδὲν V, 27, 40a: οὐδὲ cett // C, 38

Formvarianten

2,22 ποιησόμεθα 27: ποιησώμεθα cett // Π, F; V, N; 6, 6a, 7, P, et alii
3,16 θυμώδους V: θυμώδου
5,20 ἔχῃ V, 27: ἔχει cett // 6a, 9b, 13, 23; 19, et alii
6,10 διπλασίων 40a: διπλάσιον cett // F, V, C, 22, et alii
6,16 αὐτῷ τῷ 40a: αὐτῶ τὸ cett // 24, 46; vgl. αὐτὸ τὸ Π, F, V, et alii
7,3–4 τῇ…ἐκκλησιαστικῇ οἰκονομίᾳ : τὴν…ἐκκλησιαστικὴν οἰκονομίαν // V, 22
8,14 ἑνάδος : ἐνάδος 27, 33 // V, et alii ἐννάδος cett // H, 1, N, C, et alii
8,18 ἑνάδι : ἐνάδι 27 // 5, 9b, 23; 27a, 48a, 56 ἐννάδι cett //plurimi; vgl. V ἐννάδη, et pauci
8,23 νικῴη V, 27: νικόη 37a, B, 40a, 34, 44 νικὸν 33
9,23 ἀληθῶς : ἀληθοῦς // Π, F, V, et multi
10,12 καθαίροντος : καθαίροντες // V, et alii
10,18 ὁμολογουμένως 37a, B, 44: ὁμολογουμένων ὡς 27, 33, 40a, 34 // 29a; vgl. -ων καὶ M; vgl. -ων V
11,10 φανερὸς 27: φανερῶς cett // V, et alii
11,15 αὕτη 40a: αὐτὴ cett // F, V, et alii
11,21 γίνηται : γίνεται // F, 1, 12, et alii; vgl. V γένηται
12,7 οἶδ' ὅπως V, 27: οἶδα πῶς cett
12,22 ἀτιμάσεις V, 27: ἀτιμάσῃς cett // alii
12,22 ᾗ V, 27: εἴη cett // 10

Stellungsvariante

2,25 τῆς ψυχῆς μέρους V, 27: coll μέρους ante τῆς cett // 25a, 41, 45, 47, 52

Codex 27 gründet auf dem Text, den Codex V bezeugt. Das ist durch zwei übernommene Fehler zu beweisen. Erstens hat Codex 27 die große Lücke in V 4,12–22 τὸν…συνεμετρήθη zwar bemerkt, aber nicht aufgefüllt, sondern sich mit der Konjektur eines Prädikates begnügt: συγχωρηθείη. Nur V und seine Abschrift 48 haben diese Lücke. Ich schließe daraus, daß Codex 27 (oder seine verlorene Vorlage) keine andere Handschrift eingesehen hat. Zweitens hat Codex V (wie auch 48) in 5,24 das Nomen sacrum-Kürzel für πατέρων falsch aufgelöst und schreibt παρ' αὐτῶν anstelle von παρὰ τῶν πατέρων. Das ist in

Codex 27 übernommen.[12] Jedoch hat Codex 27 einige Fehler von V nicht. Es sind die Wortvariante 3,8 und die Formvarianten 2,22 und 11,10. In Codex 40a gibt es ähnliche Fälle, z.B. die Wortvarianten 3,8 und 5,22. Es handelt sich um intelligente Konjekturen, die der Rest der Gruppe nicht kannte, und insofern ist Codex 27 (teils zusammen mit 40a) eine eigene Redaktion. Codex 27 hat nicht wenige Sonderfehler, die als Verschreibungen einzustufen sind.

Nun gibt es auch in Codex 27 Abweichungen von Codex V, die dieser Gruppe als ganzer eigen sind, und ich nehme nicht an, daß sie als Varianten in einer Vorlage sichtbar waren; vielmehr erscheinen sie wie definitive Textänderungen gegenüber dem Text von V. Vor Codex 27 liegt also eine Bearbeitung. Dazu gehört zuerst der Ersatz der Falschlesung des Wortes 5,2 μαρτυρίου in V (auch in 10, 29a, 53, 54) als μυστηρίου. Übrigens fand der Arseniuscodex diese Falschlesung schon vor und konjezierte σωτηρίου. Ich werte als der Vorlage der Gruppe eigen die Lesarten: Zusätze 3,22 und 8,18; Wortvarianten 2,10; 7,10 und 10,18. Die Formvariante 10,18 weist auf die Korrekturform hin: am Rand oder über der Zeile stand die Korrektur ως zu V ὁμολογουμένων. Drei Codices setzen sie richtig um, während die anderen die Korrektur als ein zuzufügendes Wort mißverstehen.

Wäre es durch die Datierung nicht ausgeschlossen, so könnte Codex B die Vorlage für die Glieder der Gruppe repräsentieren—abgesehen von Codex 27. Denn Codex B schert mit keiner Lesart aus der Gruppe aus; die zwei Ausnahmen 3,4 ὄντος mit 44; 53,9 ἴσθη mit V sprechen nicht dagegen. Interessant ist die Wortvariante 10,11, jedoch ist sie wie die ganze Bearbeitung frühenstens ins 11. Jahrhundert zu setzen. Die Zeugen setzen im 12. Jahrhundert ein.

[12] Die Codices 14 und 24a haben ein ähnliches Problem und lesen παρὰ τῶν ἄνων = παρὰ τῶν ἀνθρώπων. Codex 20, der von Codex 14 abhängt, läßt erst eine Lücke nach τῶν und eine andere Hand fügt πατέρων ein.

KAPITEL IV

MISCHFORMEN

Unter Mischformen, auch Mischlinge genannt, ordne ich diejenigen Textformen ein, die—aufgrund unterschiedlicher Kriterien—der „Nomokanon"-Überlieferung zugehören, aber in 5,16 ἐφήρισται durch ἐφήρμοσται aus der „Syntagma"-Überlieferung ersetzt haben. Wenn das Textprofil des „Nomokanon" älter ist als dessen Zeugen und auch älter ist als deren in die Kanonessammlungen aufgenommenen Synoden Konstantinopel I/II (861 n.Chr.) und Konstantinopel 879, dann kann man annehmen, daß die Mischform über deren Zeugen hinaus zumindest in den Anfang des 9. Jahrhunderts zurückreicht, also in die Nähe von Nicäa II (789). Die Mischformen sind greifbar in den Codices (s. X) 1, 2, R und der K-Gruppe (s. XI). Davon zu unterscheiden sind die Codices 11, 15 und 16 (s. XI). Codex H ist ein Mischling eigener Art, und Codex 12 ist ein hartnäckiger Fall.

1. *Kleingruppen*

Ein Zeugenverbund sind

1	Oxon. Bodl. Laud. gr. 39 s. X init.

und dessen späte Abschrift

25b	Venet. Marc. Append. gr. III 17 fol. 253ʳ–256ʳ s. XVI (inde ab 6,18 πρὸς)
2	Hierosol. Taphu 24 s. X
R	Vatic. gr. 1589 s. X (2 col.)

und die K-Gruppe

21	Roman. Vallicell. C.11 s.XI (2 col.)
17	Paris. gr. 1324 A.D. 1104 (2 col.)
29	Messan. S. Salvatoris 59 s. XII (2 col.)
31	Vatic. gr. 2060 s. XII (2 col.)

Die Codices sind unterschiedlich. Codex 1 hat eine Kanonessammlung zu Nomocanon XIV titt., die bei den Synoden nicht über Nicäa II hinausgeht und bei den Vätern nicht hat: Gregor von Nazianz, Amphilo-

chius, Gennadius und Ad Martyrium, Athanasius can. 3; dafür aber ist Athanasius can. 5 zwischen Timotheus und Theophilus eingeschoben. Codex 2 ist ein Nomocanon XIV titt. mit ausgeschriebenen Kanonestexten. Codex R hat den kanonischen Brief Gregors von Nyssa und denjenigen Kyrills (Ad episc. Libyae) zwischen Ascetica (meist Heiligenviten). Gregors Brief ist in Majuskel geschrieben! Die vier Codices, die ich K-Gruppe nenne, haben die übliche Kanonessammlung zum Nomocanon XIV titt. mit Appendices. Sie sind alle vier in zwei Spalten geschrieben und verzeichnen alle vier Gregors Brief mit der Ordnungszahl κα'.

Scholien zu Gregors Brief hat Codex 1 (E-Reihe) mit einigen Eigenheiten. Es fehlen die Scholien E 10a, E 26 und E 34a; E 4 und E 29 haben die Textversion von Codex 6, E 30 und E 34 haben Sonderfehler und zu E 36 als einziger ein Diagramm.

Scholien hat Codex 2 (E-Reihe), stimmt in E 4, E 13 und E 29 mit Codex 1 überein; E 27 fehlt, während E 10a und E 22b vorhanden sind.

Scholien hat die K-Gruppe; sie übernimmt E 1–20 (entspricht K 1–26), und von 6,8 ἐπὶ δὲ... an ist die Scholienreihe eigenständig (K 27–43).

Die Beziehung des gesamten Verbundes zum Textprofil „Nomokanon" (s. o. S. XLVI) stelle ich schematisch dar.

		1	2	R	17	21	29	31
Lücken								
1,13	τῷ θεῷ	×	corr	×		×	corr	×
11,19	μὲν	×	corr	×	×	×	×	×
Wortvarianten								
6,8	ἐπὶ : ἐπεὶ	×		×	×	×	×	×
11,16	ὁσίας : οὐσίας	ex corr						
11,18	συγχρήσαιτο : συγχωρῆσαι τὸ					×	×	×
Formvarianten								
1,21	τὸ : τοῦ	×	×	×		×		×
2,22	ποιησόμεθα : ποιησώμεθα	×		×	×	×	×	×
7,1-2	σπουδαιότερον : σπουδαιοτέρων	×	corr	×		×		
8,3	εὐτρεπισαμένου : εὐτρεπισμένου	×	corr	×	×	×	×	×
9,23	ἀληθῶς : ἀληθοῦς	×	×	×	×	×	×	×
10,14	τῇ θείᾳ γραφῇ : τῆς θείας γραφῆς	×		×	×	×	×	×

In 5,16 steht ἐφήρμοσται (ἀφήρμοσται 17 // 47a), das ich der Syntagma-Überlieferung zurechne. In Codex 1 ist die Syntagma-Überlieferung in der Kanonessammlung durch den Kanon Περὶ ψευδοκατηγόρων sichtbar (s. o. S. LVIII), eingetragen zwischen Chalcedon und Serdica. Ansonsten sind Spuren der Syntagma-Überlieferung, ablesbar an abweichenden (fehlerhaften) Lesarten nicht zu beobachten. Immerhin seien genannt die Wortvariante 3,24 ἐμφιλόνεικοί : φιλόνεικοί mit der F-Gruppe, ΑΛ, 9b und der W-Gruppe (19, 26, 49) sowie Codex 29a. Aus dem Nomokanon-Textprofil sind die Formvarianten 9,23 (auch Π, V, F) und 10,14 (auch Π, N, C) alte Korruptel. Die Formvariante 11,21 γίνηται : γίνεται mit der F-Gruppe kann nichts beweisen. Als Fazit formuliere ich, daß aus der Syntagma-Überlieferung 5,16 einkorrigiert ist.

Codex 1 hat eine Textform, die sich vor allem in Codex 2 widerspiegelt. In Codex 2 ist der Gregortext an folgenden Orten ausgeschrieben (ich ordne nach dem Gregortext):

tit. XIII cap. 20	Anfang –	5,9 (can. 1+2);
XIII 5	5,10 –	7,15 (can. 3);
IX 39	7,16 –	9,11 (can. 4);
XIV 4	9,12–17	(can. 5);
I 4	9,18 –	10,12 καιθαίροντος (can. 6);
XIII 23	9,18 –	10,12 καιθαίροντος (can. 6);
XIII 39	10,12	μόνην—Schluß (can. 7+8).

Bindefehler sind z. B.

10,1 διάθεσις : διάστασις 1, 2 (corr)
10,6 ἀτημέλητον : ἀνεπιμέλητον 1, 2 (corr)
11,2 καὶ ante πρὸς add 1, 2 (corr), R, 17, 21, 29, 31 // 29a, 35, 39a.

Es ist aber Codex 1 wegen eigener Fehler nicht die Vorlage von Codex 2, z. B.

6,8 ἐπὶ 2: ἐπεὶ 1
6,14 ἀδικίαν 2: ἀδικία 1
9,8–9 δοκιμαζομένης 2: δοκομαζομένους 1.

Und sicher ist

8,14 ἐνάδος : ἐννάδος 1 nicht die Vorlage für ἐννεάδος 2 // F (ex corr)
8,18 ἐνάδι : ἐννάδι 1 nicht die Vorlage für ἐννεάδι 2 // F (ex corr).

In Codex 2 gibt es viele Korrekturen; sie berichtigen den Text von Codex 1 und lassen sich fast alle auf die Textform von Codex F zurückführen.[1] Die Übereinstimmung mit dem F-Text erweist sich z. B.

[1] Die Korrekturen sind in verschiedener Art ausgeführt: sorgfältige Rasuren, Rasuren mit ungelenken Neubuchstaben, überschriebene Buchstaben, Eintragungen über der Zeile in dem Schreiber gleichzeitiger Schriftform, ungelenke Zufügungen über der Zeile. Ich kann die Korrekturen nicht datieren, sondern ich kann nur sagen: eine andere Hand.

6,4 παιδεραστίαν : sscr ἀνδρομανίαν 2 // F-Gruppe (recte 26a, 31a), 38
6,24 post καθόλου add sscr μὲν // F-Gruppe (recte 27a, 31a, 52), 38
12,14 ἰατρεύοντος : corr in θεραπεύοντος // F, H, 10a, 17a, 32, 32a, 33a, 38, et alii.

Nicht aus dem F-Text ableitbar sind folgende Korrekturen:

2,5 et 2,24 λογικὸν : corr sscr in λογιστικὸν
10,12 καθαίροντος : corr in καθαίροντας
3,24 φιλόνεικοί corr sscr in ἐμφιλόνεικοί (recte).

Wie auch sonst stimmt die Lesart, in die korrigiert wird, öfters mit Codex 38 überein; Codex 38 (s. XII/XIII) müßte also einen Vorgänger gehabt haben.

Die Verbundenheit der Codices 1, 2, R und der K-Gruppe gründe ich auf folgende Übereinstimmungen:

3,7 τὸ : om // 42
11,2 ante πρὸς add καὶ // 29a, 35, 39a
7,11 ἐν : σὺν (2 recte)
4,15 ἐλπίδα : ἐλπίδας // Arsenius; B, 34, 40a, 44; 29a; 33a, 38a; 74, 76
10,6 ἀτημέλητον : ἀπημέλητον R, 31 // 42 ἀνεπιμέλητον 1, 2 (corr) // 42, 61 (ex corr)

Codex R hat den Titel wahrscheinlich eigens „verbessert". Es gibt Eigenfehler (z.B. siehe Apparat zu 1,16; 4,16; 1,22–23; 4,9; 11,18). Aus seiner Vorlage sind Lesarten wohl übernommen (z.B. 7,5; 9,19 und 3,22–23 προσμαχόμενον wie C, 12, et alii; 4,4 τρόπων wie 12, 14, et alii; 9,1 wie 12, 33, 40). Auffällig sind die Sonderlesarten wie 7,5 ἀναγαγεῖν; insbesondere die Emendation 8,18 ἑνάδι : ἐν μονάδι R, was zusammen mit 8,14 ἑνάδος (recte) auf eine gute alte Vorlage verweist. Ich vermute, daß R eine Unzialvorlage abschreibt.

Die Codices 17, 21, 29, 31 bezeichne ich als K-Gruppe. Gemeinsame Lesarten sind

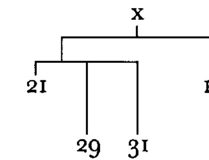
1,7 καὶ : om // V; Arsenius; 25a; M; D, 28, 46; 38; 45; 54
2,2 post μέθοδος add ἑκάστῳ τῶν παθῶν 17 in textu, 29 et 31 in marg // M, 37
2,6 πτώματα : παραπτώματα // M; 19, 26
4,1 χρήσηται : χρήσεται // F (ex corr), 2 (ex corr), AAS, et alii

Nur 21, 29, 31 haben gemeinsam

3,7 ἐνάρετος : ἄρετος (31 corr)
7,10 ἤτοι : εἴτοι // 47
9,4 ὅτι : ὥστε // 58
2,20 γένοιτο : γένοι // 26

8,13 ἐνιαυτοὶ : ἐνιαυτὸν
10,12 καθαίροντος : καθαίροντας // 2 (ex corr), H, 10, 11, et alii.

Die Codices 17 und 21 haben keine einzige Korrektur, 29 und 31 dagegen mehrere. Folgende Überlegung bringt Ordnung in die K-Gruppe: Ich nehme an, daß die K-Gruppe auf der Basis der „Nomokanon"-Überlieferung bearbeitet worden ist; dazu gehört 1,13 τῷ θεῷ om. Ich nehme außerdem an, daß τῷ θεῷ nicht gestrichen wird. Die Übersicht auf S. LXXVI zeigt, daß Codex 21 τῷ θεῷ nicht hat, während es sich in Codex 17 findet. Daraus ergibt sich, daß Codex 17 sekundäre Bearbeitung ist. Schematisch:



Codex 21 ist wegen mehrerer Eigenfehler keine Vorlage, und die Codices 29 und 31 korrigieren gelegentlich nach 17, vor allem 29. An dem Zusatz 2,2 ist das Abhängigkeitsverhältnis exemplarisch ablesbar.[2]

In die „Nomokanon"-Überlieferung, die 5,16 ἐφήρμοσται bietet, gehören in unterschiedlicher Weise die folgenden Codices:

11 Vindob. hist. gr. 56 ca. A.D. 1000 (collectio canonum cum scholiis)
15 Oxon. Bodl. Barocc. 196 A.D. 1043 (cum scholiis)
16 Paris. gr. 1320 s. XI

Codex 11 hat für die Väterkanones eine ungewöhnliche Abfolge, insofern Gregor von Nyssa, Gregor von Nazianz und Amphilochius nicht nach Basilius stehen, sondern auf Ad Martyrium am Schluß der Kanonessammlung folgen.[3] Codex 11 ist dem Textprofil des „Nomokanon"

[2] Anders J. Kondaris, Die Novellen des Kaisers Herakleios, in: Fontes Minores V (1982), S. 48. Die Sigla sind M (Codex 17), N (Codex 21), P (Codex 29), Λ (Codex 31). Der Gregortext bietet keinen Beleg für eine gemeinsame Vorlage von 17 und 21 oder 29 und 31.

[3] Beneševič (1905) S. 273f. folgert aus der Anordnung des letzten Teiles der Kanonessammlung, daß sie wegen ihrer Übereinstimmung mit dem gleichzeitigen Codex 10 (Romanus Vallicell. F 47) der „Redaktion III" des Syntagma zuzuordnen sei. Der Gregortext bestätigt diese Zuordnung nicht. Gemessen an den Lesarten, die vom rekonstuierten Text abweichen, stimmen überein Codex 10 und Codex 11 nur bei 10,12 καθαίροντας; 10,14 τῆς θείας γραφῆς und 10,20 τυμβωρυχίαν. Ansonsten hat in den abweichenden Stellen des Codex 11 der Godex 10 recte!

(s. o. S. XLVI) verpflichtet: die beiden Lücken; die Wortvarianten 6,8 ἐπεὶ und 11,16 οὐσίας; die Formvarianten 1,21 τοῦ (sed corr); 2,22 recte ποιησόμεθα; 7,1–2 σπουδαιοτέρως; 8,3 recte εὐτρεπισαμένου; 9,23 ἀληθοῦς und 10,14 Genetiv. Darüberhinaus finden sich drei Sonderlesarten (z. B. 2,25 μὲν : μέντοι) und die eben erwähnten Lesarten 10,12 und 10,20 sowie 4,19 οὐχὶ : οὐ mit E, 14, 20, et alii. Mit der W-Gruppe (Codex 19) gemeinsam sind die Fehler 1,20 καὶ : om; 7,1–2 -ως und 10,20 τυμβωρυχίαν. Im Gregortext ist nur zweimal eine Korrektur erkennbar. Statistisch gesehen hat Codex 11 einen Text, der die wenigsten Abweichungen vom rekonstruierten Text aufweist. Ich vermute für die Vorlage eine geglückte philologische Bearbeitung. 7,1–2 σπουδαιοτέρως zeugt von Emendation gegen das in der „Nomokanon"-Überlieferung verbreitete σπουδαιοτέρων (recte σπουδαιότερον).

Es gibt eine wenig später zugefügte Scholienreihe, in der der Inhalt kurz angegeben ist (z. B. zu 2,4 περὶ τοῦ τριττοῦ τῆς ψυχῆς; zu 2,5 τίνα τοῦ λογιστικοῦ κατορθώματα). Diese Reihe habe ich sonst nirgends gefunden, außer zu 10,17 = E 33.

Die Codices 15 und 16 sind aus dem „Nomokanon"-Text bearbeitet. Beide stimmen mit dem Textprofil (s. o. S. XLVI) in folgenden Lesarten überein: die beiden Lücken; die Wortvarianten 6,8 ἐπεὶ; 11,16 οὐσίας; die Formvarianten 1,21 τοῦ; 2,22 ποιησώμεθα (corr fort 16); 8,3 εὐτρεπισμένου; 9,23 ἀληθοῦς. Im Gregortext gehören die beiden Codices zusammen.[4]

Die Sonderform des Titels ist beiden gleich: Τοῦ ἁγίου Γρηγορίου ἐπισκόπου Νύσης ἐπιστολὴ κανονικὴ πρὸς Λητόϊον ἐπίσκοπον Μελιτηνῆς. Diese Titelform taucht in den Codices 55, 57, 59, 63, 73 und 84 wieder auf. Weitere gemeinsame Lesarten sind z. B.

2,16 τὸ pr: om // 45
3,7 τὸ : om // F-Gruppe, et alii
6,11 τοῖς alt: om // 48a, 54, 54a
4,20 οὐκ : μὴ // H, 50
10,18 ἀναξιόπιστον : ἀξιόπιστον // F-Gruppe, et alii
10,12 καθαίροντος : καθαίροντες // V, R, 5, 14, et alii
10,2–3 ἡ τοιαύτη ante συμφωνεῖ coll. Bei 11,15 (can. 7) fehlen in beiden Codices der Absatz und die Zählung.

Abgesehen von 10,13 νομίζομεν : νομίζοιμεν 16; 11,21 γίνηται : γίνεται 16 // F-Gruppe, et alii; 11,22 κόσμον : κόσμου 16 // 24, 33, et alii könnte man Codex 16 die Vorlage von Codex 15 nennen.

[4] Die Väterkanones sind die Nomokanonreihe (s. o. S. XL), aber Codex 16 hat nicht Gregor von Nazianz und Amphilochius.

Codex 15 hat die Scholienreihe E mit einigen Abwandlungen, und es findet sich das Scholion F 4.

2. *Einzelfälle*

H Hierosol. Crucis 2 s. X (fort A.D. 928–931) (2 col. et cum scholiis)

und seine Abschrift

25b Venet. Marc. Append. gr. III 17 s. XI (2 col.; usque ad 6,18 τῆς)

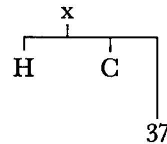
37 Vindob. hist. gr. 7 ca. 1200 (2 col.)

Die Kanonessammlung nach dem Nomokanon XIV titt. ist in drei Teile geteilt: Synoden (fol. 48–127), Väter (fol. 142–158) und vorher übergangene Väter (Basilius, Gregor von Nyssa, Gregor von Nazianz, Amphilochius, Timotheus; fol. 164–180).[5] Die Scholien sind der E-Reihe entnommen, aber die meisten eigenständig verkürzt. Wegen solcher Eigenständigkeiten ist auch beim Text nicht sicher, was aus Vorlagen übernommen ist und was der Schreiber selbständig einsetzt. Mit der „Nomokanon"-Überlieferung verbindet die Benutzung der E-Scholienreihe und 5,16 ἐφήρεισται (diese Schreibung auch Codex 14). Ansonsten ist vom Textprofil des „Nomokanon" (s. o. S. XLVI) nur übriggeblieben: die Lücke 11,19 μὲν, die aber vom Schreiber am Rand verbessert ist; die Wortvariante 9,20 ist im Text korrigiert, 11,16 steht οὐσίας; von den Formvarianten 1,21; 2,22; 9,23 (ἀληθοῦς) und 10,14. Ich vermute einen Text wie Codex C als Vorlage zur Eliminierung der „Nomokanon"-Überlieferung, aber die Beziehung läßt sich ja nur an Abweichungen festmachen und derer sind es wenig:

3,16 θυμώδους wird in θυμοειδοῦς korrigiert, das ist Codex C; 1,6 θεραπευθῇ ist C (und 10); 6,16 αὐτὸ τὸ ist C, aber auch Π, F, V, et alii; 9,1 τοὺς : τοῦ ist C und Π (corr); 9,23 ἀληθῶς mit C: beim Schreiben verändert in ἀληθοῦς.

Irgendwie sind Lesarten von Codex H in Codex 37 eingedrungen. Dafür sind zwei Erklärungen möglich: entweder hat Codex 37 den Codex H benutzt, oder Codex H benutzt eine dem Codex C, dessen Text sich in Codex 37 abbildet, sehr gleiche Vorlage, von der auch Codex 37 abhängt. Die zweite Möglichkeit schematisch:

[5] Vgl. Beneševič (1905), S. 192–199.



Es handelt sich um folgende Übernahmen:

1,13 ante τοὺς add αὐτοὺς H, 37 // 25a, 13 (ex corr)
3,8 ἀνάγεσθαι : φέρεσθαι ἢ ἄγεσθαι H, 37 (...ἀνάγεσθαι)
10,19 κρίσιν : ἀκρίβειαν H, ἀκρίβειαν καὶ κρίσιν 37
1,20 γένηται : ἔσται H, 37 // 9b, W-Gruppe, et alii
5,8 αὐτῶν : αὐτῷ H, 37 // 25a

Es gibt Sonderlesarten in H, für die ich auf den Apparat verweise: Lücke 2,10 (Homoioteleuton); die Zusätze 2,1; 2,25; 9,10; die Formvariante 7,23 und die Stellungsvarianten 2,1; 3,26 (auch 71, 72, 87); 12,1; 12,8–9 und 12,13–14 (mit Arsenius). Die Korrektur 10,1 könnte auf eine mit dem Arseniuscodex verwandte Vorlage verweisen (9,23 ῥεῖ : συννένευκε Arsenius; 10,1 ἀπονεύουσα H ex corr). 12,14 verweist auf F. Und 12,21 σύμβουλον (H corr) begegnet auch 10a, 25a, Λ, 34, 39a.

10 Romanus Vallicell. F 47 ca. 1000 (Syntagma XIV titt. und Kanonessammlung)

Beneševič hat diesen Codex als die Grundlage der slawischen Übersetzung identifiziert, genauer charakterisiert (1905, Seite 260–288) und neben dem slawischen Text ediert (1906). Er datiert die Redaktion—und damit die Vorlage—mehr als 100 Jahre vor den vorliegenden Codex 10. Wenn das stimmt, lassen sich die Übereinstimmungen mit Lesarten im Arseniuscodex und mit Codex C erklären. Aus der Sammlung als ganzer sind Beziehungen zu zwei Überlieferungstraditionen erkennbar. Einerseits stammt aus der Syntagma-Überlieferung, der Codex 10 durch das eigene Syntagma zugehört, der Kanon Περὶ ψευδοκατηγόρων. Er ist über Codex F hinausgehend aus seinem Kontext völlig gelöst und hinter das Register der Kanones vor die Kanonessammlung gesetzt (s.o.S. LVIII). Andererseits ist die Synagoga-Überlieferung bekannt; denn vor Basilius ist die Notiz zu lesen, die sich in Codex N findet (s.o.S. XLVIII). Jedoch ist die Zahlenangabe „18“ in Codex 10 falsch, da Codex 10 die Kanones des ersten kanonischen Briefes von Basilius korrekt mit „16“ zählt.[6]

[6] Siehe Beneševič (1905), S. 266 und die Edition (1906), S. 460.

Die Eigenständigkeit der Bearbeitung zeigt sich auch darin, daß die Kanonessammlung umgestellt ist: statt der meist üblichen chronologischen Reihenfolge der Synoden ist in ökumenische und provinziale Synoden geteilt, und das Prinzip der Abfolge der Väter ist undurchschaubar.

Die Basis, aus welcher der Text bearbeitet ist, scheint die Syntagma-Überlieferung zu sein. Aber bevor von Bearbeitung gesprochen werden kann, ist auf die große Zahl der Versehen hinzuweisen, die den Gregortext dieses Codex kennzeichnen. Ich nenne von den Lücken die Sonderfehler und beispielhaft anderes:

2,2 τις : om; 3,8 τις : om; 3,16 ἐστιν : om; 8,6 κρατηθεὶς : om.

Wortvarianten: 5,16 τοῦ θεοῦ : αυτοῦ; 9,1 προθεσμίᾳ : προθυμία; 10,20 εἴς τε : εἴτε.

Bei den Lücken werden alte Korruptel weitergetragen, z.B.

1,13 τῆς : om // Π, Arsenius, 9b, M
10,20 εἰς alt: om // Π, F, M, et alii.

Alte Verbesserungen vermute ich:

6,13 τὴν : om multi // F, 10, M (et alii) gleichen ἀδικία mit συνισταμένη, Arsenius konjeziert τὴν vor dem überlieferten ἀδικίαν.
8,16 post μόνης add τῆς AΛS, H, 10 als Äquivalent zum folgenden τῆς; dagegen haben L und M in μόνῃ geändert und damit auf das vorausgehende ἀκροάσει bezogen.
10,20 ante ἡ add δὲ F-Gruppe, 10 // 42; 53, 55, 57, 63; 84; stattdessen konjeziert Arsenius das starke γοῦν, während in der B-Gruppe οὖν eingesetzt wird.
11,5 post εἰ add μὴ falso Arsenius, N, 10 // 27a; 80, 81, 83, 85.

Von den Wortvarianten nenne ich:

3,4 ἢ : ἡ N, Arsenius, 10, et alii; zu den Veränderungen s.o.S. Lsq.
5,2 μαρτυρίου : μυστηρίου V, 10 // 29a, 53, 54—das kann eine Verschreibung sein; Arsenius konjeziert dafür σωτηρίου.

Bei den Formvarianten zeigen sich Übereinstimmungen mit Lesarten im Arseniuscodex: 3,15 ἤρτηται : ἤρτηνται A, L (ex corr), 10; 4,10 ἔχει : ἐχέτω Arsenius, 10; 8,19 τοῦ ἁγιάσματος : τῶν ἁγιασμάτων AΛS, 10, und die Umformung bei 5,21–22 zu ἀκριβεστέρῳ ἐξετάζουσι λογισμῷ AΛS, 10. Es legt sich der Schluß nahe, daß der Text des Arseniuscodex aus einer Überlieferung schöpft, für die Codex 10 ein später Zeuge ist. Analog läßt sich für die Syntagma-Überlieferung (Codices Π, F) und die Synagoga-Überlieferung (Codices V, N, C) sagen, daß das

Hinzutreten von Codex 10 die Lesart als alt erweist und nicht von den Schreibern dieser Codices verschuldet ist.

12 Oxon. Bodl. Barocc. 26 s. XI initio (Coxe)—s.IX medio (De Gregorio) (Kanonessammlung)

Vehement ist G. De Gregorio für die Datierung Mitte s. IX eingetreten und hat seine paläographischen Argumente mit Hinweisen auf, erstens, die Zusammenstellung dieser Sammlung in die Situation des Bilderstreits Anfang des 9. Jahrhunderts und auf, zweitens, die monastischen Rezipienten, die Bilderfreunde gewesen seien, gestützt.[7] Die Hinweise sind interessant, aber ohne Beweiskraft. Der Codex 12 ist durch sein Kleinformat für sozusagen Privatgebrauch ausgewiesen (165×115 mm; Schreibfläche 115/118×63 mm). Eine Absicht in der Reihenfolge der Väterkanones ist nicht erkennbar; Gregor von Nazianz und Amphilochius fehlen. Die Korrekturen sind von späteren Händen; im Gregortext gibt es überhaupt keine Akzente, was auch für andere Teile des alten Codex gilt. Im Gregortext ist nach 4,15–16 διαβιώσεται in Unzialen das Scholion E 13 im Text eingefügt. Da dieses Scholion zu 4,20 gehört, hat es der Schreiber in seiner Vorlage über oder unter dem Textblock gefunden und sich bei der Einordnung geirrt.

Wenn die Zahl der Lücken etwas über die Sorgfalt der Schreiber aussagt, dann erhält Codex 12—bezogen auf den Gregortext—eine schlechte Note (ähnlich ist über die Codices V und 10 zu urteilen). Fast alle der vierzehn Lücken sind Sonderfehler, ausgenommen das Homoioteleuton 6,18–19 καὶ…ἐπιδειξάμενος // 22 und 7,13 καὶ // 24a (corr), 27a (corr). Auslassungen von mehreren Wörtern lassen auf eine Vorlage mit zwei Kolumnen schließen.—Zusätze:

2,18 ὥσπερ τοίνυν : ὥσπερ οὖν τοίνυν (Akzente ergänzt) ist Sonderlesart und sieht nach Doppellesart in der Vorlage aus.
6,1 post ταύτῃ add καὶ taucht erst in Codices 80etc. noch einmal auf; der neue Satzteil beginnt mit ὡς, so daß καὶ unverständlich ist.
8,11 post μὲν add ἑκούσιος // C, 58, 80etc.

[7] Materiali vecchi e nuovi per uno studio della minuscola greca fra VII e IX seculo, in: G. Prato (Hrsg.), I manoscritti greci tra riflessione e dibattito. Atti del V Colloquio Internazionale di Paleografia Greca (Cremona, 4–10 ottobre 1998), vol. I, Firenze 2000 (= Papyrologica Florentina XXXI), S. 83–151, zu Barocc. 26 S. 127–136. Die kodikologische Beschreibung, mit Angaben von I. Hutter, S. 127 Anm. 223; Beschreibung der Schrift S. 130f.; Angaben zu den Schreibern von I. Hutter, S. 131 Anm. 241.

Die Verbindung mit Codex C kann bei den Wortvarianten verstärkt werden:

3,8 ἐπιθυμητὸν : ἐπιθυμητικὸν // V, C, L (corr), 23, et alii
3,22–23 προμαχόμενον : προσμαχόμενον // C, R, 42, 55.

Sonst ist nichts eindeutig; denn 4,24 πρότερον // N (corr), 10, et alii beweist nichts, noch weniger 6,8 ἐπεὶ, da auch 12,6 ἐπεὶ falsch ist.

Die Formvarianten sind schwer auszuwerten, da ο/ω und η/ει zu oft verwechselt werden. Jedoch seien vorgeführt z. B.

2,17 ἐπαγαγόντες : επαγωντες; vgl. Arsenius, C, 10
9,9 πάντως : παντα // C
11,10 φανερὸς : φανερως // V, N (corr), C (corr), 10, et alii
12,21 δέξῃ : δεξει // C, 22, 38.

Codex 12 könnte in die Überlieferung gehören, aus der auch Codex C stammt. Vorlage für C ist er wegen seiner vielen Eigenfehler nicht.

10a Patmensis 174 s. XI (Kanonessammlung mit Scholien)

Codex 10a hat die ganze E-Scholienreihe (E 35 fehlt); die Lesarten stimmen mehrmals mit Codex 5 überein (E 4, E 21, E 22, E 26, E 30, E 34). Im Gregortext sind keine Korrekturen sichtbar. Der Text kann aus zwei Überlieferungen erklärt werden, nämlich ein „Nomokanon"-Text wie Codex 5 und korrigiert durch einen Syntagma-Text wie Codex F vor dessen Korrekturen.

Die Abhängigkeit von der „Nomokanon"-Überlieferung und insbesondere von dem in Codex 5 bezeugten Text zeigt sich in der Auslassung 11,19 μὲν.

Wortvarianten

1,15 σῴζουσαν : ζῶσαν // N, 5, 24a, et alii
8,15 διαγενέσθαι : διάγεσθαι // 5, M, 42, 45
9,20 τριττής : τρίτης // Π, F, N, C und „Nomokanon"—ein Uraltfehler.
11,16 ὁσίας : οὐσίας // 9a (corr), F (corr), E, 5, et alii
11,18 συγχρήσαιτο : συγχωρήσαιτο // F (corr), N, 5, et alii

Formvarianten

1,21 τὸ pr: τοῦ // „Nomokanon"
2,22 ποιησόμεθα : ποιησώμεθα // Π, F, V, N, „Nomokanon"
7,1–2 σπουδαιότερον : σπουδαιοτέρως // 5, et alii
9,13 μετασχόντα : μετασχόντας // 5, 42
9,23 ἀληθῶς : ἀληθοῦς // Π, F, V, N, „Nomokanon"
10,14 τῇ θείᾳ γραφῇ : τῆς θείας γραφῆς // Π, N, „Nomokanon".

Wegen der Auslassung und wegen der Formvariante 7,1–2 sehe ich hier die Basis.

Der Texttyp F ist anwesend in Varianten und in einem Zusatz:

10,11 post πληθωρικὰ add καὶ // F-Gruppe.—Wortvarianten:
10,18 ἀναξιόπιστον : ἀξιόπιστον // F, et alii
12,14 ἰατρεύοντος : θεραπεύοντος // F.

Es gibt Sonderlesarten wie z.B.

8,18 ante οὕτως add καὶ // vgl. add καὶ post ἐλθεῖν 26a
6,8 ἐπὶ : ἐπειδὴ // D, 28, 46
12,6 ὑφελόμενος : ἀφελόμενος // 28, 46, et alii
12,21 σύμβολον : σύμβουλον // H (corr), Λ, 25a, 34, 39a.

Die fünf Stellungsvarianten sind absolute Sonderlesarten, ausgenommen 6,21–22 αὐτὸν ante δι' coll // 40.

22 Vatic. gr. 1981 s. XI/XII (Kanonessammlung mit Scholien)

In Fortsetzung der Kanonessammlung von Vatic. gr. 1980 kommen jetzt auch die Väter mit Einsprengseln und teils unvollständig. Basilius, Gregor von Nyssa und Theophilus scheinen einen Block zu bilden. Eine Redaktion des Nomocanon XIV titt. folgt. Es ist der Kanon Περὶ ψευδοκατηγόρων bekannt (fol. 32rv zwischen Gregor von Neocaesarea und Athanasius can. 1)—also die Syntagma-Überlieferung. Der Codex 22 ist in Süditalien geschrieben. Die Orthographie führt zu einigen grauenhaften Gebilden, z.B. 2,10–11 ἄλλο μὲν ᾗ τὸ νοσῆσαν μέρος : ἄλλω μὲν ἦτο νοσίσαν μέρος oder 10,19 προσθήσομεν : πρὸσ θήσωμε. Es gibt nachträgliche Korrekturen; nachträglich sind auch die Scholien der E-Reihe ab E 16 fast vollständig zugefügt.

Der Gregortext ist nicht so schlecht wie die Orthographie. An den Varianten ablesbar ist es einerseits die „Nomokanon"-Überlieferung (z.B. 1,13 τῷ θεῷ om; 11,16 οὐσίας; 11,18 συγχωρῆσαι τὸ; 9,23 ἀληθοῦς). Aber dagegen recte 11,19 μὲν; 9,20 τριττῆς; 7,1–2 σπουδαιότερον; 10,14 τῇ θείᾳ γραφῇ. Auf den Texttyp F weist 10,18 ἀξιόπιστον: die eben erwähnten Varianten in 11,16 und 11,18 standen auch in Codex F vor der Korrektur. Ich halte drei unübersehbare Berührungen mit der B-Gruppe fest: den Zusatz 12,22 κἂν add τι; die Wortvariante 11,12 ἐξιάσασθαι : ἐξελάσασθαι // ἐξιλάσασθαι B-Gruppe, 37, Λ—und die Formvariante 10,18 κανῶν ἀξιόπιστον // κανὼν ἀξιόπιστος B-Gruppe.

24a Vatic. Barb. gr. 578 s. XI/XII (Nomocanon XIV titt., Syntagma L titt., Kanonessammlung)
43 Oxon. Bodl. Arch. Seld. B.55 s. XIII (Nomocanon XIV titt., Kanonessammlung mit Scholien der E-Reihe)

Der Sammlungsteil der Väterkanones ist derselbe in beiden Codices und entspricht dem „Nomokanon" (s.o.S. XL), aber Amphilochius fehlt (in Codex 43 auch Athanasius can. 3). Codex 43 hat die Scholien der E-Reihe eingetragen; bei einem Drittel stehen nur die Markierungen ohne Text auf dem Rand. In beiden Codices ist Gregor mit der Ordnungszahl κθ' eingetragen. Der Gregortext geht auf eine gemeinsame Vorlage zurück, wie sich aus dem überwiegend gleichen Text ergibt. Folgende gemeinsame Sonderfehler beweisen die Verwandtschaft, z.B. 7,19 λίαν : om; 3,23 ante τοῦ add ἃ; 9,16 post τεταγμένον add ἐκεῖνον; 10,15 ante τῶν add παρὰ; 10,18 ἐπὶ : ἐκ // 86; 9,18–19 τὴν πλεονεξίαν post ἀπόστολος coll // 86.

Mehrere Eigenfehler in Codex 24a schließen ihn als Vorlage für Codex 43 aus. Von den Lücken in 24a nenne ich nur den singulären Heilungsversuch, nachdem die Lücke in der Vorlage bemerkt worden war: 6,24–7,1 τῆς alt...μετέχειν: μόνης τῆς ἀκροάσεως κατέχειν. Zweimal hat Codex 24a die Abbreviatur von πατέρων zu ἀνθρώπων verlesen (4,6 und 5,24).

Von der „Nomokanon"-Überlieferung (s.o.S. XLVI) sind in den beiden Codices nur übriggeblieben 6,8 ἐπεὶ; 1,21 τοῦ; 2,22 ποιησώμεθα; 8,3 εὐτρεπισμένου und 9,23 ἀληθοῦς. Irgendwie ist die Lesart 1,20 γένηται : ἔσται // H, 9b, et alii, in den Text gekommen. Zu keinem bestimmten Text lassen sich Lesarten, die stemmatischen Wert haben, festmachen. Die Codices z.B., die 1,15 σῴζουσαν : ζῶσαν 24a, 43 // N, 5, 10a, 25, 34, et alii, lesen, bieten keine weiteren Korrespondenzen.

32 Vatic. gr. 2198 s. XII

Der Nomokanon in 14 Titeln wird Johannes Kommenos (Mitte 12. Jh.) zugeschrieben.[8] Nach der Anlage zu urteilen wird eine Kanonessammlung auf die Kapitel der Titel aufgeteilt und der Text der Kanones ausgeschrieben. Die Kanonessammlung ist in Kurzform auf pag. 23–128 vorgestellt. Die Reihenfolge der Väterkanones ist ungewöhnlich, insofern Gregor von Nazianz und Amphilochius—sinngemäß—auf Atha-

[8] Vgl. S. Lilla im Katalog ‚Olivier 838'.

nasius can. 2 folgen. Diese Abfolge befindet sich auch in den Codices 25a und 28, aber von den Lesarten dieser beiden Codices finde ich keine sichere Spur in Codex 32. In der verkürzten Kanonessammlung, die eine Liste der benutzten Kanones ersetzt, wird der Gregorbrief genannt, das Proömium (1,4–4,3) und der Schluß (12,15–22) werden ausgeschrieben. Es wird dazwischen mitgeteilt, daß es acht Kanones gebe, und vom ersten wie vom letzten Kanon wird der Anfang ausgeschrieben. Im Nomokanon steht der ganze Text und zwar an den üblichen Stellen, zwei Texte zweimal: can. 1–2 bei tit. XIII cap. 20; can. 3 zu XIII 5; can. 4–5 zu XIV 3; can. 6–8 zu XIII 23; can. 3–4, 7–8 mit Schluß zu IX 39 (zu Codex 2 s.o.S. LXXVII).

Es sind keine Korrekturen sichtbar; es gibt wenig abweichende Lesarten.[9] Ein paar Konjunktionen und Präpositionen sind ausgelassen, woraus sich nichts folgern läßt. Von den Zusätzen ist auch 2,1 post γενήσεται add καὶ nicht aufschlußreich, da den korrespondierenden Handschriften sonst kaum gefolgt wird (es sind die Codices C, 37; 24a, 43; 29a; 35; 54a; vgl. 47). Bei den Wortvarianten (insgesamt acht) fallen auf:

3,16 θυμοειδοῦς // H (ex corr), C, 42, et alii; 10,18 ἀξιόπιστον und 12,14 θεραπεύοντος aus der F-Überlieferung; 6,8 ἐπεὶ hatte ich zur „Nomokanon"-Überlieferung gerechnet.
Von den Formvarianten nenne aus dem „Nomokanon"-Textprofil (s.o.S. XLVI) und vermerke in Klammern die mir aufgefallenen Mitzeugen: 1,21 (auch 25a, 28); 2,22 (auch 25a); 8,3 (auch 28); 9,23 (auch 25a, 28); 10,14 (auch 25a, 28). Dazu kommt noch 11,10 φανερῶς (auch 25a, 28), das aber in die Synagoga-Überlieferung gehört.

35 Paris. Coisl. 35 s. XII/XIII

Die Kanonessammlung nach dem Nomocanon XIV titt. hat Athanasius can. 1 und can. 2 in ungewöhnlicher Weise in die Synoden eingereiht (vor Trullo und nach Konstantinopel 879); ebenso ungewöhnlich sind Gregor von Nazianz und Amphilochius am Ende der Väterkanones nach Athanasius can. 3 „nach"-getragen.

Der Gregortext scheint über wenige Zwischenstufen in die Frühzeit zurückzureichen. Der Schreiber, in penibler Schönschrift, macht ein paar eigene Fehler, z.B. 2,1–2 ἐπιμέλεια...τεχνικὴ om (Homoioteleuton) und 11,23 ἡ ψιλὴ : ὑψηλή. Von der „Nomokanon"-Überlieferung

[9] Aus diesem Codex hat A. Mai, Spicil. Rom. VII 2, Rom 1842, pp. 1–480 den Nomokanon ediert (= Migne, PG 104, 441–976). Ich habe nach einem Mikrofilm der Handschrift kollationiert.

(s.o.S. XLVI) zeigen sich deutliche Erinnerungen: Lücke 11,19; Wortvariante 11,18; Formvarianten 1,21; 7,1–2; 8,3; 9,23 und 10,14. Die Syntagma-Überlieferung ist—abgesehen von den Abänderungen der „Nomokanon"-Überlieferung—wahrnehmbar in den Wortvarianten 10,18 ἀξιόπιστον und 7,16 προσθεῖναι. Einige Lesarten gehen bis auf Codex Π zurück (1,13 τῆς om; 3,5 τὴν om; 7,16 προσθεῖναι; 1,19 ἔχῃ; 4,15 συμβαίει; 11,9 τὸ). Für einige Lesarten ist Codex C der älteste Zeuge:

2,1 post γενήσεται add καὶ // C, 37; 24a; 32; 29a; 54a; vgl. 47
6,20 ἀπελεγχθεὶς : διελεγχθεὶς // C, 37; L; 29a
11,21 γίνηται : γένηται // V, N, C, et alii.—Codex 2 könnte Zeuge für eine Vermittlung sein (z.B. 7,16 προσθεῖναι auch C und 24a; der Zusatz 2,1; 11,9 τὸ auch C und 24a). Ich notiere noch 8,5 καιρίου : καιρίαν // 30, 29a, 47 (corr), 54a, et alii.

38 Venet. Marc. gr. 169 s. XII/XIII (mit Scholien E)

Die Väterkanones in der Sammlung zum Nomokanon entsprechen dem Bestand, der unter Nomokanon aufgeführt ist (s.o.S. XL). Fast alle Scholien der E-Reihe sind auf den Rändern eingetragen, allerdings keine der Vermerke σημείωσαι oder ὡραῖον. Der Text ist eine Mischung aus „Nomokanon"-Überlieferung und „Syntagma"-Tradition. Wie schon bemerkt (s.o.S. LXXVIII) entspricht der Text von Codex 38 den Korrekturen in Codex 2—aber aus Codex 2 kann 38 allein wegen des anderen Aufbaus nicht abgeschrieben sein. An einer Stelle hat der Schreiber sein Versehen korrigiert. Es gibt ein paar Sonderlesarten, wo sich scheinbar der Schreiber selber hat verwirren lassen (z.B. 2,6 πτώματα : πταίσματα; 7,22 πληγήν : γραφήν; 4,24 ἀνακρίνονται : ἀνακρίνοντες).

Zum „Nomokanon"-Textprofil (s.o.S. XLVI)—die Lücken sind verschwunden—nenne ich die Wortvarianten 6,8; 9,20 τριτῆς (sic) und die Formvarianten 1,21; 2,22; 7,1–2 und 9,23. Zur „Syntagma"-Überlieferung gehören 6,24 post καθόλου add μὲν; 6,4 ἀνδρομανίαν; 10,18 ἀξιόπιστον; 12,14 θεραπεύοντος. Hierzu können auch gerechnet werden 7,16 προσθῆναι sowie die Lesung 8,14 ἐνεάδος.

39a Vindob. iur. gr. 9 s. XIII

In der Kanonessammlung nach dem Nomokanon fehlen Gregor von Nazianz und Amphilochius. Der Gregortext weist Sonderlesarten des Schreibers auf, die von anderer Hand am Rand und intralinear korri-

giert sind, z. B. 4,20 αἰκίας : om; 7,9–10 τῶν...γενομένη om (Homoioteleuton); 12,17 κατὰ σπουδὴν : om; 7,23 δὲ : γάρ. Auffällig ist die Verschreibung 5,14 παράνομον πάντως : παρανομονοντως corr man alt // παράνομον ὄντως 9b; denn sonst begegnet keine Variante, die mit Codex 9b übereinstimmt—abgesehen vom „Nomokanon"-Textprofil (s. o. S. XLVI). Darin sind enthalten die beiden Lücken, die Wortvariante 6,8 ἐπεὶ und die Formvarianten 2,22; 8,3; 9,23; 10,14. Die übrigen nicht sehr häufigen Varianten finden sich in unterschiedlichen Übereinstimmungen. Wortvarianten, die nicht richtig sind, z. B.

3,8 ἐπιθυμητὸν : ἐπιθυμητικὸν // V, C, 12, 24a, L (corr), 31a, et alii—eine alte Korruptel, die aber auch zufällig sein mag.
4,24 πότερον : πρότερον // N (corr), 10, 12, 24a, 29 (ex corr), 31a, 39, et alii
11,21 τῆς ἀπογεωθείσης // Arsenius, 33a, 47
12,21 σύμβουλον // H (corr), 10a, 25a, Λ, 34.

Formvarianten z. B.

10,12 καθαίροντος : καθαίροντες // V, Arsenius, 24a, et alii
11,10 φανερὸς : φανερῶς // V, N (corr), C (corr); 6a, 23; 10, 12, Λ, et alii.

Bei den Zusätzen bin ich unsicher, was Überlieferung und was Eigenwille ist:

4,19 post οὐχὶ add τῆς // 22, 53 – 29a ist abgeleitetes Einzelstück.
7,16 ante πρὸς add δὲ man alt // Arsenius, 40a, 57, 63
10,10 ante ὅπως add καὶ
11,2 ante πρὸς add καὶ // R, 1, 2 (corr), K-Gruppe, 29a, 35
12,12 ante μὴ add καὶ // Arsenius, 28 (ex corr), 33a, 45, 47, et alii.

Zwei Sonderlesarten begegnen in Codex 54 wieder:

8,19 δηλαδὴ : δῆλον δὲ ὅτι
10,19 κρίσιν : χρῆσιν.

41 Athous Philotheu 42 s. XIII (Kanonessammlung)

Der Teil mit den Väterkanones entspricht dem „Nomokanon"-Typ. Mir liegt nur ein Specimen für Gregor vor (Anfang bis 6,25 τῶν). Dem „Nomokanon"-Textprofil gleichen 1,13 τῷ θεῷ om; 6,8 ἐπεὶ und das nicht aussagekräftige 2,22 ποιησώμεθα. Vier Lesarten finden sich in Codex 47 wieder (z. B. 4,19 οὐ; 2,25 eine Umstellung und die seltene Verschreibung 1,19 σαλευθῆναι). Die Zahl der Varianten ist sehr gering. Eine genauere Einordnung ist mir nicht möglich.

D Dubl. Coll. Trinit. gr. 200 s. XII (Kanonessammlung mit E-Scholien; des. mut. 8,12 θε...)
28 Florent. Laur. plut. 9,8 s. XII
46 Venet. Marc. gr. 171 s. XIII (Kanonessammlung mit E-Scholien im Text)

Die Außenform der drei Codices ist verschieden. Codex D setzt Dubl. Trinit. gr. 199 die Kanonessammlung zur Nomokanonbearbeitung des Theodoros Bestes fort.[10]

Bestand und Reihenfolge der Väterkanones entspricht dem „Nomokanon" (s. o. S. XL) mit einer Ausnahme. Codex 28 hat das Syntagma XIV titt. und die Synagoga L titt. Die Kanonessammlung enthält den aus der Syntagma-Überlieferung stammenden Kanon Περὶ ψευδοκατηγόρων (s. o. S. LVIII) zwischen Serdika und Karthago (419). Die Väterkanones sind wie in den Codices 25a und 32 angeordnet mit Gregor von Nazianz und Amphilochius nach Athanasius can. 2. Fol. 1ᵛ steht: νομοκάνονον τοῦ ἁγιωτάτου πατριάρχου Θεοπόλεως μεγάλης Ἀντιοχείας κυροῦ Θεοδώρου τοῦ Βαλσαμών.[11] Codex 46 enthält nach zwei historischen Einleitungen eine Kanonessammlung, deren Väterteil nur Gregor von Nyssa, Athanasius can. 5, Theophilus can. 1 und eine Auswahl von Basiliuskanones enthält.[12] Trotz der angegebenen Diversität ist allen drei Codices gemeinsam, daß Athanasius can. 5 vor Theophilus (so auch in Codex 1) steht (in Codex D auf dem Rand eingetragen).

Codex D hat bei Gregor fast alle Scholien der E-Reihe,[13] außerdem im erhaltenen Teil vier Verweise auf korrespondierende Kanones der Sammlung. Codex 46 hat die Scholien E 10b, E 31, E 31a, E 32 und E 37 als Überschriften im Text. Über dem mit Gregor beginnenden Väterteil steht: Περὶ ἐξομολογουμένου.

Folgende Sonderlesarten verbinden die drei Codices:

1,10 post δὲ add ἐστιν; 1,11 post ἔχοι add τὸ; 1,14 εἰς : ἐπὶ.

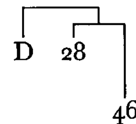
---

[10] Vgl. A. Schminck, Das Prooimion der Bearbeitung des Nomokanons in 14 Titeln durch Michael und Theodoros, in: Fontes Minores X, Frankfurt 1998, S. 357–386, hier S. 364.
[11] Vgl. Katalog ‚Olivier 995' und Beneševič (1905), S. 61 Anm. 3.
[12] Vgl. Beneševič (1905), S. 313–316, der diese Redaktion ins frühe 9. Jahrhundert setzt.
[13] E 4 in der Textform der Codices 6, T und 15; E 11 in Textform T; E 15 in Textform T und 15; E 23 in Textform T; E 29 in Textform der Codices 6 und T.

Die Codices 28 und 46 stammen von einer gemeinsamen Vorlage ab, vgl. z.B. die gemeinsamen Sonderfehler 6,13 ἡδονὴν om; 7,8 μαργαρίτου om; 4,14 ἁγιάσματος : ἁγιασμοῦ.

Codex D ist nicht die Vorlage der anderen und Codex 28 ist nicht die Vorlage von

Codex 46. Sonderfehler von Codex D sind 4,14 ὥρᾳ τῆς ἐξόδου : ἐξόδῳ; 6,14 τις om // V, 24a, 39 (stemmatisch irrelevant); 3,1 τε : τινα; 6,21 καθαρισθέντα post ἀκριβείας coll. Sonderfehler von Codex 28 sind 6,13 δὲ om; 3,15 δὲ : μὲν; 5,24 διεκρίθη : ἐκρίθη. Wenn ich über den mit D gemeinsamen Teil hinausgehe, ist noch auf Sonderfehler von Codex 28 hinzuweisen: 8,23 τὸ μέγεθος : om; 9,12 ἀφωρισμένον : om. Schematisch



Das „Nomokanon"-Textprofil (s.o.S. XLVI) ist noch erkennbar in den beiden Lücken, in der Wortvariante 6,8 ἐπὶ : ἐπειδὴ (so auch in Codex 10a); in den Formvarianten 1,21; 8,3; 9,23 und 10,14. Das Textprofil steht Codex 1 und der F-Gruppe nahe. Für die übrigen abweichenden Lesarten hebt sich keine Traditionslinie ab; ich gebe einige wenige Beispiele des im ganzen guten Textes:

1,7	καὶ : om // V, K-Gruppe; 25a, Arsenius, M, 38, 45, 54
5,23	ὅτι : om // T-Gruppe
12,6	ὑφελόμενος : ἀφελόμενος // 10a, 54 und kommentarabhängige Handschriften.
1,20	γένηται : ἔσται // H, 9b, W-Gruppe, 24, 24a, 37, 52 und 79, 54 und kommentarabhängige Handschriften.
12,17	εὐχὰς ante ὑπὲρ coll // 25, 54, 58, 82, 84.

47 Vatic. gr. 829 s. XIII/XIV

und sein Apographon

64 Romanus bibl. Angelicae 115 s. XVI

Mit Codex 47 betreten wir einen Dschungeltext. Die Väterkanones nach Bestand und Reihenfolge (ohne Gregor von Nazianz und Amphilochius)[14] entsprechen den Sammlungen in den Codices 16 und der

[14] Am Schluß des ganzen Codex sozusagen nachgetragen.

T-Gruppe. In den vielen abweichenden Lesarten erinnert aber fast nichts an diese Überlieferung, vielmehr stimmen häufig Lesarten mit der Kommentarüberlieferung des Gregortextes überein, und ein paar Lesarten begegnen schon in der Arseniusüberlieferung.[15] Denkbar sind alternative Möglichkeiten: entweder ist Codex 47 ein später Zeuge für den Text, der in die Kommentarcodices einging, oder Codex 47 ist von dem „Kommentar"-Text beeinflußt. Ich illustriere den Befund. Die Lücken sind Artikel und Partikel und zweimal ein Wort; man könnte auf Nachlässigkeit des Schreibers oder auf eine nachlässig geschriebene Vorlage schließen. Bei den acht Zusätzen (meist Artikel) sind vier Sonderlesarten (5,4 post εἶναι add τὸν; 5,23 post πρὸς add τὴν; 10,3 ante τῆς add κατὰ; 11,12 post δὲ add καὶ). Von den sieben Stellungsvarianten sind fünf Sonderlesarten (z.B. 4,13 καθόλου post ἔσται coll; 6,13–14 ἀδικίαν ante τοῦ coll). Solche Eigenständigkeit findet sich auch unter den Sonderlesarten bei den Wortvarianten, allerdings mit der Neigung zum Verfehlen, z.B.

2,18	ὥσπερ : ὥστε
3,2	αἱρετὸν : αἱρετικὸν
8,14	ἀφορισμῷ : ἀφανισμῷ
12,10	παράδοσις : διάταξις.

Das „Nomokanon"-Textprofil (s.o.S. XLVI) ist fast vollständig beseitigt; es bleiben die Lücke 11,19; die Wortvariante 6,8 und die beiden Formvarianten 9,23 und 10,14.

Bei den Wortvarianten fallen Korrespondenzen auf wie z.B. mit der „Syntagma"-Überlieferung in Codex F (10,18 ἀξιόπιστον und 12,14 θεραπεύοντος); mit Arsenius (11,21 τῆς ἀπογεωθείσης). An die T-Gruppe erinnern 3,4 ἀκρισία : ἀκρασία und 3,20 διαζεύξεως : διαθέσεως.

Bei den Wortvarianten erscheinen einige Lesarten zum ersten Mal, die sich dann in den Codices 55, 57etc. wiederfinden, z.B.

2,7	ἀπορρεόντων : ἀπορρεπόντων // 55 (corr), ἐπιρρεπόντων 57, 63
3,13	ἀνυπόστατον : ἀνυπότακτον // 33, 55 (ex corr), 57, 63
9,5	ἀπὸ : ὑπὸ // 55, 57, 59, 63, 80etc.
6,5	τοίνυν : οὖν // 55, 57, 61, 63

Da keine der Sonderlesarten der reinen Kommentarhandschriften in Codex 47 zu finden sind, aber durchaus von den Codices 55etc. über-

[15] Kommentarüberlieferung sind einerseits die Codices 55, 57etc. 80etc. (s.u.S. CXIX), andererseits der Gregortext in den Codices mit den Kommentaren des Zonaras oder des Balsamon.

nommen sind, stufe ich Codex 47 als einen Zeugen für denjenigen Text ein, der die Codices 55etc. beeinflußt hat.

Es gibt Anzeichen dafür, daß der Text aus einer Vorlage stammt, die erheblich älter ist als Codex 47. Es wäre dann ja auch verständlich, daß der Text in den Kommentarhandschriften (viele aus 13. Jahrhundert) von der Überlieferung, für die Codex 47 ein Zeuge ist, beeinflußt wurde. Das Anzeichen ist der seltsame Absatz nach 51,7 ἄξια und der Neueinsatz mit Kapitale Οἷον εἴ τις. In der Textzeile steht die Abkürzung für κεφάλαιον und am Rand steht ά. Diese ungewöhnliche Abtrennung begegnet in dem Exzerpt Codex 74 s. XII (s.u.S. CXXVI), das im Titel angibt: περὶ τῶν ἀρνουμένων τὸν Χριστόν. κεφάλαιον ά (4,7 Εἴ τις—4,22 συνεμετρήθη; 4,22 οἱ—5,9 mit β' fortgesetzt).[16] In den Codices 1 und C steht bei 4,7 οἷον mit Absatz das Scholion E 10b in folgender Fassung: περὶ τῶν ἀρνουμένων τὴν εἰς Χριστὸν πίστιν. Das Exzerpt 4,7–22 οἷον εἴ τις...συνεμετρήθη findet sich auch in Codex 75 (s. XV), dort jedoch mit der Überschrift: περὶ τῶν ὅρων τῶν ἐπιτιμίων, welches die Überschrift von Codex H für den gesamten Gregorbrief ist, als Überschrift über den Gregorbrief in Codex 78 (s. XVI) wiederholt und in Codex M später nachgetragen. Codex M wiederum, der zwar viele Absätze mit Initialen, aber keine Kapitelangaben hat, setzt οἷον als Absatz ab und gibt das Scholion (K 12) περὶ ἀποστάτων. Nun haben auch

54 Vatic. gr. 1114 s. XIV (Einzelstück)

und sein Apographon

62 Vindob. theol. gr. 58 s. XVI

an dieser Stelle nach 4,7 ἄξια die einzige Überschrift und zwar im Text: περὶ πίστεως. περὶ ἀρνήσεως τῆς Χριστοῦ πίστεως. Das dürfte ein Anzeichen dafür sein, daß beim Gregorbrief ältere Überlieferung aufgenommen ist.

Codex 54 gibt den Titel: Τοῦ ἐν ἁγίοις πατρὸς ἡμῶν Γρηγορίου Νύσσης περὶ διαιρέσεως καὶ θεραπείας ἁμαρτημάτων ἐπιστολὴ κανονικὴ πρὸς Λιτόϊον ἐπίσκοπον Μελιτινῆς. Im Gregortext finden sich Sonderfehler und Eigenwilligkeiten. Außer Partikeln und Artikeln sind Sonderfehler bei den Lücken zu verzeichnen, z.B. 1,14 ὁδὸν πάλιν om; 2,25 τῆς

[16] Das Exzerpt in den Codices 71, 72 und 87 endet mit 4,7 ἄξια; s.u.S. CXXV.

ψυχῆς om; 6,18 τοῦ πάθους om. Von den zwölf Zusätzen sind sieben Sonderlesarten, z.B.

2,13 θεραπεύουσιν : θεραπεύειν νομίζουσι
4,22 post ἢ add διὰ
5,7 post προήγαγε add τὸ ἀνόμημα
5,15 post ἀλλότριον add πάντως
12,14 ante ἰατρεύοντος add θεραπεύοντός τε καὶ.

Der Zusatz 12,14 vereinigt als Doppellesart zwei Überlieferungen. In Codex 2 ist ἰατρεύοντος in θεραπεύοντος korrigiert; sonst hat kein Schreiber beide Lesarten ausgeschrieben, so daß keine simple Herkunft für Codex 54 auszumachen ist.

Unter den Wortvarianten sind Sonderlesarten wie z.B.

6,1 λέγεσθαι : λογίζεσθαι
7,8 ἀποστερεῖν : ἀποστρέφειν
11,9 πένησιν : δεομένοις

Zwei Wortvarianten stimmen mit Sonderlesarten von Codex 39a überein:

8,19 δηλαδὴ : δῆλον δὲ ὅτι; 10,19 κρίσιν : χρῆσιν. Außerdem läßt sich eine Überlieferung in der Sonderlesart 11,21 ἀπὸ τῆς γεωθείσης : τῆς ἀπογυμνωθείσης 54 identifizieren; denn hier scheint die Verlesung τῆς ἀπογεωθείσης der Anlaß für das neue Wort gewesen zu sein (die Verlesung liegt vor in der Arseniusüberlieferung, in der aus der Theodoros Bestes stammenden Bearbeitung in Codex 33a und in den beiden Codices 39a und 47). Mit der Bezeugung in den Codices 39a und/oder 47 stimmen auch überein 6,8 ἐπεὶ; 8,3 εὐτρεπισμένου; 10,14 τῆς θείας γραφῆς; 10,18 ἀξιόπιστον und (recte) 11,16 ὁσίας.

Unerklärbar bleiben mir die Wanderwege folgender Lesarten:

3,4 ἀκρισία : ἀδιακρισία // 22
3,21 ἅπαξ : ἀπαξαπλῶς // Arsenius
5,2 μαρτυρίου : μυστηρίου // V, 10, 29a, 53
1,20 γενήσεται : ἔσται // H, 37, 9b; W-Gruppe; 24; 24a; D, 28, 46; 52, 79; 55etc.

Die schon für Codex 47 geäußerte Vermutung, daß sich Zeugen für den Text, der in Codex 55 und den anderen Kommentarhandschriften verarbeitet wurde, finden lassen, wird von Codex 54 verstärkt, z.B.

5,15 δηλαδὴ om // 55, 57
5,16 ἐφήρμοσται : ἐφάρμοσται // 55 (corr)
12,16 συνθέντες : συντεθέντα // 55etc.

KAPITEL V

GREGORCODICES

1. *Der Codex Arsenii und seine Verwandten*

L	Lugdunensis Batavorum Gronovianus 12 s. XVI (fol. 168ʳ–173ᵛ)
Λ	Londin. BM Old Royal 16.D.1 s. XII (fol. 158ʳ–162ʳ)
S	Vatic. gr. 1907 s. XII/XIII (fol. 303ʳᵛ, 54ʳ; inc. mut. 49,13 τητος τῶν)
(S)	Vatic. gr. 1433 s. XIII (fol. 133ᵛ–137ᵛ)
A	Athous Vatopediu 132 s. XIV (fol. 194ʳ–200ʳ)
77	Vindob. theol. gr. 324 s. XV (fol. 299ᵛ–242ᵛ)

(S) ist eine getreue Abschrift aus S, die wenige zusätzliche Fehler aufweist, darunter eine Lücke, die einer Zeile in S entspricht.

Codex 77 ist eine getreue Abschrift aus A mit wenigen zusätzlichen Fehlern.

Über den Gronovianus (L) haben alle Gregoreditoren, deren Werke in diesem Gregorcodex (mit ein paar Zusätzen anderer Autoren) enthalten sind, geschrieben. F. Cavalleri entdeckte, daß dieser Codex die direkte Abschrift eines Codex ist, der von einem Mönch Arsenius im Jahre 911 n.Chr. geschrieben wurde. Arsenius bezeichnet sich als einen Verehrer des Metropoliten Metrophanes von Smyrna. Über die Beschaffenheit des Codex Arsenii und seine Verwandten haben W. Jaeger, dann eingehend O. Lendle und andere geschrieben. Für die Epistula canonica ist dieser Codex, den L abschreibt und der mit Λ S A zusammengehört, von herausragender Bedeutung. Er überliefert nämlich den Gregortext außerhalb der kanonischen Tradition, und er repräsentiert eine davon markant abweichende Textrezension. Sonderfehler der gesamten Familie sind z.B. 3,6 ὥστε : ὡς; 3,14–15 πάντα τὰ τοιαῦτα ὅσα : ὅσα τοιαῦτα; 4,14 ἁγιάσματος : ἀγαθοῦ; 9,11 εἰς om. Gegenüber diesen harmlosen Sonderfehlern gibt es eine Fülle von Eigenlesungen in der Familie ΛASL, die den Schein einer genuinen Textrezension erwecken. Ich bewerte die Sonderlesarten der Familie ΛASL insgesamt als gelehrte Bearbeitung eines Textes, der aus der kanonischen Überlieferung übernommen wurde. Ich schließe also aus, daß der Codex Arsenii (oder seine Vorlage) dem Gregortext näher ste-

hen als die Überlieferung in den kanonischen Sammlungen. Da ich mich irren kann, werde ich die Überlieferung des Codex Arsenii in den Variantenapparat (S und L) aufnehmen.

Mein Beweis dafür, daß wir eine gelehrte Bearbeitung vor uns haben, erfolgt in drei Schritten.

1.) Bei aller Variation, den der Titel in den Codices hat, wird festgehalten: ἐπιστολὴ κανονική. Diese Bezeichnung setzt die Kenntnis der kanonischen Überlieferung voraus.

2.) Die kanonische Überlieferung hat im Syntagma XIV titulorum den Titel I cap. 4:

Ὅτι οὐχ ὑφ' ἑνὸς ἐπισκόπου, ἀλλ' ὑπὸ τῆς κοινότητος οἱ κανόνες ἐκτίθενται. Βασιλείου κανὼν ΜΖ'. Γρηγορίου Νύσσης κανὼν Ϛ' (ed. Beneševič p. 6). Entsprechend hält der dazugehörende Prolog (= Prolog 1) fest, daß die Väterbriefe mitaufgenommen werden dürfen, „obwohl ich sehr gut weiß, wie auch die großen Basileios und Gregorios urteilten, daß man kirchliche Kanones nur diejenigen nennen soll, die nicht einer für sich alleine, sondern eine Vielzahl von heiligen Vätern auf Synoden übereinstimmend beschlossen haben" (οὐ ἀγνοῶν μέν, ὡς καὶ τοῖς μεγάλοις Βασιλείῳ τε καὶ Γρηγορίῳ δοκεῖ, χρῆναι κανόνας ἐκκλησιαστικοὺς ἐκείνους λέγειν τε καὶ κρίνειν, οὓς οὐ μόνος καθ' ἑαυτόν τις, ἀλλὰ πλείους ἅγιοι πατέρες εἰς ταὐτὸν συνελθόντες, κοινῇ γνώμῃ καὶ μεμεριμνημένῃ βασάνῳ διετάξαντο. Beneševič p. 3). Im Gregorbrief lautet die entsprechende Stelle (10,17–19): ἐπειδὴ τοίνυν τὸ καθ' ἡμᾶς εἰς ἐξουσίαν κανόνων ἀναξιόπιστον, τὴν ἐπὶ τῶν ὁμολογουμένως ἀπηγορευμένων κανονικὴν κρίσιν ἤδη τοῖς εἰρημένοις προσθήσομεν („Da wir also nicht die Autorität für Kanones besitzen, fügen wir dem Gesagten unmittelbar das kanonische Urteil über das anerkannt Verbotene hinzu."). Die Arseniusfamilie schreibt jedoch das Gegenteil: ἡμεῖς τοίνυν τῇ καθ' ἡμᾶς (ἐκ θεοῦ add L) ἐξουσίᾳ κανόνα ἀξιόπιστον ἐπὶ τῶν ὁμολογουμένως ἀπηγορευμένων τῇ γραφικῇ κρίσει ἤδη τοῖς εἰρημένοις προσθήσομεν („Wir fügen also in der uns eigenen Vollmacht einen glaubwürdigen Kanon über das nach biblischem Urteil eindeutig Verbotene dem Gesagten unmittelbar an."). Der folgende Satz ist durch γοῦν (Διῄρηται γοῦν) logisch angeschlossen, von dem sich ein Reflex in der B-Gruppe (οὖν B, 33, 34, 37a, 44; τοίνυν 46) findet, während in der F-Gruppe (mit 10) nur δὲ eingefügt ist.

Ich halte es für unwahrscheinlich, daß der Syntagma-Verfasser, der tit. I cap. 4 schrieb und dessen Register von Nomocanon XIV titulo-

rum unverändert übernommen wurde, einen anderen Text als den hier edierten vorfand oder selber geändert hat. Die umstürzende Veränderung ist deswegen das Produkt einer Bearbeitung. Die Arseniusfamilie hat sie aufbewahrt.

Zunächst beschreibe ich den Gedankengang des Gregortextes, danach gehe ich auf die Überlieferungsvarianten des fraglichen Satzes ein.

Im dritten Hauptteil (7,16ff.) behandelt Gregor den erregbaren Teil der Seele und dessen Verfehlungen. Zu Beginn stellt er fest, daß die Väter sich außer dem Mord mit Sünden dieser Art nicht genauer befaßt haben. Gregor behandelt also den Mord und nennt die Bußzeiten. Dann (9,18) nennt er die Habgier, die, obwohl sie vom Apostel Paulus der Idololatrie gleichgesetzt werde und obwohl sie alle drei Teile der Seele betreffe, von den Vätern übergangen worden sei. Da die Väter also diese Sünde übersehen haben, wolle er sich mit der öffentlichen Belehrung begnügen. Allein den Diebstahl, den Grabraub und den Tempelraub halte er für verkehrte Regungen der Seele; denn das ergebe sich aus der Überlieferung der Väter. Jedoch seien gemäß der Bibel auch Bereicherung und Zinsen verboten. Es folgt der zur Diskussion stehende Satz. Danach bespricht Gregor den Diebstahl, den Grabraub und den Tempelraub, die, wie er sagte, von der Väterüberlieferung benannt worden waren. Der Satz, dessen genuine Fassung bestimmt werden muß, bezieht sich also auf Gewinnsucht und Zinsen, die die Schrift verurteile, aber von den Vätern nicht behandelt worden seien. Daraus ergibt sich, daß der besagte Satz nur meinen kann, er, Gregor, stelle keine Kanones über das von den Vätern Übergangene auf, sondern fälle ein kanonisches Urteil allein über das anerkannt Verbotene, d.h. von den Vätern anerkannt. Die Fassung der Arseniusüberlieferung ist falsch; sie ist das Produkt einer Bearbeitung.

Die Bearbeitung ist nicht ohne weiteres als eine absichtliche Umkehrung von Gregors Gedanken zu bewerten. Es kann auch die Textüberlieferung den Anlaß geboten haben. Denn nicht nur ist Gregors Gedanke subtil formuliert, sondern die Unachtsamkeit der Kopisten könnte der Umformulierung Vorschub geleistet haben. Die Textüberlieferung hat auch ἀξιόπιστον, und nach κανόνων ist die Auslassung von ἀν—nachvollziehbar.

ἀξιόπιστον

F-Gruppe ausnahmslos; C, 10a, 15, 16, 35, 37, 38, 45 (ἀξιοπίστων), 47, 50, 54, 59, 61 (Scholion: ἴσως λείπει τὸ οὐκ), 62, 64, 80, 82;

der Gregortext vor dem Kommentar des Johannes Zonaras in 107 und 112,

der Gregortext vor dem Kommentar des Theodor Balsamon in 104a (sscr οὐκ ante ἀξιόπιστον) 109, 114, 119, 123, 131, 141—obwohl Zonaras als auch Balsamon ein οὐκ ἀξιόπιστον kommentieren.

Die Überlieferung hat Schwierigkeiten mit dem Satz gehabt. Es wurde irrtümlich geschrieben: ὁμολογουμένων V, N, 10, 12 (?), 20 (corr), 25a 26a, 29 (corr), 30 (corr), 59. Die Korrektur führte zu ὁμολογουμένων ὡς 27, 33, 34, 40a und 29a. Ein in Kürzel übergeschriebenes ως wurde verlesen zu ὁμολογουμένων καὶ M, 54a. Es taucht auf ἀπηγορευμένην 32a, 55etc. Für ἐπὶ trat ἐκ 24a, 43, 86; für τῶν wurde geschrieben τὴν 9b, 42 und τὴν τῶν T. Zu κρίσιν gab es die Erklärung ἀκρίβειαν, die H in den Text nahm und die in 37 zu ἀκρίβειαν καὶ κρίσιν führte. Einsam ist die Veränderung in διάκρισιν 54a. Es gibt auch die Variante χρῆσιν 39a, 54. ἤδη wurde verschrieben in εἴδη 6a, 23, 36, 48a und in 34, 37a, 44; ausgelassen in M. Ganz eigenwillig ist der Satz in der B-Gruppe verbessert worden: ἐπειδὴ τοίνυν τὸ καθ' ἡμᾶς εἰς ἐξουσίαν κανὼν (om 34) ἀξιόπιστος, τὴν ἐπὶ τῶν ὁμολογουμένως (ὁμολογουμένων ὡς 27, 33, 34, 40a) ἀπηγορευμένων κανονικὴν κρίσιν ἤδη (εἴδη 34, 37a, 44) τοῖς εἰρημένοις προσθήσομεν. In Codex F stand im Zeilenwechsel κανό/ν (man alt sscr ω) ἀξιόπιστον, was 47a und 56 in κανόνα auflösten und dafür κρίσιν ausließen, was aber ein Versehen ist (τὴν...κανονικὴν ohne Substantiv). Zu einem Nebensatz, der jedoch als eigener Absatz geschrieben wurde, verändert M: ἐπειδὴ τοίνυν τὸ καθ' ἡμᾶς εἰς ἐξουσίαν κανόνα ἀξιόπιστον τὴν τῶν ὁμολογουμένων καὶ ἀπηγορευμένων κανονικὴν κρίσιν τοῖς εἰρημένοις προσθήσομεν. Das Mißverstehen des Satzes ruht auf ἀξιόπιστον (corr 6a, ἂν ἀξιόπιστος 10). Den Editionstext haben ohne jede Veränderung (προσθήσωμεν vernachlässigt): Π, R, 1, 2, E, 5, 6, 7, P, 9a, 11, 13, 14, 17, 17a, 18, 19, 21, 25, 25b, 26, 30a, 31, 33a, 36, 49a, 60, 81, 83.[1] Man konnte also richtig abschreiben. Es ist möglich, daß der Redaktor des Arseniustextes in seiner Vorlage die Falschlesung ἀξιόπιστον fand. Siehe zu M u.S. CVI.

3.) Als sekundäre Bearbeitung läßt sich erkennen die Variante 9,6–10: ὅσος δέ ἐστιν ἐπὶ τῇ ψιλῇ πορνείᾳ τοῦ καθαρσίου ὁ χρόνος, τοσοῦτος καὶ ἐπὶ τῶν ἀκουσίως πεφονευκότων ἐδοκιμάσθη καλῶς ἔχειν, δηλαδὴ καὶ ἐν τούτῳ τῆς προαιρέσεως τοῦ μετανοοῦντος δοκιμαζομένης, ὥστε...μὴ πάν-

[1] Hier fehlen ein paar wenige, von denen ich nur Specimina habe, die diesen Teil nicht mehr umfassen.

τως παραφυλαχθῆναι τὸν ἀριθμὸν τῶν ἐτῶν... Der Text der Arseniusüberlieferung ist nach ἐδοκιμάσθη anders: καθὼς οὖν (καθ' ὅσον ΑΛS) ἔχει δηλαδὴ τὴν ἐξουσίαν τῶν χρόνων (τὸν χρόνον L) ὁ οἰκονόμος τῆς Χριστοῦ ἐκκλησίας καὶ ἐν τούτοις τῆς προαιρέσεως τῶν μετανοούντων δοκιμαζομένης, ὥστε... Die Einleitung des Zusatzes kann aus einer Verlesung stammen. Der Zusatz selbst mißachtet den Satzbau; denn der Bußverwalter wird nicht zum Handelnden und ἐν τούτῳ wird fälschlich personalisiert, wobei der Plural konsequent fortgeführt ist.

Eine mißglückte Erläuterung ist 2,14–17: ...ἐπειδὴ τοῖς κατὰ πλεονασμὸν τοῦ ψυχροῦ κεκακωμένοις χρήσιμον τὸ θερμαῖνόν τε καὶ ἀναθάλπον ἐστίν, τὸ τούτοις κατὰ λόγον συνενεγκὸν ἀπερισκέπτως τὸ αὐτὸ τοῖς ἐν ἀμετρίᾳ θερμότητος ἐκκαιομένοις ἐπαγαγόντες...(„Denn öfters ist die Krankheit ein Übermaß an Wärme. Da denen, die an zu viel Kälte leiden, das Aufwärmen und Anwärmen hilfreich ist, machen sie, scil. die schlechten Ärzte, das Leiden unheilbar, wenn sie das, was zu Recht diesen ein Nutzen ist, in gleicher Weise auf die anwenden, die durch ein Übermaß von Wärme austrocknen."). Die Arseniusüberlieferung hat nach dem Nebensatz die Änderung in einen Plural (τοῖς κατὰ λόγον αὐτοῖς τοῦτο συνενεγκοῦσιν ΑΛSL, add ὅπερ L) und L mißversteht das Partizip als Verb, so daß ὅπερ zugefügt wird. Es entsteht der Eindruck, als sei die Veränderung in der Zeile drübergeschrieben worden.

Der Rezension ΑΛSL ist nicht zu trauen. Da diese Texte meistens Zusätze und einheitlich in den vier Codices überliefert sind, nehme ich an, daß der Codex Arsenii sie nicht sichtbar als Korrekturen darbot, sondern aus seiner Vorlage in seinen Text schon integriert hatte.

Da ich nur S und L in den Apparat aufnehme, gebe ich eine Liste der Lesarten, die allen vier Zeugen gemeinsam sind und sicher als die Lesart des Codex Arsenii angesehen werden können. Ich unterscheide nicht zwischen Fehlern, Verbesserungen und Zusätzen. Die Angaben, bei denen kein // zugesetzt ist, sind im Hinblick auf meine Kollationen Sonderlesarten der Arseniusüberlieferung.

1,7 καὶ om //; 1,7; 2,16; 2,17 //; 3,6; 3,15; 3,21 //; 4,12; 4,12 ἀξιοῦται //; 4,12; 4,13; 4,14; 4,14 ἀγαθοῦ; 4,16; 5,4; 5,5; 5,17; 5,18; 6,3 //; 6,9; 6,13; 6,17 //; 7,7 //; 7,11; 7,16 //; 7,16 προσθεῖναι //; 7,18 τοίνυν; 7,19; 7,22 //; 8,2–3; 8,4; 8,8; 8,9; 8,10; 8,11; 8,13; 8,14 //; 8,17 //; 8,18 //; 8,19–20; 9,3; 9,7–8; 9,8; 9,10; 9,11; 9,14; 9,23; 9,23 ἀληθοῦς //; 10,5; 10,7; 10,9; 10,9 ἀρκεῖσθαι; 10,12 //; 10,15; 10,17 γενόμενον //; 10,17–19; 10,20; 10,21 //; 11,3 καὶ om //; 11,3; 11,5 εἰ μὴ //; 11,5; 11,6 //; 11,15 αὐτὴ //; 11,15 διαιρεῖται //; 11,16; 11,16–17; 11,21 γένηται //; 11,21//; 12,7 //; 12,12 καὶ μὴ //; 12,12; 12,13; 12,15; 12,20; 12,21–22.

Die Codices ΑΛ gehören zusammen. Sie weisen gegenüber SL folgende Fehler auf (vollständige Liste):

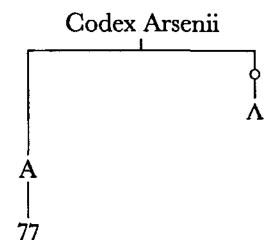
2,19 ἑκάστω; 3,24 αἱ συμπλοκαὶ om; 3,24 φιλόνεικοί; 3,26 καὶ αἵματα om; 4,3 χρωμένω; 4,22 ἀπελθόντες; 5,17 ἑαυτῷ: ἑαυτοῦ (sscr ω A); 7,19 add μὲν ante τοῖς alt; 8,21 add τὸν ante λόγον; 12,18 διαλίποις.

Codex A ist jedoch nicht aus Λ abgeschrieben; denn in Λ finden sich Sonderlesarten und Fehler, die A nicht hat, z.B.

9,20	ἡμῶν : om
11,15–16	τε καὶ ἀσύγγνωστον : om
5,3	post ἐπὶ add τῇ
8,1	post καὶ add τοῦ
6,24	μετέχειν : προσέχειν
11,12	ἐξιάσασθαι : ἐξιλάσασθαι
12,21	σύμβολον : σύμβουλον

Sonderfehler von Codex A sind selten, z.B. 2,9 τῷ πεπονθότι om; 4,9 ἀθεΐας om; 3,23 ἐστὶν : ἔνι.

Codex Λ hat die Scholienreihe E vom Nomokanon bis 3,23 übernommen. Ich vermute, daß in Λ gegenüber seiner Vorlage, die Λ mit A gemeinsam hat, Korrekturen eingeflossen sind. Denn Λ hat folgende Fehler von ASL nicht, sondern hier die richtige Lesart: 1,6; 1,7 ἐπιγινόμενον; 1,13; 1,18 τὸ; 1,20 καί; 2,22 ποιησόμεθα; 2,24; 2,25. Man könnte eine Vorlage für Λ postulieren, wo diese Korrekturen eingetragen waren. Dann ergäbe sich



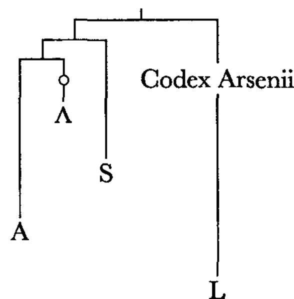
Der Codex L ist eine direkte Abschrift des Codex Arsenii. Sie wird von allen Editoren als eine getreue Abschrift gewertet. Ein Anzeichen für die Treue sind die Randbemerkungen, die sich wie öfters auch zum Gregorbrief finden. Das sind:

2,11	ᾗ : ἦ nota et in margine: εἰ alias
4,7	ἐπιστροφῆς : τροφῆς nota et in margine: ἐπιστροφῆς forte
4,9	εἶδος αὐτομολήσας ἐφάνη : εἶδος ἀφάνη.* (spatium 4 literarum) ὁ μὲν (sic!)

4,11 post αὐτοῦ ~ (sic); in margine: ~ βίον forte
4,22 ἀπιόντες : ἀπιοντες et nota supra lineam; ΑΛ ἀπελθόντες
4,22 τοὺς : τοῖς (corr in textu et in marg)
5,5 post ἐποίησεν nota et in margine: hic asscriptum erat ab alio τις
5,13–14 ἀνδρὶ : ἀνδρα nota et in margine: ἀνδρί forte

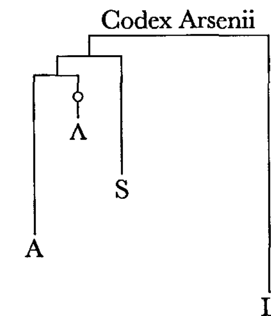
Diese Liste, zusammen mit Korrekturen im Text, erweckt den Eindruck, daß der Schreiber L seine Vorlage, den Codex Arsenii, genau ansieht und außerdem den Text sprachlich richtig aufschreiben will. Bei 4,7 vermute ich Zeilenwechsel in der Vorlage. Bei 4,11 ist der Schreiber wachen Geistes mitgegangen, denn der Satz ist durch das ausgelassene τὸν in 4,10 gestört. Varianten am Rand scheint es nicht gegeben zu haben, jedenfalls keine, die dem Schreiber L Kopfzerbrechen bereitet hätten. Ebenso ist nicht zu erschließen, daß es im Text selbst Korrekturen oder Varianten gegeben hätte. Aber L hat viele Fehler; ich möchte sie nicht alle dem Schreiber L anlasten. Die richtigen Lesungen von ΑΛS werte ich nicht als genauere Abschriften aus dem Codex Arsenii, sondern bei Fehlern von L gegen ΑΛS gibt es zwei Erklärungsmöglichkeiten:

Modell A:



ΑΛS stammen aus der Vorlage des Codex Arsenii; der Codex Arsenii ist Abschrift der gemeinsamen Vorlage, und L ist die Abschrift des Codex Arsenii, was ja ausdrücklich bezeugt wird. Die in L begegnenden Fehler verteilen sich auf den Codex Arsenii und den Schreiber L. Der Familienzweig ΑΛS ist nicht eine Korrektur des Codex Arsenii, sondern bessere Wiedergabe der gemeinsamen Quelle. Beziehungen von ΑΛS zu Codex 10 sind Reminiszenzen der Vorlage des Bearbeiters dieser Familie.

Modell B:



Der Codex Arsenii ist die gemeinsame Vorlage von ΑΛSL. Der Familienzweig ΑΛS hat die Vorlage, die im wesentlichen getreu von L wiedergegeben wird, korrigiert. Die Korrekturstufe ΑΛS hat eine dem Codex 10 verwandte Vorlage herangezogen. Ich tendiere zu Modell B, aber definitive Argumente habe ich nicht. Entgegen den Erklärungen von W. Jaeger, O. Lendle und J.A. McDonough nehme ich nicht an, daß der Codex Arsenii selbst die korrigierenden Varianten, die sich in ΑΛS einerseits und L andererseits spiegeln, enthalten hat. Es wären einfach zu viele. Die Erklärung mit den korrigierenden Varianten in L hängt von der Beobachtung ab, daß der Codex Venet. Marc. gr. 68 (s. XII) den Codex Arsenii abschreibt, bevor er durch Korrekturen (Konjekturen) verbessert wurde, und daß die Variationen zwischen L und S eine Wahl zwischen den dort eingetragenen Korrekturen bedeuten. Für Gregors Epistula canonica habe ich keinen Codex Venet. Marc. gr. 68; es kann sich in den betreffenden Traktaten also anders verhalten als in meinem Fall.

Es gibt Übereinstimmungen mit Codex 10. Auffällig sind

1,24 ψυχικῇ ΑΛSL: corr L in ψυχῇ. Den Fehler ψυχῇ haben 10, 14, T, 35, 46 (corr), 54a, 58.
4,10 ἔχει L: ἐχέτω ΑΛS, 10
5,21–22 τὸν ἀκριβέστερον ἐξετάζουσι λογισμὸν : ἀκριβεστέρῳ ἐξετάζουσι λογισμῷ ΑΛS, 10
8,16 μόνης : μόνη L, M, μόνης τῆς ΑΛS, H, 10.

Zu vermerken ist noch 4,9 αὐτομολήσας ἐφάνη ΑΛS: ἀφανη * L, αὐτομολήσας om T-Gruppe. Für diese Übereinstimmungen habe ich keine schlüssige Erklärung.

Die Varianten, die mit Codex 10 übereinstimmen, halte ich für verbessernde Konjekturen und nicht für alte Korruptelen, also eher

spät als früh vor der gemeinsamen Vorlage von ΛASL, so daß es keine zu heilende Korruptel, sondern nur den Wunsch nach Korrektur gab. Beispiele sind die eben vorgestellten Lesarten 4,10; 5,21–22 und 8,16.

Der Schreiber S, der für seine Gelehrsamkeit von anderen Editoren so gelobt wird (vgl. vor allem Langerbeck in GNO VI p. XVIIIsqq.), fällt bei der Epistula canonica nicht besonders auf. Und die Verbindung zwischen S und L scheint mir nicht derart eng zu sein, daß S wie L die gleiche Vorlage, nämlich den Codex Arsenii, abgeschrieben haben müssen. S und L haben folgende gemeinsamen Fehler: 2,2 ἂν: ἂν τοίνυν; 2,2 γένοιτο: γίγνοιτο; 2,3 οὕτως: οὕτωσι; 3,9 πᾶσαν: πᾶσα Λ (corr) SL; 7,17 ἐκπέσῃ: ἐκπέσοι; 12,13 ἴασις: καὶ ἴασις; 12,18 διαλείπῃς: διαλείποις.

Codex Λ hat die Scholien der E-Reihe bis 3,23 (E 9), während S bzw. (S) dieselben Scholien haben aber bis 7,24 (E 15 und noch E 23 und E 26), danach, wie es scheint, nur noch an einigen Stellen die Abkürzung für σημείωσαι. Λ wie S zählen die Abschnitte über die drei Seelenteile mit eigenen Zahlen (α' bei 2,25; β' bei 3,7; γ' bei 3,16). Eine solche Zählung ist mir nur noch in Codex M begegnet. Im Scholion zu 3,23 (E 9) haben nur ΛS den Plural. In S sind die Scholien in einem zweiten Arbeitsgang eingetragen worden; der Text von S ist davon völlig unbeeinflußt geblieben.

Unübersehbare Übereinstimmungen des Codex Arsenii mit anderen Codices sind etwa folgende (siehe den Apparat): 3,21 ἁπαξαπλῶς mit 54; 5,2 σωτηρίου gegen μυστηρίου in V, 10, 29a, 53, 54; 10,15 ἀπηγορευμένων mit 24; 10,21 ἔφεσις mit C, 37.

2. *Codex M*

Eine weitere Überlieferung der Epistula canonica innerhalb der Gregorwerke ist gegeben durch

M   Mediol. Ambros. C 135 inf s. XI ex. (2 col.; K-Scholien)

und dessen Abschriften des Gregorbriefes

54a   Vatic. Palat. gr. 209 s. XIV (Einzelstück)
78   Matrit. gr. 4857 A.D. 1560

In Codex M ist der Titel wie auch bei den übrigen Traktaten dieses Codex herausgeschnitten. Von einer späteren Hand (wohl s. XVI) ist an den Rand geschrieben: λόγος λα'. πρὸς Λητώϊον ἐπίσκοπον περὶ τοῦ ὅρου τῶν ἐπιτιμίων. Dieser Titel entspricht demjenigen in Codex 78: τοῦ αὐτοῦ πρὸς Λητόϊον ἐπίσκοπον περὶ τοῦ ὅρου τῶν ἐπιτιμίων. Die Inhaltsbestimmung begegnet auch in Codex H (und in dem Exzerpt Codex 75). Codex 54a führt einen Titel wie Codex C: τοῦ ἁγίου Γρηγορίου Νύσσης ἐκ τῆς πρὸς Λητόϊον ἐπισκοπῆς (adscripsit πον τῆς) Μελιτινῆς κανονικῆς ἐπιστολῆς. In Codex 54a scheint die Aufnahme dieses Stückes durch das Interesse an den Seelenteilen, wovon Exzerpte aus anderen Quellen den Gregorbrief einrahmen, bedingt zu sein.

Die Zahl der gemeinsamen Lesarten ist so groß, daß man an direkte Abschriften denken sollte. Trotzdem gibt es Lesarten, die nicht aus Codex M stammen und die ich auch nicht als Konjekturen einstufe; das zeigt sich an Sonderlesarten von M, z.B. betreffend Codex 54a:

2,1   ἀναγκαίως 54a: om M, 78
7,16   προθεῖναι : om M, 78, προσθεῖναι 54a
2,16   τὸ τούτοις 54a: τοῦτο τοῖς M, 78
8,14   μὲν τῷ 54a: τῶ μὲν M, 78.

Wo Codex M einen Text korrigiert, folgt Codex 54a der Korrektur, betreffend Codex 78 z.B.

1,11   καλῶς ἂν ἔχοι κατὰ τὴν ἡμέραν ταύτην 78: καλῶς...ταύτην om M, κατὰ...ταύτην om 54a
1,23   νοσημάτων : παθημάτων M, 78, ἀρρωστημάτων 54a
4,23   καθάρσιά 78: ἀκαθαρσίαν M, 54a
7,15   μετουσίαν 78: κοινωνίαν M, 54a
8,9   ἀποτυχίαν 78: συντυχίαν M, 54a.

Ich behandle die Codices 54a und 78 als Abkömmlinge von Codex M.

Da Codex M wegen eines Blattverlustes mit 12,4–5 φονικῆς endet, füge ich hier die Kollation von Codex 54a hinzu: 12,7 τις ex corr; 12,9 ἐν om; 12,9 γὰρ om; 12,13 γένοιτο ante ἴασις coll; 12,14 ἰατρεύοντος : θεραπεύοντος; 12,17 ἀπεστάλκαμεν; 12,18 διαλίπῃς; 12,21 ἱερατικὸν om; 12,22 ἢ ante τῆς coll.

Codex M hat eine eigene Scholienreihe (K); 54a zeigt davon nur Spuren. Ab 6,8 ἐπὶ δὲ... stimmt diese Scholienreihe mit der K-Gruppe überein.

Codex M hat nachlässig abgeschrieben; bei den Lücken sind fast die Hälfte Sonderfehler (z.B. 2,14 πολλάκις om; 5,7 ἠπατημένης om; 10,19 ἤδη om); die Zusätze sind fast alle Sonderlesarten (vgl. den Apparat z.B. zu 3,2; 7,10; 8,11) und scheinen den Text verbessern zu wollen. Letzteres ist besonders auffällig bei den Sonderlesarten unter den Wortvarianten (die Hälfte der Wortvarianten sind Sonderlesarten), z.B.: 2,23 θεωρίαν : θεραπείαν; 3,8 ἀνάγεσθαι : ἀνακινεῖσθαι; 3,12 ὅταν : οὗ ἄν; 3,26 πολλοὺς : πολλάκις; 4,23 καθάρσιά : ἀκαθαρσίαν (78 recte);

5,16 βοηθὸς : βοήθεια (78 recte); 9,11 ἐκκλησίας : προσευχῆς; 9,20 τριττῆς : τριπλῆς. Abweichungen, die mit den frühen Nomokanon-Codices des 10. Jahrhunderts (s. o. S. LX–LXIII) übereinstimmen, begegnen nicht (Ausnahmen sind Übereinstimmungen mit Codex 5 bei 8,15 διάγεσθαι; 7,1–2 σπουδαιοτέρως).

Der Text in Codex M muß in seinen Sonderlesarten nicht sehr viel älter als der Codex selbst sein. Der Text kann aber auch eine alte eigenständige Überlieferung innerhalb der Gregorwerke sein.

Bei den sechs Korrekturen wird immer zum richtigen Text korrigiert. Allerdings ist die Korrektur nicht gründlich, da nur einer der Sonderfehler bei den Lücken korrigiert ist (6,9), aber die deutlichen Fehler wie 1,11; 5,7 und 7,16 stehen bleiben.

Die Sonderlesart 10,11 scheint mir die Korruptel in Codex Π vorauszusetzen (vgl. o. S. LIV sq.). Der Zusatz κατὰ will die Lesart πληθωρικατὰ τὰς (Π) heilen; die F-Gruppe schreibt πληθωρικὰ καὶ τὰς. Der Fehler 10,18 ἀξιόπιστον stimmt mit der F-Gruppe überein und findet sich in Codex C und wird von der Arseniusüberlieferung vorausgesetzt; die Lesung von M κανόνα ἀξιόπιστον ist die Grundlage für die Umformulierung des Arseniustextes, scheint mir. Die Sonderlesart M in 10,18 ὁμολογουμένων καὶ für ὁμολογουμένως setzt die Verlesung ὁμολογουμένων in ἐπὶ τῶν ὁμολογουμένως ἀπηγορευμένων (recte) und deren in Kürzel übergeschriebener ως Korrektur voraus. Der Codex 20 und von der K-Gruppe Codex 29 haben eine derartige Korrektur; in einigen Codices der B-Gruppe ist ein selbständiges ὡς daraus geworden, in M ist es zu καὶ verlesen. ὁμολογουμένων steht z. B. in den Codices V, N, 10, 26a. Mit diesen Verbindungen zu F, V und der Arseniusüberlieferung ist eine klärende Spur gefunden. 11,16 οὐσίας findet sich z. B. in F, C und L. Die Lücke 1,7 καὶ ist in Arsenius und V belegt, der Fehler 6,13–14 (om τὴν, ἀδικία) in F. Mit V steht 5,22 λόγον; 11,8 δὴ; 11,12 κλέπτης und die Umstellung von αὐτὴν in 10,4. V und Arsenius lesen wie M in 10,12 καθαίροντες. Der Arseniustext könnte 7,18 τε : δὲ M für sein τοίνυν voraussetzen. Der Fehler 5,5–6 ὑπαχθήσεται steht in Codex L, 10 (corr), B (corr), war also im Arseniuscodex vorhanden.

Nur in L und M steht die Lesart 8,16 μόνης : μόνῃ. Diese Lesart ist gut. Ich nehme sie trotzdem nicht in den Text, weil der Textzusammenhang in M abweicht. M zieht παραμεῖναι vor, so daß μόνῃ sich regelrecht aufdrängte: παραμεῖναι ἐν τῇ ἀκροάσει μόνῃ. Codex L dagegen ändert hier zu viel; nicht nur führt L konsequent den Plural in den Satz ein, sondern hat auch die Sonderlesart διδασκαλιῶν für διδασκάλων, so daß sich der Akzent ändert: ἐν τῇ ἀκροάσει παραμεῖναι μόνῃ τῶν διδασκαλιῶν καὶ τῆς τῶν γραφῶν ἀκροάσεως...ἀξιουμένους, d. h. zuerst die Allgemeinheit des Hörens der Lehren und dann die Zulassung zum Leseteil des Gottesdienstes. Der Text der Hauptüberlieferung nennt aber zuerst die Bußstufe des Hörens und spezifiziert dann, was das konkret ist: μόνης τῶν διδασκάλων καὶ τῆς τῶν γραφῶν ἀκροάσεως...ἀξιούμενον. Ich denke deswegen, daß M wie L Konjekturen sind.

Es gibt also Berührungen mit der Überlieferung in den Kanonessammlungen. Sie sind derart, daß der Text in Codex M damit verbunden werden muß. Daraus folgt, daß der Gregorbrief in M aus einer Kanonessammlung übernommen und stark bearbeitet wurde, wie die Sonderlesarten zeigen. Die andere Übernahme in Sammlungen der Gregorwerke, von der die Arseniusüberlieferung zeugt, ist ebenfalls kräftig bearbeitet.

Die Sonderlesarten in Codex M lassen sich als Textbearbeitungen erklären. Ich führe am Beispiel von Wortvarianten die Sachlage vor. Ich zähle 42 Wortvarianten und gebe zur Kontrolle für den Leser mit Verweis auf den Apparat die Sonderlesarten an, die also in der gesamten (von mir bearbeiteten) Überlieferung—ausgenommen die Exzerpte Codices 71, 72, 87 und 74, 75, 76—keine Korrespondenzen haben: 1,23; 2,12; 2,16; 2,23; 3,8; 3,12; 4,23; 5,1; 5,16; 7,15 κοινωνίαν; 8,9; 9,8; 9,11; 9,20; 9,21–23; 10,5 ὅπως; 10,8; 10,14; 10,16; 11,5 προσθῇ, ἡ ἐκκλησία; 11,17; 12,1.

Offensichtlich ist 9,20 τριττῆς : τριπλῆς eine Emendation; ob das falsche τρίτης berichtigt wurde, läßt sich nicht sicher sagen. Fast alle Sonderlesarten im Bereich der Wortvarianten können charakterisiert werden als von „dem guten Willen" beseelt, den Text zu verbessern; ich werte sie also nicht als ursprüngliche Lesarten, sondern als abgeleitet, und aus dem edierten Text ableitbar und nicht umgekehrt. Beispiele:

2,12 ἀμέλει : δὴ könnte das im Kontext assoziative Mißverständnis von „vernachlässigend" vermeiden wollen.

2,23 θεωρίαν : θεραπείαν nimmt das vorangegangene θεραπεία auf und meint, das Vorhaben Gregors besser formulieren zu können.

3,8 ἀνάγεσθαι : ἀνακινεῖσθαι. Wenn man sieht, daß das verlesene ἄγεσθαι (Π) als inadäquat beurteilt wurde, so daß in Codex H ein φέρεσθαι hinzutrat, dann wird der „gute Wille" für ἀνακινεῖσθαι durchschaubar, zumal das Subjekt des Satzes „Bewegung" (κίνησις) ist.

4,23 καθάρσιά : ἀκαθαρσίαν gesteht den Quacksalbern kein Positivwort zu, ist aber schon wegen des Singulars verdächtig.

7,15 τὴν τοῦ ἀγαθοῦ μετουσίαν : τὴν τοῦ ἀγαθοῦ κοινωνίαν nimmt die vorangehende Formulierung ἡ τῶν ἁγιασμάτων κοινωνία auf, ist aber unrichtig, weil es „Teilhabe am Guten" und nicht „Gemeinschaft..." heißt (vgl. 9,11).

9,11 εἰς τὴν τῆς ἐκκλησίας (προσευχῆς M) ἀποκατάστασιν erweist sich als eine „gut gemeinte" Präzisierung, entspricht aber nicht dem Sinn des Gedankenganges; denn hier sind nicht zwei Bußstufen vorgestellt.

5,16 βοηθὸς : βοήθεια scheint den ganzen Satz auf die Frau zu beziehen und deswegen vermeiden zu wollen, daß der Mann zum „Helfer" der Frau wird.

Die Abweichung in 11,5 lohnt eine Analyse. Der Textzusammenhang ist in einem langen Satz dieser: Der Räuber plane auch Mord ein, „so daß ein solcher dem Urteil für Mörder unterliegt, falls er sich aus Reue zur Kirche Gottes hinwendet" (...εἰ διὰ μεταμελείας ἑαυτὸν πρὸς τὴν ἐκκλησίαν τοῦ θεοῦ ἐπαναγάγοι). Der Gedanke ist insofern klar, als ein Urteil nur über jemanden, der innerhalb der Kirche seine Reue anzeigt, gefällt werden kann. Aber die Überlieferung hat versucht, den Text zu ändern, indem zu εἰ ein μὴ hinzugefügt wurde (Arseniusüberlieferung, N, 10, 27a und 80, 81, 83, 85; übrigens nirgends in den Kommentarcodices). Das zugefügte „nicht" ist ein grobes Mißverständnis, weil damit erstens impliziert wird, daß die Kirche über Außenstehende einen Urteilsspruch in Sachen Buße fällt und, zweitens, daß ein den Mord einplanender Räuber nicht als Mörder beurteilt wird, wenn er sich in der Kirche meldet. Am weitesten treibt die Textänderung—so ist die Lesart zu charakterisieren—die Arseniusüberlieferung: „falls er nicht daran denkt, sich aus Reue zur Kirche Gottes zu wenden" (εἰ μὴ...ἐπαναγαγεῖν διασκέψοιτο). Einen schlauen Mittelweg geht die Lesart in Codex M, die ich für eine bewußte Änderung und nicht für eine Verlesung halte: „falls er sich aus Reue ausliefert, möge die Kirche Gottes ⟨ihn⟩ zum Heil führen" (εἰ διὰ μεταμελείας ἑαυτὸν προσθῇ, ἡ ἐκκλησία τοῦ θεοῦ ἐπανάγοι. Codex 54a hat den richtigen Text!).

Die Beziehung der K-Gruppe zu Codex M legt nahe, daß die K-Gruppe den Text von Codex M gefunden und etwas davon aufgenommen hat. Diese Aussage erklärt den Befund am einfachsten. Der Befund ist allerdings ambivalent, aber vielleicht nicht zufällig:

1,7 καὶ : om M // V, Arsenius, K-Gruppe (17, 21, 29, 31), et alii
1,7–8 ἢ post ἑορτὴ add M, 17
2,2 ἑκάστῳ τῶν παθῶν add M // 17 in textu, 29 et 31 in marg, 37
2,6 πτώματα : παραπτώματα M // K-Gruppe; 19, 26.

Auffällig sind die Scholien. In Codex M gibt es eine eigene Scholienreihe, die ab 6,8–9 auch in der K-Gruppe steht. Für den Anfangsteil hat die K-Gruppe die Scholienreihe E 1–20, dann wird die Vorlage gewechselt und die mit Codex M gemeinsame Reihe (K 27–43) erscheint. Mangels anderer Zeugen bleibt offen, ob die K-Scholien in Codex M in der Gregorüberlieferung dieses Briefes oder vorher in einer Kanonessammlung angefertigt wurde. Da ich in der K-Gruppe die Tendenz beobachtete, das „Nomokanon"-Textprofil zu verbessern, könnte ein Text wie M geholfen haben. Aber all diese Überlegungen sind sehr hypothetisch und nicht beweisbar, zumal die Datierungen zwischen Codex M und der K-Gruppe keine sauberen Distanzen zeigen. Der Vorgang, daß eine Kanonessammlung aus einer Einzelüberlieferung wie Codex M übernimmt (Scholienreihe, drei Lesarten), wäre sehr ungewöhnlich. Das Alter des Textes, den M bietet, ist eine kaum sicher zu beantwortende Frage. Ich äußere eine reine Vermutung: 9. Jahrhundert und Vorlage des Arseniustextes, bevor er bearbeitet wurde—also zwei Bearbeitungen bei der Aufnahme in die Gregorüberlieferung. Für die „Freiheit" der Bearbeitung müßte ein tiefes Mißtrauen gegenüber der kanonischen Überlieferung postuliert werden.

3. *Codex 29a*

29a Cantabrigiensis Corpus Christi 486 s. XII

Im Codex 29a gibt es drei Traktate Gregors von Nyssa dogmatischen Inhalts (Ad Simplicium, Ad Adlabium, Ad Graecos); Titel: Τοῦ ἁγίου Γρηγορίου πρός... beim ersten, dann τοῦ αὐτοῦ. Mit τοῦ αὐτοῦ Γρηγορίου ἐπιστολὴ κανονικὴ πρὸς Λητόϊον ἐπίσκοπον Μελετινῆς folgt der ganze Brief. Es schließen sich zwei Stücke, dem Dionysius von Alexandrien zugeschrieben, über das Fasten an; es sind in den Kanonessammlungen Dionysius can.1 und Petrus von Alexandrien can.15. Beim Gregorbrief ist die Scholienreihe der B-Gruppe ganz aufgenommen.

Der Text ist kontaminiert. Auf das „Nomokanon"-Textprofil (s.o.S. XLVI) verweisen die Lücke 11,19; die Wortvarianten 6,8 und 11,16; die Formvarianten 2,22; 7,1–2; 9,23; 10,14; für 8,3 steht die Sonderlesart εὐτρεπιζομένου. Mit der B-Gruppe gemeinsam ist der Zusatz, der eigentlich eine Korrektur sein sollte, in 10,18 ὁμολογουμένως : ὁμολογουμένων ὡς. Ich denke, daß diese Lesart mit der Übernahme der Scholien aus der B-Gruppe eingedrungen sein könnte. Allerdings kannte auch Codex M die Korrektur, löste sie aber falsch in καί auf.

Der Schreiber des Textes in Codex 29a ist öfter über ο/ω unsicher, aber kaum bei Wortendungen. Bei Verbformen wackelt er, z.B. 9,16 ἐπανέλθοι : ἐπανέλθει; 10,2–3 συμφωνεῖ : συμφωνοῖ; 11,11 κελεύει : κελεύσει; diese drei Formen sind Sonderlesarten. Andererseits sind recte 1,21 τὸ pr; 10,12 καθαίροντος; 11,10 φανερὸς; 12,18 διαλείπῃς. Drei Lücken sind Homoioteleuta (4,9 ἀθεΐας...τοιοῦτον om; 8,10 τὰ...ἔχων om; 11,11 μόνον...ἔχοι om). Beim Seitenwechsel wird 8,22 ἐφ' ἑκάστῳ βαθμῷ ausgelassen. Wenn ich trotzdem von einem getreuen Abschreiber ausgehe, dann wird eine mit dem Codex Arsenii verwandte Textbasis sichtbar. Der Indikator für die Verbindung ist vor allem Codex L, und es müßte sich um die Vorlage des Codex Arsenii handeln, d.h. vor den größeren Umarbeitungen. Übereinstimmungen zwischen Codex 29a und der Arseniusüberleferung sind z.B.

> 3,4 μὲν : om; 9,23 ῥεῖ : om sed spatium 4 litt; συννένευκε Arseniusüberlieferung. Es ist möglich, daß die Vorlage eine Doppellesart hatte und der Schreiber keine Entscheidung traf; es ist natürlich auch möglich, daß die Vorlage an dieser Stelle nicht lesbar war. 3,4 ἀκρασία auch L; 3,8 ἐπιθυμητικὸν L (corr) und in 29a als Sonderlesart der Zusatz μέρος; 3,24 φιλόνεικοί in der Arseniusüberlieferung AΛ; 6,20 διελεγχθεὶς L; 8,5 καιρίαν A (corr), auch 54a; 11,16 οὐσίας mit L, auch M (corr), 54a; bei den Formvarianten 1,19 ἔχῃ L, auch M; 2,3 διαληψώμεθα L, auch 54a; 3,26 πολλοῖς AΛ²; 4,15 ἐλπίδας Arseniusüberlieferung; 4,18 αὐτὸν L; 7,1–2 σπουδαιοτέρων L.

Ein Rätsel ist die Anwesenheit der Lesart 5,2 μαρτυρίου : μυστηρίου. Wie oft konnte das Wort verlesen werden? μυστηρίου haben V, 10, 53 und 54. Es sieht so aus, als ob die Arseniusüberlieferung das unverständliche μυστηρίου an dieser Stelle durch σωτηρίου ersetzte (s.o.S. LXXIV).

KAPITEL VI

KOMMENTARCODICES

Von den Kommentaren zur Kanonessammlung, die Johannes Zonaras und Theodor Balsamon im 12. Jahrhundert verfaßt haben, habe ich 48 Codices für den kanonischen Brief Gregors von Nyssa bearbeitet. Fünfzehn Codices werden ins 13. Jahrhundert und vier um die Wende zum 14. Jahrhundert datiert. Die Überlieferung gliedert sich in fünf Ausformungen:

- Zonaras in Titel und Inhalt;
- Balsamon in Titel und Inhalt;
- Zonaras im Titel, aber bei Gregor Balsamonkommentar;
- Zonaras und Balsamon im Titel und bei Gregor beide Kommentare;
- Zonaras und Balsamon im Titel, aber bei Gregor nur Balsamonkommentar.

Die verschiedenen Ausformungen zeichnen sich durch unterscheidbare Textformen aus.

1. *Vorlage*

Es gibt abweichende Lesarten, die allen (oder fast allen) Codices gemeinsam sind. Ob diese Gemeinsamkeiten auch in den Vorlagen standen, die die beiden Kommentatoren jeweils benutzt haben, habe ich nicht untersucht; denn das ließe sich nur herausfinden, wenn es einen festen, kritisch edierten Text der Kommentare als Vergleichsmaßstab gäbe. Es muß hier betont werden, daß der Kommentar von Zonaras zum Gregorbrief überhaupt nicht ediert ist und daß der Kommentar von Balsamon in keiner textkritisch verwertbaren Edition vorliegt. Die beiden Kommentare sind eindeutig unterscheidbar. Im Hinblick auf die Kommentare zum Gregorbrief habe ich auf der Basis der von mir bearbeiteten Codices folgendes festgestellt: Theodor Balsamon hat den Kommentar des Johannes Zonaras vor sich liegen und fügt scholienartig Erläuterungen hinzu in Satzteilen oder in ganzen Sätzen oder auch in längeren Abschnitten.

Zur Vorlage der Kommentarcodices (Abweichungen aller Codices)

Lücken

4,10 τὸν // recte 103, 120
5,10 τε // sscr 105
8,22 καὶ
10,11 πάθη // recte 105, 106a, 106b, 134, 136, 138
11,19 μὲν

Wortvarianten

5,17 ἑαυτοῦ : αὐτοῦ // recte 128 (fort)
6,8 ἐπὶ : ἐπεὶ
6,15 πλημμελούντων : πλημμελημάτων (recte fort 136, 137)
7,18 τε : δὲ // recte 113 (fort), 122, 123, 131, 136, 137
10,6 τὰς : τῆς // recte 110, 142 (fort)
12,2 ἰατρείαν : θεραπείαν // recte 110
12,14 ἰατρεύοντος : θεραπεύοντος // θεραπεύσαντος 105

Formvarianten

4,1 χρήσηται : χρήσεται // recte 117, 131, 137, 138
10,14 τῇ θείᾳ γραφῇ : τῆς θείας γραφῆς // recte 105, 106a, 106b, 134, 136, 138; 110 (ex corr)
11,18 συγχρήσαιτο : συγχρήσεται // recte 131, συγχωρήσεται 138
12,16 συνθέντες : συντεθέντα // recte 118

2. *Johannes Zonaras und Theodor Balsamon*

Text zum Kommentar des Johannes Zonaras zur Kanonessammlung

103 Athous Esphigmenu 4 s. XIII
107 Vatic. gr. 2153 s. XIII
112 Sinait. gr. 1116 s. XIII/XIV
118 Florent. Laur. plut. 5.40 s. XIV

Diese vier Codices haben gegen alle übrigen Kommentarhandschriften gemeinsame Sonderlesarten und zeigen dadurch eine eigene Überlieferungsschicht an.

5,21 τὴν om // 109 (corr), 111
2,1 ante ἢ add καὶ // 123
1,7 ἁμαρτίας : ἁμαρτήματος
1,7 ἐπειδὴ : ἐπεὶ
2,11 ἕτερον : ἄλλο // 115
8,6 ὀργῆς : χειρὸς
9,6 ἐπὶ : ἐν // 115
9,22 ἁμαρτάνων : ἐναμαρτάνων // recte 112, 118
11,12 κόπου : πόνου // 115

3,3 τούτῳ : τούτου (112 ex corr) // 123
4,18 αὐτῶν : αὐτοὺς (recte 103) // 115
6,25 μόνης : μόνον
7,23 τοιοῦτον post θυμὸς coll // 115
9,4 τις post γένηται coll // 123
12,8–9 τὸ ante καθάρσιον coll // 115

In 11,5 haben richtig den Genetiv μεταμελείας die Codices 103, 118 und 115 (101 und 123 fort), alle übrigen Kommentarzeugen den Akkusativ.

Der Titel im Zonaraskommentar hat diese Sonderform: τοῦ ἐν ἁγίοις πατρὸς ἡμῶν Γρηγορίου ἐπισκόπου (om 103) Νύσσης ἐπιστολὴ κανονικὴ πρὸς (add τὸν ἐν ἁγίοις 118) Λητόϊον ἐπίσκοπον Μελιτηνῆς. Diesen Titel hat auch Codex 115.

Text zum Kommentar des Theodor Balsamon zur Kanonessammlung

104 Athous Iviron 292 s. XIII
104a Vindob. iur. gr. 5 s. XIII (einige Scholien aus der E-Reihe)
105 Mediol. Ambros. Q 76 sup. A.D. 1288 (ab Athanasius ohne Kommentar)
109 Vatic. Palat. gr. 384 s. XIII
110 Venet. Marc. gr. 168 s. XIV (von 2. Hand korrigiert)
114 Vatic. gr. 844 ca.1300
119 Neapol. gr. II C.2 s. XIV
121 Oxon. Bodl. Barocc. gr. 205 s. XIV (einige Scholien wie Codex 104a)
123 Paris. gr. 1331 s. XIV (Vorlage der Übersetzung des G. Hervetus Paris 1561)
125 Sinait. gr. 1117 s. XIV (wenige Scholien, vgl. 104a, 121)
128 Constant. παναγ. καμαριωτίσσης 14 s. XIV
131 Paris. gr. 1328 s. XV
132 Neapol. gr. II C.6 s. XVI
141 Salamanc. gr. 2727 A.D. 1562

Die genannten Codices haben gegen alle übrigen Kommentarhandschriften gemeinsame Sonderlesarten und zeigen dadurch eine eigene Überlieferungsschicht an. Es sind nicht immer alle Zeugen, was ich entsprechend vermerke.

1,13 τε : om // 116, 130
6,25 ἐν τῇ : om 104, 109, 114, 119, 128, 131, 132, 141 // 130
3,5 ἐσφαλμένη : ἐσκυλμένη dieselben Zeugen wie zu 6,25
4,18 φιλανθρωπίᾳ : φιλανθρώπως 109, 114, 123, 131, 132, 141 // 130
5,22 ἐδείχθη : ἐδέχθη 104, 109, 114, 119, 121, 123, 128, 131, 132 // 130, 134, 139
7,8 ἀπείρηται : ἀπείργεται 114, 119, 131, 132, 141

8,5 χειρὸς : χολῆς 109, 114, 119, 128, 131, 132, 141 // 105a, 117, 130
10,18 ἀπηγορευμένων : ἀπηγορευμένην 109, 110 (corr), 119, 123 (fort), 128, 131, 132, 141 // 130
11,21 διερευνᾶσθαι : ἐρευνᾶσθαι 109, 114, 119, 128, 131, 132, 141 // 130
12,11 τοῦτο post καθορᾶν coll 104a, 109, 110, 114, 119,121, 123, 128, 131, 132, 141 // 130

Als eine Untergruppe, die mit der Übernahme der Scholien aus der E-Reihe auch Lesarten aus der „Nomokanon"-Überlieferung einkorrigiert hat, lassen sich die Codices 104a. 110, 121, 123 und 125 identifizieren. Sie haben 3,5 recte; 6,25 recte; 8,5 recte; 11,21 recte. Dazu gehört auch, daß nur in 104a, 110, 121 und 123 die Lücke 8,17 καὶ...συστάσεως gefüllt ist.

Zwischen Codex 104a und 121 könnte ein direktes Abhängigkeitsverhältnis bestehen. Ihnen gemeinsam sind z.B. folgende Sonderfehler: 2,10 δέουσαν post τὴν add; 2,12 ἀμέλειαν; 4,4 ἢ διακριθέντων post τρόπον add; 4,21 αὐτῶν post ἐπιστροφῇ add; 7,7 τὸ : ἐν; 11,19 πλὴν : πλημμέλημα.

3. *Die Gruppen Zb und Zz*

Text zum Kommentar des Johannes Zonaras (Titel), aber Balsamonkommentar bei Gregor von Nyssa

101 Athen. gr. 1371 s. XIII (2 col.)
102 Athen. gr. 1429 s. XIII
105 Mediol. Ambros. Q 76 sup. A.D. 1288 (siehe bei Balsamon)
106 Paris. gr. 1319 s. XIII
106a Rom. Collegii greci 12 s. XIII
106b Serdicensis gr. 158 s. XIII
106c Athous Dionysiu 121 s. XIII
108 Vatic. Palat. gr. 21 s. XIII
111 Vindob. hist. gr. 12 s. XIII
113 Vatic. gr. 828 s. XIII/XIV
120 Neapol. gr. II C.3 s. XIV
122 Paris. gr. 1330 s. XIV
124 Paris. suppl. gr. 1280 s. XIV
126 Vindob. hist. gr. 70 s. XIV
127 Constant. παναγ. χαμαριωτίσσης 11 s. XIV
129 Constant. παναγ. χαμαριωτίσσης 78 A.D. 1344
134 Vindob. hist. gr. 24 s. XVI
136 Mediol. Ambros. A 53 inf. A.D. 1603 (Korrekturen nach Codex 113)
137 Paris. gr. 1323 A.D. 1598 (Scholien der E-Reihe)
138 Paris. Coislin. 39 s. XVII (Korrekturen nach Codex 113)
139 Athen. gr. 1374 s. XVII
142 Amstelod. B.U. II C.2,3 s. XVII

Diese Masse nenne ich Z, da der Kommentar im Titel Zonaras nennt. Es lassen sich zwei Hauptgruppen erkennen, nämlich Zb und Zz. Die Gruppe Zb umfaßt die Codices 101, 102, 108, 120, 124, 139 und 142. Sie wird durch gemeinsame Sonderlesarten sichtbar, z.B.

1,19 σαλευθῇ : σαλευθῆναι
2,5 ἐστὶ : εἰσὶ
2,9 συνέστη : σύνεστι
4,3 κεχρωμένῳ : χρωμένω (χρώμενον 139).

Nach 4,3, d.h. nach dem Proömium, hört die Sichtbarkeit auf. Aber in dem Anfangsteil, der das Proömium ist, ist diese Gruppe Zb in den Lesarten versteckt, die entgegen der richtigen Lesung, die nur der Gregortext zum Balsamonkommentar bietet, mit Zonaras übereinstimmen, z.B.

1,15 πρὸς : εἰς // Balsamon recte
1,20 γένηται : ἔσται // Balsamon recte
2,13 τὴν νόσον : τὸ νοσοῦν // Balsamon recte
2,25–26 εὐσεβὴς post θεῖον coll // Balsamon recte
3,1 τὴν ὑπόληψιν καὶ post φύσεως add // Balsamon recte

Nach 4,3, wo der erste Kommentar, der des Balsamon zum Proömium, einsetzt, geht die Gruppe Zb mit dem Gregortext von Balsamon entgegen dem Gregortext zum Zonaraskommentar, z.B.

4,14 ἁγιάσματος : ἁγιασμοῦ
5,4 πιστευόμενον καὶ post Χριστιανῶν add
5,13–14 γυναικὶ...ἀνδρὶ : γυναικὸς...ἀνδρὸς
6,5 τοίνυν : οὖν
9,2 τῆς κηλῖδος : τῶν κηλίδων

Es ergibt sich, daß die Gruppe Zb dem Zonarastext am Anfang folgt, aber mit dem ersten Kommentar, dem des Balsamon, auch zum Gregortext im Balsamonkommentar wechselt. Faktisch wird also die Vorlage nach 4,3 gewechselt.

Die Gruppe Zz bleibt auch nach dem Proömium beim Gregortext im Zonaraskommentar. Die Gruppe Zz umfaßt die Codices

106, 111, 113, 122, 126, 127, 129, 134, 137.

Die Gruppe Zz tritt durch eine einzige Sonderlesart hervor: 4,23 δὲ post οὗτοι add.

Sie folgt den Zonaraslesarten des Gregortextes z.B.

6,20 ἀκουσίως ἀπελεγχθεὶς : coll // 125
7,22 ἢ : καὶ // 125
8,2 πρῶτον μὲν : om // 104a, 121, 125
8,14 ἐνάδος : ἐννεάδος // 125
8,14–15 ἐνναετῆ χρόνον : ἐννέα ἔτη // 125
8,18 ἐνάδι : ἐννεάδι // 125
9,5 αὐτὸν : om // 125

Die angeführten Korrespondenzen zeigen Kontamination in einigen Balsamonkommentaren. Bei den Lesarten im Zonaraskommentar wurde gelegentlich auch der Balsamoncodex 123 genannt.

In Codex 113 gibt es einige Sonderlesarten. Sie erscheinen fast alle in Codex 129, so daß Codex 129 als eine direkte Abschrift aus Codex 113 gewertet werden kann.

Die Codices 111, 127 und 134 lassen sich durch drei Sonderfehler verbinden:

2,23 θεωρίαν : μέθοδον
3,15 ἤρτηται : om (spatium 127)
5,18 τῆς φύσεως : om 111, τῆς χρήσεως 127, 134.

Eine Untergruppe in Zz sind die Codices 105, 106a, 106b. Fast regelmäßig kehren die Lesarten von 106a und 106b in den beiden Codices 136 und 138 wieder. Sonderlesarten machen die Gruppe kenntlich, z. B.

1,4 ἁγίαν ἑορτὴν : ἑορτὴν ταύτην τὴν ἁγίαν
2,2 τεχνικὴ : ψυχικὴ
6,12 ὡς εἶπον post τοιούτων coll
9,1 προθεσμίᾳ : προθυμία // 134

Meist folgt diese Untergruppe den Lesarten von Zz, gelegentlich auch Zb, aufs Ganze gesehen sind es überhaupt weniger Abweichungen. An zwei Stellen ist erkennbar, daß diese Untergruppe aus anderer Quelle korrigiert wurde. In 10,11 hat diese Untergruppe richtig πάθη, was die ganze übrige Kommentarüberlieferung ausläßt. Ebenso steht 10,14 nur in dieser Untergruppe τῇ θείᾳ γραφῇ. Codex 105 ist ein sehr nachlässig geschriebener Text. Der Codex 138 scheint aus Codex 106a abgeschrieben zu sein; nur in diesen beiden Codices steht bei 2,4 θεωρούμενα am Rand: θεωρήματα. Die beiden Codices 136 und 138 sind in der Vaticana nach Codex 113 an einigen Stellen korrigiert, z. B. 4,19 πτώματι : corr in πταίσμασιν (Sonderlesart 113) oder 10,14 ἡμῖν : corr in ἡμῶν (Sonderlesart 113) oder 12,22 ᾗ : corr in τυγχάνη (Sonderlesart 113).

Codex 106c hat weniger Abweichungen im Blick auf die Kommentarüberlieferung des Gregortextes, ist aber präsent, wo sie alle abweichen. Codex 106c geht im allgemeinen mit Zz, steht aber einer Textschicht nahe, die sich erschließen läßt, z. B.

3,17 ἀνδρείαν : ἁμαρτίαν // 105a, 113 (129), 117, 135, 137
5,11 γὰρ : om // 113 (129), 117, 135, 137
6,19 ἐν φιλανθρωποτέροις : ἐμφιλανθρωπότερος // 105a, 117, 135, 137

Aus meinen Kollationen läßt sich nicht sicher entnehmen, ob zwischen Codex 106c und 137 ein direktes Abhängigkeitsverhältnis besteht oder ob Codex 113 eine Zwischenstufe ist.

4. *Doppelkommentare*

Codices mit den Titeln beider Kommentare, aber bei Gregor von Nyssa nur Balsamonkommentar

105a Basil. Univ. A III 6 s. XIII (2 col.)
116 Athous Dionysiu 120 s. XIV
117 Florent. Laur. plut. 5.2 s. XIV (2 col.)
130 Patm. 366 s. XIV
135 Vindob. suppl. gr. 25 s. XVI (Specimen bis 7,15)

Die Codices 105a, 117 und 135 geben bei Gregor für den Kommentar auf dem Rand an: Zonaras, obwohl es hier der Balsamonkommentar ist. Ich weiß nicht, ob der Wechsel schon bei Basilius can. 92 erfolgte. In Codex 116 steht von Schreiberhand auf dem oberen Rand: ἐν ταύτῃ δὲ πάσῃ τῇ ἐπιστολῇ τὰ αὐτὰ καὶ ὁ Βαλσαμών (fol. 567v).

Der Gregortext in Codex 130 hängt von dem Balsamoncodex 109 ab, vgl. gemeinsame Sonderlesarten wie 4,19 ψυχῆς : ψυχικῆς; 8,2 φόνος πρῶτον μὲν : πρῶτον φόνος; 9,19 θεῖος : μέγας.

Die Codices 105a, 117 und 135 können im Hinblick auf den Gregortext in einer Deszendenz gesehen werden. Ihr Text folgt im Proömium, also bis 4,3, dem Zonarastext, danach wird zum Balsamontext gewechselt. Der Text hat weniger Abweichungen als die übrigen Kommentarhandschriften, aber einige wenige Sonderlesarten und ein paar Übereinstimmungen mit Codex 113. Man muß annehmen, daß der Gregortext von 105a, 117 und 135 eine Textschicht vor Codex 113 ist, da Codex 113 nicht wenige zusätzliche Korrupteln hat. Beipiele:

1,20 γένηται Balsamon: ἔσται
2,13 τὸν νόσον Balsamon: τὸ νοσοῦν
2,13–14 τῆς...ἐπικράτησιν Balsamon: totale Umstellung mit Zonaras
3,1 τὴν ὑπόληψιν καὶ post φύσεως add gegen Balsamon
5,4 Zusatz wie Zb (s. o. S. CXV)
8,5 χειρὸς : χολῆς mit Balsamon

Mit den Codices 113 und 106c:

3,17 ἀνδρείαν : ἁμαρτίαν
9,18 ὀνομάζει : ὠνόμασε
12,3 τοῦ ἐπιτιμίου : τῇ ἐπιτιμίᾳ (τῆς ἐπιτιμίας 106c).

Nur mit Codex 106c (137): 6,19 ἐμφιλανθρωπότερος.

Ich notiere von den wenigen Sonderfehlern

2,26 διακριτικὴ : διαιρετικὴ 105a, 135
3,21 πρόληψις : ὑπόληψις 117, 135
6,20 ἀκουσίως ἀπελεγχθεὶς : coll mit Zz, aber ἑκουσίως (105a corr)

Beide Kommentare hat

115 Trapenzuntinus Gymnasii 1 (= Istanbul, Topkapi Serai 115) A.D. 1311

Von diesem Codex wurde im Jahre 1779 eine Abschrift angefertigt, die heute Athen. gr. 1372 ist. Die Abschrift legten G.A. Rhalles/M. Potles ihrer Ausgabe des Syntagma (vol. IV, Athen 1854) zugrunde. Dieser Abdruck ist nützlich, aber nicht exakt. Codex 115 ist der einzige mir bekannte Codex, der tatsächlich wie im Titel angegeben beide Kommentare bei Gregor bietet. Allerdings ist die Sache nicht ganz zuverlässig ausgeführt; der Kommentar zum Proömium ist zwar als Zonaras gekennzeichnet, hat aber Balsamonzusätze. Zu can.1 dagegen wird nach dem Zonaraskommentar angegeben: Ἡ αὐτὴ ἑρμηνεία ἐστὶ καὶ τῷ βαλσαμῷ μέχρις ἢ πρὸς ἄλλο τι ἀθεΐας εἶδος. Es folgt, mit „Balsamon" am Rand ausgezeichnet: ἔκτοτε δὲ εἰσάγει...πασῶν αἱρέσεων. εἶτα ἐφεξῆς ὡς ἐν τῷ Ζωνάρᾳ (fol. 568v). Zu can.2 steht nach dem Zonaraskommentar: Ἡ αὐτὴ ἑρμηνεία ἐστὶ καὶ τῷ βαλσαμῷ. Die weiteren Kommentare werden getrennt nacheinander geschrieben.

Der Titel zum Gregorbrief stimmt mit den Zonarascodices 103, 107 und 112 überein (s.o.S. CXIII). Der Text folgt demjenigen der Zonarascodices, ist aber eine Schicht früher, z.B. 2,1 ἡ 115 : καὶ ἡ Zonarascodices; 2,25–26 εὐσεβὴς recte mit Balsamon, nicht umgestellt; 6,25 μόνης 115: μόνον Zonarascodices.

Der Zonarastext Gregors in Codex 115 weicht von dem Text in Codex 118 ab, z.B. 3,2 τοῖς οὖσιν : τῇ φύσει 118; 5,15 δηλαδὴ : om 118; 12,15 πολλὴν σπουδὴν : coll 118. Es gibt auch ein paar wenige Abweichungen von Codex 103 wie z.B. 6,5 τοίνυν : om 103; aber 9,5 τῆς ante ἱερατικῆς add 103, 115. Die größte Nähe besteht zu den Codices 107 und 112, z.B. 3,15 ἤρτηται : (ἤρτηνται 103), εἴρηται 107, 112, 115, 118, et alii; 7,9 τῆς post καὶ add 107, 112, 115, et alii; 8,3 εὐτρεπισαμένου : εὐτρεπισμένου 107, 112, 115, et alii; 4,7 οἷον εἴ τις : εἴ τις οἷον 107, 115,

et alii (112 illisibile). In 9,22 ἁμαρτάνων 112, 115: ἐναμαρτάνων 103, 107. Mehr kann ich den Kollationen dieses Textes nicht entnehmen.

Zum Abschluß sei noch auf drei Merkwürdigkeiten hingewiesen. Nur der Gregortext der Balsamonkommentare (s.o.S. CXIII) hat 2,13–14 den richtigen Text, alle anderen Codices lesen wie Zonaras die Umstellung: κατὰ γὰρ θερμοῦ ἐπικράτησιν τῆς ἀρρωστίας οὔσης πολλάκις. In 1,13 lassen fast alle Codices τῷ θεῷ aus; in beiden Kommentaren ist es vorausgesetzt. Jedoch haben τῷ θεῷ die Gruppe, die ich Zb genannt habe (s.o.S. CXV) und der Zonarascodex 118. Weiterhin erstaunt die falsche Lesart 10,18 ἀναξιόπιστον : ἀξιόπιστον in vielen Codices; die Kommentare setzen die Negation voraus. Richtig lesen die beiden Gruppen Zb und Zz und 106a, 106b, 106c, falsch jedoch die Balsamoncodices 104a (sscr οὐκ), 109, 110 (corr), 114, 119, 123, 131, 132, 141; falsch ferner die Zonarascodices 107 und 112, auch 115, schließlich die Doppelkommentare 105a, 117, 130, (135 fehlt mir hierzu die Photographie).

5. *Kommentarabhängige Überlieferungen*

Für die Einordnung des Textes des Epistula canonica Gregors von Nyssa nenne ich die Abhängigkeit vom Text in der Kommentarüberlieferung.

53 Paris. gr. 1369 s. XIV
55 Londin. BM Add. 34060 s. XV
57 Oxon. Bodl. Barocc. 158 s. XV
58 Roman. Vallicell. gr. F 22 s. XV
59 Athen. gr. 2137 s. XVI ex.
61 Vat. gr. 1185 s. XVI
63 Therapnensis S. Quadraginta 10 s.XVII
73 Athous Panteleimonos 141 s. XV
80 Paris. gr. 1337 s. XV
81 Paris. gr. 1374 s.XV
82 Paris. gr. 1389 s. XVI
83 Paris. suppl. gr. 304 s. XVI
84 Athous Vatopediu 482 A.D. 1586
85 Athous Iviron 303 s. XV

Die allgemeine Kategorie „Abhängigkeit von der Kommentarüberlieferung" trifft zu, weil alle genannten Codices gemeinsam mit der Kommentarüberlieferung z.B. lesen:

2,13 τὴν νόσον : τὸ νοσοῦν (recte 61, 73)
2,13–14 τῆς...ἐπικράτησιν : κατὰ...πολλάκις coll (recte 61)
3,1 post φύσεως add τὴν ὑπόληψιν καὶ (recte 61)

5,4 post Χριστιανῶν add πεπιστευμένον καὶ 55, 57 πιστευόμενον καὶ 59, 61, (63), 73, 80, 81, 83, 84, 85 recte 53, 58, 82
8,17 καὶ...συστάσεως : om

Die Masse läßt sich in Untergruppen aufteilen:

Codex 82 folgt dem Zonarastext;
Codex 61 folgt dem Balsamontext;
Codex 53 ist vom Text der Gruppe Zz abhängig;
Codices 55, 57, 63 und 84, 59 sind eine Familie mit Textverwandtschaft zu Zb;
Codex 58 und die Codices 80, 81, 83, 85 sind eine Familie, vermittelt durch die Codices 106c und 113 einerseits, durch die Codices 105a und 117 andererseits.

82 Paris. gr. 1389 s. XVI

Der Codex enthält eine Sammlung der kanonischen Väterbriefe. Aus ihrer Abfolge läßt sich keine Herkunft bestimmen. Der Gregortext stammt aus einem Zonaraskommentar, mit dessen Titelform (Codices 107 u. 112) er übereinstimmt, ebenso mit fast allen Lesarten der Zonaraskommentare, insbesondere deren Sonderfehler wie 1,7 ἁμαρτίας : ἁμαρτήματος; 1,7 ἐπειδὴ : ἐπεὶ; 6,25 μόνης : μόνον; 7,23 τοιοῦτον ὁ θυμὸς : coll; 9,22 ἁμαρτάνων : ἐναμαρτάνων (recte 112, 118); 11,12 κόπου : πόνου; 12,12 ἀρκεῖν : om. Codex 82 hat wenige Eigenfehler. Auf eine bestimmte Vorlage lassen sich aus dem Gregortext keine Rückschlüsse ableiten.

61 Vatic. gr. 1185 s. XVI

Nach dem Balsamonkommentar zum Nomokanon in 14 Titeln fügt derselbe Schreiber eine Kanonessammlung hinzu. Der Gregortext ist vollständig aus dem Balsamonkommentartext ableitbar; ich nenne ein paar der gemeinsamen Sonderlesarten: 3,5 ἐσφαλμένη : ἐσκυλμένη; 4,18 φιλανθρωπίᾳ : φιλανθρώπως; 9,3 συγγνωστὸν : γνωστὸν. Codex 61 hat wenige Eigenfehler. Es gibt einen lateinischen Bearbeiter in Randscholien, außerdem einen Bearbeiter mit Korrekturvorschlägen (ἴσως) in Griechisch. Zu 4,24 ἀνακρίνονται wird (in Latein) darauf hingewiesen, daß Zonaras ἀποκρίνονται lese; dazu wird ein Satz aus dem Kommentar zitiert (fol. 188v). Der Satz ist aber Balsamontext, und ἀποκρίνονται haben nur einige der Handschriften, andere haben ἀνακρίνονται (vgl. Rhalles/Potles IV 307–308; Migne, PG 138, 865D). Ich könnte daraus folgern, daß der Bearbeiter einen Kommentar mit dem Titelnamen

Zonaras zu Rate zog, in dem bei Gregor der Balsamon den Zonaras ersetzte.

53 Paris. gr. 1369 s. XIV (Kanonessammlung)

Aus der Abfolge der Väter in der Kanonessammlung läßt sich keine Einordnung erschließen; auffällig ist die Stellung Gregor von Nazianz und Amphilochius zwischen Gregor von Neocaesarea und Athanasius. Am Rand sind Scholien eingetragen; die stammen aus der B-Reihe. Außerdem gibt es Erläuterungen am Rand (zu 3,13 ἄνθος; zu 4,11 und zu 7,7–8); diese Erläuterung sowie Kommentare im Text nach den „Kapiteln" (κεφάλαια) 6 und 8 lassen sich als Auszüge aus dem Balsamonkommentar identifizieren. Der Variantenvergleich weist den Gregortext der Untergruppe Zz zu. Beispiele:

8,2 πρῶτον μὲν : om // Zz
8,17 καὶ...συστάσεως : om // alle Kommentarhandschriften außer den Balsamoncodices 104a, 110, 121, 123.
7,1–2 σπουδαιότερον : σπουδαιοτέρα // Zz
8,14–15 ἐνναετῆ : ἐννέα ἔτη // Zz

Codex 53 hat ein paar Sonderlesarten wie 1,6 ἀρρώστημα : ἁμάρτημα; 1,17 παράγγελμα : ἐπάγγελμα; 7,22 βλασφημίαν : δυσφημίαν. Auf Kontaminationen könnten hinweisen z.B. 3,15 τῆς κακίας γένους : πάθους // 103; 5,2 μαρτυρίου : μυστηρίου // V, 10, 29a, 54; 8,23 νικῴη : νικήσει // 47a, 105.

In einigen kirchenrechtlichen Sammlungen, die vom Syntagma des Matthaios Blastares dominiert sind, wird die Kanonessammlung, wie sie in den Kommentarhandschriften vorliegt, aufgenommen. Unter den Codices, die ich bearbeitet habe, sind zwei Familien zu unterscheiden. Zuerst

55 Londin. BM Add. 34060 s. XV
57 Oxon. Bodl. Barocc. 158 s. XV

und dessen Abschrift

63 Therapnensis S. Quadraginta 10 s. XVII

73 Athous Panteleimonos 141 s. XV
84 Athous Vatopediu 482 A.D. 1586

und dessen Abschrift

59 Athen. gr. 2137 A.D. 1597

Titulus: Τοῦ ἁγίου Γρηγορίου ἐπισκόπου Νύσσης ἐπιστολὴ κανονικὴ πρὸς Λητόϊον ἐπίσκοπον Μελιτινῆς. Der Zusatz: κεφάλαια η' fehlt in den 57 und 63.

Eng gehören zusammen die Codices 55, 57 und 63. Aus der gleichen Vorlage sind 55 und 57 abgeschrieben, 57 ist die Vorlage von 63 (diese beiden Codices beenden den Text bei 12,14). Gemeinsame Sonderlesarten sind z.B. 3,21–22 τοὺς πολλοὺς : om; 7,15 ἢ συντομώτερον post μετουσίαν add; 11,5 διὰ μεταμελείας : δὲ μεταμέλεια; 11,8 λέγω : λέγεται. Sowohl Codex 55 wie auch 57 haben Eigenfehler, so daß keiner des anderen Vorlage sein kann, z.B. 7,4–5 τῆς ...χρόνον : om 55; 7,14–15 ἢ θᾶττον : om 57, 63.

In Codex 55 gibt es Korrekturen; sie stammen wohl aus der Handschrift, aus der einige Scholien genommen sind; vgl. 2,12 ἀπειρίᾳ : ἀπορία 55 (sed corr), 57, 63; 7,16 τῆς ψυχῆς : om 55 (sed sscr), 57, 63; 8,2–3 εἰς αὐτὸ τοῦτο : om 55 (sed nota), 57, 63.

Codex 63 hat alle Lesarten und Fehler von 57, muß also als dessen Abschrift gelten. Die Vorlage der Codices 55 und 57 wiederholt einige alte Korruptel; im übrigen ist der Text mit dem der Untergruppe Zb verwandt und zeigt eben auch den gleichen Wechsel vom Zonarastext zum Balsamontext nach dem Proömium.

Codex 84 ist differenziert mit den Codices 55 und 57 verbunden. Auf der einen Seite gibt es die Gemeinsamkeiten, die sie alle drei mit Zb verbinden. Aber einige zu Zb gehörende Lesarten, die in 55 und 57 erscheinen, begegnen nicht in Codex 84, z.B.

5,13–14 γυναικὸς...ἀνδρὸς Zb; 9,2 τῶν κηλίδων Zb; 9,9 πάντως om Zb.

Auf der anderen Seite gibt es eindeutige Verbindungen, die nicht aus der Kommentarüberlieferung stammen, sondern Sonderlesarten dieser Gruppe sind, z.B.

4,7 ἐπιστροφῆς : ἐπιγραφῆς 55, 57, 84, γραφῆς 59
4,20 διὸ : διὸ καὶ 55, 57, 59, 63, 84
6,20 ἀκουσίως : om 55, 57, 59, 63, 84
10,7 ἐπὶ : κατὰ 55, 57, 59, 63, 84.

In Codex 59 sind die beiden Hauptteile der Nomokanon von Manuel Malaxos und die 83 Fragen und Antworten des Symeon von Thessalonike. Am Schluß stehen als Einzelstücke die kanonischen Antworten des Timotheus von Alexandrien und schließlich der kanonische Brief Gregors von Nyssa. Der Text hat viele Eigenfehler, stimmt aber sonst mit Codex 84 überein, z.B. in diesen eindeutigen Bindefehlern: 2,23 διῃρημένης τῆς ἰδιότητος : om; 4,2 ἀκμὴν : ὁρμὴν; 4,11 χρόνον post αὐτοῦ add.

Von Codex 73 liegen mir nur Specimina vor (fol. 89–94; Ende bei 6,11 ἐν). Das vorhandene Material ergibt keine Abweichungen, die eine differenzierte Zuordnung ermöglichen könnte. Die Lesart des Zusatzes in 5,4 ist πεπιστευμένων 55 und 57, während 73 mit 84 und 59 πιστευόμενον liest.

Die andere Familie sind die Codices

58 Roman. Vallicell. gr. F 22 s. XV
80 Paris. gr. 1337 s. XV
81 Paris. gr. 1374 s. XV
83 Paris. suppl. gr. 304 s. XVI
85 Athous Iviron 303 s. XV

Codex 58 hat in seine Kanonessammlung von den Vätern nur Basilius can. 1–88 und 90 sowie Gregor von Nyssa aufgenommen. Der Titel lautet: Ἐπιστολὴ κανονικὴ τοῦ ἐν ἁγίοις πατρὸς ἡμῶν Γρηγορίου ἐπισκόπου Νύσης πρὸς τὸν ἅγιον Λητόϊον ἐπίσκοπον Μελιτηνῆς. Der Zusatz ἐν ἁγίοις πατρὸς ἡμῶν stimmt mit dem Titel im Balsamonkommentar des Codex 131 (Paris. gr. 1328; s. XV) überein, ist aber nicht mit dessen Gregortext verwandt.

Die Codices 80, 81, 83, 85 haben zum Syntagma des Matthaios Blastaris eine Kanonessammlung aufgenommen, die in der Reihenfolge der kanonischen Väterbriefe den Kommentaren von Zonaras und Balsamon gleicht. Der Titel lautet:

Ἐκ τῆς πρὸς Λητόϊον κανονικῆς ἐπιστολῆς τοῦ ἁγίου Γρηγορίου ἐπισκόπου Νύσσης περὶ τοῦ τριμεροῦς τῆς ψυχῆς τοῦ τε λογικοῦ καὶ τοῦ θυμικοῦ καὶ τοῦ ἐπιθυμητικοῦ. Sie beginnen mit 2,4 Τρία und haben dreimal Überschriften: zu 7,16 περὶ τοῦ θυμοειδοῦς τῆς ψυχῆς μέρους (in margine Δ'); zu 9,18 περὶ πλεονεξίας (in margine S'); zu 12,4 περὶ ἱεροσυλίας (in margine H').

Sonderlesarten verbinden die fünf Codices (ich gebe auch die Herkunft an), z.B.

5,11 γὰρ : om // 106c, 113; 105a, 117
6,19 ἐν φιλανθρωποτέροις : ἐμφιλανθρωπότερος // 106c; 105a, 117
7,11 ἐν : om // 106c, 113; 105a, 117
9,18 ὀνομάζει : ὠνόμασε // 106c, 113; 105a, 117
12,3 τοῦ ἐπιτιμίου : τῇ ἐπιτιμίᾳ // 106c (τῆς ἐπιτιμίας), 113; 105a, 117
12,8 νομισθῆναι : λογισθῆναι // 106c, 113; 105a, 117.

Codex 58 hat eine Textschicht, die sich zwischen den Kommentarcodices 106c und 113 bewegt. Das wird z.B. an zwei Stellen sehr anschaulich:

5,22 ἐδείχθη : ἐκρίθη 58 // 106c (corr)
4,19 πτώματι : πταίσματι 58 // 113 πταίσμασι.

Wenn noch die Codices 105a und 117 hinzutreten, so tauchen auch die Codices 80, 81, 83, 85 auf, wie an der ersten Tabelle ablesbar ist. Tritt hingegen die ganze Untergruppe Zz hinzu, so begegnet vor allem auch Codex 82, wie z.B.

6,11 ἐν : om 58, 80, 81, 82, 83, 85 // Zz
6,20 ἀκουσίως ἀπελεγχθεὶς : coll 53, 58, 80, 81, 82, 83, 85 // Zz
7,9 καὶ : καὶ τῆς 58, 80, 81, 82, 83, 85 // Zz.

Codex 58 hat wenige Sonderlesarten, die vier anderen dagegen mehrere, darunter 4,20 πρὸς τὰς αἰκίας : om; 5,16 παρὰ θεοῦ post ἐφήρμοσται add. Die Beziehungen untereinander können zwei Stellen beleuchten:

3,17 ἀνδρείαν 80, 81, 83: ἁμαρτίαν 58 // 106c, 113; 105a, 117 ἁμαρτίαν ἀνδρείαν 85 (del ἁμαρτίαν)
12,5 κατακρίσεως : διαθέσεως 80, 81, 83, 85. Codex 85 schrieb zuerst 12,4–5 δὲ...γὰρ (om 12,4 οὐδὲν ἐνομίσθη), strich dann die anderthalb Zeilen aus und setzte neu mit roter Überschrift Περὶ ἱεροσυλίας ein, fuhr fort mit 12,4 Ἡ in Rot und nun mit οὐδὲν ἐνομίσθη, aber auch διαθέσεως. Der neue geschriebene Text liegt in den Codices 80, 81, 83 vor. Es scheint sich zu ergeben, daß Codex 58 primäre Textschicht ist und daß Codex 85 den drei anderen vorausliegt.

KAPITEL VII

EXZERPTE

Möglicherweise der Schlußteil eines größeren Codex mit Werken Gregors von Nyssa ist

Vindob. theol. gr. 35 s. XIII (fine mutilatus?)

In diesem Codex sind dreizehn Werke Gregors enthalten, meist gekürzt. Zwei Quellen für die erhaltenen Texte sind festgestellt worden: Vita Macrinae aus Vindob. theol. gr 42 (s. XII)[1] und Ad Eustathium teils aus dem Arseniuscodex, teils aus einer Familie, zu der auch Codex M gehört.[2] Von der Epistula canonica als dem letzten Stück in diesem Codex sind auf fol. 20ʳ abgeschrieben der Anfang bis 2,17–18 ἐποίησαν. Die Überschrift ist traditionell: τοῦ αὐτοῦ· ἐπιστολὴ κανονικὴ πρὸς τὸν ἐν ἁγίοις Λητόϊον ἐπίσκοπον Μελιτηνῆς. Die Abweichungen sind alle in Codex L zu finden: 1,19 ἔχῃ; 1,21 τῆς ἰατρικῆς om (nur hier und L); 1,21 τὸ pr: τοῦ; 2,5 τε om; 2,17 τὸ om. Für 2,2 τις τεχνικὴ : τῆς τεχνικῆς gibt es keine Korrespondenz, für 2,16 συνενεγκὸν : συνενεγκὼν auch nicht; dies sind also Sonderfehler. Also ist dieser Text dem Arseniuscodex, wie ihn L abschreibt, verwandt, aber nicht aus L übernommen, da die Sonderlesarten der Arseniusfamilie fehlen (vgl. oben S. C).

Exzerpt 2,4 – 4,7 Τρία...ἄξια.

71 Athous Iviron 190 s. XIII fol. 129ᵛ130ʳ (inc. 2,25)
87 Basil. Univ. B VI 22 s. XIV fol. 1ᵛ2ʳ (auf den Deckeln)
72 Vindob. theol. gr. 326 s. XVI fol. 131ᵛ–134ʳ

Titel: Γρηγορίου Νύσσης (νύσης 71) ἐκ τῆς κανονικῆς ἐπιστολῆς (τῶν κανονικῶν ἐπιστολῶν 72 sed corr et add τῆς) πρὸς Λητόϊον (λατόϊον 87) ἐπίσκοπον Μελιτίνης (μελίτου 72). Nach dem Titel efolgt eine Definition, die unterschiedlich erhalten ist. Der Text nach Codex 72: ⟨Π⟩ερὶ ἀνθρώπου. ⟨Ὅ⟩τι τὸ μὲν κατ' εἰκόνα τὸ νοερὸν δηλοῖ (δηλῆ cod.) καὶ αὐ-

[1] V. Woods Callahan in GNO VIII 1 S. 357f.
[2] F. Müller in GNO III 1 S. XXI–XXIII.

τεξούσιον, τὸ δὲ καθ' ὁμοίωσιν τὴν τῆς ἀρετῆς κατὰ τὸ δυνατὸν ὁμοίωσιν. τῆς δὲ ψυχῆς ἀρεταί εἰσι τέσσαρες· φρόνησις, σωφροσύνη, ἀνδρεία, δικαιοσύνη, ἐξ ὧν γίνονται ἀγάπη, ταπείνωσις, πραότης, μακροθυμία καὶ τὰ ἑξῆς. In Codex 87 beginnt fol. 1^v: χρὴ εἰδέναι ὅτι...κατὰ τὸ δυνατὸν ὁμοίωσιν. Dann der Titel: Γρηγορίου... In Codex 71 folgt nach dem Titel auf der Mitte von fol. 129^v von einem anderen Schreiber ein eigener Definitionstext, den ich auf dem Photo nicht entziffern kann; es scheint, daß hier Text abgewischt wurde. Fol. 130^r beginnt oben: ἔστιν οὖν κατόρθωμα = 2,25 (sic 71, 87, 72). Das Exzerpt läßt in allen drei Codices den Text 2,13–24 τῆς...θυμοειδές aus.

Die drei Codices transportieren dasselbe Exzerpt und stimmen fast vollständig überein (z.B. 3,14–15 πάντα τὰ τοιαῦτα : om; 3,20 ἀλγεινῶν : om; 4,4 Τούτων...τρόπον : καί). Codex 87 läßt aus 2,10–11 θεραπείαν...τὴν und verliest als einziger 3,5 ἐσφαλμένη : ἐσφραγισμένη. Zur Herkunft des Textes in den drei Codices läßt sich beobachten, daß—abgesehen von Sonderlesarten—zwei Korrespondenzen zu vermerken sind:

2,7 ἀπορρεόντων : ἀπορεπόντων 87, 72 // 47; vgl. o.S. XCIII.
2,12 ἀπειρίᾳ : ἀπορίᾳ 87 // 45, 55 (corr), 57, 63.

Folgende Lesarten verbinden den Exzerpttext mit dem Text in Codex M; denn es sind dessen Sonderlesarten: 2,12 δή; 3,8 ἀνακινεῖσθαι; 3,22 γίνεσθαι; 3,26 πολλάκις; dazu auch 2,5 λογιστικὸν (auch K-Gruppe und die Codices 19, 26). Allerdings ist umgekehrt einzuschränken, daß einige Lesarten von Codex M im Exzerpt nicht begegnen, obwohl sie recht unverdächtig sind (siehe Apparat zu 2,6; 3,2; 3,5; 3,12). Gab es einen M nahestehenden aber von ihm unterschiedenen Text?

Exzerpt 4,7 εἴ τις—5,9.

74 Escorialensis graecus R I 15 s. XII

dessen genaue Abschrift von Andreas Darmarios

76 Vatic. gr. 1187 A.D. 1574

75 Vatic. Barber. gr. 291 s. XV (4,7–22 εἴ τις...συνεμετρήθη)

Zu den Titeln vgl. o.S. XCIV. Codex 74 (und 76) fügt nach 4,22 eine weitere Überschrift ein: τοῦ αὐτοῦ περὶ τῶν μάντισι ἑαυτοὺς ἐπιδιδόντων und eine andere Hand schreibt darüber κανὼν β'.

Codex 74 (76) hat Sonderlesarten, z.B.

4,16 μυστικῶν ἁγιασμάτων : ἁγιασμάτων τῶν μυστικῶν 74 // τῆς τοιαύτης μυσταγωγίας 75
4,17–18 post ἐπετιμήθησαν add ἐν ἑπτὰ ἔτεσι. Die „sieben Jahre" stehen in der Inhaltsangabe vor can.1 in Codex 37 und entsprechen der Strafe, die in can.71 von Basilius vorgesehen ist. Mit Codex 37 verbinden auch die Lesarten 4,14 ἀξιωθήσεται : καταξιωθήσεται und 4,20 τῷ μέτρῳ : τὸ μέτρον (auch 75). Genauer kann ich den Überlieferungszusammenhang nicht klären, aber in Codex 74 ist aus anderer, vielleicht dem Codex 37 verwandter Überlieferung eingebessert worden. Eindeutig verweist 4,23 καθάρσια : ἀκαθαρσίαν auf die Sonderlesart in Codex M.

Codex 75 hat, abgesehen von seinen Sonderlesarten, Übereinstimmungen mit Sonderlesarten in Codex M, so 4,7 εἰς Χριστὸν : ἐν χριστῷ; 4,13 ἔσται : ἔστιν und in einem ganz umformlierten Satz 4,13–14 steht die Lesart von M τῆς μερίδος τοῦ ἁγιάσματος καθόλου. Codex 75 ist also aus dem Text, den Codex M bezeugt, bearbeitet. Aber es bestehen auch Beziehungen zu Codex 74. Die Stelle 4,16 habe ich schon genannt. Ich füge hinzu 4,18 αὐτῶν : αὐτοῖς und 4,20 πρὸς τὰς αἰκίας οὐκ ἀντισχούσης : οὐκ (μὴ 75) ἀντισχούσης πρὸς τὰς αἰκίσεις.

Es ist vorstellbar, daß der Text in Codex 74 auch der Überlieferung von Codex M nahesteht, aber durch einen dem Codex 37 verwandten Text überarbeitet und einige Besonderheiten der Textüberlieferung des Codex M, wie sie in Codex 75 vorliegen, beseitigt hat. Codex 75 bewahrte also eine frühere Textstufe als Codex 74—das ist natürlich eine Aussage jenseits des sicheren Wissens über den Befund einer einzigen Textseite.

Exzerpt 9,18—?

86 Florent. Laur. plut. 6,4 s. XIV fol. 180^r (2 col.)

Mir liegt nur fol. 180^r aus diesem Sammelcodex über Canonica vor. Das Exzerpt beginnt mit dem Titel: τοῦ ἁγίου γρηγορίου νύσης ἐκ τῆς πρὸς λητόϊον κανονικῆς ἐπιστολῆς und fol. 180^r endet 11,4 τῶν pr. Die Sonderlesarten sind 9,20 περιώφθη : παρώφθη; 10,5–7 εἶδος...τοιοῦτον om; 10,16 πραγματείας : πανουργίας. Es gibt Übereinstimmungen mit zwei Sonderlesarten in den Codices 24a und 43: 9,18–19 τὴν πλεονεξίαν post ἀπόστολος coll; 10,18 ἐπὶ : ἐκ. Die Lesarten 9,23 ἀληθοῦς und 10,12 καθαίροντες sind auch in 24a und 43 enthalten. Es fehlen aber aus 24a, 43 deren Sonderlesarten 9,22 καλὸν : κακὸν und 10,15 παρὰ post τόκος add—könnte natürlich auch der Schreiber von Codex 86 richtig gestellt haben.

Exzerpte unterschiedlichen Umfangs

50 Athen. gr. 2308 s. XIV (inc. mut. 1,19–20 αἰώνιον und wechselt nach 4,22 συνεμετρήθη zu 10,17 ἐπειδὴ bis Schluß)

Dieser Text muß kontaminiert genannt werden. Es gibt Eigenfehler, z.B. 3,21 ἅπαξ om; 11,1 γνώμην om; 3,8 πόθον : τόπον, Ein paar Eigenheiten aus der F-Überlieferung werden transportiert, z.B. 2,23 die Umstellung; 4,1 χρήσεται; 10,18 ἀξιόπιστον. In 11,18 steht συγχωρήσαιτο; in 11,19 μὲν om. Auf einigen Blättern ist die erste Zeile unlesbar geworden.

51 Athous Iviron 302 A.D. 1323 (can. 2, 5, 7)

In der verkürzten Sammlung der Väterkanones (Dionysius; Petrus; Gregor von Neocäsarea; Basilius can. 1–87, 90; Gregor von Nyssa, Timotheus, Theophilus, Kyrill can. 1–3 und Gennadius—so der Katalog ‚Olivier 1097') steht mit dem Titel: Κανόνες τοῦ ἁγίου Γρηγορίου ἐπισκόπου Νύσσης πρὸς τὸν ἐν ἁγίοις Λητόϊον ἐπίσκοπον Μελιτηνῆς: - κανόνες τρίς. Die Kanoneszahlen sind auf dem Rand angegeben. Der Text hat nur drei Eigenfehler: 11,17 ἀναδεχθῆναι; 11,19 πλὴν om; 11,21 γνωσθείσης. Die übrigen (wenigen) Abweichungen weisen auf den Text der Kommentarüberlieferung bzw. der von ihr abhängigen Codices, vor allem 11,15 συγγνωστέον; 12,2 θεραπείαν; vielleicht auch 11,18 συγχωρήσεται und 11,21 γένηται. Das πρότερον in 4,24 muß nicht aus einer Vorlage kommen.

KAPITEL VIII

SYRISCHE ÜBERSETZUNG

Parisinus syriacus 62 s. IX fol. 219^v–225^v

Nicht habe ich gesehen

Mardin Orth. 309 s. VIII
Mardin Orth. 310 s. VIII

Arthur Vööbus[1] bietet eine Übersicht zu den kirchenrechtlichen Sammlungen in der syrischen Überlieferung. Er gibt Inhaltsübersichten der Codices und verzeichnet, daß in den frühen Handschriften die Synoden mit ihren Kanones aus der griechischen Kirche übersetzt wurden.[2] Die älteste Sammlung hatte schon Friedrich Schulthess aus dem Codex British Museum Add. 14,528 publiziert, der als Übersetzungsdatum das Jahr 501 n.Chr. angibt und kaum später geschrieben wurde.[3] Väterkanones erscheinen erst in Codices des 7. Jahrhunderts, d.h. es sind zunächst einzig die Fragen und Antworten des Timotheus von Alexandrien. In den beiden oben genannten Codices aus dem 8. Jahrhundert tritt noch ein Väterblock hinzu, umfassend Athanasius can.1, mehrere Briefe des Basilius, daran anschließend die Epistula canonica Gregors von Nyssa und Kanones des Rabbula von Edessa.

Es ist unbekannt, wann Gregors kanonischer Brief ins Syrische übersetzt wurde; ich kann auch nicht überprüfen, ob es ein und die-

[1] Syrische Kanonessammlung. Ein Beitrag zur Quellenkunde. I. Westsyrische Originalurkunden 1, B (CSCO 307 u. 317 = Subsidia 35 u. 38), Louvain 1970.

[2] Seite 440ff.

[3] Die syrischen Kanones der Synoden von Nicaea bis Chalcedon nebst einigen zugehörigen Dokumenten (Abhandlungen der königlichen Gesellschaft der Wissenschaft zu Göttingen. Philologisch-Historische Klasse. Neue Folge Band X Nro. 2). Berlin 1908. An dieser Stelle sei nicht mehr ausgeführt als darauf hinzuweisen, daß in diesem Codex sich das durchlaufende Numerierungssystem findet, das in der griechischen Überlieferung bei gelegentlichen Zitaten bezeugt ist, das aber am Anfang des 6. Jahrhunderts dem Dionysius Exiguus in Rom vollständig bekannt war.—Zu Paris. syr. 62 vgl. auch E. Schwartz, Zur Geschichte des Athanasius VII, in: Nachrichten der Göttinger Gesellschaft der Wissenschaften, Philol.-Hist. Klasse, 1908, S. 305–374, bes. S. 311–317, und ders., Bußstufen und Katechumenatsklassen (1911), in: GS V, Berlin 1963, S. 274–362, bes. S. 322–326. Eine genauere Identifizierung der syrischen Kanonessammlung in diesem Codex findet sich bei Vööbus; siehe dort das Handschriftenregister.

selbe Übersetzung ist, die in den drei genannten Codices überliefert wird. Ich kenne keinen Hinweis auf eine weitere Überlieferung als diese drei Codices.[4] Die Übersetzung im Codex Paris. syr. 62 ist mit Sicherheit nicht aus einem Text, der dem Text der Arseniusüberlieferung entspräche. Die Übersetzung stimmt auch nicht mit dem Gregortext in Codex M überein. Einige Sonderlesarten des Codex M lassen sich leicht überprüfen: die Zusätze 2,2 und die beiden Wortvarianten 2,23 und 9,11 in M hat dieser Syrer nicht. Die syrische Übersetzung setzt einen griechischen Text voraus, in dem steht 1,13 τῷ θεῷ; 5,16 ἐφήρμοσται und 11,16 ὁσίας. Der syrische Satz 10,17–19 erscheint mir unübersetzbar; als sieht so aus, als stünde keine Verneinung drin, was der Überlieferung von ἀξιόπιστον entspräche. In den Variantenapparat kann dieses Syrisch auf gar keinen Fall aufgenommen werden.

[4] Ich vermute, daß Timotheus zur Gattung der praktischen Anfragen zählte und sich damit der Hauptgattung in der syrischen kanonistischen Überlieferung einfügte. Gregor von Nyssa schien nicht dazu zu gehören.

KAPITEL IX

GEDRUCKTE EDITIONEN

Claudius Morellus nahm in seine Gregorausgabe (Paris 1615) auch die Epistula canonica auf (vol. I, 946–955).[1] Über die Herkunft des Textes gibt es keine Auskunft; die lateinische Übersetzung von Gentianus Hervetus (zuerst Paris 1561) ist adaptiert übernommen.[2] Die Übersetzung mußte vor allem deswegen angepaßt werden, weil Hervetus seine Erstübersetzung auf den griechischen Text einer Kommentarhandschrift[3] gründete und bei C. Morellus der Text einer Kanonessammlung entnommen und synoptisch daneben gesetzt war. Der griechische Text geht auf Codex 44 (Paris. gr. 1370 A.D. 1297) zurück, übernimmt aber nicht alle dessen Fehler. Codex 44 gehört zu meiner B-Gruppe (s. o. S. LXXI). Ich halte eine Direktbenutzung ohne Zwischenglieder für wahrscheinlich; ich weiß allerdings nicht den arbeitstechnischen Ablauf vom Gregortext in Paris. gr. 1370 zum gesetzen Wort auszumalen. Nach meiner Kollation sind neunzehn Fehler nicht in den Drucktext übergegangen; daraus ist nicht notwendig auf die Benutzung einer weiteren Handschrift zu schließen. Als Beispiele für Fehler in Codex 44, die in der Edition von 1615 korrigiert sind, nenne ich von

[1] S. patris nostri Gregorii Nysseni, fratris Basilii Magni, opera omnia..., Parisiis MDCXV. Die bibliographischen Angaben mit vollen Titeln, Inhaltsangaben und Bibliotheksnachweisen sind zu finden bei M. Altenburger u. F. Mann, Bibliographie zu Gregor von Nyssa. Editionen-Übersetzungen—Literatur. Leiden: Brill 1988; siehe Teil A und Teil C.17.

[2] Ich habe die lateinischen Übersetzungen nicht bearbeitet. Die Übersetzung des Hervetus ist grundlegend geblieben. Petrus Galesinius hat versucht, sie nach Vergleich mit griechischen Handschriften zu überarbeiten (Canones paenitentiales...Venedig 1584, S. 209: „Latinam fecit Gentianus Hervetus, mutavit quaedam Petrus Galesius in Latina interpretatione, cum eam contulisset cum Graecis libris."). Übernahme aus Teil IV der Ausgabe Canones paenitentiales... Tarragona 1582. Soweit ich sehe, ist die Übersetzung von Maximus Margunius (Venedig 1585) nicht weiter aufgenommen worden.

[3] J.-A.-B. Mortreuil, Histoire du droit Byzantin ou du droit Romain dans l'empire, depuis la mort de Justinien jusqu'à la prise de Constantinople en 1453, vol. III, Paris 1846, S. 404 Anm. a identifizierte den Codex Paris. gr. 1331 (mein Codex 123); s. o. S. CXIII.

den Lücken 9,11 τὴν pr und 11,21 δὲ. Es sind keine Zusätze dabei. Die Wortvarianten sind

2,15 θερμαῖνον 1615: θερμένον 44
10,11 πληθωρικὰ : πληρωτικὰ 44
10,16 κτήσει : κτίσει 44

Unter den Formvarianten fallen auf

2,15 ἀναθάλπον 1615: ἀναθαλπών 44
2,22 ποιησόμεθα 1615: ποιησώμεθα 44
8,23 νικῴη 1615: νικόη 44
11,10 φανερὸς 1615: φανερῶς 44
11,21 γίνηται 1615: γίνεται 44
12,22 ἀτιμάσεις 1615: ἀτιμάσης 44.

Zum Beweis der Benutzung von Codex 44 für die Edition 1615 nenne ich zuerst die pure Zahl der Übereinstimmungen in abweichenden Lesarten; es sind siebenundvierzig und meist Lesarten der B-Gruppe. Zu den Sonderlesarten der B-Gruppe, die in der Edition 1615 zu lesen sind, gehören z.B.

2,10 ὡς ἂν : ὥστε
5,3 ἐπὶ : om
6,1 εἶναι καὶ post μὲν add
9,2 πως post ῥαθυμότερον add
10,18 κανὼν ἀξιόπιστος
10,20 οὖν ante ἡ add.

Die in der Edition 1615 aus Codex 44 stammenden Sonderlesarten sind: 5,18 κτίσαιτο; 6,11 τοῦ om; 3,25 ἀμυντιτικαὶ und die Lücke 6,13 ἄθεσμον...τὴν. Die Lücke ist in der Edition 1615 vermerkt, da die lateinische Übersetzung den ausgefallenen Text hat, aber die Lücke ist weder in der Edition 1638 noch in Migne ergänzt.[4] Auffällig ist die Lesart 10,12 καθαίροντος : καθαίρονται 1615; in Codex 44 steht καθαίρον und Kürzel für εσ ohne τ. Außerdem 8,20 παρατήρησις : πρόστηρησις 1615, wo in Codex 44 über π ein unverständliches Kürzel steht. Das gleiche gilt 3,17 ἐστομοῦσθαι : ἐστομᾶσθαι 1615, wo Codex 44 leicht in dieser Weise verlesbar ist. Für 11,16 ὁσίας (44) schreibt die Edition 1615 allerdings οὐσίας.

[4] Eine spätere Hand, die ich nicht datieren kann, hat in Codex 44 die Lücke auf dem Rand ergänzt.

Codex Vaticanus Urbinas graecus 13 s. XVII fol. 307r–313r (Gregorcodex)

Die Editoren in GNO sind—nach anfänglichem Zögern—überzeugt, daß dieser Codex aus der Edition 1615 abgeschrieben wurde und nicht die Vorlage für den Druck ist.[5] Codex Urb. gr. 13 hat fast alle Fehler der Edition 1615 und einige zusätzliche Fehler. Unter Anwendung der Regel, daß Übereinstimmungen plus zusätzliche Fehler Abhängigkeit beweisen, ist Codex Urb. gr. 13 als Abschrift aus der Editio 1615 und nicht als Abschrift aus Codex 44 und somit Druckvorlage zu betrachten. Beispiele für die Übereinstimmungen, die nicht aus Codex 44 stammen:

1,2 tit. πρὸς τὸν : πρὸς τοὺς; 2,21 ἀναδραμόντες : ἀναδραμόντων; 6,2 τινὶ : τισί; 7,21 ψιλὴν : ψυχήν; 7,22 πληγὴν : πληστὴν; 6,11–12 τοῦ (om 44) ἄρρενος : ἄρρενας. Richtig gegen die Edition 1615 nur diese Stellen: 4,15 ἐλπίδα Urb: ἐλπίδας 1615; 5,15 ἀνθρώπῳ Urb: ἀνθρώπου 1615; 7,21 τοῦ Urb: om 1615; 7,23 τοῦ Urb: ποῦ 1615; 9,3 μὴν Urb: μὲν 1615; 9,20 τοιοῦτον Urb: τοιούτου 1615; 11,22 τοῦ Urb: τὸν 1615. Zu diesen Korrekturen bedurfte es keiner Einsicht in irgendeine Handschrift. Das gilt auch für 3,26 καταλήγουσαι 44, Urb: καταλλήγουσαι 1615. Diese Stelle zeigt auch, daß die Korrekturen, die die Edition Paris 1638 bei der Übernahme des Textes anbrachte, auf keiner handschriftlichen Basis beruhen, sondern Konjekturen sind vom Sinn her und mit Blick auf die lateinische Übersetzung, die ja aus einer anderen Textüberlieferung hervorgegangen war. Für den Fehler καταλλήγουσαι setzt die Edition 1638 καταθήγουσαι, wofür es in der gesamten Überlieferung keinen Beleg gibt.[6]

Die Edition von Paris 1638 t. II, 114–123 hat den Text von 1615 übernommen und an einigen Stellen ohne Einsicht in irgendeine Handschrift korrigiert. Migne, PG 45 (Paris 18558) 224–237 ist die wortgetreue Reproduktion der Edition 1638, hat jedoch fünf Korrekturen eingebracht, und die Fehler, die ich nenne, richtig beseitigt: 3,17 ἐστομᾶσθαι; 4,13 ἐν : εἰ; 6,24 τῆς pr: τ'; 7,18 om τῶν; 9,3 παινετόν.[7]

[5] Vgl. W. Jaeger in GNO II S. LX–LIV; GNO VIII 1 S. 124; H. Langerbeck in GNO VI S. LIX–LXI; H. Hörner in GNO III 2 S. CLXV–CLXVI.

[6] In allen von mir benutzten Handschriften steht καταλήγουσαι. Die einzige Ausnahme ist Codex 54 mit λήγουσαι. Eine *varia lectio* (so Lexicon Gregorianum) ist καταθήγουσαι also nicht. Lampe, A Patristic Greek Lexicon, s.v. konnte natürlich nicht die Herkunft der Lesart erraten.

[7] Die Lesarten am Schluß 12,22 κἂν τι und εἴη sind Sonderlesarten der B-Gruppe und so aus Codex 44 in die Edition 1615 übernommen; s.o.S. LXXIIsq.

Die erste griechische Textedition des Balsamonkommentars zu den Kanones erschien 1620 in Paris.[8] Die Textherkunft ist nicht geklärt; ich habe keine eindeutige Übereinstimmung mit einer der von mir kollationierten Balsamonkommentarhandschriften finden können. Im Vorwort (Seite a iij) wird gesagt, daß vatikanische Handschriften herangezogen worden seien. Die lateinische Übersetzung von Gentianus Hervetus (Paris 1561) wird übernommen; denn diese Ausgabe will zu der damaligen erstmals den griechischen Text herausbringen. Der griechische Text hat mehr Fehler als die Edition von Morellus Paris 1615. Einige der Fehler sind sicher Druckfehler ohne handschriftliche Basis.

Dann hat W. Beveridge eine Ausgabe des griechischen Textes der Kanones und der Kommentare, hauptsächlich des Balsamonkommentars, in zwei Bänden Oxford 1672 vorgelegt: Συνοδικὸν sive pandectae canonum... In Band II S. 151–164 (Seitenzahlen teils verdruckt, aber richtig gebunden) steht die Epistula canonica Gregors von Nyssa (mit Kommentaren).[9] Was immer im Vorwort (Bd. I S. XIV–XVII) über Handschriften angegeben ist, läßt sich am Gregortext nicht einzeln verifizieren; das ist auch unwichtig, Denn für den Text der Epistula canonica Gregors von Nyssa hat Beveridge die Ausgabe Paris 1620 als Arbeits- und Druckvorlage zugrundegelegt. Er hat einige Fehler der Edition Paris 1620 beseitigt, auf welcher Basis auch immer. Er hat aber die meisten Lesungen des Drucktextes Paris 1620 stehen lassen. Von seiner gedruckten Vorlage trennte er sich erst gegen Ende, als ihm ein (verdruckter) Buchstabe ein Wort unverständlich machte und er nach Heilung suchte. Die Heilung hat er dem Drucker nicht eindeutig ausgezeichnet, so daß gedruckt ist 12,6 ὑπέσχον ὑπεῖκον (recte ὑπέσχον), Edition Paris 1620: ὑπεῖλον (verdruckt für ὑπεῖχον). Jetzt nehmen die Übereinstimmungen mit der Edition Paris 1620 ab und vermeiden mehrere von deren Fehlern.

[8] Canones ss. apostolorum, conciliorum generalium et provincialium: sanctorum patrum epistolae canonicae...Paris 1620; der Gregorbrief S. 1036–1058, mit Balsamon 1059. Der Text wurde mit geringfügigen Korrekturen in die Konziliensammlung, die Ph. Labbeus und G. Cossartius besorgten, übernommen: Sacrosancta concilia ad regiam editionem exacta..., Paris 1671, t. II, Appendix col. 1775–1792. In der Edition Florenz 1759, die J.D. Mansi besorgte (Sacrorum conciliorum nova et amplissima collectio..., Florenz 1759, t. III, Appendix col. 1235–1250) ist der Text unverändert wiederholt, aber es finden sich zwei Korrekturen am Rand. Das ist in den späteren Drucken des „Mansi" so geblieben.

[9] Der Text mit dem Balsamonkommentar ist wiederabgedruckt in Migne, PG 138, Sp. 852–888.

Abgesehen davon, daß Textbesonderheiten der Edition Paris 1620 sich fast alle bei Beveridge wiederfinden, gebe ich Beispiele für die Übernahme offensichtlicher Fehler:

1,9 πληρουμένη : κληρουμένη 1620, Beveridge
2,22 καταλλήλου : μεταλλήλου 1620, Beveridge
3,9 ἐρωτικὴ : ἐρατικὴ 1620, Beveridge
5,22 ἐδείχθη : ἐδέχθη 1620, Beveridge, Pitra
6,5 τε : γε 1620, Beveridge, Pitra
8,4 καὶ μάχῃ : om 1620, Beveridge
9,12 τις : τις μὲν 1620, Beveridge, Pitra
10,6 ἀτημέλητον : ἀπημέλητον 1620, Beveridge, Pitra.

Beveridge hat ohne handschriftlichen Beleg—so vermute ich—den Text der Edition Paris 1620 an einigen Stellen „verbessert", z. B.

1,21 τέχνης post ἰατρικῆς add Beveridge (von Pitra übernommen)
3,26 καταλήγουσαι : καταλήγουσα 1620, κατάγουσα Beveridge
4,18 τῶν ἁγίων πατέρων : om 1620, von Beveridge (recte) zugefügt, aber (falso) nach χρησαμένων (von Pitra übernommen)
10,18 ἀναξιόπιστιν : ἀξιόπιστον 1620; Beveridge erfindet die notwendige Verneinung und schreibt: οὐκ ἀξιόπιστον (von Pitra übernommen)
12,22 κᾂν und ᾖ : recte 1620, aber κἄν τι und εἴη bei Beveridge (vermutlich aus der Edition von Morellus); κᾂν τι von Pitra übernommen.

J.B. Pitra ließ 1864 den ersten Band seines Kirchenrechts der griechischen Kirche erscheinen: Iuris Ecclesiastici Graecorum Historia et Monumenta I, Rom 1864, (II, 1868). Für ihn war der Band mit den konziliaren Kanones und den sie interpretierenden oder ergänzenden Väterbriefen das grundlegende und autoritative Kirchenrecht. Der Nomokanon (d.i. der Registerteil mit den zusätzlichen Kaisergesetzen und deren ausgeschriebenem Text) des Photius sei das Werk eines Häretikers, was sich im Kirchenrecht daran zeige, daß dem weltlichen Recht der gleiche und fast explizit höhere Rang zugewiesen werde. Aber die Sammlungen der Kanones seien eben älter gewesen, also in Gebrauch vor Photius, und die Väterbriefe seien den konziliaren Kanones von Johannes Scholastikos zaghaft (nur zwei Basiliusbriefe), dann aber in kirchlicher Anerkennung durch die Konzilsväter in Trullo (692 n.Chr.) beigegeben. Pitra hat fleißig und umsichtig die Handschriften mit dem kanonischen Kirchenrecht der griechischen Kirche gesammelt, faktisch auf Reisen in die Bibliotheken Europas. Gegenüber Beveridge (Oxford 1672), der seine auf englische Bibliotheken beschränkten Handschriften nicht namentlich für den Text anführe und vor allem gegenüber dem neu erschienenen Rhalles (Athen 1852–1855), der sich

auf die eine einzige Handschrift aus Trapezunt beschränke, will er, Pitra, den Text der kanonischen Überlieferung auf den Boden der alten Pergamenthandschriften stellen. Auf den Text und Apparat der Epistula canonica Gregors von Nyssa (Bd. I S. 619–629 mit Corrigenda S. 668) bezogen hat Pitra den Text von Beveridge zugrundegelegt, Rhalles verglichen und diejenigen vatikanischen Handschriften kollationiert, die er für die kanonischen Väterbriefe auf Seite 540 angibt. Wichtige Verbesserungen oder bemerkenswerte Varianten will er notieren; Pitra gibt keine vollständige Kollationen seiner Handschriften, sondern nur dort und nur das, wo und was ihm am Text von Beveridge verbesserungsbedürftig erscheint. Im Ergebnis ergibt sich, daß etwas mehr als die Hälfte der Fehler/Abweichungen des Beveridge-Textes verbessert werden. Das erhebliche Ausmaß der Textverbesserung gilt auch gegenüber dem Rhalles-Text. Das ist nicht erstaunlich, weil seinen Vorgängern Beveridge und Rhalles ja die Handschriften von den Kommentaren des 12. Jahrhunderts vorlagen, während er die älteren Kanonessammlungen heranzieht.

G.A. Rhalles/M. Potles, Σύνταγμα τῶν θείων καὶ ἱερῶν κανόνων (I–VI, Athen 1852–1859) haben in Band IV (1854) die Väterbriefe mit den Kommentaren des Zonaras, Balsamon und der „Synopsis" des Alexios Aristenos ediert, Gregor von Nyssa auf den Seiten 295–330. Obwohl sich diese Ausgabe einem Manuskriptfund verdankt (s. o. S. CXVIII), ist der Text keineswegs dieser Handschrift entnommen, sondern folgt dem Text von Beveridge. Ich gebe drei Beispiele: 1,21 ἰατρικῆς τέχνης; 2,23 ἔφημεν; 3,9 ἐρατικῇ. Das alles steht nicht in Codex 115 (vgl. o. S. CXVIII). Rhalles/Potles ist keine benutzbare Ausgabe.

Pitra führt näher an den Text des 10. und 11. Jahrhunderts heran, aber nicht konsequent den Lesungen seiner Handschriften folgend. Die vatikanischen Handschriften, die er beim Gregortext benutzt, sind nach meinem Siglenschema folgende (ich sortiere nach Jahrhunderten):

s. X	vatic.7 = V; vatic.15 = P; vallicell. = F;
s. XII	vatic.9 = 33; vatic.11 = 31;
s. XII/XIII	column. = 36
s. XIII ex.	vatic.4 = 40

Zuerst weise ich nach, daß Pitra vom Beveridge-Text ausgeht. Es sind dies Lesarten, wo er ohne Apparatnotierung mit dem Beveridge-Text übereinstimmt, meist auch mit Rhalles/Potles, z. B.

4,2	ἐκ : ἐκ τοῦ Beveridge, Rhalles, Pitra
5,22	ἐδείχθη : ἐδέχθη Beveridge, Pitra-Rhalles recte
7,10	κατὰ : κατὰ τὴν Beveridge, Rhalles, Pitra
8,16	μόνης : μόνον Beveridge, Pitra, μόνης τῆς Rhalles
12,11	τοῦτο καθορᾶν : coll Beveridge, Pitra, Rhalles

An mehreren Stellen folgt Pitra entgegen seinen Handschriften der Kommentartextrezension von Beveridge und Rhalles, z. B.

1,21	ἰατρικῆς : ἰατρικῆς τέχνης. Apparat: τέχνης om F, 33. Jedoch lassen alle seine Handschriften τέχνης aus, überhaupt alle Handschriften, die ich kenne.
4,18	τῶν ἁγίων πατέρων post χρησαμένων coll. Apparat: om 31. Die Umstellung habe ich in keiner Handschrift gesehen; die Angabe über Codex 31 ist falsch, Pitra folgt Beveridge und Rhalles.
8,5	καιρίου : καιρίαν. Apparat: καιρίου V, 31, 40—recte auch seine übrigen Handschriften. Pitra folgt Beveridge und Rhalles.
9,12	τις μὴ : τις μὲν μὴ. Apparat: τις μὴ V—recte auch seine übrigen Handschriften. Pitra folgt Beveridge und Rhalles.
10,12	καιθαίροντος : καθαίροντες. Apparat: καθαίροντος F, 40—aber auch die von ihm benutzten Codices P und 36. Pitra folgt Beveridge und Rhalles.

V.N. Beneševič erstellte 1906 einen ganz neuen Text. Für die slavische Übersetzung, die er ediert, bietet er die griechische Vorlage: Drevneslavjanskaja Kormčaja XIV titulov bez tolkovanij, Sankt Petersburg 1906 (Ndr. Leipzig 1974). Die griechische Vorlage ist Romanus Vallicellianus graecus F 47 (ca. 1000) und in der Vorarbeit von 1905 als Syntagma XIV titulorum recensio III identifiziert worden.[10] Wegen des parallelen slavischen Textes wird die Handschrift (mein Codex 10) im Prinzip ungeändert abgedruckt. Dazu werden im griechischen Apparat die Redaktionen I (Patmensis 172 s. IX = mein Π) und Redaktion II (Roman. Vallicell. F 10 s. X = mein Codex F) geboten, so daß sich im Prinzip die Textüberlieferungen aller drei Redaktionen identifizieren lassen. Beneševič betont, daß er keinen kritischen Text der Überlieferung des Syntagma XIV titt. erstellen will. Betreffend Codex 10 ergeben sich Corrigenda:

2,2 (p. 613,20 Ben)	τις : om 10
10,16 (p. 627,26 Ben)	προσχήματι 10
11,10 (p. 628,24 Ben)	φανερῶς 10
11,16 (p. 629,9 Ben)	ἀφιεῖς 10.

[10] Kanoničeskij Sbornik XIV titulov so vtoroj četverti VII věka do 883 g., Sankt Petersburg 1905 (Ndr. Leipzig 1974), S. 260–288.

Bei den Angaben im Apparat über die Lesarten von Π und F habe ich 22 Irrtümer festgestellt. Rückschlüsse e silentio sind nicht erlaubt, um die Traditionsschichten des Textes zu erschließen.

P.-P. Joannou hat nach Rhalles/Potles, Pitra und Beneševič die gesamte kanonische Rechtsüberlieferung der griechischen Kirche ediert. Im Jahre 1963 erschien in Rom die Sammlung der kanonischen Väterbriefe (Fonti: Fascicolo IX t. II: Les canons des Pères Grecs; Gregors Brief S. 203–226). Das Ergebnis, das ganz unabhängig und etwa zu derselben Zeit wie die Arbeit von H. Polack geschaffen wurde, weicht nicht grundsätzlich von dem hier vorgelegten Text für Gregor von Nyssa ab. Joannous Text ist eine erhebliche Verbesserung gegenüber Pitra. Obwohl er weiß, daß Rhalles/Potles eine späte Textgestalt ediert hat, ist er ihm gelegentlich gefolgt. Ich nenne zuerst die offensichtlichen Druckfehler: 1,18 τοὺς : om; 2,16 τοῖς ἐν coll; 5,11 μὲν οὖν : μενοῦν; 8,1 τοιοῦτον : τοιοῦτο; 9,20 ἡμῶν : ἡμῶς.

Selbstverständlich hat Joannou den Text von Rhalles/Potles und Pitra an vielen Stellen verbessert. Denn er stützt sich für Gregor von Nyssa auf 31 Handschriften. Ich nenne sie nach meinen Siglen:

s. X	V, F, 1, N, 7, P;
s. XI	T, 10, 13, 16, 17, 19, 21, 22;
s. XII	27, 28, 30, 30a, 31;
s. XII/XIII	B, 34, 35, 36, 37;
s. XIII	39, 40;
s. XIV	49, Trapezuntinus (= Rhalles/Potles), 110, 126.

Joannou zählt auch Ben (ex editione Beneševič 1906) als Handschrift, aber identifiziert sie falsch als Mosquens. 398 (= mein Codex C); in Wirklichkeit ist es Codex 10 (Vallicell. F 47). Nachprüfungen aller Apparatangaben bei Joannou haben ergeben, daß mit ca. 300 (dreihundert) Falschmeldungen zu rechnen ist—abgesehen von Unvollständigkeit. Der Apparat von Joannou ist also nicht benutzbar. Die Abweichungen, in denen Joannou ohne jede Apparatangabe dem Text von Rhalles/Potles (= Pitra) folgt: 6,3 τὴν pr: om; 8,9 καὶ : om; 9,5 ἀπὸ : ὑπὸ (im Apparat wird Rhalles als einziger Zeuge genannt); 9,12 τις : τις μὲν. Diese Lesarten können aufgrund der Überlieferung alle als Fehler zurückgewiesen werden.

Ich nenne die übrigen Abweichungen von dem hier vorgelegten Text. Einige Fälle sind von mir erläutert worden; für die übrigen genügt ein Blick in meinen Apparat.

1,13	τῷ θεῷ : om gegen Rhalles und Pitra; s.o.S. XLIV.
2,22	ποιησόμεθα : ποισώμεθα mit Rhalles und Pitra; s.o.S. XLIV.
6,8	ἐπὶ : Ἐπεὶ mit Rhalles und Pitra; s.o.S. XLVII.
8,5	καιρίου : καιρίαν mit Rhalles und Pitra; siehe Apparat.
8,14	ἑνάδος : ἐννάδος gegen Rhalles und Pitra (ἐννεάδος); s.o.S. XLIV.
8,16	μόνης : mit Rhalles gegen Pitra; s.o.S. CVI.
8,18	ἑνάδι : ἐννάδι gegen Rhalles und Pitra (ἐννεάδι); s.o.S. XLIV.
9,8	δηλαδὴ post τούτῳ coll gegen Rhalles und Pitra; siehe Apparat.
9,23	ἀληθῶς: ἀληθοῦς mit Rhalles und Pitra gegen Beveridge; s.o.S. XLIV.
10,12	καθαίροντος : καθαίροντες mit Rhalles und Pitra; s.o.S. LIV.
10,14	τούτου : τούτων mit Rhalles und Pitra; siehe Apparat.
10,14	τῇ θείᾳ γραφῇ : τῆς θείας γραφῆς mit Rhalles und Pitra; siehe Apparat.
10,20	ἢ : δὲ ἢ mit Rhalles und Pitra; siehe Apparat.
10,21	ἀμφοτέρων : ἀμφοτέροις gegen Rhalles und Pitra; siehe Apparat.
11,10	καὶ : om gegen Rhalles und Pitra; siehe Apparat.
11,21	γίνηται : γένηται mit Rhalles und Pitra, Beveridge recte; s.o.S. XLIX.

APPENDIX

SCHOLIENREIHEN

Scholienreihe E

Die Scholienreihe, die ich E (nach Paris. suppl. gr. 1085) nenne, gehört zum Nomocanon XIV titulorum und ist präsent in den Codices E, 5, 6, 6a, 7, P, 9b. Ich schreibe und numeriere die Texte nach E und notiere deutliche Abweichungen in den genannten Zeugen. Beneševič hat diese Scholienreihe für Gregor von Nyssa nach Codex 6a (Beneševič mit dem Siglum P für Petropol. 66) ediert.[1] Ich notiere Beneševič mit Ben und dessen Zahl.

In Codex T und in der T-Gruppe fehlt hier und da ein Scholion, was ich nicht notiere. Ich notiere aber die signifikanten Abweichungen.

E 1 bei 1,20 ὥσπερ... (Ben 673)
Τίς ὁ σκοπὸς τῆς ἰατρικῆς καὶ τί τὸ εἶδος τῆς ἐπιμελείας.

E 2 bei 2,4 Τρία... (Ben 674) Diagramm
Τῆς ψυχῆς μέρη Γ· τὸ λογικόν, τὸ ἐπιθυμητικόν, τὸ θυμικόν.

E 3 bei 2,5 ἐν τούτοις... (Ben 675)
Ἐν τίνι τὰ κατ' ἀρετὴν κατορθώματα καὶ τὰ εἰς κακίαν πτώματα.

E 4 bei 2,25 κατόρθωμα μὲν... (Ben 676)
Τί τὸ κατόρθωμα τοῦ λογιστικοῦ μέρους τῆς ψυχῆς.
T, 30, 48a: μέρους post ψυχῆς coll.

E 5 bei 3,3 καὶ πάλιν... (Ben 677)
Τίς ἡ κακία ἡ ἐν τῷ λογιστικῷ μέρει τῆς ψυχῆς θεωρουμένη.

[1] Kanoničeskij Sbornik, Priloženija, St. Petersburg 1905, S. 73–76 zwischen den Nummern 673–714. Da er die Scholien aus Codex F (Roman. Vallicell. F 10) unter dem Siglum V einfügt, ergibt sich keine fortlaufende Nummernfolge.

E 6 bei 3,7 τοῦ δὲ...
a Τίς ἡ ἐνάρετος κίνησις τοῦ ἐπιθυμητικοῦ. (5, 6, 7, 9b)
b (Ben 678) Τίς ἡ ἐνάρετος φύσις τοῦ ἐπιθυμητικοῦ. (6a, P)

E 7 bei 3,11 παρατροπὴ δὲ... (Ben 679)
Τίς ἡ παρατροπὴ τοῦ ἐπιθυμητικοῦ.

E 8 bei 3,15 πάλιν δὲ... (Ben 680)
Τί τὸ κατόρθωμα τῆς θυμώδους διαθέσεως.

E 9 bei 3,23 τὰ δὲ... (Ben 681)
Τί τὸ ἀπόπτωμα τοῦ τοιούτου μέρους.

E 10 bei 4,7 οἷον...
a Τί φησι περὶ τῶν ἀρνουμένων τὴν εἰς Χριστὸν πίστιν. (E, 7, 9b)
b (Ben 682) Περὶ τῶν ἀρνουμένων τὴν εἰς Χριστὸν πίστιν καὶ εἰς ἰουδαϊσμὸν ἢ εἰδωλολατρείαν ἐρχομένων.
(6a τί φησι περὶ...ἀνερχομένων)

E 11 bei 4,9 ὁ μὲν... (Ben 683)
Περὶ τῶν ἑκουσίως πρὸς τὴν ἄρνησιν ὁρμησάντων.
T, 18, 30, 30a (om 48a): Περὶ τῶν ἑκουσίως ἀρνουμένων.

E 12 bei 4,17 οἱ δὲ... (Ben 684)
Περὶ τῶν ἀκουσίως ἀρνησαμένων.

E 13 bei 4,20 διὸ... (Ben 685)
Διὰ τί τοὺς ἐξ αἰκισμοῦ παραβάντας τῷ τῆς πορνείας καθυπέβαλον ἐπιτιμίῳ.
18, 30, 30a, 48a (T om): om Διὰ τί

E 14 bei 4,22 οἱ δὲ... (Ben 686)
Περὶ τῶν πρὸς γόητας ἢ μάντεις ἀπιόντων.

E 15 bei 5,3 εἰ μὲν... (Ben 687)
Τί φησι περὶ τῶν ἐπὶ ἀθετήσει τῆς εἰς Χριστὸν πίστεως πρὸς γόητας καὶ μάντεις ἀπιόντων.
T-Gruppe: om Τί φησι

E 16 bei 5,6 εἰ δὲ... (Ben 688)
Περὶ τῶν διὰ ἀβάστακτον ἀνάγκην τὸ αὐτὸ ποιούντων.

E 17 bei 5,10 Τῶν δὲ... (Ben 689)
Σημείωσαι τὴν διαίρεσιν τῶν δι' ἐπιθυμίαν καὶ ἡδονὴν γενομένων ἁμαρτημάτων.

E 18 bei 5,11 τισὶ μὲν... (Ben 690)
Ὅτι τισὶν τῶν ἀκριβεστέρων καὶ ἡ πορνεία μοιχεία ἐνομίσθη (ὀνομάσθη 9b).
30: wie 9b

E 19 bei 6,1 ὡς πορνείαν μὲν... (Ben 691)
Τί πορνεία.
T-Gruppe: Τί λέγεται πορνεία.

E 20 bei 6,2 μοιχείαν δὲ... (Ben 692)
Τί μοιχεία καὶ τὰ λοιπὰ τῆς ἀκαθαρσίας εἴδη.

E 21 bei 6,14 διαφορὰ δέ τις...
Περὶ τοῦ ἐν ἡδονῇ πλημμελοῦντος καὶ ἀφ' ἑαυτοῦ ἐξομολογουμένου. (E, 6, 7, 9b)
a (Ben 693) Περὶ τῶν ἐν ἡδονῇ πλημμελούντων καὶ ἀφ' ἑαυτῶν ἐξομολογουμένων.
(5, 6a, P)

E 22 bei 6,19 ὁ δὲ...
a Περὶ τοῦ ὁμοίως πλημμελοῦντος καὶ ὑπὸ ἑτέρων ἐλεγχομένων. (E, 6, 7, P)
b (Ben 694) Περὶ τοῦ ὁμοίως πλημμελοῦντος καὶ ὑπὸ ἑτέρων ἐλεγχομένου. (6a)
T-Gruppe (T ἀφ' ἑαυτοῦ)
c Περὶ τῶν ὁμοίως πλημμελούντων καὶ ὑπὸ ἑτέρων ἐλεγχομένων. (5, 9b)

E 23 bei 6,22 ἔστι τοίνυν... (Ben 695)
Τί τὸ ἐπιτίμιον τῶν πορνευόντων.
T-Gruppe: om Τί

E 24 bei 7,9 ἡ δὲ... (Ben 696)
Σημείωσαι τὴν ἐπιτιμίαν τῶν μοιχευόντων καὶ τῶν τὰς ἄλλας ἀκαθαρσίας ἐργαζομένων.

E 25 bei 7,16 Λείπεται... (Ben 698)
Περὶ τοῦ θυμοειδοῦς τῆς ψυχῆς μέρους.

E 26 bei 7,24 διῄρηται δὲ... (Ben 699)
Περὶ φόνου.

E 27 bei 8,1 ἑκούσιος μέν... (Ben 700a)
Περὶ φόνου ἑκουσίου.

E 28 bei 8,9 οἱ δὲ... (Ben 701a)
Περὶ φόνου ἀκουσίου.

E 29 bei 8,11 ἐπὶ τούτων τοίνυν...
Τί τὸ ἐπιτίμιον τοῦ ἑκουσίως φονεύσαντος (φονεύοντος 6).
E, 5, 7, 9b; om 6a, P; T-Gruppe: wie 6

E 30 bei 9,2 τὸ δὲ... (Ben 702)
Τί τὸ ἐπιτίμιον τοῦ ἀκουσίως φονεύοντος.
a Τί τὸ ἐπιτίμιον τοῦ ἀκουσίως φονεύσαντος. (E, 9b)

E 31 bei 9,12 εἰ δέ τις... (Ben 704)
Περὶ τῶν μὴ πληρούντων τὸν τοῦ ἐπιτιμίου χρόνον καὶ ἐξοδευόντων τοῦ βίου.
(6a in textu; om 7, P; ...τὸν τοῦ βίου χρόνον καὶ ἐξοδευόντων. 9b)

E 31a bei 9,18 Τὸ δὲ ἕτερον...
Περὶ πλεονεξίας.
6

E 32 bei 10,12 μόνην δὲ...
Περὶ κλοπῆς, τυμβωρυχίας καὶ ἱεροσυλίας. (om 6a)

E 33 bei 10,17 ἐπειδὴ τοίνυν... (Ben 711)
Σημείωσαι ὅτι οὐχ ἑνὸς ἡ ἐξουσία τοῦ τιθέναι κανόνας ἀλλὰ πολλῶν δηλονότι.
T-Gruppe: om δηλονότι (30 πλειόνων)

E 34 bei 10,20 Διήρηται... (Ben 707) Diagramm
Διήρηται ἡ κλοπὴ εἰς λῃστείαν καὶ εἰς τοιχωρυχίαν (καὶ om 5, 9b).

E 35 bei 11,1 ὁ μὲν... (Ben 709)
Περὶ λῃστείας.
(altera manu 5, 7)

E 36 bei 11,15 Ἡ δὲ... (Ben 713)
Εἰς τίνα διαιρεῖται ἡ τυμβωρυχία.

E 37 bei 12,4 Ἡ δὲ... (Ben 714)
Περὶ ἱεροσυλίας.

Scholienreihe K

Die Scholienreihe K ist überliefert in den Codices der K-Gruppe (17, 21, 29, 31) und dem Codex M (54a, 78). Die Bezeugung wird vollständig notiert. In Codex M sind die Scholien genau neben den Initialen der Abschnittseinteilung angebracht, in Majuskelschrift und meist auf der linken Seite. In der K-Gruppe stehen die Scholien auf dem Rand oder mit Verweisen auf dem oberen oder unteren Rand. Ich zähle die ganze Reihe durch.

K 1 bei 1,20 ὥσπερ γὰρ...
= E 1
17, 21, 29, 31

K 2 bei 2,4 Τρία... Diagramm
= E 2 (Codex 6)
17, 21, 29, 31

K 2 bei 2,5 ἐν τούτοις...
= E 3
17, 21, 29, 31

K 4 bei 2,25 κατόρθωμα μὲν...
= E 4 (Codex 6)
29, 31

K 5 bei 3,3 καὶ πάλιν...
= E 5
unsichere Zuordnung in 17, 21, 29, 31

K 5a bei κακία
= E 5
17

K 6 bei 3,7 τοῦ δὲ...
= E 6a
21, 29, 31

K 7 bei 3,11 παρατροπὴ δὲ...
= E 7
17, 21, 29, 31

K 8 bei 3,15 πάλιν δὲ...
= E 8
17, 21, 29

K 9 bei 3,23 τὰ δὲ...
= E 9
17, 21, 29, 31

K 10 bei 4,7 οἷον...
= 10a
17, 21, 29, 31

K 11 bei 4,7 οἷον...
Περὶ τῶν ἀρνησαμένων τὴν ἐν Χριστῷ πίστιν.
54a

K 12 bei 4,7 οἷον...
Περὶ ἀποστάτων.
M, 78

K 13 bei 4,7 οἷον...
= E 10b
17, 21, 29, 31

K 14 bei 4,9 ὁ μὲν…
= E 11
unsichere Zuordnung in 17, 21, 29, 31

K 15 bei 4,17 οἱ δὲ…
= E 12
17, 21, 29, 31

K 16 bei 4,17 οἱ δὲ…
Περὶ τῶν ἐξ ἀνάγκης ἠρνησαμένων.
M, 78

K 17 bei 4,17 οἱ δὲ…
= E 13
17, 29, 31

K 18 bei 4,22 οἱ δὲ…
= E 14
17, 21, 29, 31

K 19 bei 4,22 οἱ δὲ…
Περὶ γοήτων.
M, 54a, 78

K 20 bei 5,3 εἰ μὲν…
= E 15
17

K 21 bei 5,6 εἰ δὲ…
= E 16
17, 21, 29, 31

K 22 bei 5,10 Τῶν δὲ…
= E 17
17, 21, 29, 31

K 23 bei 5,10 Τῶν δὲ…
Περὶ μοιχείας, πορνείας, ζωοφθορίας καὶ παιδεραστίας.
54a, 78

K 24 bei 5,11 τισὶ μὲν…
= E 18
17, 29, 31

K 25 bei 6,1 ὡς πορνείαν μὲν…
= E 19
21, 29, 31

K 26 bei 6,2 μοιχείαν δὲ…
= E 20
17, 21, 29, 31

K 27 bei 6,8 ἐπὶ δὲ…
Περὶ πόρνων καὶ μοιχῶν καὶ λοιπῶν.
17, 21, 29, 31, M, 78

K 28 bei 6,14 διαφορὰ δέ τις…
Περὶ τῶν ἐξομολογουμένων τὰ ἴδια πταίσματα καὶ μετανοούντων ἑκουσί-ως.
17, 21, 29, 31, M, 78

K 29 bei 6,19 ὁ δὲ…
Περὶ τῶν ἐλεγχομένων ἀκουσίως.
17, 21, 29, 31, M, 78

K 30 bei 6,22 ἔστι τοίνυν…
Περὶ ἐπιτιμίου πορνείας.
17, 21, 29, 31, M 78

K 31 bei 7,9 ἡ δὲ…
Περὶ μοιχείας ἐπιτιμίων.
17, 21, 29, 31

K 32 bei 7,16 Λείπεται…
Περὶ τῶν ἐκ τοῦ θυμοῦ ἁμαρτημάτων.
17, 21, 29, 31, M

K 33 bei 7,16 Λείπεται…
Περὶ τοῦ θυμοειδοῦς.
78

K 34 bei 7,24 διήρηται δὲ...
Περὶ φονέων.
17, 21, 29, 31, M, 78

K 35 bei 8,11 ἐπὶ τούτων τοίνυν...
Περὶ ἐπιτιμίου ἑκουσίου φόνου.
17, 21, 29, 31, M

K 36 bei 9,2 τὸ δὲ...
Περὶ ἀκουσίου.
17, 21, 29, 31, M

K 37 bei 9,18 Τὸ δὲ ἕτερον...
Περὶ πλεονεξίας. (= E 31a = B 20)
17, 21, 31, M

K 38 bei 10,12 μόνην δὲ...
Περὶ κλεπτῶν καὶ τυμβωρύχων καὶ ληστῶν.
54a

K 39 bei 10,20 Διήρηται...
Περὶ κλεπτῶν καὶ ληστῶν.
17, 21, 29, 31

K 40 bei 11,1 ὁ μὲν...
Περὶ ληστῶν.
17, 29, 31, M

K 41 bei 11,6 ὁ δὲ...
Περὶ κλεπτῶν.
17, 29, 31, M

K 42 bei 11,15 Ἡ δὲ...
Περὶ τυμβωρύχων.
17, 29, 31

K 43 bei 12,4 Ἡ δὲ...
Περὶ ἱεροσύλων. (= B 25)
17, M (54a περὶ ἱεροσυλίας = E 37)

Scholienreihe B

Hin und wieder läßt einer der Zeugen der B-Gruppe ein Scholion aus. Ich notiere die Zeugen für die B-Gruppe nur, wenn lediglich ein einziger Zeuge das Scholion bietet. Was die Codices 29a und 53 übernommen haben, notiere ich.

B 1a bei 1,20 ὥσπερ γὰρ...
= E 1
33

B 1 bei 2,23 οὐκοῦν...
Περὶ τῶν τῆς ψυχῆς μερῶν.
B-Gruppe + 29a

B 2 bei 2,25 κατόρθωμα μὲν...
Κατόρθωμα τοῦ λογιστικοῦ.
B-Gruppe + 29a, 53

B 3 bei 3,3 καὶ πάλιν...
Κακία τοῦ λογιστικοῦ.
B-Gruppe + 29a

B 4 bei 3,7 τοῦ δὲ...
Ἀρετὴ τοῦ ἐπιθυμητικοῦ.
B-Gruppe + 29a, 53

B 5 bei 3,11 παρατροπὴ δὲ...
Κακία τοῦ ἐπιθυμητικοῦ.
B-Gruppe + 29a, 53

B 6 bei 3,15 πάλιν δὲ...
Ἀρετὴ τοῦ θυμώδους.
B-Gruppe + 29a

B 7 bei 3,23 τὰ δὲ...
Κακία τοῦ θυμοειδοῦς.
B-Gruppe + (29a?)

B 8 bei 4,4 Τούτων τοίνυν...
Ἁμαρτήματα τοῦ λογιστικοῦ.
B-Gruppe + 29a, 53

B 9 bei 4,22 οἱ δὲ...
Περὶ τῶν ἀπιόντων εἰς γόητας διαφορά (διαφθορά 33).
B-Gruppe + 29a (om διαφορά), 53

B 10 bei 5,10 Τῶν δὲ...
Διαίρεσις πορνείας καὶ μοιχείας.
B-Gruppe + 29a, 53

B 11 bei 6,4 παιδεραστίαν.
Παιδεραστίαν λέγει τὴν ἀρρενοκοιτίαν.
B-Gruppe + 53

B 12 bei 6,22 ἔστι τοίνυν...
Κανὼν (κατὰ 33, 40a) τῆς πορνείας.
B-Gruppe + 29a

B 13 bei 7,9 ἡ δὲ...
Κανὼν (κατὰ 33, 40a, 44, 53) τῆς μοιχείας.
B, 34, 37a, 29a

B 14 bei 7,16 Λείπεται...
Ἐξέτασις τοῦ θυμοειδοῦς.
B-Gruppe + 53

B 15 bei 8,1 ἑκούσιος μὲν...
Περὶ φόνων ἑκουσίως (ἑκουσίων 33, 40a, 53).
B, 37a, 44, 29a (om Περὶ)

B 16 bei 8,9 οἱ δὲ...
Περὶ φόνων ἀκουσίως. B, 29a (37a?)
Περὶ φόνου ἀκουσίων. 33, 34, 40a, 53
Περὶ ἀκουσίων φόνων. 27

B 17 bei 8,11 ἐπὶ τούτων τοίνυν...
Ἐπιτίμιον τοῦ ἑκουσίου φόνου.
B, 33 (ἐπιτιμία), 34, 37a, 40a, 44, 29a (ἐπιτίμησις), 53

B 18 bei 9,2 τὸ δὲ...
Ἐπιτίμιον τοῦ ἀκουσίου φόνου.
B, 27, 34 (ἑκουσίου), 37a, 40a, 44, 29a (ἐπιτίμησις), 53 (add ἔτη θ')

B 19s bei 96,6 ὅσος δὲ...
Ὅτι ὁ ἀκουσίως φονεύων εἰς ἱεροσύνην οὐκ ἄγεται.
27

B 20 bei 9,18 Τὸ δὲ ἕτερον ...
Περὶ πλεονεξίας. (= E 31a = K 37)
B-Gruppe + 29a

B 21s bei 10,3 ὁ γὰρ...
Ὅτι τοῦ θυμοειδοῦς μέρους ἐστὶν η; πλεονεξία.
27

B 22 bei 10,20 Διῄρηται...
Διαίρεσις τῆς κλοπῆς.
B-Gruppe + 29a, 53

B 23 bei 11,6 ὁ δὲ...
Κανὼν περὶ κλεπτοῦ.

B 24 bei 11,15 Ἡ δὲ...
Διαίρεσις τυμβωρυχίας.
B-Gruppe + 29a

B 25 bei 12,4 Ἡ δὲ...
Περὶ ἱεροσύλων. (= K 43)
B-Gruppe + 29a, 53

Scholienreihe F

Beneševič hat diese Scholien vollständig unter dem Siglum V (mein Codex F) ediert. Ich übernehme seinen Text.

F 1 bei 7,7 χοίροις (= Ben 697)
Χοῖρος γὰρ πάντως ὁ τῷ βορβόρῳ τῆς ἁμαρτίας διηνεκῶς προσπλασσόμενος καὶ μηδέποτε ἀνιεὶς μηδὲ σχολῇ τοῦ κακοῦ τὸν ἐπὶ μετανοίᾳ καθαρμὸν ἀσπαζόμενος. τούτῳ ἄψαυστα μὲν τὰ τοῦ θεοῦ σκηνώματά

εἰσιν, ἀπρόσμικτος δὲ ἡ μετὰ ὑγιαινόντων θεοῦ θρεμμάτων συναυλία καὶ πολὺ πρότερον ἀμετάδοτος ἡ περικαθαίρουσα τοὺ ἀξίους θυσία πνευματική.

F 2 bei 8,1 ἑκούσιος (= Ben 700b)
Περὶ ἑκουσίου φόνου.

F 3 bei 8,9 οἱ δὲ… (= Ben 701b)
Περὶ ἀκουσίου φόνου.

F 4 bei 8,19 δηλαδὴ καὶ… (= Ben 703)
Περὶ οἰκονομίας, καὶ ὅπως δεῖ οἰκονομεῖν.

F 5 bei 9,20–21 τῆς τρίτης (sic F)…καταστάσεως (= Ben 705)
Τῆς ἐπιθυμίας.

F 6 bei 10,9 ἀλλὰ… (= Ben 706)
Ταῦτα τῷ προχείρως ἀναζῆν, εἶτα πάλιν ῥαδίως ἀποκαθίστασθαι, οὐκ ἠξίωσεν λόγου ἡ τῶν πατέρων ἔγκριτος γνώμη, ὡς παντὶ ἀνθρώπῳ τούτου παρεπομένου· οὐδὲ γὰρ οἷόν τε ἄνθρωπον ὄντα μὴ ἄν ποτε τῆς ἐπὶ μικρὸν πρὸς τὸ ἐναντίον ἀποκλινούσης ὁδοῦ ἐπιβῆναι. διὸ ἤρκεσεν τοῖς μικροῖς ἀποκλίμασιν τὴν ἐν ἑκάστῳ ὀρθὴν ἐπιστῆσαι κρίσιν· οἱ γὰρ μὴ τῷ μεγέθει τοῦ σφάλματος τὸν λογισμὸν τεταραγμένοι, ὑπούσης ἔτι κρείττονος διασκέψεως, ἱκανὴν αὐτοὶ ἑαυτοῖς τὴν θεραπείαν περινοεῖν ἐκ τοῦ εὐκόλου τῆς ἐκτροπῆς, εὐποριστότερον τῆς ἐπιστρεφούσης ἐχόμενοι διαθέσεως.

F 7 bei 11,4 ὥστε… (= Ben 708)
Ὁ γάρ τοι ἁλοὺς οὐκ ἄν ποτέ τινος ἕν γε σωφρονοῦσιν κριθείη φειδοῦς, ὅς γε τὸ συγγενὲς ἅπαν ὠμότητι τρόπων ἠγνοηκὼς περὶ πλείστου τὴν πλεονεξίαν τῆς τῶν ὁμοφύλων πεποίηται σωτηρίας· ἀλλ᾽ οἷς τὴν φύσιν ἐν ταῖς ἑτέρων ἐξετίμησεν συμφοραῖς, τῶν αὐτῶν κἀκεῖνος ἀνηλεῶς τεύξεται μισθῶν τε καὶ δώρων, ὅτι μηδὲ δεινὰ πάσχειν τὸν δεινὰ δεδρακότα.

F 8 bei 11,6 ὁ δὲ… (= Ben 710)
Ὁ κλέπτης.

F 9 bei 11,21 τὸ δὲ… (= Ben 712)
Ἐπίστησον, ὅτι παντός τινος νεκροῦ σκύλευσιν καὶ πιστοῦ καὶ ἀπίστου ἀπαγορεύει ὁ παρὼν λόγος.

F 10 bei 12,12 διάθεσις (= Ben 715)
Ἰδοὺ κοινὸς ἐπὶ πάντων λόγος, οὐδὲν καπηλεύων προσώπων διαφορᾷ, οὐδὲ βασιλέων εἰς φειδῶ ὑποβαλλόμενος πρόσωπον· εὖ γὰρ ᾔδει μὴ πρόσωπον ἐν κρίσει θαυμάζειν, ὡς τὸ ἱερόν φησι λόγιον.[2]

F 11 bei 12,18 υἱὸς… (= Ben 716)
Ἀδιαφόρως ἐχρῶντο ταῖς χειροτονίαις· εἰ γὰρ μὴ τοῦτο, πῶς, ἐπισκόπου τοῦ τῆς Νύσσης ὄντος, ὁ Μελιτινῆς μητροπολίτης ὢν υἱὸς κατὰ τὴν πνευματικὴν γέννησιν ἂν ἦν;

[2] Iuda 15–16.

CONSPECTUS SIGLORUM

Π	Patmensis 172 membr. saec. IX
F	Romanus Vallicellianus graecus F.10 membr. saec. X
V	Vaticanus graecus 843 membr. saec. X
N	Parisinus Coislianus 209 membr. saec.X
C	Mosquensis graecus 398 membr. saec. X
R	Vaticanus graecus 1589 membr. saec. X
H	Hierosolymitamus monasterii ΤΟΥ ΣΤΑΥΡΟΥ 2 membr. saec. X
E	Parisinus suppl. graecus 1085 membr. saec. X
P	Vaticanus Palatinus graecus 376 membr. saec. X
M	Mediolanensis Ambrosianus graecus C.135 inf. membr. saec. XI ex.
S	Vaticanus graecus 1907 chart. saec. XII
(S)	Vaticanus graecus 1433 chart. saec. XIII (apographon ex S)
L	Lugdunensis Batavorum Gronovianus 12 chart. saec. XVI
v	textus vulgatus editionis Parisinae (1638) et Mignei

ΕΠΙΣΤΟΛΗ ΚΑΝΟΝΙΚΗ ΤΟΥ ΑΓΙΟΥ ΓΡΗΓΟΡΙΟΥ ΕΠΙΣΚΟΠΟΥ ΝΥΣΣΗΣ ΠΡΟΣ ΤΟΝ ΕΝ ΑΓΙΟΙΣ ΛΗΤΟΙΟΝ ΕΠΙΣΚΟΠΟΝ ΜΕΛΙΤΗΝΗΣ

Ἓν καὶ τοῦτο τῶν εἰς τὴν ἁγίαν ἑορτὴν συντελούντων ἐστὶ τὸ κατα- 221 M.
νοῆσαι ἡμᾶς τὴν ἔννομόν τε καὶ κανονικὴν ἐπὶ τῶν πεπλημμεληκότων οἰ-
κονομίαν, ὅπως ἂν θεραπευθείη πᾶν ἀρρώστημα ψυχικόν, τὸ διά τινος
ἁμαρτίας ἐπιγινόμενον· ἐπειδὴ γὰρ ἡ καθολικὴ καὶ αὕτη τῆς κτίσεως ἑορ-
τή, κατὰ τὴν τεταγμένην περίοδον τοῦ ἐνιαυσιαίου κύκλου καθ' ἕκαστον
ἔτος ἐν παντὶ πληρουμένη τῷ κόσμῳ, ἐπὶ τῇ ἀναστάσει τοῦ πεπτωκότος
ἐπιτελεῖται (πτῶσις δέ ἐστιν ἡ ἁμαρτία, ἀνάστασις δὲ ἡ ἐκ τοῦ πτώμα-
τος τῆς ἁμαρτίας ἀνόρθωσις), καλῶς ἂν ἔχοι κατὰ τὴν ἡμέραν ταύτην οὐ
μόνον τοὺς ἐκ παλιγγενεσίας μεταστοιχειουμένους διὰ τῆς τοῦ λουτροῦ
χάριτος τῷ θεῷ προσάγειν, ἀλλὰ καὶ τοὺς διὰ τῆς μετανοίας τε καὶ ἐπι-
στροφῆς ἀπὸ τῶν νεκρῶν ἔργων εἰς τὴν ζῶσαν ὁδὸν πάλιν ἐπανιόντας,
καὶ τούτους χειραγωγεῖν πρὸς τὴν σῴζουσαν ἐλπίδα ἧς διὰ τῆς ἁμαρτίας
ἀπεξενώθησαν. ἔστι δὲ οὐ μικρὸν ἔργον τὸ τοὺς περὶ τούτων λόγους οἰκο-
νομῆσαι ἐν τῇ ὀρθῇ τε καὶ δεδοκιμασμένῃ κρίσει κατὰ τὸ παράγγελμα τοῦ
προφήτου τὸ κελεῦον δεῖν οἰκονομεῖν Τοὺς λόγους ἐν κρίσει, ἵνα, καθὼς
ἔχει τὸ λόγιον, μήτε σαλευθῇ εἰς τὸν αἰῶνα καὶ Εἰς μνημόσυνον αἰώ- 224 M.
νιον γένηται δίκαιος· ὥσπερ γὰρ καὶ ἐπὶ τῆς σωματικῆς θεραπείας ὁ μὲν
σκοπὸς τῆς ἰατρικῆς εἷς ἐστιν, τὸ ὑγιᾶναι τὸν κάμνοντα, τὸ δὲ εἶδος τῆς
ἐπιμελείας διάφορον (κατὰ γὰρ τὴν ποικιλίαν τῶν ἀρρωστημάτων καταλ-
λήλως καὶ ἡ θεραπευτικὴ μέθοδος ἑκάστῳ τῶν νοσημάτων προσάγεται),
οὕτω πολλῆς οὔσης καὶ ἐν τῇ ψυχικῇ νόσῳ τῆς τῶν παθῶν ποικιλίας

18–20 Ps 111, 5.6

ΠF VNC RH EP M SL **1–4** ἐπιστολὴ … ἁγίαν *abscissus* M **1** ἐπιστολὴ κανονικὴ *ante* πρὸς *coll* v κανονικὴ *om* V **1–2** τοῦ … Νύσσης: τοῦ αὐτοῦ v *om* (S) **1** ἁγίου: ἐν ἁγίοις πατρὸς ἡμῶν R **2** νύσης FVNRHEP τὸν ἐν ἁγίοις *om* (S) **3** λητώϊον NC μελιτινῆς ΠFVNH (*add* περὶ τοῦ ὅρου τῶν ἐπιτιμίων) v τοῦ ἁγίου γρηγορίου ἐπισκόπου νύσης ἐκ τῆς πρὸς λητώϊον ἐπίσκοπον μελιτινῆς κανονικῆς ἐπιστολῆς C τοῦ ἁγίου γρηγορίου ἐπισκόπου νύσσης ἐπιστολὴ κανονικὴ πρὸς τὸν ἐν ἁγίοις πατέρα ἡμῶν λιτώϊον ἀρχιεπίσκοπον μελιτινῆς περὶ τῆς τῶν πεπλημμεληκότων οἰκονομίας L **5** πλημμεληκότων P **6** θεραπευθῇ CH (*corr man alt*) τὸ *om* (S)L **7** ἐπιγενόμενον (S)L καὶ *om* VM(S)L αὐτὴ F *add* πάσης (S)L **7–8** *post* ἑορτὴ *add* ἢ M **10** ἐπιτελή *et spatium e rasura* E **11** καλῶς … ταύτην *om* M κατὰ *om* L (*sscr*) **12** στοιχειουμένους Π **13** τῷ θεῷ *om* REP προσαγαγεῖν C *ante* τοὺς *add* αὐτοὺς H τῆς *om* ΠM(S)L **15** ζῶσαν N **16** τοὺς *om* R **17** τε *om* Π **18** τὸ *om* (S)L κελεύοντος (S) **19** ἔχῃ ΠPML μήτε: μὴ L σαλευθείη N **20** γένειται C (*sscr* η *man alt*) γίνεται R ἔσται H *ex* Ps 111,6 καὶ *om* (S)L **21** τῆς *pr iterat* V τῆς ἰατρικῆς *om* L τὸ *pr*: τοῦ VCRHEPL ὑγιαίναι R **22–23** κατάλληλος R **23** παθημάτων M **24** ψυχικῇ *in* ψυχῇ *mut* L (*man alt*)

ἀναγκαίως πολυειδὴς γενήσεται ἡ θεραπευτικὴ ἐπιμέλεια, πρὸς λόγον τοῦ πάθους ἐνεργοῦσα τὴν ἴασιν. ὡς δ' ἂν γένοιτό τις τεχνικὴ μέθοδος περὶ τοῦ προκειμένου προβλήματος, οὕτω τὸν λόγον διαληψόμεθα.

Τρία ἐστὶ τὰ περὶ τὴν ψυχὴν ἡμῶν θεωρούμενα κατὰ τὴν πρώτην διαίρεσιν· τό τε λογικὸν καὶ τὸ ἐπιθυμητικὸν καὶ τὸ θυμοειδές. ἐν τούτοις ἐστὶ καὶ τὰ κατορθώματα τῶν κατ' ἀρετὴν βιούντων καὶ τὰ πτώματα τῶν εἰς κακίαν ἀπορρεόντων. διὸ προσήκει τὸν μέλλοντα τὴν κατάλληλον θεραπείαν προσάγειν τῷ νενοσηκότι τῆς ψυχῆς μέρει πρότερον μὲν ἐπισκέπτεσθαι, ἐν τίνι συνέστη τὸ πάθος, εἶθ' οὕτω τῷ πεπονθότι προσάγειν ἁρμοδίως τὴν θεραπείαν, ὡς ἂν μὴ δι' ἀπειρίαν τῆς θεραπευτικῆς μεθόδου ἄλλο μὲν ᾖ τὸ νοσῆσαν μέρος, ἕτερον δὲ τὸ τὴν θεραπείαν δεχόμενον, ὥσπερ ἀμέλει βλέπομεν πολλοὺς τῶν ἰατρῶν ἐν ἀπειρίᾳ τοῦ πρωτοπαθοῦντος μέρους προσεπιτρίβοντας τὴν νόσον δι' ὧν θεραπεύουσιν· τῆς γὰρ ἀρρωστίας οὔσης πολλάκις κατὰ θερμοῦ ἐπικράτησιν, ἐπειδὴ τοῖς κατὰ πλεονασμὸν τοῦ ψυχροῦ κεκακωμένοις χρήσιμον τὸ θερμαῖνόν τε καὶ ἀναθάλπον ἐστίν, τὸ τούτοις κατὰ λόγον συνενεγκὸν ἀπερισκέπτως τὸ αὐτὸ τοῖς ἐν ἀμετρίᾳ θερμότητος ἐκκαιομένοις ἐπαγαγόντες δυσίατον τὸ πάθος ἐποίησαν. ὥσπερ τοίνυν ἀναγκαιοτάτη τοῖς ἰατροῖς ἐνομίσθη ἡ κατανόησις τῆς τῶν στοιχείων ἰδιότητος, ὅπως ἂν ἑκάστου τῶν εὖ ἢ κακῶς διακειμένων γένοιτο τοῦ παρὰ φύσιν διατεθέντος ἡ ἐπανόρθωσις, οὕτω καὶ ἡμεῖς ἐπὶ ταύτην ἀναδραμόντες τὴν διαίρεσιν τῶν ἐν τῇ ψυχῇ θεωρουμένων ἀρχὴν καὶ ὑπόθεσιν τῆς καταλλήλου τῶν παθῶν θεραπείας ποιησόμεθα τὴν γενικὴν θεωρίαν. οὐκοῦν τριχῇ, καθὼς ἔφαμεν, διῃρημένης τῆς ἰδιότητος τῶν τῆς ψυχῆς κινημάτων εἰς τὸ λογικόν τε καὶ ἐπιθυμητικὸν καὶ θυμοειδές, κατόρθωμα μὲν τοῦ λογιστικοῦ τῆς ψυχῆς μέρους ἐστὶν ἡ εὐσεβὴς περὶ τὸ θεῖον ὑπόληψις καὶ ἡ τοῦ καλοῦ τε καὶ κακοῦ διακριτικὴ ἐπιστήμη καὶ ἡ

4–5 cf Plat Resp 440e441a

ΠF VNC RH EP M SL 1 ἀναγκαίως *om* M *post* ἀναγκαίως *add* καὶ H πολυειδὴς γενήσεται *post* ἐπιμέλεια *coll* H *post* γενήσεται *add* καὶ C 2 *ante* γίγνοιτο (*sic!*) *add* τοίνυν (S)L *post* μέθοδος *add* ἑκάστω τῶν (παθῶν) M 2–5 περὶ … λο(γιστικον *sic*) *abscissum in* M 3 οὑτωσὶ (S)L διαλειψόμεθα V διαληψώμεθα FL 4 τὰ *om* C περὶ: κατὰ L (S *mutilatum*) 5 τε *om* CL λογιστικὸν M 6 παραπτώματα M 7 προσείκει Π 8 πρὸσάγει P (πρὸσ *man alt*) 9 σύνεστι Π τῷ *om* v 10 ὡς ἂν: ὥστε v ὡς ἂν … ἀπειρίαν *om* H 11 ᾖ: εἰ R 12 ἀμέλει: δὴ M ἀπειρίᾳ: ἀμέλεια V 13 πρὸς ἐπιτρίβοντας V ἐπιτρίβοντας P 14 πολλάκις *om* M 15 θερμὸν ML τε *om* FM 16 τούτοις τὸ *coll* V τοῦτο τοῖς M τὸ *pr* … συνενεγκὸν: τοῖς κατὰ λόγον αὐτοῖς τοῦτο συνενεγκοῦσιν (ὅπερ *add* L) (S)L ἀπερισκέπτω P (*corr man alt*) 17 ἐκκαιομένην V ἐπάγοντες C (S)L) τὸ *om* L 18 ἀναγκαία M 18–19 ἡ τῶν στοιχείων τῆς ἰδιότητος κατανόησις *coll* V 18 τῆς *om* R 19 στυχίων C ἢ *om* C 22 ποιησόμεθα CM: ποιησώμεθα *ceteri* v 23 θεωρίαν: θεραπείαν M τριχῇ *post* ἔφαμεν *coll* F 24 λογιστικόν VMv τε *om* SL 25 *post* μὲν *add* τὸ H *post* τοῦ *add* μὲν F λογικοῦ F τῆς ψυχῆς *post* ἐστιν *coll* M μέρους *ante* τῆς *coll* v περὶ: πρὸς SL

τρανήν τε καὶ ἀσύγχυτον ἔχουσα περὶ τῆς φύσεως τῶν ὑποκειμένων τὴν δόξαν, τί μέν ἐστιν αἱρετὸν ἐν τοῖς οὖσιν, τί δὲ βδελυκτὸν καὶ ἀπόβλητον· καὶ πάλιν ἐκ τοῦ ἐναντίου πάντως ἡ ἐν τῷ μέρει τούτῳ κακία θεωρηθήσεται, ὅταν ἀσέβεια μὲν ᾖ περὶ τὸ θεῖον, ἀκρισία δὲ περὶ τὸ ὄντως καλόν, ἐνηλλαγμένη δὲ καὶ ἐσφαλμένη ἡ περὶ τὴν τῶν πραγμάτων φύσιν ὑπόληψις, ὥστε τιθέναι Τὸ φῶς σκότος καὶ τὸ σκότος φῶς, καθώς φησιν ἡ γραφή. τοῦ δὲ ἐπιθυμητικοῦ μέρους ἡ μὲν ἐνάρετός ἐστι κίνησις τὸ πρὸς τὸ ὄντως ἐπιθυμητὸν καὶ ἀληθῶς καλὸν ἀνάγεσθαι τὸν πόθον καί, εἴ τις ἐν ἡμῖν ἐρωτικὴ δύναμίς τε καὶ διάθεσις, ἐκεῖ κατασχολεῖσθαι πᾶσαν ἐν 225 M.
τῷ πεπεῖσθαι μηδὲν ὀρεκτὸν εἶναι τῇ ἑαυτοῦ φύσει ἄλλο πλὴν τῆς ἀρετῆς καὶ τῆς τὴν ἀρετὴν πηγαζούσης φύσεως· παρατροπὴ δὲ καὶ ἁμαρτία τοῦ τοιούτου μέρους ἐστίν, ὅταν τις μεταγάγῃ τὴν ἐπιθυμίαν πρὸς τὴν ἀνυπόστατον κενοδοξίαν ἢ πρὸς τὸ ἐπικεχρωσμένον τοῖς σώμασιν ἄνθος, ὅθεν γίνεται ἡ φιλοχρηματία καὶ ἡ φιλοδοξία καὶ ἡ φιληδονία καὶ πάντα τὰ τοιαῦτα, ὅσα τοῦ τοιούτου ἤρτηται τῆς κακίας γένους. πάλιν δὲ τῆς θυμώδους διαθέσεως κατόρθωμα μέν ἐστιν ἡ πρὸς τὸ κακὸν ἀπέχθεια καὶ ὁ πρὸς τὰ πάθη πόλεμος καὶ τὸ πρὸς ἀνδρείαν ἐστομῶσθαι τὴν ψυχὴν ἐν τῷ μὴ καταπτήσσειν τὰ τοῖς πολλοῖς φοβερὰ νομιζόμενα, ἀλλὰ μέχρις αἵματος πρὸς τὴν ἁμαρτίαν ἀντικαθίστασθαι, καταφρονεῖν δὲ θανατικῆς ἀπειλῆς καὶ ἀλγεινῶν κολαστηρίων καὶ τῆς τῶν ἡδίστων διαζεύξεως καὶ πάντων ἅπαξ τῶν διά τινος συνηθείας καὶ προλήψεως ἐν ἡδονῇ τοὺς πολλοὺς κατεχόντων κρείττονα γενέσθαι, τῆς πίστεως καὶ τῆς ἀρετῆς προμαχόμενον. τὰ δὲ ἀποπτώματα τοῦ τοιούτου μέρους ἐστὶν ἅπασι πρόδηλα· ὁ φθόνος, τὸ μῖσος, ἡ μῆνις, αἱ λοιδορίαι, αἱ συμπλοκαί, αἱ ἐμφιλόνεικοί τε καὶ ἀμυντικαὶ διαθέσεις, αἱ μέχρι πολλοῦ παρατείνουσαι τὴν μνησικακίαν καὶ πολλοὺς εἰς φόνους καὶ αἵματα καταλήγουσαι. μὴ γὰρ εὑρὼν ὁ ἀπαί-

6 Is 5,20 18–19 cf Hebr 12,4

ΠF VNC RH EP M SL 2 *post* βδελυκτόν *add* τε M 3 πάντως (ω *corr ex* ο) Π 4 *ante* ὅταν *add* ὡς L ἀσέβεια … θεῖον: ἡ περὶ τὸ θεῖον ἀσέβεια L ᾖ: ἡ NCPS ἀκρασία L ἡ *post* δὲ *add* CSL *ante* ὄντως *add* ὂν Π 5 δὲ: τε S ἡ *om* VMS τὴν *om* Π 6 ὡς SL 7 τὸ *om* F 8 ἐπιθυμητικὸν VCL (*corr*) v ἀληθῶς καὶ *coll* V ἄγεσθαι Π φέρεσθαι ἢ ἄγεσθαι H ἀνακινεῖσθαι M τῷ πόθῳ L εἴ: ἢ FN (*ex corr*) CM εἰ ἡ L 9 πᾶσα SL 10 τῇ: τῆς Π 12 ὅταν: οὗ ἂν M *post* τις *add* ἑαυτὸν L μετάγη MS τὴν ἐπιθυμίαν *om* L 14 φιλοδοξία *corr ex* κενοδοξία Π 15 ὅσα τοιαῦτα (τὰ *om*) *coll* SL τοῦ *om* V ἤρτηνται L (*ex corr*) γένους: μέρους L 16 θυμοειδοῦς CH (-οει- *ex corr*) κατορθώματα SL 17 τὰ *om* L (*sscr*) 18 καταμηπτήσσειν *coll* R 19 ἀντικατίστασθαι P 21 ἁπαξαπλῶς SL *post* ἡδονῇ *add* ἢ C 22 *ante* κρείττονα *add* καὶ L γίνεσθαι M *ante* πίστεως *add* τε v 22–23 πρόμαχον N προσμαχόμενον CR 24 μῆνις: μνησικακία V λυδωρίαι C ἐνφιλόνεικοί Π φιλόνεικοί F 25 ἀμυντικοὶ C 26 πολλοὺς: πολλάκις M πολλοὺς *post* φόνους *coll* S καταθήγουσαι v εὑρὼν γὰρ *coll* H

δευτος λογισμὸς ὅπου χρήσηται λυσιτελῶς τῷ ὅπλῳ, ἐφ' ἑαυτὸν τρέπει τὴν τοῦ σιδήρου ἀκμὴν καὶ γίνεται τὸ ἐκ θεοῦ δοθὲν ἡμῖν ἀμυντήριον ὅπλον τῷ κακῶς κεχρημένῳ ὀλέθριον.

can. 1 Τούτων τοίνυν κατὰ τὸν εἰρημένον διευκρινηθέντων τρόπον ὅσα μὲν ἁμαρτήματα τοῦ λογιστικοῦ τῆς ψυχῆς ἅπτεται μέρους χαλεπώτερα παρὰ τῶν πατέρων ἐκρίθη καὶ μείζονος καὶ διαρκεστέρας καὶ ἐπιπονωτέρας τῆς ἐπιστροφῆς ἄξια· οἷον εἴ τις ἠρνήσατο τὴν εἰς Χριστὸν πίστιν ἢ πρὸς Ἰουδαϊσμὸν ἢ πρὸς εἰδωλολατρίαν ἢ πρὸς Μανιχαϊσμὸν ἢ πρὸς ἄλλο τι τοιοῦτον ἀθεΐας εἶδος αὐτομολήσας ἐφάνη, ὁ μὲν ἑκουσίως ἐπὶ τὸ τοιοῦτον ὁρμήσας κακόν, εἶτα καταγνοὺς ἑαυτοῦ χρόνον τὸν τῆς μετανοίας ἔχει ὅλον τὸν τῆς ζωῆς αὐτοῦ· οὐδέποτε γὰρ μυστικῆς ἐπιτελουμένης εὐχῆς μετὰ τοῦ λαοῦ προσκυνῆσαι τὸν θεὸν καταξιοῦται, ἀλλὰ κατὰ μόνας μὲν εὔξεται, τῆς δὲ κοινωνίας τῶν ἁγιασμάτων καθόλου ἀλλότριος ἔσται· ἐν δὲ τῇ ὥρᾳ τῆς ἐξόδου αὐτοῦ τότε τῆς τοῦ ἁγιάσματος μερίδος ἀξιωθήσεται, εἰ δὲ συμβαίη παρ' ἐλπίδα ζῆσαι αὐτόν, πάλιν ἐν τῷ αὐτῷ κρίματι διαβιώσεται, ἀμέτοχος τῶν μυστικῶν ἁγιασμάτων μέχρι τῆς ἐξόδου γινόμενος. οἱ δὲ βασάνοις καὶ τιμωρίαις χαλεπαῖς αἰκισθέντες ἐν ῥητῷ χρόνῳ ἐπετιμήθησαν, οὕτω τῶν ἁγίων πατέρων φιλανθρωπίᾳ ἐπ' αὐτῶν χρησαμένων, ὡς οὐχὶ ψυχῆς γεγενημένης ἐν πτώματι, ἀλλὰ τῆς σωματικῆς ἀσθενείας πρὸς τὰς αἰκίας οὐκ ἀντισχούσης· διὸ τῷ μέτρῳ τῶν ἐν πορνείᾳ πλημμελησάντων καὶ ἡ βεβιασμένη τε καὶ ἐπώδυνος παράβασις ἐν τῇ ἐπιστροφῇ
can. 2 συνεμετρήθη. οἱ δὲ πρὸς γόητας ἀπιόντες ἢ μάντεις ἢ τοὺς διὰ δαιμόνων καθάρσιά τινα καὶ ἀποτροπιασμοὺς ἐνεργεῖν ὑπισχνουμένους, οὗτοι
228 M. ἐρωτῶνται δι' ἀκριβείας καὶ ἀνακρίνονται, πότερον ἐπιμένοντες τῇ εἰς Χριστὸν πίστει ὑπ' ἀνάγκης τινὸς συνηνέχθησαν ἐκείνῃ τῇ ἁμαρτίᾳ, κακώ-

5–6 *hic et illic* (18; 5,11–12.21–22.24; 6,4; 7,19; 9,19–20; 10,9.13; 12,10) *traditiones canonicae exquirendae sunt* **13–14** cf *infra* 9,13 **20–21** cf 6,23–7,1

ΠF VNC RH EP M SL **1** χρήσεται F (*ex corr*) S **2** ἀκμὴν: αἰχμὴν V **4** τὸν: τῶν Π (*sscr* ο) διακρινηθέντων v τρόπον *post* εἰρημένον *coll F* τρόπων R **7** τροφῆς L (*in marg*: ἐπιστροφῆς forte) ἐν χριστῶ M ἢ: καὶ S **8** *post* ἢ *tert add* καὶ SL **9** εἶδους (*sic*) R ἀφανη *et spatium cum asterico* (αὐτομολήσας *om*) L τοῦτον E **10** τὸν *om* VSL ἐχέτω S **12** *post* λαοῦ *add* τῶν πιστῶν SL προσκυνήσει V τὸν … **22** συνεμετρήθη *om* V ἀξιοῦται SL μὲν *om* M *post* μὲν (*add* ει *man alt* L) *add* διηνεκῶς SL **13** ἐστιν M δὲ *pr om* SL **14** αὐτοῦ τότε *om* SL ἁγιάσματος: ἀγαθοῦ SL μερίδος *ante* τοῦ *coll* M καθόλου *ante* ἀξιωθήσεται *add* M καταξιωθήσεται C καταξιούμενος SL **15** συμβαιει Π (*sscr* η) συμβαίνει R συμβαίνη L ἐλπίδας R S (?) L v **16** *ante* τῆς *add* τε R *post* ἐξόδου *add* αὐτοῦ SL γινόμενος (F *ex corr*): γενόμενος RP (ι *sscr man tard*) **17** χαλεπῶς S (*ut vid*) L **18** αὐτῶν: αὐτὸν L **19** οὐχὶ: οὐ E **20** αἰτίας R οὐκ: μὴ H τὸ μέτρον CL πορνείαις F **21** τῇ βεβιασμένῃ τε καὶ ἐπωδύνῳ παραβάσει L **22** ἢ *pr*: καὶ SL (*ut vid*) τοὺς: τοῖς L (*corr in textu et in marg*) **23** ἀκαθαρσίαν τινὰ M ἀποτροπαια L ἐνεργειῶν L **24** διὰ C πρότερον N (*corr*)

σεώς τινος ἢ ἀφορήτου ζημίας ταύτην αὐτοῖς τὴν ὁρμὴν ἐμποιησάσης, ἢ καθόλου καταφρονήσαντες τοῦ πεπιστευμένου παρ' ἡμῶν μαρτυρίου τῇ τῶν δαιμόνων συμμαχίᾳ προσέδραμον. εἰ μὲν γὰρ ἐπὶ ἀθετήσει τῆς πίστεως καὶ πρὸς τὸ μὴ πιστεύειν εἶναι θεὸν τὸν παρὰ τῶν Χριστιανῶν προσκυνούμενον ἐκεῖνο ἐποίησαν, δηλαδὴ τῷ κρίματι τῶν παραβάντων ὑπαχθήσονται· εἰ δέ τις ἀβάστακτος ἀνάγκη κατακρατήσασα τῆς μικροψυχίας αὐτῶν εἰς τοῦτο προήγαγε διά τινος ἠπατημένης ἐλπίδος παρακρουσθέντας, ὡσαύτως ἔσται καὶ ἐπ' αὐτῶν ἡ φιλανθρωπία καθ' ὁμοιότητα τῶν πρὸς τὰς βασάνους ἐν τῷ καιρῷ τῆς ὁμολογίας ἀντισχεῖν μὴ δυνηθέντων.

Τῶν δὲ δι' ἐπιθυμίαν τε καὶ ἡδονὴν γινομένων ἁμαρτημάτων τοιαύτη can. 3
ἐστὶν ἡ διαίρεσις· τὸ μὲν γὰρ καλεῖται μοιχεία, τὸ δὲ πορνεία. τισὶ μὲν οὖν τῶν ἀκριβεστέρων ἤρεσε καὶ τὸ κατὰ πορνείαν πλημμέλημα μοιχείαν εἶναι νομίζειν, διότι μία ἐστὶν ἡ νόμιμος συζυγία καὶ γυναικὶ πρὸς ἄνδρα καὶ ἀνδρὶ πρὸς γυναῖκα· πᾶν οὖν τὸ μὴ νόμιμον παράνομον πάντως καὶ ὁ μὴ τὸ ἴδιον ἔχων δηλαδὴ τὸ ἀλλότριον ἔχει· τῷ γὰρ ἀνθρώπῳ μία δέδοται παρὰ τοῦ θεοῦ βοηθὸς καὶ τῇ γυναικὶ μία †ἐφήρμοσται† κεφαλή. οὐκοῦν εἰ μέν τις τὸ ἴδιον ἑαυτοῦ σκεῦος, καθὼς ὀνομάζει ὁ θεῖος ἀπόστολος, ἑαυτῷ κτήσαιτο, συγχωρεῖ ὁ νόμος τῆς φύσεως τὴν δικαίαν χρῆσιν· εἰ δέ τις ἔξω τοῦ ἰδίου τραπείη, ἐν ἀλλοτρίῳ πάντως γενήσεται· ἀλλότριον δὲ ἑκάστῳ πᾶν τὸ μὴ ἴδιον, κἂν μὴ ὁμολογούμενον ἔχῃ τὸν κυριεύοντα. οὐκοῦν οὐ πόρρω τοῦ κατὰ τὴν μοιχείαν πλημμελήματος καὶ ἡ πορνεία τοῖς τὸν ἀκριβέστερον ἐξετάζουσι λογισμὸν ἐδείχθη, λεγούσης καὶ τῆς θείας γραφῆς, ὅτι Μὴ πολὺς ἴσθι πρὸς ἀλλοτρίαν, πλὴν ἀλλ', ἐπειδὴ τοῖς ἀσθενεστέροις ἐγένετό τις παρὰ τῶν πατέρων συμπεριφορά, διεκρίθη τὸ πλημμέλημα τῇ

15–16 cf Gen 2,18 **16** cf I Cor 11,3 *et* Eph 5,23 **17** I Thess 4,4 **23** Prov 5,20

ΠF VNC RH EP M SL **1** ἢ *pr*: καὶ M *post* ταύτην *add* αὐτὴν V **2** ἡμῖν VH μυστηρίου V σωτηρίου SL **3** ἐπὶ *om* v ἐπ' SL τῆς *om* V **4** πρὸς *om* M τὸ: τῶ CM (*ex* τὸ *mut man alt*) S πιστεύ εἶναι (*sic*) C *post* θεὸν *add* κραταιὸν SL τὸν *ex* τῶν *corr* (*man pr?*) M τῶν *om* L **5** ἐκείνω Π τοῦτο V ἐποίησεν L *ante* παραβάντων *add* ἑκουσίως SL **5–6** ὑπαχθήσεται M (*sscr* ον *man alt*) L **7** παρήγαγεν L προσήγαγε v ἠπατημένης *om* M **8** αὐτὸν F αὐτῶ H **9** τῷ *om* SL **10** γενομένων H **11** *ante* ἡ *add* καὶ M πορνεία, τὸ δὲ μοιχεία *coll* VC τισὶ: τὶς L **12** τῶν *om* L (*corr*) ἤρεσε: ὥρισεν L **13** *post* ἐστὶν *add* καὶ M συζυγίαι (*om* καὶ) C **13–14** ἀνδρὶ: ἄνδρα L (*in marg*: ἀνδρὶ forte) **14** καὶ ὁ: ὁ γὰρ V **16** τοῦ θεοῦ: θεῷ F βοήθεια M ἐφῆρμωται Π (*sscr* οσ) ἐφήρμωσται VC (*sed corr ut vid*) ἐφήρειοται H ἐφήρισται EP ἀφώρισται Paris. Coisl. 34 ἐφεύρηται Paris. gr. 1326; *fortasse* ἐρήρεισται *vide praefationem p.* XLVII ἡ *ante* κεφαλή *add* M **17** αὐτοῦ CMv θεῖος *om* M *post* ἀπόστολος *add* ἐν τιμῇ SL (*ex I Thess 4,4*) **18** *post* χρῆσιν *add* αὐτοῦ SL **19** τραπῇ C ἀλλοτρί (*sic*) P γίνεται C ἑκάστῳ *om* Π *sed adscr in marg* **20** πᾶν *om* N (*sed sscr*) μὴ *pr om* H *sed adscr in marg* ἔχει CRv οὐ *om* v **21–22** τὸν … λογισμὸν: ἀκριβεστέρω ἐξετάζουσι λογισμῶ S **22** λόγον VMv **23** ὅτι: τὸ F ἴσθη VL **24** παρὰ τῶν πατέρων: παρ' αὐτῶν V συμφορα Π (*sscr* περι) τὸ *om* E (*sscr*)

γενικῇ διαιρέσει ταύτῃ, ὡς πορνείαν μὲν λέγεσθαι τὴν χωρὶς ἀδικίας ἑτέρου γινομένην τινὶ τῆς ἐπιθυμίας ἐκπλήρωσιν, μοιχείαν δὲ τὴν ἐπιβουλήν τε καὶ τὴν ἀδικίαν τοῦ ἀλλοτρίου. ἐν ταύτῃ δὲ καὶ τὴν ζωοφθορίαν καὶ τὴν παιδεραστίαν εἶναι λογίζονται, διότι καὶ ταῦτα φύσεώς ἐστι μοιχεία· εἰς γὰρ τὸ ἀλλότριόν τε καὶ παρὰ φύσιν γίνεται ἡ ἀδικία. ταύτης τοίνυν τῆς διαιρέσεως καὶ ἐν τούτῳ τῷ εἴδει τῆς ἁμαρτίας γεγενημένης καθολικὴ μέν ἐστι θεραπεία τὸ τῆς ἐμπαθοῦς λύσσης τῆς περὶ τὰς τοιαύτας ἡδονὰς καθαρὸν ἐκ μεταμελείας γενέσθαι τὸν ἄνθρωπον· ἐπὶ δὲ τῶν ἐν πορνείᾳ μολυνθέντων ἀδικία τις τῇ ἁμαρτίᾳ ταύτῃ οὐ καταμέμικται, διὰ τοῦτο διπλασίων ὡρίσθη τῆς ἐπιστροφῆς ὁ χρόνος τοῖς ἐν μοιχείᾳ μιανθεῖσι καὶ ἐν τοῖς ἄλλοις τοῖς ἀπηγορευμένοις κακοῖς, ζωοφθορίᾳ τε καὶ τῇ κατὰ τοῦ ἄρρενος λύσσῃ· διπλασιάζεται γάρ, ὡς εἶπον, ἐπὶ τῶν τοιούτων ἡ ἁμαρτία, μία μὲν ἡ κατὰ τὴν ἄθεσμον ἡδονήν, ἑτέρα δὲ ἡ κατὰ τὴν τοῦ ἀλλοτρίου ἀδικίαν συνισταμένη. διαφορὰ δέ τίς ἐστιν ἐν τῷ λόγῳ τῆς μετανοίας καὶ
229 M. ἐπὶ τῶν καθ' ἡδονὴν πλημμελούντων τοιαύτη· ὁ μὲν γὰρ ἀφ' ἑαυτοῦ πρὸς τὴν ἐξαγόρευσιν τῆς ἁμαρτίας ὁρμήσας αὐτῷ τῷ καταδέξασθαι δι' οἰκείας ὁρμῆς γενέσθαι τῶν κρυφίων κατήγορος, ὡς ἤδη τῆς θεραπείας τοῦ πάθους ἀρξάμενος καὶ σημεῖον τῆς πρὸς τὸ κρεῖττον μεταβολῆς ἐπιδειξάμενος, ἐν φιλανθρωποτέροις γίνεται τοῖς ἐπιτιμίοις, ὁ δὲ φωραθεὶς ἐπὶ τῷ κακῷ ἢ διά τινος ὑποψίας ἢ κατηγορίας ἀκουσίως ἀπελεγχθεὶς ἐν ἐπιτεταμένῃ γίνεται τῇ ἐπιστροφῇ, ὥστε καθαρισθέντα δι' ἀκριβείας αὐτὸν οὕτως ἐπὶ τὴν τῶν ἁγιασμάτων κοινωνίαν παραδεχθῆναι. ἔστι τοίνυν ὁ κανὼν τοιοῦτος, ὥστε τοὺς ἐν πορνείᾳ μολυνθέντας ἐν τρισὶ μὲν ἔτεσι καθόλου τῆς εὐχῆς ἀποβλήτους εἶναι, ἐν τρισὶ δὲ τῆς ἀκροάσεως μετέχειν μόνης, ἐν ἄλλοις δὲ τρισὶν ἔτεσι μετὰ τῶν ἐν τῇ ἐπιστροφῇ ὑποπιπτόντων

10 διπλασίων cf *infra* 6,23–7,1 **12** cf *supra l.* 2–3

ΠF VNC RH EP M SL **1** ταύτῃ διαιρέσει *coll* V *post* μὲν *add* εἶναι καὶ v **2** γινομένη N γιγνομένην L τισὶ v μοιχεία (*corr man alt*) E **3** τὴν *pr om* CSL **3–4** ζωοφθορίαν καὶ τὴν *om* L (*suppl in marg*) **4** παιδαπαστίαν CEP ἀνδρομανίαν F **5** τε *om* L ταύτῃ L **7** θεραπεί P (*sscr* α) λύσις F (*corr*) τῆς *alt om* L **8** γενέσθαι (εν *ex corr* L): γίνεσθαι M ἐπὶ (*ex corr* N): ἐπεὶ RE (*mut ex* ἐπὶ) P **8–9** πορνείαις F **9** μολυθέντων V τῇ *om* M (*sscr man alt*) *ante* διὰ *add* καὶ SL **10** διπλάσιον FVCv διπλάσιος L **11** ἐν *om* L τοῖς *alt om* L τοῦ *om* S **11–12** τοὺς ἄρρενας v **13** ἄθεσμον … τὴν *om* v ἡ *alt om* L (*sscr*) τὴν *ante* ἀδικίαν *coll* SL *om* FM **14** ἀδικία FM ἀδικίσυνῆ (συνισταμένη *om*) V τίς *om* V **15** κατὰ F v κατ' C **16** αὐτὸ τὸ ΠFVCHPML **17** *ante* κρυφίων *add* οἰκείων SL κατήγορον V **18** σημεῖα M **19** φοραθεὶς ΠVC **20** ἐπὶ … ἀπελεγχθεὶς *iteravit* P τὸ κακὸν VM ἢ *pr*: καὶ V ἀκουσίου ὡς V *om* L διελεγχθεὶς CL **21** τῇ *om* C διὰ ΠN **24** *ante* τῆς *pr add* μὲν F τρισὶ: τοῖσ P (*corr*) ἀκράσεως N **25** ἔτεσι *om* C τῇ *om* F ὑποστροφῇ VL

προσεύχεσθαι καὶ τότε μετέχειν τῶν ἁγιασμάτων· ἐπὶ δὲ τῶν σπουδαιότερον κεχρημένων τῇ ἐπιστροφῇ καὶ τῷ βίῳ δεικνύντων τὴν πρὸς τὸ ἀγαθὸν ἐπάνοδον ἔξεστι τῷ οἰκονομοῦντι πρὸς τὸ συμφέρον τῇ ἐκκλησιαστικῇ οἰκονομίᾳ συντεμεῖν τὸν χρόνον τῆς ἀκροάσεως καὶ τάχιον εἰς ἐπιστροφὴν ἀγαγεῖν, καὶ πάλιν καὶ τοῦτον συντεμεῖν τὸν χρόνον καὶ τάχιον ἀποδοῦναι τὴν κοινωνίαν, ὅπως ἂν τῇ ἑαυτοῦ δοκιμασίᾳ ἐγκρίνοι τὴν τοῦ θεραπευομένου κατάστασιν. ὥσπερ γὰρ τὸ τοῖς χοίροις ῥίπτειν τὸν μαργαρίτην ἀπείρηται, οὕτω τὸ ἀποστερεῖν τοῦ τιμίου μαργαρίτου τὸν ἤδη ἄνθρωπον διὰ τῆς καθαρότητός τε καὶ ἀπαθείας γενόμενον τῶν ἀτόπων ἐστίν. ἡ δὲ κατὰ μοιχείαν ἤτοι κατὰ τὰ λοιπὰ εἴδη τῆς ἀκαθαρσίας γενομένη παρανομία, καθὼς προείρηται, κατὰ πάντα ἐν τῷ αὐτῷ κρίματι θεραπευθήσεται, ἐν ᾧ καὶ τὸ τῆς πορνείας ἄγος, τῷ δὲ χρόνῳ μόνῳ διπλασιάζεται. παρατηρηθήσεται δὲ καὶ ἐπ' αὐτῷ ἡ τοῦ θεραπευομένου διάθεσις, ὃν τρόπον καὶ ἐπὶ τῶν τῷ μολυσμῷ τῆς πορνείας συνενεχθέντων, ὥστε ἢ θᾶττον ἢ βραδύτερον γενέσθαι αὐτοῖς τὴν τοῦ ἀγαθοῦ μετουσίαν.

Λείπεται πρὸς τούτοις τὸ θυμοειδὲς τῆς ψυχῆς προθεῖναι εἰς ἐξέτασιν, can. 4
ὅταν παρασφαλεῖσα τῆς ἀγαθῆς τοῦ θυμοῦ χρήσεως εἰς ἁμαρτίαν ἐκπέσῃ. πολλῶν τε ὄντων τῶν κατὰ θυμὸν εἰς ἁμαρτίαν ἐνεργουμένων καὶ πάντων κακῶν, ἤρεσέ πως τοῖς πατράσιν ἡμῶν ἐν τοῖς ἄλλοις μὴ λίαν ἀκριβολογεῖσθαι μηδὲ πολλῆς ἄξιον ἡγεῖσθαι σπουδῆς τὸ θεραπεύειν πάντα τὰ ἐκ τοῦ θυμοῦ παραπτώματα, καίτοι γε τῆς γραφῆς οὐ μόνον τὴν ψιλὴν ἀπαγορευούσης πληγήν, ἀλλὰ καὶ πᾶσαν λοιδορίαν ἢ βλασφημίαν καὶ εἴ τι ἄλλο τοιοῦτον ὁ θυμὸς ἀπεργάζεται· μόνον δὲ τοῦ κατὰ τὸν φόνον ἄγους τὴν παραφυλακὴν ἐποιήσαντο διὰ τῶν ἐπιτιμίων. διῄρηται δὲ τὸ

1–7 cf Basil *ep* 188 *can* 2 *necnon ep* 217 *can* 84; cf *infra* l. 14–15; 8,20–21; 9,9–10 **7–8** cf Mt 7,6 **11** cf *supra* 6,8–12 **14–15** cf *supra* 6,23–7,1 *et infra* 8,20–9,2; 9,9–10 **21** Mt 5,21–22 **23–24** *necnon* **24–8,11** cf C Anc *can* 22–23; Basil *ep* 188 *can* 8, *ep* 217 *can* 56–57

ΠF VNC RH EP M SL **1** εὔχεσθαι Π **1–2** σπουδαιοτέρων REL – τέρως M **3–4** τὴν ἐκκλησιαστικὴν οἰκονομίαν Vv **4** συντέμνειν NC **5** ἀναγαγεῖν R συντέμνειν C **6** ἐγκρίνῃ VM ἐκκρίνῃ v **6–7** θαραπευομένου H **7** τοὺς μαργαρίτας SL (*ex* Mt 7,6) **8** ἀπηγόρευται V ἀπήρηται L **9** γινόμενον Π **10** Τοιχείαν M (*corr man alt*) κατὰ *alt*: καὶ κατὰ M καὶ v γινομένη V **11** ἐν: σὺν R *post* αὐτῷ *add* μὲν SL **12** μόνῳ *om* Rv μόνον N **13** αὐτῷ: αὐτῶν L **15** γίνεσθαι M αὐτῆς V κοινωνίαν M **16** *ante* πρὸς *add* δὲ SL προσθεῖναι Π (*corr*) FCSL προθῆναι N *om* M **17** παρασφαλεῖα C παρασφαλείσης SL ἐκπέσοι SL **18** τε: δὲ M τοίνυν SL τῶν *om* v **19** *post* κακῶν *add* καὶ V *add* ὁμολογουμένων ἀναντιρρήτως SL πῶς ΠVNC *om* L *post* τοῖς *alt add* μὲν SL **20** πολλάκις V **21** τοῦ *om* v γε *om* CM ψιλήν: ψυχὴν v **22** λυδωρίαν C ἢ: καὶ MSL **23** τοιοῦτος H τὸν *om* F φόβον Π **24** τῶν *om* (δι') V διήρητο M

τοιοῦτον κακὸν τῇ διαφορᾷ τοῦ ἑκουσίου τε καὶ ἀκουσίου, ἐν οἷς ἑκούσιος μέν ἐστι φόνος πρῶτον μὲν ὁ ἐκ παρασκευῆς τετολμημένος τοῦ εἰς αὐτὸ τοῦτο εὐτρεπισαμένου, ὅπως ἂν τὸ ἄγος ἐργάσηται· ἔπειτα δὲ κἀκεῖνος ἐν τοῖς ἑκουσίοις ἐνομίσθη, ὅταν τις ἐν συμπλοκῇ καὶ μάχῃ τύπτων τε καὶ τυπτόμενος ἐνέγκῃ κατά τινος καιρίου τὴν διὰ τῆς χειρὸς πληγήν· ὁ γὰρ ἅπαξ τῷ θυμῷ κρατηθεὶς καὶ τῇ ὁρμῇ τῆς ὀργῆς χαριζόμενος οὐδὲν
232 M. ἂν παρὰ τὸν καιρὸν τοῦ πάθους τῶν ἀνακόψαι τὸ κακὸν δυναμένων ἐπὶ νοῦν λάβοι· ὥστε καὶ τὸ ἐκ τῆς συμπλοκῆς ἀποτέλεσμα τοῦ φόνου εἰς ἔργον προαιρέσεως καὶ οὐκ εἰς ἀποτυχίαν ἀνάγεται. οἱ δὲ ἀκούσιοι φανερὰ ἔχουσι τὰ γνωρίσματα· ὅταν τις πρὸς ἕτερόν τι τὴν σπουδὴν ἔχων ἐξ ἀποτυχίας τι τῶν ἀνηκέστων δράσῃ. ἐπὶ τούτων τοίνυν ὁ μὲν φόνος εἰς τριπλασίονα χρόνον παρατείνεται τοῖς δι' ἐπιστροφῆς θεραπευομένοις τὸ ἑκούσιον ἄγος· τρὶς ἐννέα γάρ εἰσιν ἐνιαυτοί, καθ' ἕκαστον βαθμὸν τῆς ἑνάδος τῶν ἐτῶν ὁρισθείσης, ὥστε ἐν μὲν τῷ παντελεῖ ἀφορισμῷ ἐνναετῆ χρόνον διαγενέσθαι ἀπειργόμενον τῆς ἐκκλησίας, ἄλλα δὲ τοσαῦτα ἔτη ἐν τῇ ἀκροάσει παραμεῖναι μόνης τῶν διδασκάλων καὶ τῆς τῶν γραφῶν ἀκροάσεως καὶ μετὰ τῆς τοῦ λαοῦ συστάσεως ἀξιούμενον, ἐν δὲ τῇ τρίτῃ ἑνάδι μετὰ τῶν ὑποπιπτόντων ἐν ἐπιστροφῇ προσευχόμενον οὕτως ἐλθεῖν ἐπὶ τὴν μετουσίαν τοῦ ἁγιάσματος. δηλαδὴ καὶ ἐπὶ τοῦ τοιούτου ἡ αὐτὴ παρατήρησις ἔσται παρὰ τοῦ οἰκονομοῦντος τὴν ἐκκλησίαν καὶ πρὸς λόγον τῆς ἐπιστροφῆς συντμηθήσεται αὐτῷ καὶ ἡ τοῦ ἐπιτιμίου παράτασις, ὥστε ἀντὶ ἐννέα ἐτῶν ἐφ' ἑκάστῳ βαθμῷ ὀκτὼ ἢ ἑπτὰ ἢ ἓξ ἢ καὶ πέντε μόνα γενέσθαι, εἴπερ τὸ μέγεθος τῆς ἐπιστροφῆς νικῴη τὸν χρόνον καὶ

11–13 cf *supra* 6,23–7,1 **20–21** cf *supra* 7,1–7.14–15; 9,9–10

ΠF VNC RH EP M SL **1** τοιοῦτο ΠVRH (*mut ex* τοιοῦτον) MSL τῇ *om* L **2–3** τοῦ *om et add* τινὸς *ante* ὅπως SL **3** εὐτρεπισμένου Π (*sscr* α) C (ηὐτρ.) RE (*sscr* α) S (ηὐτρ.) L **4** ἑκουσίοις *om* C ἀκουσίοις Π (*corr*) *ante* ὅταν *add* ὡς SL τις *om* L *ante* καὶ *add* τε C τύπτον VR **5** *ante* κατὰ *add* καὶ M **7** τὸν καιρὸν *in* τῶν καιρῶν *mut* N τῶν: τὸ V τὸ *om* R δυνάμενον V **8** ἐπὶ: εἰς V λάβωι C τὸ *om* V *post* συμπλοκῆς *add* τῆς μάχης SL **9** συντυχίαν M ἀποτυχίας SL *post* ἀκούσιοι *add* φόνοι C **10** γνωρίσματα: τῶν ἀποδείξεων πράγματα ὡς SL τίς V τι *om* M **11** δράσῃ *ante* τι *coll* V τούτων … μὲν: τῶν ἑκουσίων τοίνυν ὁ SL *ante* φόνος *add* ἑκούσιος C τὸν *post* εἰς *add* M **12** παρατείνεται χρόνον *coll* S **13** ἑκούσιον: παμμίαρον SL τρεῖς VL τρισεννέα v ἐννάδαι … ἐνιαυτῶν V βαθμὸν: ἐνιαυτὸν C **14** ἐννεάδος *ex* ἑνάδος *(ut vid) corr* F ἐνάδος VE ἐννάδος N (*ex* ἑνάδος *corr*) CHMSLv μὲν *post* τῷ *coll* M *post* ἀφορισμῷ L **15** διάγεσθαι M ἀπηγορευμένον F ἀπειργομένους L **16** ἐν τῇ *om* F παραμεῖναι *ante* ἐν *coll* M μόνη ML τῆς *post* μόνης *add* HS διδασκαλιῶν L **17** καὶ *om* SL μετὰ *om* M τῆς μετὰ *coll* V ἀξιουμένους L δὲ: δὴ L τῇ *om* v **18** ἑνάδι *coniecit Polack*: ἐννεάδι *ex* ἑνάδι *(ut vid) corr* F ἐν μονάδι R ἐννάδῃ V ἐννάδι N (*ex* ἑνάδι *corr*) *cett* *post* ἐν *add* τῇ v προσευχομένους L **19** τῶν ἁγιασμάτων S **19–20** τῶν τοιούτων τῆς αὐτῆς ἐσομένης παρατηρήσεως (ἔσται *om*) SL **20** προστήρησις v **21** αὐτῷ: αὐτῶν L **22** *post* ἀντὶ *add* μὲν M ἐφ' *om* L *ante* ὀκτὼ *add* ἢ M **23** γενέσθαι μόνα *coll* M νικοίη Cv νικᾷ L

ὑπερβάλλοιτο τῇ σπουδῇ τῆς διορθώσεως τοὺς ἐν τῇ μακρᾷ προθεσμίᾳ ῥαθυμότερον ἑαυτοὺς ἀπὸ τῆς κηλίδος καθαίροντας. τὸ δὲ ἀκούσιον συγγνωστὸν μέν, οὐ μὴν ἐπαινετὸν ἐκρίθη. τοῦτο δὲ εἶπον, ὥστε δῆλον γενέσθαι, ὅτι κἂν ἀκουσίως τις γένηται ἐν τῷ τοῦ φόνου μιάσματι, ὡς ἤδη βέβηλον αὐτὸν ἀπὸ τοῦ ἄγους γενόμενον ἀπόβλητον ἱερατικῆς χάριτος ὁ κανὼν ἀπεφήνατο· ὅσος δέ ἐστιν ἐπὶ τῇ ψιλῇ πορνείᾳ τοῦ καθαρσίου ὁ χρόνος, τοσοῦτος καὶ ἐπὶ τῶν ἀκουσίως πεφονευκότων ἐδοκιμάσθη καλῶς ἔχειν, δηλαδὴ καὶ ἐν τούτῳ τῆς προαιρέσεως τοῦ μετανοοῦντος δοκιμαζομένης, ὥστε εἰ ἀξιόπιστος γένοιτο ἡ ἐπιστροφή, μὴ πάντως παραφυλαχθῆναι τὸν ἀριθμὸν τῶν ἐτῶν, ἀλλὰ διὰ συντομίας ἀγαγεῖν αὐτὸν εἰς τὴν τῆς ἐκκλησίας ἀποκατάστασιν καὶ εἰς τὴν τοῦ ἀγαθοῦ μετουσίαν. εἰ δέ τις μὴ πληρώσας τὸν χρόνον τὸν ἐκ τῶν κανόνων ἀφωρισμένον can. 5
ἐξοδεύοι τοῦ βίου, κελεύει ἡ τῶν πατέρων φιλανθρωπία μετασχόντα τῶν ἁγιασμάτων μὴ κενὸν τοῦ ἐφοδίου πρὸς τὴν ἐσχάτην ἐκείνην καὶ μακρὰν ἀποδημίαν ἐκπεμφθῆναι, εἰ δὲ μετασχὼν τοῦ ἁγιάσματος πάλιν εἰς τὴν ζωὴν ἐπανέλθοι, ἀναμένειν τὸν τεταγμένον χρόνον ἐν ἐκείνῳ τῷ βαθμῷ γενόμενον, ἐν ᾧ ἦν πρὸ τῆς κατὰ ἀνάγκην αὐτῷ δοθείσης κοινωνίας.

Τὸ δὲ ἕτερον εἶδος τῆς εἰδωλολατρίας (οὕτω γὰρ ὀνομάζει τὴν πλεον- can. 6
εξίαν ὁ θεῖος ἀπόστολος) οὐκ οἶδα ὅπως ἀθεράπευτον ὑπὸ τῶν πατέρων ἡμῶν περιώφθη. καίτοι γε δοκεῖ τὸ τοιοῦτον κακὸν τῆς τριττῆς ἐν τῇ ψυχῇ καταστάσεως πάθος εἶναι· καὶ γὰρ ὁ λογισμὸς τῆς τοῦ καλοῦ κρίσεως ἁμαρτάνων ἐν τῇ ὕλῃ τὸ καλὸν εἶναι φαντάζεται, οὐ πρὸς τὸ ἄϋλον ἀναβλέπων κάλλος, καὶ ἡ ἐπιθυμία πρὸς τὰ κάτω ῥεῖ τοῦ ἀληθῶς ὀρεκτοῦ

5–6 ὁ κανών cf C Nic *can* 2 **6–7** cf *supra* 6,23–7,1 **13** ἡ τῶν πατέρων φιλανθρωπία cf C Nic *can* 13; Basil *ep* 217 *can* 73; cf *supra* 4,13–14 **18–20** *at* cf Greg Thaum *ep can* 2 **18** Eph 5,5

ΠF VNC RH EP M SL **1** ὑπερβάλλοι S ὑπερβάλλει L τῆς σπουδῆς R του Π (*sscr* σ) τοῦ CH **2** προθυμότερον Π *post* ῥαθυμότερον *add* πως v κηλίδος: χλιδῶνος L **3** *post* μὴν *add* καὶ SL *ante* ἐκρίθη *add* εἶναι M **4** ἀκούσιος N γενειται C **5** ἑαυτὸν C **7** φονευόντων C καλὸν v **7–8** καλῶς ἔχειν δηλαδή: καθ'ὅσον (καθὼς οὖν L) ἔχει δηλαδὴ τὴν ἐξουσίαν τὸν χρόνον (τῶν χρόνων S) συντέμνειν ὁ οἰκονόμος τῆς χριστοῦ ἐκκλησίας SL **8** δηλαδὴ *post* τούτῳ *coll* V ἐν: ἐπὶ M τούτοις MSL τῶν μετανοούντων SL **9** εἰ: ἡ R πάντως: πάντα C **10** *post* διὰ *add* τῆς H αὐτοὺς SL **11** τῆς *om* Π (*sscr*) ἐκκλησίας: προσευχῆς M κατάστασιν V εἰς *om* SL **12** ἀφορισμένοις V ἀφωρισμένων P **13** ἐξοδεύοιτο F μετασχῶντα N **14** *ante* ἐφοδίου *add* σωτηρίου SL **16** ἐν *om* V **17** γινόμενον Π κατ' FCM δωθείσης (*sic*) αὐτῶ *coll* C κοινονιά (*sic! sccr* ω) R **18** ἕτερον *om* v **19** οἶδ' FVMS πῶς L ὑπὸ: παρὰ R **20** τοιοῦτο SL τρίτης ΠFVNCELv τριπλῆς M **21** ὁ *om* v *ante* ὁ *add* καὶ M **22** καλὸν: κακὸν S **22–23** ἀναβλέπωμεν R βλέπων M ἀναβλέψας L **23** καλῶς M (*corrigere voluit ut vid*) καλὸν L τὰ: τὸ V ῥεῖ: συννένευκε SL ἀληθῶς CM: ἀληθοῦς *cett* (-ου- *ex corr* H)

ἀπορρέουσα καὶ ἡ φιλόνεικός τε καὶ θυμώδης διάθεσις πολλὰς ἐκ τῆς 233 M. τοιαύτης ἁμαρτίας τὰς ἀφορμὰς λαμβάνει· καὶ τὸ ὅλον εἰπεῖν συμφωνεῖ ἡ τοιαύτη νόσος τῷ ἀποστολικῷ τῆς πλεονεξίας ὅρῳ· ὁ γὰρ θεῖος ἀπόστολος οὐ μόνον αὐτὴν εἰδωλολατρίαν, ἀλλὰ καὶ Ῥίζαν πάντων τῶν κακῶν ἀπεφήνατο. καὶ ὅμως τὸ τοιοῦτον εἶδος παρώφθη τῆς νόσου ἀνεπίσκεπτόν τε καὶ ἀτημέλητον· διὸ καὶ πλεονάζει κατὰ τὰς ἐκκλησίας τὸ τοιοῦτον ἀρρώστημα καὶ οὐδεὶς τοὺς ἐπὶ τὸν κλῆρον ἀγομένους περιεργάζεται, μήπως τῷ τοιούτῳ εἴδει τῆς εἰδωλολατρίας κατεμιάνθησαν· ἀλλὰ περὶ μὲν τούτων διὰ τὸ παρεῖσθαι τοῖς πατράσιν ἡμῶν ἀρκεῖν ἡγούμεθα τῷ δημοσίῳ τῆς διδασκαλίας λόγῳ, ὅπως ἂν οἷόν τε ᾖ, θεραπεύειν ὥσπερ τινὰ πάθη πληθωρικὰ τὰς πλεονεκτικὰς ἀρρωστίας διὰ τοῦ λόγου καθαίροντος· μόνην δὲ τὴν κλοπὴν καὶ τὴν τυμβωρυχίαν καὶ τὴν ἱεροσυλίαν πάθη νομίζομεν διὰ τὸ οὕτως ἐκ τῆς τῶν πατέρων ἀκολουθίας τὴν παράδοσιν ἡμῖν περὶ τούτου γενέσθαι. καίτοι γε παρὰ τῇ θείᾳ γραφῇ καὶ ὁ πλεονασμὸς καὶ ὁ τόκος τῶν ἀπειρημένων ἐστὶ καὶ τὸ ἐκ δυναστείας τινὸς τῇ ἰδίᾳ κτήσει προσαγαγεῖν τὰ ἀλλότρια, κἂν ἐν προσχήματι πραγματείας τὸ τοιοῦτον τύχῃ γινόμενον. ἐπειδὴ τοίνυν τὸ καθ' ἡμᾶς εἰς ἐξουσίαν κανόνων ἀναξιόπιστον, τὴν ἐπὶ τῶν ὁμολογουμένως ἀπηγορευμένων κανονικὴν κρίσιν ἤδη τοῖς εἰρημένοις προσθήσομεν.

Διῄρηται ἡ κλοπὴ εἴς τε λῃστείαν καὶ εἰς τοιχωρυχίαν, καὶ εἷς μὲν ἐπ' ἀμφοτέρων σκοπὸς ἡ τῶν ἀλλοτρίων ἀφαίρεσις, πολλὴ δὲ κατὰ τὴν

4 ITim 6,10 **4–5** *at* cf Greg Thaum *ep can* 2 **11** πάθη πληθωρικά cf Joannis Zonarae *commentarium ad locum* (Rhalles/Potles vol 4 p 321sq) *quae verba* Theodorus Balsamon *iteravit* (Migne PG 138,881 B5–C4) **12–13** cf Basil *ep* 217 *can* 61 *et* 66 **14–15** Lev 25,37 **17–19** cf Basil *ep* 199 *can* 47; Syntagma XIV titt I *cap* 4: *vide praefationem* p XXXV sq.

ΠF VNC RH EP M SL **1** ἀπονεύουσα H (-νευ- *ex corr*) καὶ ἡ *om* M φιλονείκους … θυμώδεις διαθέσεις M τε: δὲ F **2** τὰς *om* C λαμβάνει: ἔχει V **3** *ante* τῆς *add* περὶ V γάρ: δὲ S **4** αὐτὴν *ante* ἀλλὰ *coll* VM ῥίζα F (*corr*) *post* Ῥίζαν *add* αὐτὴν M **5** ὅμως: ὅπως M τοιοῦτο L εἶδος: κακὸν SL παρώφθη *post* νόσου *coll* V *ante* 13 τὸ M **6** ἀπημέλητον R ἐκκλησίας: πλεονεξίας V **7** προαγομένους SL **8** μήπου M εἴδη C **9** τούτων: τῶν τοσούτων M διαπορεῖσθαι (τὸ *om*) F διὰ τὸ παροραθῆναι αὐτὰ SL ἀρκεῖσθαι SL **11** *ante* τὰς *add* τὰ Π *add* καὶ F *add* κατὰ M **12** καθαίροντες VRMSL –ντας Hv τὴν *alt om* V τοιμβορυχίαν Π **13** οὗτος R **14** ἥμων Π (*corr*) τούτων L τῆς θείας γραφῆς ΠNRHEP θείᾳ: ἁγίᾳ M ὁ *alt om* V **15** ἀπηγορευμένων SL καὶ *alt om* M **16** ἐν: η L (*sscr* ει) πρατείας M **17** τοιοῦτο ΠVNRPMSL τύχοι VML τύχει C (*sscr* η) γενόμενον SL **17–19** ἐπειδὴ … κρίσιν: ἡμεῖς τοίνυν τῇ καθ' ἡμᾶς (*add* ἐκ θεοῦ L) ἐξουσίᾳ κανόνα ἀξιόπιστον ἐπὶ τῶν ὁμολογουμένως ἀπηγορευμένων τῇ γραφικῇ κρίσει SL; *vide praefationem p.*XXX **18** κανόνα M κανὼν v ἀξιόπιστον FCM ἀξιόπιστος v ὁμολογουμένων VNM καὶ *ante* ἀπηγορευμένων *add* M **19** κρίσιν: ἀκρίβειαν H ἤδη *om* M προσθήσωμεν CL **20** *ante* ἡ *add* δὲ F *add* οὖν v *add* γοῦν SL εἰς *alt om* ΠFM *post* εἰς *add* τὴν L τυχορυγίαν V τοχορυγίαν C (*corr in* τοι-) τυχωρυχίαν H τυμβωρυχίαν S **21** ἀμφοτέροις F ἀφαίρεσις: ἔφεσις CSL

γνώμην αὐτῶν ἡ πρὸς ἀλλήλους ἐστὶ διαφορά· ὁ μὲν γὰρ λῃστὴς καὶ τὴν μιαιφονίαν εἰς συμμαχίαν τοῦ σπουδαζομένου παραλαμβάνει, πρὸς αὐτὸ τοῦτο παρασκευαζόμενος καὶ ὅπλοις καὶ πολυχειρίᾳ καὶ τοῖς ἐπικαίροις τῶν τόπων, ὥστε τὸν τοιοῦτον τῷ κρίματι τῶν ἀνδροφόνων ὑπάγεσθαι, εἰ διὰ μεταμελείας ἑαυτὸν πρὸς τὴν ἐκκλησίαν τοῦ θεοῦ ἐπαναγάγοι· ὁ δὲ δι' ὑφαιρέσεως λανθανούσης σφετεριζόμενος τὸ ἀλλότριον, εἶτα δι' ἐξαγορεύσεως τὸ πλημμέλημα ἑαυτοῦ τῷ ἱερεῖ φανερώσας τῇ περὶ τὸ ἐναντίον τοῦ πάθους σπουδῇ θεραπεύσει τὴν ἀρρωστίαν, λέγω δὲ διὰ τοῦ τὰ προσόντα παρέχειν τοῖς πένησιν, ἵνα τῷ προέσθαι ἃ ἔχει φανερὸς γένηται καθαρεύων τῆς κατὰ πλεονεξίαν νόσου· εἰ δὲ καὶ μηδὲν ἔχοι, μόνον δὲ τὸ σῶμα ἔχοι, κελεύει ὁ ἀπόστολος διὰ τοῦ σωματικοῦ κόπου τὸ τοιοῦτον ἐξιάσασθαι πάθος· ἔχει δὲ ἡ λέξις οὕτως· Ὁ κλέπτων μηκέτι κλεπτέτω· μᾶλλον δὲ κοπιάτω ἐργαζόμενος τὸ ἀγαθόν, ἵνα ἔχῃ μεταδιδόναι τῷ χρείαν ἔχοντι.

Ἡ δὲ τυμβωρυχία καὶ αὕτη διῄρηται εἰς τὸ συγγνωστόν τε καὶ ἀσύγ- can. 7 γνωστον· εἰ μὲν γάρ τις τῆς ὁσίας φειδόμενος καὶ ἄσυλον ἀφεὶς τὸ κεκρυμμένον σῶμα, ὡς μὴ ἀναδειχθῆναι ἡλίῳ τὴν ἀσχημοσύνην τῆς φύσεως, λίθοις τισὶ τῶν τῷ τάφῳ προβεβλημένων συγχρήσαιτο εἰς ἔργου τινὸς κατασκευήν, ἐπαινετὸν μὲν οὐδὲ τοῦτό ἐστιν· πλὴν ἀλλὰ συγγωστὸν ἐποίησεν ἡ συνήθεια, ὅταν εἰς προτιμότερόν τι καὶ κοινωφελέστερον ἡ τῆς ὕλης μετάθεσις γίνηται. τὸ δὲ διερευνᾶσθαι τὴν κόνιν ἀπὸ τῆς γεωθείσης σαρκὸς καὶ ἀνακινεῖν τὰ ὀστᾶ ἐλπίδι τοῦ κόσμον τινὰ τῶν συγκατορυχθέντων κερ- 236 M. δᾶναι, τοῦτο τῷ αὐτῷ κρίματι κατεδικάσθη, ᾧ καὶ ἡ ψιλὴ πορνεία, καθὼς

4 cf *supra* 6,23–7,1 **12–14** Eph 4,28 **23–12.1** cf *supra* 6,23–7,1

ΠF VNC RH EP M SL **2** *ante* πρὸς *add* καὶ R **3** καὶ *pr om* SL πολυχειρίαις M πολυχειρείᾳ L τοῖς *om* L ἐπικαίροις: ἐπιτηδείοις SL **4** τῶν τοιούτων C (*corr?*) **5** *post* εἰ *add* μὴ NSL αὐτὸν R προσθῆ, ἡ ἐκκλησία M ἐκκλησίαν *post* θεοῦ *coll* V ἐπανάγοι Mv ἐπαναγαγεῖν διασκέψοιτο SL **6** τὰ ἀλλότρια HSL **7** αὐτοῦ Lv τῷ: τὸ V **8** θεραπεύσῃ R θεραπεῦσαι M ἀρρωστίαν *corr ex* ἁμαρτίαν Π δέ: δὴ VM **9** τῷ: τὸ ΠVCM (*corr man alt*) *ex* τὸ *corr* F ἐν τῷ L ἔχῃ F **10** φανερῶς VN (*corr*) C (*corr ut vid*) τῆς: τοῦ V καὶ *om* Vv **11** ἔχοι *pr*: ἔχῃ FN *om* S (*spatium*) L μόνον … ἔχοι *alt om* R δὲ … διὰ *om* F τὸ … διὰ *om* Π ἔχοι *alt*: ἔχει V **11–12** τῷ σωματικῷ κόπῳ F **12** κόπου *om* V τοιοῦτο V ἐξιᾶσθαι Π L ἐξιλάσασθαι v πάθος: πτωμα L λέξεις R κλέπτης VM **13** μᾶλλον δέ: ἀλλὰ V *post* ἐργαζόμενος *add* ταῖς ἰδίαις χερσὶν C (*ex Eph* 4,28) ἔχει C **15** αὐτὴ FVNSLv διαιρεῖται SL διείρηται C τε *om* M **16** τις *om* M οὐσίας CHEM (*sscr* ο *man alt*) v ἀνθρωπίνης οὐσίας L (*ex* οὐσίας *corr ut vid* F) ἄσυλον: ἀσάλευτον SL ἀφιεὶς ΠVNM **16–17** κρυπτόμενον SL **17** ἡλίῳ: ἡμῶν M **17–18** λίθων τινῶν (τῶν *om*) L **18** ἐν *ante* τῷ *add* v συγχρῆσαι τοῦ R συγχωρήσαιτο F (*corr*) VP (*corr ut vid*) **19** μὲν *om* RH (*sed add in marg ead man*) EP ἀλλά: ὅμως L *post* ἀλλὰ *add* καὶ M *post* συγγνωστὸν *add* αὐτὸ L **21** γένηται VNCHMSL γίνεται FR τῆς ἀπογεωθείσης *coll* SL γαιωθείσης F **22** ὀστέα C τοῦ: τὸν v κόσμον *om* V **23** τούτῳ ΠH

ἐν τῷ προλαβόντι διήρηται λόγῳ, ἐπισκοποῦντος δηλαδὴ τοῦ οἰκονόμου ἐξ αὐτοῦ τοῦ βίου τὴν ἰατρείαν τοῦ θεραπευομένου, ὥστε συντεμεῖν τὴν ἐκ τῶν κανόνων ὁρισθεῖσαν τοῦ ἐπιτιμίου προθεσμίαν.

can. 8 Ἡ δὲ ἱεροσυλία παρὰ μὲν τῇ ἀρχαίᾳ γραφῇ οὐδὲν ἐνομίσθη τῆς φονικῆς κατακρίσεως ἀνεκτοτέρα· ὁμοίως γὰρ ὅ τε ἐπὶ φόνῳ ἁλοὺς καὶ ὁ τὰ ἀνατεθέντα τῷ θεῷ ὑφελόμενος τὴν διὰ τῶν λίθων τιμωρίαν ὑπέσχον. ἐπὶ δὲ τῆς ἐκκλησιαστικῆς συνηθείας οὐκ οἶδα ὅπως συγκατάβασίς τις ἐγένετο καὶ συμπεριφορά, ὥστε ἀνεκτότερον νομισθῆναι τὸ τῆς τοιαύτης νόσου καθάρσιον· ἐν ἐλάττονι γὰρ χρόνῳ παρὰ τὴν μοιχείαν τοῖς τοιούτοις τὸ ἐπιτίμιον διετάξατο ἡ τῶν πατέρων παράδοσις. πανταχοῦ δὲ ἐν πλημμελήματος εἴδει τοῦτο καθορᾶν προσήκει πρὸ πάντων, οἵα ἐστὶν ἡ τοῦ θεραπευομένου διάθεσις, μὴ τὸν χρόνον οἴεσθαι πρὸς θεραπείαν ἀρκεῖν (τίς γὰρ ἂν ἐκ τοῦ χρόνου ἴασις γένοιτο;), ἀλλὰ τὴν προαίρεσιν τοῦ ἑαυτὸν δι' ἐπιστροφῆς ἰατρεύοντος.

Ταῦτά σοι, ὦ ἄνθρωπε τοῦ θεοῦ, κατὰ πολλὴν σπουδὴν ἐκ τῶν προχείρων συνθέντες διὰ τὸ δεῖν τοῖς τῶν ἀδελφῶν ἐπιτάγμασι πείθεσθαι κατὰ σπουδὴν ἀπεστείλαμεν. σὺ δὲ τὰς συνήθεις ὑπὲρ ἡμῶν εὐχὰς τῷ θεῷ προσάγων μὴ διαλείπῃς· χρεωστεῖς γὰρ ὡς εὐγνώμων υἱὸς τῷ κατὰ θεόν σε γεννήσαντι τὴν διὰ τῶν προσευχῶν γηροκομίαν κατὰ τὴν ἐντολὴν τὴν κελεύουσαν τιμᾶν τοὺς γονέας, Ἵνα εὖ σοι γένηται καὶ ἔσῃ μακροχρόνιος ἐπὶ τῆς γῆς. δῆλον δέ, ὅτι ὡς σύμβολον ἱερατικὸν δέξῃ τὸ γράμμα καὶ οὐκ ἀτιμάσεις τὸ ξένιον, κἂν μικρότερον τῆς σῆς μεγαλοφυΐας ᾖ.

4 Jos 7,25 **8–10** *non inveni* **19–21** Ex 20,12

ΠF VNC RH EP M (usque ad 4–5 φονικῆς) **SL** **1** *ante* ἐν *add* καὶ v λόγῳ διήρηται *coll* H **1–2** τοῦ … ἰατρείαν *om* F **1** οἰκονομοῦντος M **2** συντέμνειν L **4** οὐδὲ Cv **4–5** ἐνομίσθη *post* φονικῆς *coll* V **7** οἶδ' FVSL πῶς v **8–9** ἀνεκτοτέραν νομισθῆναι τὴν τῆς τοιαύτης νόσου κάθαρσιν *coll* H **8** τοσαύτης V **10** διεδέξατο F δὲ: καὶ v **11** προσήκει: -ει *ex corr* L προσείκει Π ἡ *om* v **12** *ante* μὴ *add* καὶ SL ἀρέσκειν C *post* ἀρκεῖν *add* τοῖς ἀσθενοῦσι τὰ τῆς ψυχῆς αἰσθητήρια SL **13** *post* χρόνου *add* καὶ SL γένοιτο ἴασις *coll* C γένηται L ἑαυτὸν *post* ἐπιστροφῆς *coll* HSL δι': διὰ τῆς V **14** θεραπεύοντος FH **15** κατὰ … σπουδὴν *om* SL **17** ἀπεστάλκαμεν C **18** διαλείποις SL χρεωστῆς CR -εῖς *ex corr* L **20** τίμα SL **21** συμβουλον H (*corr*) ἰατρικὸν SL δέξει C ἕξεις L **21–22** τὸ … ᾖ: αὐτὸ ὡς ψεκτὸν καὶ κατὰ πολὺ μικρότερον καὶ τῆς σῆς μεγαλοφυΐας καταδεέστερον SL **22** ἀτιμάσης NR(-ις)H *post* κἂν *add* τι v εἴη v

INDEX LOCORUM BIBLICORUM ET AUCTORUM QUI IN TESTIMONIIS ADHIBITI SUNT

Versus biblici

Vetus Testamentum

Novum Testamentum

Auctores ecclesiastici et profani